中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號
華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹四五一六號　零售每份港幣式毫
今日出紙七張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

台北獲得情報 毛澤東企圖與武漢共軍妥協
認錯即獲寬恕共軍尚未有反應

（美聯社台北一日電）中國情報消息稱：毛澤東刻謀與武漢軍區反毛軍妥協。毛提五條件，其中一項，凡是認錯改過者，均予寬恕。至於反毛軍對此反應如何，未見提及。

（法新社北平一日電）頃悉：中共第已恢復朱德原任政治局常委職務。常委陳毅免職，由李富春接任。該委會有一時一共十一員，現祇七人。周恩來、陳伯達、康生、林彪及毛澤東。

（美聯社日本東京一日電）前此失勢的朱德週夜在中共建軍節招待會席上，正式回到毛派陣營土，毛澤東在政治局常委會，擁有七對三的優勢。招待會朱德與周恩來、陳伯達、康生及李富春以該局常委身份參加。毛林二人未露面。該局常委劉少奇、鄧小平、陶鑄也未與會，他們反毛，仍被推……

中共紀念建軍四十週年

……將支持香港方面之反英鬥爭。此慶祝宴會係在人民大會堂舉行。參加者有中共總理周恩來、中共中央政治局委員李富春及月前遭受紅衛兵攻擊之中共軍委會副主席葉劍英。

……的中韓部長級經濟合作會議。這個會議預定二十一日起，在漢城召開一週，討論中韓兩國合作發展石油化學工業、紙漿工業、鋼鐵工業、大豆栽培和促進雙方貿易的細節問題。中國代表團團員有財政部次長……

……清，他們預定本月底飛回台北。中韓兩國曾於去年五月在台北召開部長級經濟合作會議，對促進雙方經濟與貿易關係裨益很大。

泰馬邊境發現共黨四個營地

（中央社吉隆坡一日專電）合眾國際社今天據泰國馬來西亞警察來西亞上週在兩國邊境發現共黨恐怖份子的四個營地。恐怖份子已先行撤退，因此警方未遭到抵抗。其中最大的一處營地，佔地六千平方公尺，足供一百五十人使用。警方說，這一個營地可能是四年以前所建造的。同時泰國警察……

中共紀念建軍 毛林沒有參加
朱德徐向前等露面

（時事社東京一日電）據北平電台廣播，中共國防部於三十一日晚上在北京人民大會堂舉行盛大酒會，慶祝人民解放軍建軍四十週年紀念。出席酒會的有中共中央委員會，國務院，中央軍事委員會，中央文化革命小組，全軍文化革命小組，人民解放軍各總部，陸、海、空三軍負責人，其中朱德元帥亦包括在內。主要出席人員計有中央政治局常務委員周恩來、陳伯達、康生、朱德、李富春，中央文革小組張春橋、江青、王力、關鋒、戚本禹、姚文元，中共中央政治局委員及候補委員陳毅、劉伯承、李先念、譚震林、徐向前、聶榮臻、葉劍英、李雪峰、宋任窮、劉寧一，中共中央軍事委員會常務委員，軍事委員會文革小組，國防部人民解放軍各總部及其他，蕭華、楊成武、粟裕、葉群、蕭勁光、王樹聲、李作鵬、吳法憲、余立金、邱會作、張池明。

（泛亞社東京一日電）前日在北平中共匪軍示威大遊行中被指與武漢軍區司令員陳再道反毛之徐向前「元帥」，昨晚忽出席中共國防部在人民大會堂舉行之建軍節慶祝招待會。據新華社今日宣佈，出席者有中央政治局常務委員周恩來，陳伯達，康生，朱德，李富春，文革小組第一副組長江青，中央政治局委員，候補委員及書記處書記陳毅，劉伯承，李先念，譚震林，徐向前，聶榮臻，葉劍英，李雪峰，宋任窮，謝富治，劉寧一等，至於林彪，則未見提及，顯然未出席此招待會。新華社稱，共軍代總參謀長楊成武在會上講話，強調「用農村包圍城市，奪取城市，奪取全國政權的道路是一條勝利的道路。」

……是美國革命新戰爭的……楊氏預言新的越戰將在整個亞洲出現，可能中共全力支持。

（特訊北京電台一日廣播）中國共軍代理總參謀長楊成武在武昌慶祝八一建軍節四十週年盛大會招待會上發表講話，代表毛澤東，林彪，……起來，……平衡。彭德懷、羅瑞卿曾經篡奪了我軍軍要職務的及新命修正主義份子。這兩個修正主義份子是反黨反社會主義及在思想的階級陰謀家……援港九愛國同胞反抗英國當局法西斯暴行的英勇鬥爭，我們誓做越南人民的堅強後盾，和越南人民一起打敗美國侵略者。我們堅決支持全世界一……

（每日新聞）……北平記者今日報道：中共軍代總參謀長楊成武昨晚在北平八一建軍節慶祝宴會上發表演說：中央……

（合眾……）最近自中共返國後，「巴基斯坦時報」記者賓納星期一夜告此間報界會議，周恩來總理已接任劉少奇主席職務。據稱，七月廿一日得與外長陳毅會面，陳氏請渠轉知巴國人，一旦港攻巴國，中共即起而援助，斯為中共堅決政策。……但上海之無產階級……評論……活動。

香港房屋貸款公司（港島大坑道704地段98號隔鄰）
十二年低息放款買樓
高寧花園洋樓伍千元即住月供四百七十七元
車房奉送　三房兩廳另入牆櫃
冷熱水喉　另工人房水圍
室內各項必需設備比普通樓宇增數千元
接洽處：香港華人銀行總行及各分行信託部 電話：二二四四二三三 224361 230589
登立有限公司電話：
高陞大廈電話：七七七五四二

學生者優待 價期暑期
FACIT「快市」牌 手提打字機

歡迎參觀選購
宏記有限公司 香港中建大廈地下
金界打字機公司
永联打字機行 尖沙咀…16號

日本科研大藥廠
獨家發明之腦實質酵素分解物
活腦素 H.B. TABLETS

臨床報告簡……
（1）見日本東京醫學會……
（2）慶應大學醫學部……
（3）奧國SALZBURG國立醫院……二〇九例，其中多數記憶力……
（4）INNSBUROK大學精神科……
……恢復腦的疲勞，扶正腦的思維，治療腦……
注意：服用活腦素可遠勝燉豬腦……
本品乃獨家專利配製，並無品質相若者，求確實藥效，須緊記「活腦素」區殊所患。
（說明書歡迎函索，港澳各大公司……）
科研 YAKU
總代理：興亞貿易……
電話：四四二九五〇
地址：……大廈四……

香港……產品陳列中心

香港貿易發展局駐雪梨辦事處定於十月初遷入新址辦公。新辦公處將增設一所面積約八百平方英呎的陳列室，可供展出下列香港產品：

布疋、絨線（毛冷）、製造紡織品、嘜頭紙、工作手套、衣服、大小地毡、洋娃娃及玩具、電筒、手提燈、電池、汽車零件、照相機、望遠鏡、幻燈片放映機、暖水壺、餐具、烹飪用具、家庭塑膠用品、塑膠袋、鈕扣、旅行用品、書籍文具、籃子、假髮及人造花、人造盆景及生果。

凡有意將其產品在雪梨展出之香港廠商及出口商，請與本局亞洲及澳洲區貿易顧問聯繫，電話 K670151 分機32號。

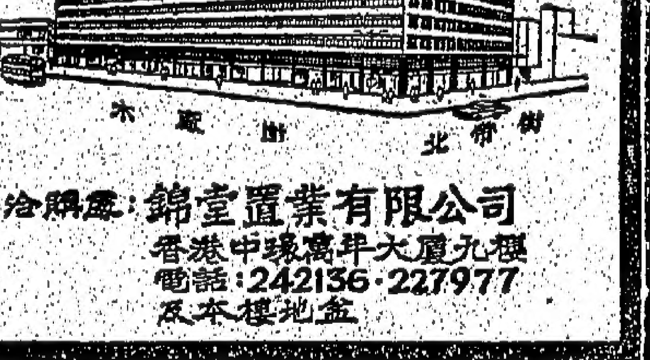
參加展出之樣品請於八月三十一日下午五時前送交本局。

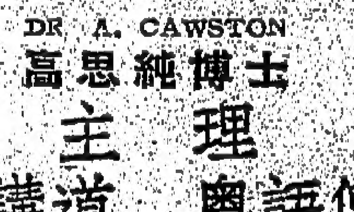
凡在澳洲有代理商之本港廠商及出口商，可請其代理商將樣品直接送交本局駐雪梨辦事處。詳情及手續……接洽。

九龍海運大廈　大興廊 237 號
香港貿易發展局
執行幹事謹啓

……儀（MILLICENT）……九六七年七月廿日……民君在美國三藩市……婚禮謹此敬告
黃鴻輝謹啓

港中醫院增設托嬰部
式受托出生至兩歲嬰兒詳細手續可向本院索取簡章
港中醫院
部地址 上亞厘畢道一號
二三六八六〇　二三六九八一

錦堂樓
高尚唐樓……
分層永遠……
本月份內……
每呎只售……
每層萬……
分期付款，適……
地下適合商店……
工廠貨倉學校

洽購處：錦堂置業有限公司
香港中環萬年大廈九樓
電話：242136・227977
及本樓地盆


DR. A. CAWSTON
高思純博士
主理
英語講道　粵語傳譯
日期：一九六七年八月二日至四日
（由今天起一連三天）
時間：下午二時半・晚上八時正
地點：九龍亞皆老街123號神召會禮拜堂
歡迎赴會

英國華人
世界動搖，人心徬徨，欲投資之計，然則又無出路之良方。於此乃資於英國華人餐廳。如生意成交有效入口手續，一切生意成交手續任君於律師代辦，以防虛偽。請來函 210A 號五樓深水埗鴨寮街「林逍」轉交英國李君索取詳細情形

辦理赴台一切手續
歡迎華僑觀光台灣
萬邦旅遊公司
九龍尖沙咀北京道57號國都大廈302室 電話：六六一九七八，六七四四九五

……運貿易公司 ……空公司 合辦
台灣秋季遊覽團
全程十天一流節目豪華享受，出發日期九月27日 十月七日專人指導
赴台投資，定居，考察及探親事項，所有一切旅行手續及申領證件均免費代辦歡迎面洽，美麗簡章函索寄贈。
（本公司辦理學生及移民康價機位，赴泰手續亦熱誠週到，保證滿意。）
接洽處：九龍旺角彌敦道593號廖創興銀行大廈十一樓一〇〇八室 電話八八九五三〇
泰國分行：……
台灣分行：台北市……

萬邦綢緞商行
半價
萬邦花式 當令衣料 半價七天
有意想不到之便宜！
萬邦綢緞商行　九龍彌敦道

鋪位招租
茲有鋪位一間面積三千餘方呎位於九龍大坑西民興樓有意承租者請到香港德輔道中歷山大廈六一二室查詢。

祝君百事吉祥 賀敬酒行和源
請飲 百事吉 拔蘭地酒

華僑晚報

蘇聯指責毛澤東 利用中共軍隊 強力鎮壓群衆

（合衆國際社蘇聯莫斯科一日電）蘇聯陸軍的「紅星」報，今日指控毛澤東試圖利用「解放軍」作爲武裝鎮壓不滿群衆的工具。庫斯云在「紅星」報撰寫關於「解放軍」建軍四十周年紀念的文章中稱，毛澤東以「仇視蘇聯」的思想，灌輸中共「解放軍」中。他又稱：「毛派曾盡一切努力使「解放軍」配合他們的政策，並試圖消滅軍中的傳統，及重新以敵對憎恨蘇聯的思想重新教育「解放軍」。」庫斯云又寫道：毛派試圖把「人民解放軍」變成一個萬能的組織，其職務將是多方面的，包括黨，政，立法，經濟，行政等部門，又將利用軍隊對於不滿的民衆進行武裝鎮壓云。這一篇論文係由塔斯社摘錄發表。

武漢事件顯示 毛派懦弱丟臉

（中央社台北一日電）蘇俄莫斯科電台今天嘲笑說，中共毛林集團吹噓的「勝利」多有幾天，毛澤東連北平的城門也不出去了。莫斯科電台舉出最近發生的武漢事件爲例說，毛澤東的親信謝富治，王力奉派到武漢去處理當地反毛烈火。根據北平「紅衛兵」的某些消息透露，他們被武漢的羣衆拉下了隣合，拳打腳踢，並加羈管，最後又被趕了出去。但是，七月廿五日的「人民日報」却寫道，「謝富治和王力兩同志勝利的，光榮的回到北京，是毛主席無產階級革命路綫的偉大勝利。」莫斯科電台在這篇題爲「好一個勝利」的短評中說，這樣子的所謂「勝利」多有幾天，毛澤東連北平的大門也走不出去了。這一蘇俄官方電台並且指出，毛林集團吹噓的「勝利」證明一件事，即所謂「文化大革命」遭到最大的失敗。

河北農學院…

（中央社紐約三…大的助力。…日專電）香港的…報…每日分析家…

新華社記者邊鎮 承認在墨西哥 負責宣傳任務

…大陰謀家，大野心家大軍閥的彭德懷，羅瑞卿勾結，陰謀篡取軍權，想把我們的人民軍隊動員起來，從事反革命的活動。在文化大革命中接受新的教育，鍛鍊和考驗的人民解放軍，給予地方的文化大革命是毛主席關於無產階級革命理論的最新發展。

西哥的散佈。他說：「同時，它的目的在鼓動移墨西哥人民注意，以便鎮壓人民革命運動。」邊鎮自從去年底返回大陸參加所謂「文化革命」之後，墨西哥當局即拒絕他入境。

他恫嚇墨西哥政府說：如果不讓中共記者入境從事工作，「你們將要對所有的後果負責。」

…民日報」及…的「解放軍報」一…日發展毛澤東…說明。…人民戰爭的語錄，編者並在按語中攻擊彭德懷，羅瑞卿，同時暗示將對武漢進行軍事干預，「紅旗」等編者按語指示，資產階級爲了推翻無產階級，總是要通過黨內的資產階級代表人物拼命篡奪槍桿子。蘇聯的赫魯曉夫修正主義集團篡取了黨權建立反革命政權就是一個教訓。在我國黨內最大走資本主義的當權派，爲了復辟資本主義，十七年來與…

邊鎮在接受聲明中，曾大罵墨西哥政府爲「反動派」，與美國「勾結」，「共同從事反共運動」。他說，「美帝」，「蘇修」和一小撮墨西哥「反動派」，對「光芒四射的毛澤東思想」和在「中國」的「文化大革命」，怕得要死，恨得要命」。該聲明說墨西哥政府驅逐中共「新華社」記者的真正目的，是防止「毛澤東思想」在墨…

巴黎麵包 需求減少

（路透社法國巴黎卅一日電）巴黎的六千名烘麵包工人覺得巴黎市逐漸擴大之際，巴黎的麵包消耗量卻反而減少。該法國…人口…巴黎的…

聽說中共明年開大會 英報著論指出 不必過份重視

（中央社倫敦卅一日專電）倫敦「每日電訊報」今天著論說，中共將於明年舉行拖延已達十年之久的「黨代表大會」的報導，不應予以過份重視。該報社論強調，中國大陸的情勢，決非任何「黨代表大會」所能解決。該報指出，即使中共召開「黨代表大會」，毛澤東仍然無法取得多數票，從而罷黜劉少奇。該社論指出，「事實上，中國大陸很少省份和城市真正在執行毛氏的命令」。該社論指出，毛氏僅對諸如發生暴軍反叛的武漢等少數事件，才派兵平亂。「每日電訊報」在結論中說：「同時，中國大陸經濟日趨解體，鐵路運輸混亂，農民復作消極的反抗，這種情勢決非任何「黨代表大會」所能解決。」

…控制中國大陸…接管局，毛共從宋…斯科電台引述…的門爭中，產生如何「如此公然承認軍中「紅衛兵」大學報刊出…

社論 對美國黑人暴動的看法

美國內部若干地區黑白種族糾紛，並不是今天才有的，早在南北戰爭之前，已經存在了，而南北戰爭之後，一直沒有停止，當然，糾紛的方式與事件之程度是每次有分別的。但本質仍然是種族糾紛問題，不是甚麼政治或思想問題。

共黨國家對黑人暴動的看法，自然認爲這是美國內部的所謂「革命」，這是絕對錯誤的。美國內部是否有「革命」的可能性是另外一回事，但黑白種族糾紛不能祇爲美國內部「革命」的事件，却是不必懷疑的。共黨國家利用這一事件來作爲宣傳的大好題目，當然不能揭露明眼人的正確看法。

然則對美國黑人暴動的正確看法爲如何？在理論上，我們不能不談到美國近代不停推動的「人權運動」，與及近年前林肯總統所努力宣傳的人權宣言。這都是符合林肯總統解放黑人原則的。亦可以證明，自林肯總統以來，美國對黑白糾紛，時刻都力謀解決黑白糾紛。美國人的自由思想，天賦平等思想十分濃厚的，美國人斷乎不會將自己拖回南北戰爭以前的時代去，這是絕對可以相信的，同樣的，縮短世界和平與人類自由，美國尚且不惜付出更大代價，當然不會在國內實行維持或加深種族歧視之措施的，明白此種道理，可以深入一步來研究，美國黑人暴動，顯然受到外在原因之促成，不能單從內在原因研究的。

有一點是可以相信的是共黨國家一貫的利用美國內部黑白種族矛盾，挑撥黑白兩種族之仇恨以加深雙方之對立，共黨國家企圖將美國黑白種族糾紛，演變爲思想與政治鬥爭，正如共黨一貫宣傳的，要將美國黑白種族糾紛，演變爲美國內部的革命，演變爲美國人民戰爭。因之，要從根本解決美國黑白種族糾紛，除了從內部尋求其原因，採取對症下藥辦法之外，更重要的，是對付國際共黨上述之陰謀，對付共黨的行動，最低限度是阻止共黨向美國黑人從事宣傳組織的工作，美國才能有效的解決黑白種族糾紛，阻止暴亂事件不斷發生的。

國際共黨向非洲黑人活動，國際共黨向亞洲、拉丁美洲等落後地區活動，也是世人有目共睹的事實。共黨一直認爲這些地區都是培育共黨勢力的溫床，他們向美國黑人活動，便是這個道理。

所以我們要三指出，解決美國黑白種族糾紛，應該達到共黨顛覆活動。這是今天美國在從事全球反共作戰中所要兼顧的。

…建立 海外漁業基地

（中央社高雄一日電）據高雄市漁會透露：台省漁業局今年度的工作重點，在發展遠洋漁業前提下，仍將繼續加強對海外漁業基地的建立與管理，同時輔導和促進國際間漁業的合作。漁業局已計劃在大西洋沿岸，建立新的漁業基地，在南太平洋及印度建立漁船運補站，在南美洲建立蝦類等基地，使台灣漁船在各海岸從事作業時，均能獲得就近基地的補給。據漁業局統計，至今年五月份止，台灣遠洋漁船在海外作業者，已達二百多艘，除…外，經常有一百四十五艘在海上捕魚，因此對以海外爲基地補給的漁船，有加以妥善管理及輔導的必要，漁業局今年度將實施的重要工作有，一、依照世銀貸款合約利用世銀貸款所建漁船在海外基地作業補給及售魚，由漁局洽辦…事宜。…漁業局將派員前往…西非沿岸，建立…漁業基地協助及輔導…二、派員前往南太平洋各漁業基地…四、派員前往有關國家辦理漁業合作…

世界兒童畫展 黃杰主席剪綵
千餘件兒童作品展出

（中央社台南一日電）台灣省政府主席黃杰今天上午由中興新村坐直昇飛機抵達台南，爲「中華民國第二屆世界兒童畫展」主持剪綵，隨同黃杰主席抵台南的有台省教育廳長潘振球，潘廳長主持台省五十五學年度國民教育輔導工作研討會。第二屆世界兒童畫展共有作品一千六百零六件，其中我國兒童作品有九百九十六件，外國兒童作品五百一十七件，及立人國校學童作品九十三件，在台南市立人國校的二十二間教室陳列，預定展出一週。台灣全省國校教育輔導工作研討會亦同時在立人國校揭幕，黃主席會在會中致詞，說明省府將遵照總統指示，自五十七學年度開始，全省實施九年義務教育，也就是自五十七學年度開始，全省國校畢業將免試升入初中。

程其保讚揚 文化復興運動

（中央社紐約三十一日專電）全美中華文化協會代理會長程其保博士，對於促進中華文化復興運動委員會於七月二十八日在台北成立一事，稱讚是「適時之舉」，以打擊中共摧毀中華文化任何企圖」。他說：由於該委員會成立，他相信將繼統去年倡導的文化復興運動，將獲得加速的…他又稱，此…該會會長于斌主教缺席時，由程其保代理會長的全美中華文化協會在它的未來工作中，將設法與該會委員會密切合作。

我國駐越技術團繼續服務

（中央社台北一日電）中華民國派駐越南的電力技術團，決定延長…在越南的技術服務…電力公司高級人員…今後一年駐越南電力技術團將有專家十二人，協助越南擬定電力發展計劃，技術指導…統，協助建立…並改善管理…兩年多。在徐正…領下，已有六位…專家飛到西貢，…專家將於本月內…

五分鐘讀畢 今日本報新聞

勞聯勞校十六人判入獄 「九龍船塢勞工聯會」，「紅磡勞工子弟學校」，十七男女被控五罪，昨日判決，陳福無罪釋放，其餘十六男女分別判入獄，刑期由三年至三月，其中五被告法官表示將建議解出獄。（第一張第四頁）

私藏武器加重刑罰 憲報昨日通告一項特別緊急法令實施，即持有或收藏攻擊性武器者，即予重罰，最高刑罰可處徒刑十年，該法令即起生效。（第二張…）

市局促加強康樂 市政局昨日例會，促請政府對康樂…並予增加撥款，低少年犯罪行…展。（第二張第…）

鐘士元講… 香港工業總…香港扶輪社專題…（第三張第…）

中共到處樹敵 各國共黨，今天都成了北平的仇人 反爲敵

…門外遊行示威，毆打外國外交官…高棉、緬甸、和外蒙境內的華…這一切都是文化革命的結果「…」原是友好的鄰邦和「…」今天都成了北平的仇人。

自從一年前毛…兵作爲海外所有鬥門性國際的國際模範，並利用「毛澤東語錄」爲主要武器。十二月間，這種新的對外政策首先用於葡屬澳門，此後即以澳門鬥爭所得的經驗作爲其他行動的藍本，在澳門挑起鬥爭的藉口是…外界就不斷注視…其外交政策的影響…向。中共企圖…外界不禁想到一九五…的倒行…因爲…與國防的政策與毛澤東的…被推冒的，林彪去年說…的「親密的戰友」時候，…一篇關於世界革命戰略的文…，然則文化革命運動是不…共的對外政策將見積極，甚至介…呢，在文化革命推翻共產黨秩序期…是否將以對外冒險爲手段呢？

澳門事件

…政策的新手段是去年八月間…後以及發揮傳播毛澤東思想…這完全是個政治和心理方…十一月間，中共決定把紅衛…中學。親共分子遊行示威，提出抗議，可是澳門當局理不睬，遂加鎮壓，結果引起暴動，葡人則被中共加上殘暴鎮壓的罪名，最後葡萄牙屈服。這次事件說是葡人在澳門統治的脆弱以及中共在澳門的發官權之大。葡萄牙甚至表示願意將澳門交還中國，可是中共拒絕接納。迨至今年五月，中共企圖把它在澳門所作的一套重施於英國統治下的香港。這一次的藉口是爲了一所塑膠花工廠工人待遇的問題。工人的示威行動一再升級。英方跟葡萄牙不同的地方是它能夠鎮定應付，需要用多少武力就拿出多少武力，決不多用一分。九龍邊界雖然發生一次射擊事件，港九的交通運輸工人雖然罷工，中共…總理周恩來雖然在北平的一次反英大會中出席發言，但英國仍能始終把這次事件當爲香港內部事件，而不肯把它當爲英國與中共間的衝突來處理。

反外蒙

暴力使用程度次於港澳鬥爭的，是反外蒙事件。中共認爲外蒙與蘇聯發生密切關係是對中共的挑釁。今年一月，中共在外蒙首都以及北京的外蒙大使館門外先後發動反蘇示威，外蒙一怒之下，遂取消雙方原訂的貿易協定。此後中共對於蒙方首領就開始採取報復行動。五月間，一批學生從莫斯科回國路經烏倫巴托火車站的時候，發生了一次衝突，五月間外蒙境內的中國籍教師離開烏倫巴托的時候，車站上又發生衝突。最近外蒙首領齊登巴爾等一批人且被中共指爲「一小撮現代修正主義者」…革門，諂媚蘇修的無恥勾當」。中共向西方國家和鄰近的修正主義者展開攻擊，並不足奇，令人訝異的是原來跟中共友好的隣邦以及原來忠於中共的其他國家的共黨，現時也都與中共交惡，從紅衛兵起的那一刻起，這些友邦和友黨就開始與北京處於關係緊張的狀態，到了四月間，彼此的交情越來越惡，以致外界認爲中共外交部的主要職位都由紅衛兵把持了，在五月間的一次反英大會中，中共副總理兼公安部長謝富治說，「毛澤東思想是擋不住的，凡是企圖阻擋的人，最後定將自己弄得焦頭爛額不可收拾。」這句話可以代表中共當前的基本觀點。

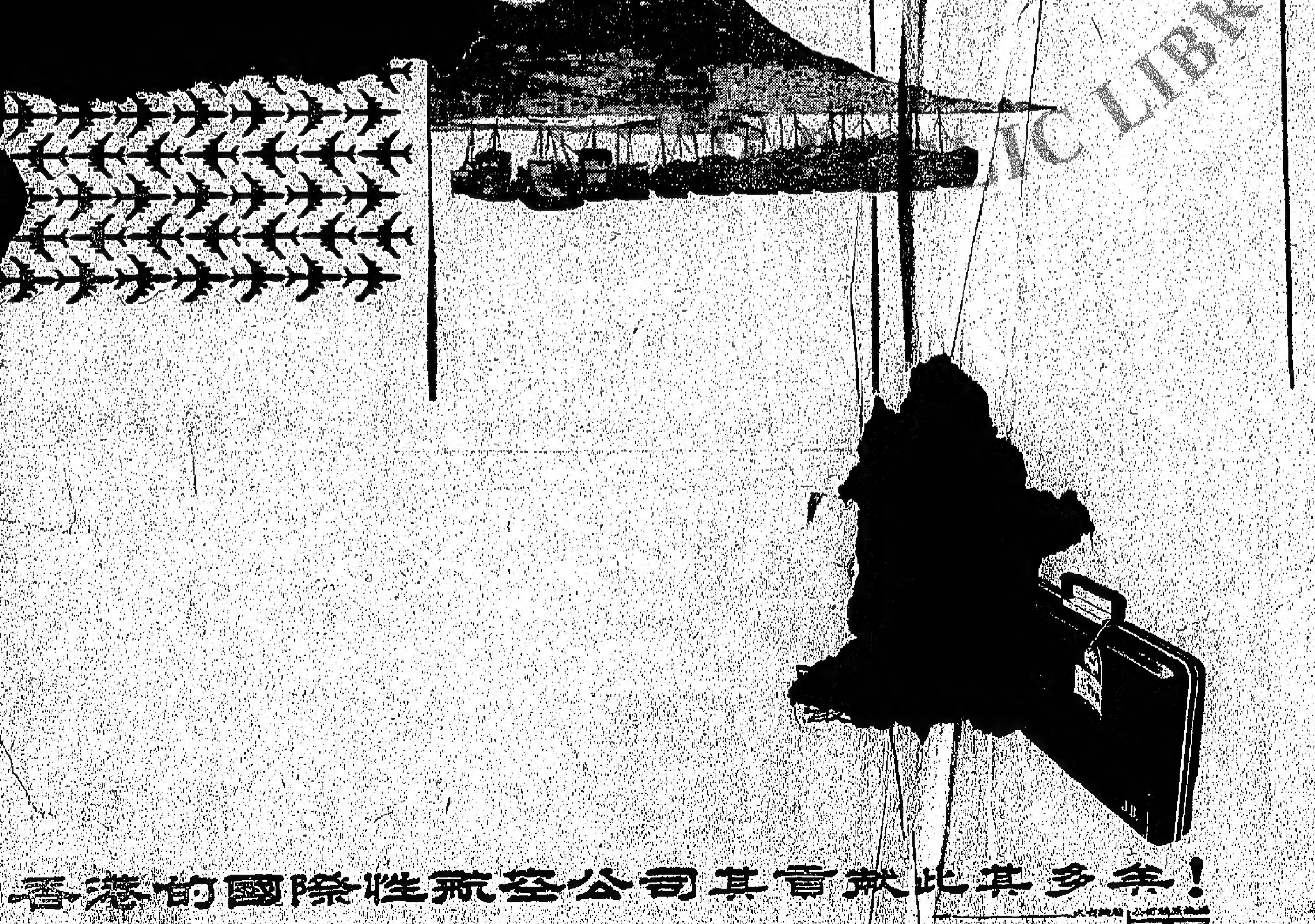
…於文化革命的…且隱隱約約地…和解」，今年…高棉當局…件，高棉元首施亞努親王…從，四月間，柬國巴…亂，於高棉與中共間的關係更見緊張，這次叛亂雖然不久即平定，但施亞努公開表示當地的華人已「越來越大膽，越來越做援…」

緬甸事件則更突然，更出人意表了，事件起因是緬政府禁止華校學生配戴毛像，但學生置之不理。中共駐緬外交官員且進而鼓勵華生反抗當地政府的命令，結果全緬各地掀起排華暴動，華僑被殺者約有百人。中共爲報復計，也在大陸發動反緬示威，緬甸首領尼溫將軍立時被指爲「反動的法西斯主義者」。中共與緬甸關係一向被認爲是值得羨慕的，但北京現在却公開鼓勵非法的緬共出來推翻尼溫政府。

尼泊爾這個中立國也對中共不滿，指「北京評論」不應登出一張尼泊爾工人向毛像敬禮的照片，這張照片在說明中稱毛澤東爲「世界人民心中的紅太陽」。尼國京城加德滿都現在已到處可見毛澤東語錄…

跟中共…

…國友黨的爭辯中，…在主義理論的爭辯中，…日共認爲要在越南戰爭問題上…共組成一致團結，這與蘇聯共黨亦不例外。…日共此種獨持己見的立場大加抨擊。今年二月，日共主席且批評紅衛兵使用的一套辦法，全是「幼稚落伍」的…共黨，實難以容忍。三月間，中國留學生在東京與日共支持的學生發生衝突，中共跟着就指日共協助東京警察迫害學生，是修正主義分子的行爲。一月間，紅衛兵在北京貼大字報，指北韓發生政變，並說金日成在戰中受傷，…他們的後腿，北韓立予抗議，指其散佈謠言，北韓首長…在這一段期間，…北京各國大使館…和孤立感才會達到…明中共終與美國作戰，也不會同蘇聯結爲盟友。



香港的國際性航空公司其貢獻比其多矣！
國泰航空公司
請向各大旅行社定票或移玉 國泰航空公司
香港遮打道九號於仁行‧九龍半島酒店內 電話：H二四一六一一七（廿四小時服務）

蔡德芬 耳鼻喉科
△分館大道中何東行三樓…

PUBLIC LIBRARY

-2 AUG 1967
CITY HALL

一舉出動・搜武器捕暴徒

←圖爲警員在波斯富街政軍醫分會內檢查徑獲的土製防毒面具。

→軍警聯合在港九地區搜查五處左派政府軍部醫院華員職工會，圖爲軍警聯合搜查疑是土製炸彈工場之元州街政軍醫華員工會。←在元州街政軍醫華員會內檢獲大批武器及疑是未完成炸彈一批。

←警探人員在廟街政軍醫華員會檢獲一批武器。

→警方昨晨搜查波斯富街政府軍部醫院華員職工會時，在屋內發現的部份人士。←圖右起第三人開始，乃警方昨在廟街政軍醫華員工會內拘捕之四名男子。

猛攻越共陣地

經五天激戰殲共軍三百五十人

（合衆國際社南越西貢一日電）美軍方面今日披露，爲數最少一萬五千名之聯軍，展開攻擊越共在公河三角洲之陣地。美軍中將韋摩蘭稱，美越聯軍此次作戰行動，殲敵三百五十人。

美國總統決定對越政策不變

不願與宇丹辯論對越戰見解

佐藤認爲越戰和談之門已閉

美國務院正式否認放棄菲日沖繩基地

美國母艦失火

死一百廿九人另有七人失踪

（合衆國際社菲律賓馬尼拉一日電）美國航空母艦「科里斯打號」因失火而喪生人數今天到達一百二十九人，另外有七人失踪，六十人受傷。

自由中國機械工業開拓海外市場

中央社記者朱維瑜

（中央社特稿）爲了維持現有的外銷市場，及開拓新的銷售地區，台灣機械業現正努力輸出整套工廠機器設備，以便爭取更多的外匯，並使我國成長中的機械工業能夠以穩健的步伐向前邁進。

產品暢銷越泰

兩項困難的問題

尋得外銷坦途

技援鞏固銷路

珍曼絲菲之律師

遺囑將全部遺產由珍曼絲菲承受

戴高樂發表聲明說

非攻擊加拿大制度

加政府對此毫無反應

斯摩蘭發表談話

軍在越作戰獲穩健進步

兵始能加速勝利

美國首都多年來首次

距白宮僅一哩發生種族暴亂

底特律經六天暴動後解除宵禁

澳陸軍部長在星說

英軍撤出星馬後澳洲有意補空缺

只要星馬提出此要求

日本遭雷殛學生攀山十人斃

美地震情報中心說

今年內再有大地震卅次

美總統特使抵達紐西蘭

不請紐西蘭

九塢勞聯紅磡勞校
十六人判入獄
三個月至三年
陳福無罪釋放五人將遞解出境

（新亞社）七月十四晚，軍警聯合搜查紅磡保其利街「九龍船塢勞工聯會」及「紅磡勞工子弟學校」當場拘去數十人帶署落案，其中十六男一女，昨在北九龍裁判署由布康尼法官宣判，除船塢工人陳福（卅九歲）罪名不成立，當庭獲釋外，其餘十六人分別裁定有一項至五項罪名成立，判入獄三月至三年，其中五人，法官表示建議有關當局，考慮將其遞解出境。該案宣判後，有三名已判入獄之青年，被警方再落案控告其他罪名，在第一法庭提控，三被告否認控罪，法庭定期八月廿四日在第二法庭審訊。

該三人爲：（一）何××，十六歲，被控六月廿三日，藏有煽動性標語二九〇八張，（二）陳本安，十九歲，（三）陳國興，廿歲，同被控：（甲）六月廿三日，阻碍胡子明帮辦根據緊急法例執行任務，（乙）同日，毆打胡帮辦。

原案共有十七被告，爲：（一）陳本安，十九歲，船塢學徒，（二）何××，十六歲，船塢學徒，（三）陳國興，廿歲，船塢學徒，（四）馮啓湧，卅二歲，無職業，（五）黃虹，女，四十七歲，勞校教師，（六）梁添，四十七歲，搬運工人，（七）李武，十七歲，勞校學生，（八）黃成，廿五歲，船塢工人，（九）陳福卅九歲，船塢工人，（十）李國耀，廿歲，黃埔船塢工人，（十一）羅棠，四十三歲，（十二）馬龍，六十三歲，造船工人，（十三）程紹，六十六歲，青洲英坭廠工人，（十四）張直夫，廿歲，船塢學徒，（十五）錢金，四十五歲，打磨工人，（十六）鄧貴才，廿八歲，船塢工人，（十七）陳標，卅二歲。

五項控罪控全體被告：（一）七月十四日，在九龍地區，非法集會，（二）同日，阻碍警方執行職務，（三）藏有武器，未有向警方呈報，（四）與藏有非法武器者同在一起，（五）參加恐嚇性集會。此外，第七被告被加控藏有一把刻仔。全部被告均否認控罪。法官昨裁定陳本安，黃虹（女）第五罪成立，判入獄十二月，何××三罪成立，共因九月，陳國興，黃成，李國耀，羅棠各三罪成立，各因廿一月，馮啓源，梁添，馬龍，張直夫，錢金，陳標三項至五項罪成立，各因兩年，李武，鄧貴才各囚三年，程紹對法官稱：彼已六十六歲，曾於日治時代，以麵包投入集中營，救過三名英人。結果判入獄三月，另簽保五百元，守行爲兩年。

風姐法蘭轉襲河內
喬治亞幾停留不動
華南沿海將有狂風暴雨

（新聲社）勢頗詭譎的南海風姐「法蘭」一般向西北閃爍，於指向瓊南沿岸途中，驟轉北行，直闖海南東角，勢將橫跨海南東北而闖進北東京灣，不難在河內一帶登陸，，颶風誕生於沖繩島東南六百里洋面之太平洋風姐「喬治亞」，仍在東勢徊徘中。

天文台午後發出有關報道稱：截至是午十二時前止，强烈熱帶風暴「法蘭」已闖進距港西南偏南約二百八十哩附近（海南東南海沿岸）中心位在北緯一八・五度，東經一一一・四度，間週風中徑卅哩內，向西北或西北偏西移，時速約五海里，直向海南東北岸闖進。

據美國空軍氣象站消息，晨間六時前南海風暴「法蘭」位在海南島東北偏東約七十哩海域，向西北移，時速達一三・八哩，中心風力每小時六三・三哩，料明晨（今晨）可達北越海岸東南，一百六十哩。

太平洋熱帶風暴「喬治亞」截至是午十二時前止仍徘徊於沖繩島東南……洋面……

旋風，正在廣泛迴旋，雲堆散佈，間降疏落陣雨，陽威間炎炎，係，致華南沿海地區，東部吹風力四，五，級間達六級東至東南，部先吹風力五，六級雨外，天色晴朗，西北至東北風，後轉吹七，八級南至西南風，接近風暴區域風力達九，十級，間降頗大驟雨或狂風暴雨。室外最高平均氣溫徘徊於攝氏三二一三度前後，濕度在……

天文台午後展望：在未來廿四小時內整個華南沿海地區後，吹和清南至西南風，和間清勁東至東南風。

港海昨竟日吹級……百份之六八以上。至午間止，雨量〇・〇五吋。天文台傍晚預測入夜仍吹和清東至東南風，有時驟雨，間降驟雨，雨勢頗大。

今日潮汐
高潮：上午六時四十分。
低潮：下午三時零二分。

梁志文張國雄
參加非法集會
判入獄十五月

（特訊）兩男子涉嫌七月十六日，在灣仔參加非法集會，昨解中央裁判署提訊，兩被告均否認控罪，法官聆報控辯雙方陳詞後，認爲被告供詞不足入信，結果裁定罪名成立，各判入獄十五個月。

被告：（一）梁志文，廿五歲，裁縫，住利東街八號三樓；（二）張國雄廿六歲，售貨員，住利東街廿四號二樓。被控七月十五日，在灣仔莊士頓道修頓球場附近，參加非法集會。（德）

朱錦桐鄧志剛被控
與藏有炸彈者爲伍
在淺水灣酒店附近教唆及張貼煽動性標語

（新亞社）兩男子被控七月三十日，在淺水灣酒店附近，協助及教唆他人貼煽動性標語及與藏有武器者爲伴等罪，昨在中央裁判署提訊，法官將案押候八月廿一日審訊。

被告：（一）朱錦桐，廿六歲，貨車司機，（二）鄧志剛，十七歲，漢華中學學生。被控（一）首被告七月卅日，在淺水灣酒店附近，協助及教唆次被告貼煽動性標語，（二）次被告同日同地，貼煽動性標語，（三）兩被告同日同地，與非法藏有一枚炸彈者爲伍，有理由相信此舉會危及公衆，（四）兩被告同日同地，明知他人藏有爆炸品而不向警方舉報。

青年藏標語判入獄一年

（新亞社）十六歲青年，昨在北九龍裁判……標語十六張……被捕於七月廿日……

澳門仍懸一號風球

（澳門特訊）澳門天文台昨天六時之前，仍然懸出一號風球，表示風力可能加張，所有大小出海漁船，經已駛回內港避風。

百業蕭條

（澳門特訊）近月來由於港客少到，使本澳有關行業，大受打擊，目前爲跑狗場之投注額減縮，以致部份職員每月八天工作，賦得四天，賭場亦因港客疏來，未見起色，舞廳已有部份結業，其未結束者，則欠下職員工金，一間海面舞廳，結束亦亘月，一間有相當規模餐館，近日宣告停業，十月初五街茶樓，部份亦停開夜市，百貨店不少減價，以適應目前環境。

屈蛇減費

（澳門特訊）屈蛇……灰復燃，屈蛇往港，費用亦減低，以前每一條人蛇收七百元，目前減至五百元，以蛇費減少原因，據謂目前蛇船往港，比較順利，故蛇船減少收費以以利蛇客云云，不過，蛇客到港後，申領香港身份證殊不容易，不少蛇客因領身份證而被發覺，即遞回澳門。

羅便臣道車禍
婦人入院昏迷死亡

（新亞社）前晚，半山區羅便臣道，一狀類女傭中年婦人，被私家車撞倒，翻落園牆外十餘尺下，不省人事，即送入醫院救治，延至前晨二時許，在瑪麗醫院殞命。該婦人約四十歲，被車撞倒後，始終昏迷，故姓名地址不詳。出事私家車由外籍人駕駛，車傍有一少女，該車失事時，先撞水管，撞倒街燈柱，後將死者撞倒。

德人赫桑被控私運黃金入口
價值廿五萬元保釋候審

（新亞社）德國人赫桑，前日下午三時許，由曼谷乘機抵港，步入啓德機場海關檢查室，接受檢查時，被搜出身上藏有卅四公斤黃金，時值約二十五萬餘元，昨以一私運黃金入口一罪被控于北九龍裁判署，法官接納控方請求，押候三天，將案移交中央裁判署審訊，准被告以五千元担保候審。

被告：K・O・赫桑，三十一歲，德國人。被控七月三十一日，未有執照，運卅四條（每條一公斤）黃金入口。

簽保五百元守行爲一年

（新亞社）七月十二日晚，警方在北角拘捕一青年，當時該青年受傷頗重，送院留醫，最近始痊癒，昨被控于中央裁判署。被告否認參加恐嚇性集會，但承認破壞宵禁令，法官聆取證供，裁定首罪不成立，次罪判簽保五百元，二年內約束行爲。

被告劉德明，十八歲，學生，住北角僑冠街。被控：（一）七月十二日，在英皇道參加恐嚇性集會，（二）同日同地，破壞宵禁令。

當晚九時十五分，北角道及英皇道交界，有人群聚將一堆垃圾燃燒，當時已宣佈宵禁，其後防暴隊開至，先後數次叫人群散去，但無效，警員被迫放槍，將被告腳部射傷，並將其拘捕，送院留醫。

蔡天貴涉嫌
恐嚇譚世傑
待檢驗神經提審

（新亞社）失業漢涉嫌出言恐嚇醫生，表示將對其子不利，昨在銅鑼灣裁判署提訊，被告否認控罪，官聆押候一週，待精神病專家檢驗神經後提訊。

被告蔡天貴，卅五歲，中山人，住鴨寮街一七八號。被控七月三日，在灣仔多寶道八號二樓，恐嚇譚世傑，表示將對其子不利。

三男一女被控恐嚇性集會
開庭時旁聽者不起立
帮辦喝令下起立如儀

……一女，昨再在南九龍裁判署提訊……昨提堂時，四被告聲叫「抗暴」，大叫「非法逮捕」。

被告：（一）吳智偉，十八歲，戶外售貨員，（二）黃玉麗，卅八歲，工人，（三）許傑寧，十九歲，售貨員，（四）許啓賢，女，廿一歲，售貨員，皆報住中國公司。同被控：本年七月廿七日，在九龍地區，參加恐嚇性集會，而該集會之行動，足以使社會安寧被破壞。

昨開庭時，旁聽席上約有十人不起立，後在庭帮辦陳駿林喝令下，卒起立如儀。（超）

六月份統計
交通意外八三八宗
死十一人傷九百餘

（港訊）六月份交通意外數字，比去年同期增加一四二宗。

根據昨天官方發表的統計數字：六月份交通意外共八三八宗，……死亡十一名……去年同期交通意外共有七一七宗……

本年六月份受傷人數包括五九〇名……

交通黑點共十一處

……交通黑點……九龍方面交通黑點……

施清川謝柏祥被控
毀壞電話亭
抗拒警探合法逮捕
押候十五十六兩天審訊

（新亞社）兩男子涉嫌在灣仔街市附近，毀壞公衆電話亭，抗拒警探合法逮捕，昨在中央裁判署提堂，被告只承認部份控罪，法官將案押候本月十五、十六兩日審訊。

被告：（一）施清川，廿三歲，苦力，住灣仔利士路廿七號；（二）謝柏祥，廿二歲……被控（一）首被告七月卅日，在大道東灣仔街市附近，毀壞一公衆電話亭，損失值一百廿八元；（二）指次被告同時同地……（三）指首被告非法損壞電話亭內裝置；……探員四〇八〇劉順合法逮捕；（六）（七）指次被告同時同地……首被告承認第一罪，否認其他控罪；次被告承認第六，第七罪，否認其他控罪。

囍
結婚啓事
長女行群經於一九六七年七月三十一日在美國芝加哥市政廳與吳天泰先生舉行結婚典禮謹此敬告
各親友
彭鄧農
彭秦偉芬　謹啓

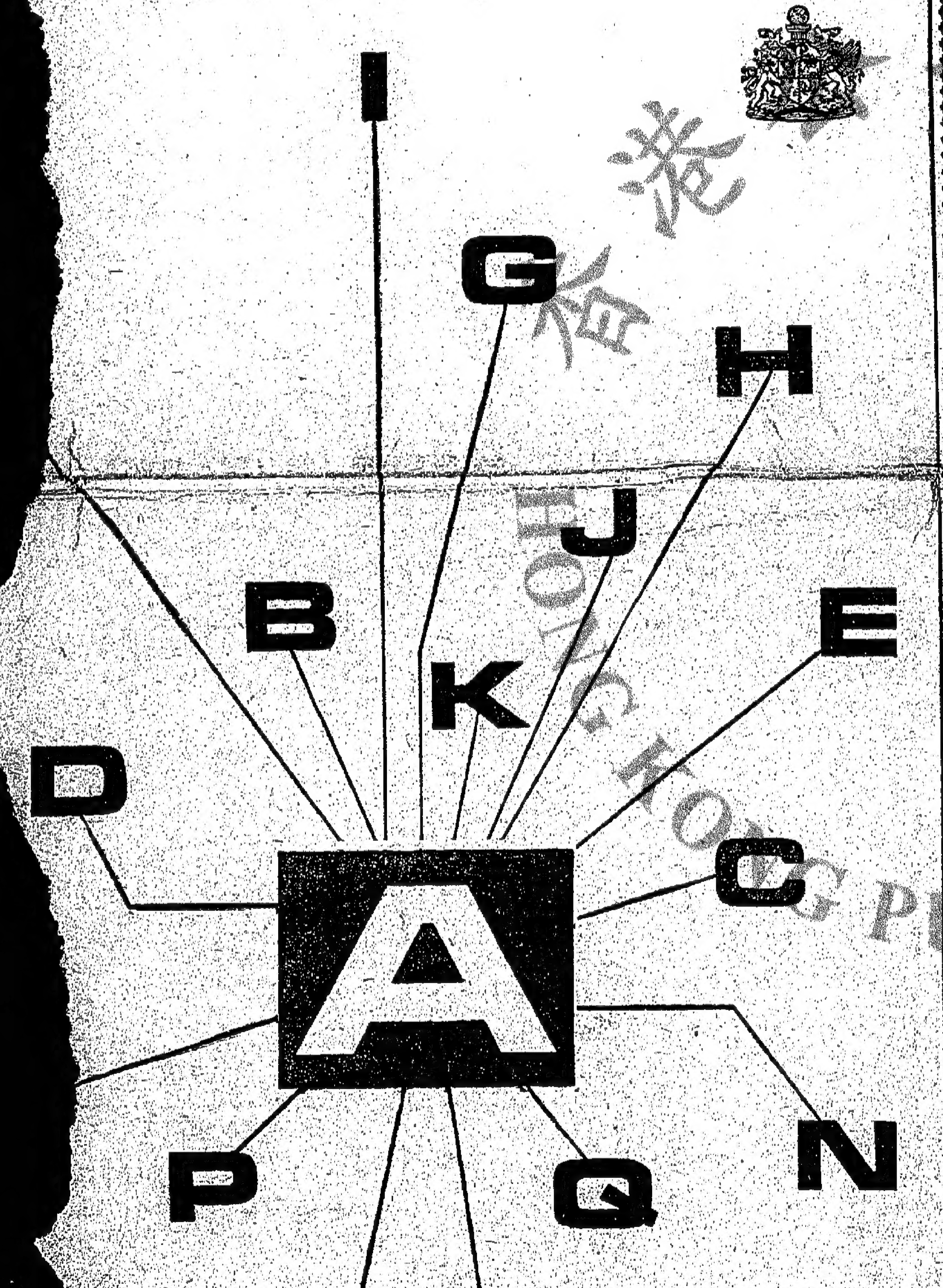
美麗華大酒店主理
機場餐廳
正宗潮州菜
郊遊歇息　泊車方便
喜慶宴會　歡迎預定
增設精美凍餐（BUFFET LUNCH）
逢星期日中午十二時至下午三時供應
訂座電話：八二〇二一一　內線八四

華通旅運社
專誠爲留學生服務！
（一）本社學生服務部，專誠代辦前往英國及各國升學，留學生協助申請學位，辦理出入境手續……
（二）本社獲英國倫敦學院授權，代表該校在港招生。
（三）本社發售學生廉價機票，代學生輸送行李。
（四）本社往美國總輪船公司委爲代理，發售船票……
（五）本社與美加各學府……歡迎到社索閱洽詢。
社址：香港德輔道中……大廈七〇一室
電話：四四九七九・四五二一九八・……

樂信工廠大廈
九龍荃灣柴灣角街
荃灣工廠區地王之王
已有入伙紙即買即用分層租售
實用面積每呎二十餘元
本大廈特點：設計標準　材料……　四面單邊　四面……　電梯九部　……　私家馬路　水……　左隣相連九龍……　右隣相連公衆碼頭　樓下特高十八呎半　樓上高度十一呎半　面積由二千餘呎至四萬餘呎全部可以買通　全座總面積四十餘萬呎
附註：另有相連海邊深水貨倉吉地伍萬餘呎租售均可大小隨意歡迎參觀分期付款面議
接洽處：樂成企業有限公司　電話：八〇九……

香港年鑑　一九六七年出版　第二十回
香港華僑日報出版
居商須知　指南
總社中區分處旺角分處　九龍佐敦道碼頭集益號　各大書局均有出售

由香港音樂雜誌貢獻：
世界最偉大之鋼琴家
雙鋼琴協奏會
NELSON & NEAL
八月十日（星期四）晚上八時半
香港大會堂音樂廳出演



渣打銀行首創電子網服務
渣打銀行新設之電腦計算系統使總行分行得以直接聯絡渾成一體任何分行均能以驚人之工作效率爲省客戶時間供應極度迅速準確之電腦服務
渣打銀行爲全世界第一間採用聯線電腦系統之英商銀行此次在本港設置爲同業創立歷史性先例更屬前所未有之創舉頗使本港銀行業務進入另一新紀元
渣打銀行
香港德輔道中4-4A號

2 AUG 1967
CITY HALL PUBLIC LIBRARY

本港新聞 1

港府實施另一緊急法令
藏有攻擊性武器將被判更重刑罰
建築地盤存貯炸藥當局已開始加強管制

（特訊）政府昨日已開始執行另外一條緊急規則，該規則可使地方法院之效力，在適當之案件中，對於港九各地犯有「若干」罪名者判以較普通司法機構所允許更大之刑罰。有關罪名為涉及藏有攻擊性武器，與藏有攻擊性武器、軍械、子彈、或炸藥之人士來往，及從事破壞活動。該項「一九六七年緊急（主要）（修訂）（第二號）規則」已於昨日由憲報號外公佈。

政府發言人解釋：地方法院所判之刑期通常不能超過五年。現時假如欲早日提審此類案件以收嚇阻之效，則須交由地方法院處理，而非經由初級法庭偵訊，再由高等法院審訊。同時，現頒局對於此類案件，願取銷刑期最多不得超過五年之限制。

[illegible]緊急規則對於此類罪名，一向規定最高刑期十年，而新[illegible]

……會人士說，該處對於存貯爆竹的數量，現亦作嚴密的檢查。

他指出，根據法例祇有領有執照的店方能購買或存貯炸藥，否則就是犯法。一經判處罪名成立，最高處分是罰款八千港元及監禁三個月。（港）

據街坊會首長表示：暴徒投放炸彈案發生後，以石塘咀電車總站旁之次爆發傷人最多，週來連續均有一突新聞，至昨日竟有越來越多之勢，雖然在數十宗案中，假彈佔絕多數，惟具有爆炸性能者佔十宗以上，所幸多為警方及早發覺，迅速消除，否則真是又害中國人不淺。暴徒之害必要徹底清除，一般良善市民如無必要，暫時實不宜多所外出，尤其是暑假期中之學生界更應注意，盡量減少外出，免招兇險，商販各界人等，宜加倍醒目，路上時刻留意，一有發現可疑暴徒或爆炸品，均應以最快時間向警方報告，及時消除以策安全。

警方搜查政軍醫華員職工會

（上）警察昨夜抵達九龍廟街政府軍部醫院華員職工會分會時，在該會所內發現的部份人士。當時該會內共有二十二人。（下）警方在政軍醫工會元洲街分會內發現的一部份非法武器。前者為其中最重要的發現，在這些噴霧器內，裝滿棉絮，並裝上看來是土製信管的東西。

破製炸彈機關
搜獲炸藥計時炸彈拘捕三人

（特訊）九龍昨日破獲製炸彈機關，搜出大批炸藥及「計時」炸彈，拘捕三男子。

該製炸彈機關設於海壇街，昨日上午六時左右，警方混合特別隊約五十人，開往海壇街，包圍一樓宇，在樓內搜獲一大木箱炸藥，另有一枚計時炸彈。

當時有三男子在場，並未反抗。

樓內貼有煽動性標語，如「××必敗」，「××必勝」，「轟－轟－轟－」。

警方根據線索，發覺該樓宇係製炸彈機關，連人及搜獲物品帶回警署調查。

（特訊）九龍觀塘協和街英皇家空軍警員宿舍昨日下午八時一刻發見兩炸彈。該宿舍在協和街仁富大廈，在宿舍橫巷外牆，首先發見一炸彈，警方得報，即派出二車防暴隊包圍該大廈，然後展開搜查。在大廈內嘅地，近協和街尾處，又見一炸彈，至九時三刻，軍火專家到場，將炸彈炸毀。（合）

火車來港客 共三六七名

（特訊）新聞處消息，至昨日下午七時，由大陸抵港的火車乘客，共為三百六十七名。

七月份貨運統計顯示
進出口船隻甚為正常
謂數字降低絕對荒謬
蘇彝士局勢影響抵港船隻較遲

（特訊）海事處今日發表有關港口活動的七月份統計數字，儘管本港共黨一再誇言海員「罷工」已「制港英經濟的命脈」，但由海事處的統計，充份說明，共黨份子對他們自己的實力，嚴重估計錯誤。

七月份內，出口貨總量為一八四．二六八噸，六月份則為二〇九．四三二噸，一九六六年每月平均為一八九．〇六六噸，由此可見左報昨日所謂貨運已因海員罷工而下跌百份之六十是如何的荒謬。

上月份入口總量共五八一．五一七噸，六月份則為五九〇．九九九噸。一九六六年每月平均數為五八九．九七八噸。

海事處發言人評論稱：上月出入口貨運略減，是由於蘇彝士運河的局勢，而不是因為共黨海員工會有任何「真的成就」。[illegible]發言[illegible]船隻需[illegible]

一〇四艘，而過去在港口內的船隻平均每天僅有九十五艘，在八月份的初期，抵港的船隻，預料將會更多。

七月份離港的船隻共有五四一艘，六月份的數字為五五一艘，而去年每月平均的數字則為五二一艘。

發言人說：共黨報章當然是用死人咀的計算方法，始有所謂海員罷工已使抵港船隻數目減少三分一的彌天大謊。他們必需誇大其詞，以作自欺欺人之用。但人們當然洞察他們實有不得不如此的苦衷，因為他們竟然對大陸船隻來往數字不提，此點實在值得注意。

「事實上來說，七月份由大陸抵港的貨輪，共有八九五艘，運來食物及其他貨物八九，七五九噸，此一數字可稱屬於正[illegible]昨日中[illegible]為止的廿四小時內，[illegible]五艘，其中[illegible]船隻均依時開出。

昨軍警[illegible]搜政軍[illegible]職工會
港九五處分會地區一齊發動搜查
搜出武器煽動標語鏹水及炮仗衣

（特訊）昨午，大規模軍警聯合突擊搜查行動，差不多在同一時間內，分別在港島及九龍五個地區展開，搜查左派工會，是組織頗大之左派香港政府軍部醫院華員職工會及其屬下之四間分會暨福利部，共拘捕一百卅五人。

軍警圍搜之五處地點為：港島波斯富街五十五及五十七號五樓。洛克道六十五號四樓。四區第二街二號三樓。九龍深水埗元州街四十八號六樓。油麻地廟街廿五及廿七號四樓。據初步消息指出，軍警聯合行動進行得十分順利，圍搜時並未遇到抵抗。警方除在各現場拘獲一批可疑人物外，並搜得大批危險性武器，腐蝕性液體，及大批糧食——白米，麵粉，油，糖等數以百斤計。

當警方抵至時，灣仔洛克道工會內約有五、六十人，其中有包括有五名女子，一小童，彼等大部份在午睡，對於警方突然光臨，登時不知所措，立即為武裝警員監視。便衣警探亦同時展開搜查工作。據說該址除藏有危險性武器外，還藏存有數十包食米，麵粉等糧食，儼如一糧食站。

波斯富街方面：軍警已將七座大廈所佔有之全區包圍，該工會位於七座大廈中央，同時，鐵絲網已分別在軒尼詩道與波斯富街及勿地臣街與波斯富街交界架起，但沿軒尼詩道之交通，仍如常來往。

同時，另有兩項突擊，分別在港島洛克道六十五號及第二街二號進行，該兩間樓宇，均為該同一工會者。

在波斯富街工會樓宇之第五層，警方已拘捕十二人，彼等並未有反抗。

五樓設有禮堂，會客室，及厠所各一間，附近幾每一吋牆，包括樓頂之橫樑在內，均貼滿標語，通告照片及漫畫，其中大部份均屬于煽動性者。

警察並破門進入有蓋之天台，亦即該工會樓宇擴大之一部份，在該處，彼等檢獲一批長鐵管，其中有不少之兩端尖，另有兩枚擴音器裝於橫樑，[illegible]觀的防毒面罩。

此次行動，由高級警司[illegible]指揮，此次突擊之主要行動，乃着重[illegible]工會之會員拘捕，及檢獲文件與武器，因此種物品，相信有大批藏於該處者。

[illegible]莫榮並謂：該工會曾次事涉最近之暴動及騷亂，而此次五處不同地點之工作幾乎同時進行，包括九龍兩處港島三處，全部均隸屬於該工會者。

元洲街分會內 煽動印品甚多

九龍方面，於十一時，警方先突擊深水埗區元洲街四十八號的「香港政府軍部醫院華員職工會分會」。警方抵達現場[illegible]

[illegible]有十[illegible]若干[illegible]大批相信[illegible]刷品。

警方同時在樓宇上的一個上蓋被掩[illegible]份發現有一個紙皮箱裏面載滿防毒面具與護目鏡。此外，天台露天處亦發現有一個大油桶，上面被一塊紙皮蓋着，並且寫有一個『危險！酸性物品。』警方人員將該紙皮打開，發現大量炮竹紙屑，看來似乎那些炮竹經被利用，取去裏面火藥用來製造土製炸彈。

搜查中，發現有一個旅行袋內，有一個空化學藥物罐的蓋子經已拿去，裏面載有棉花，看似土製炸彈的藥引，此外，尚有大批尖銳鐵鈎，巨型鐵棒。這些武器有若干件收藏在一個水箱中，並且，亦搜獲一個廣播用之擴音器。

廟街分會天台 可容千人開會

廟街方面突擊搜查行動係於十一時十五分展開，當時發現該址通往四樓處有一度鐵閘關着，警方人員花去了三分鐘時間，才將之撬開，當警方進入上址時，發現有十八名男子，一名婦人，一名男童及兩名女童聚集於天台處。

其中一名相信是該工會當出糧的男子，在被捕時搜出一批共黨銀行的支票，相信是用來支付給罷工之工人者。另一名被捕之男子身上搜出一大包淫畫。據現場一警官指出，此人乃「典型廟街流氓」。

在現場內，大批煽動性標語，及空玻璃瓶（約十多籮），一對啞手鈴，十多罐火水，大批糧食，白米油鹽等。上址一連四個球場的天台，是架有篷蓋的，可供千人開飯及集會用。

由於警方人員分路由大門及附近樓宇夾攻，樓宇中人無法逃脫。事後，警方在樓宇中發現有兩個夾萬，偵探部人員會同鎚將夾萬弄開，希望搜獲更多證據。

總警司蕭同表示該分會看來用作有兩個目的，即康樂室和休息室，因該處發現有大批共黨書籍猶如圖書室供給會員之用。

刀劍斧頭利器 火藥引綫俱全

九龍元洲街與桂林街交界處之深水埗「政軍醫」辦事處。警方人員於十一時十五分抵達元洲街四十八號，仍然由一隊警探直上六樓政軍醫深水埗辦事處拍門，屋內的人員非常合作，立即開門。警方人員進入屋內後，立即展開搜查。

該辦事處的牆壁上除毛像外，貼滿煽動性標語，警方人員搜了很長的一段時間，方在天台屋簷下一些非常隱蔽的地方，搜出大批武器，防毒面具，膠眼罩，與及一個銅鑼。被警方人員搜出的東西，包括五束尖的水喉鐵，利刀、鋼、斧頭、鐵鈎、三角銼、膠手套，一些從炮仗拆下的紫色火藥，藥引，電油罐等物。警方細查詢後，將十一名男子拘捕，連同該批武器一併帶返警署落案。

西營盤第二街 天台大量武器

位於第二街二號三樓之該工會分會，於昨晨十一時許亦同時進行圍搜。該處屬一幢三層高假石屎樓，面積五，六百呎。警方於執行圍搜任務時，係由中區警署派出一排警員負責執行。警戒線由東邊街向東一帶，均被封鎖。

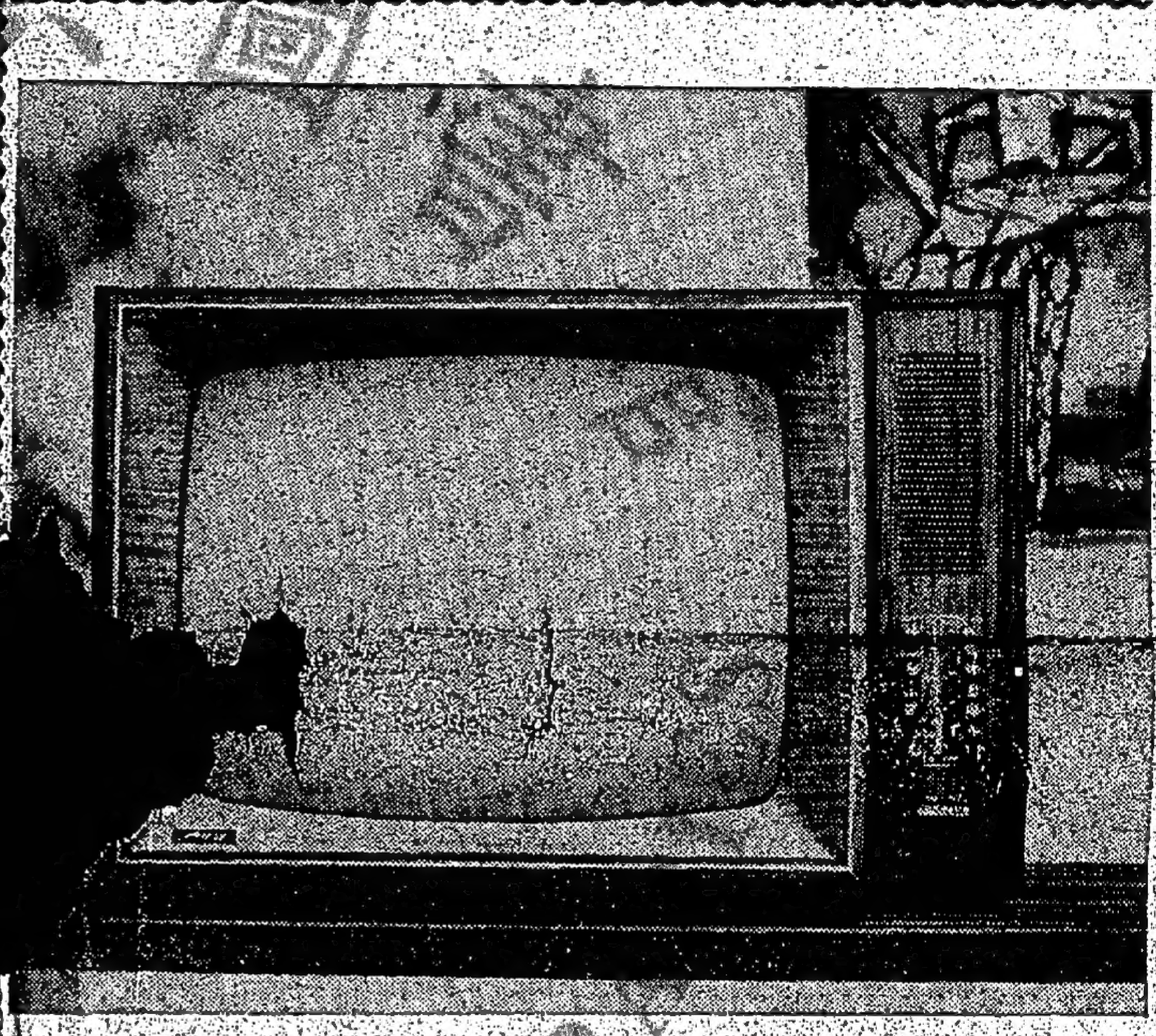
突擊行動中，有卅七人在工會屋中曾被問話，警方在閣仔及天台暗角搜出卅多條鋒利鐵棒、水管，此外，在天台還搜出若干盤空玻璃樽，而且，大批煽動性標語傳單亦曾被搜出，另外，尚搜查出三個「水喉筒」，相信用來射鏹酸性液體之用。

當警方員抵達時，上址的人立即跳上天台，但旋為已將現場包圍之警方人員截獲。

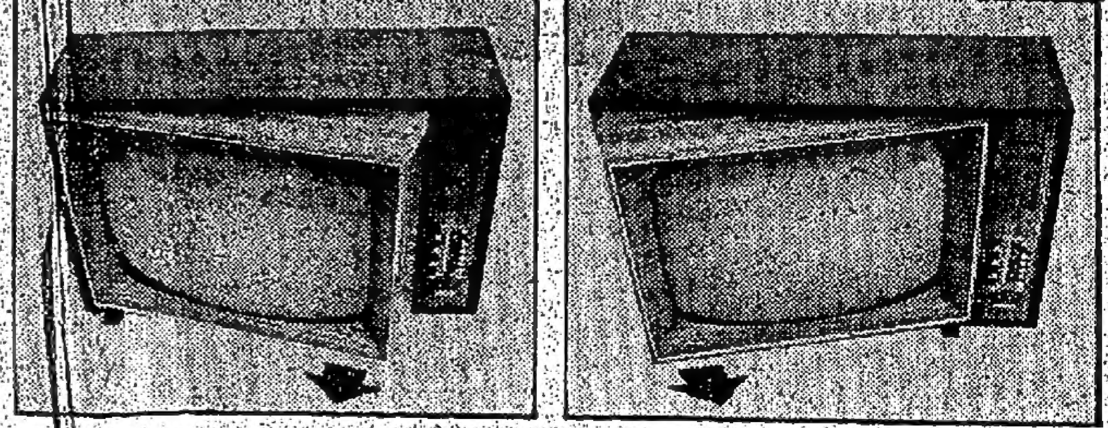
最後消息：在洛克道會所內，共搜出廿把菜刀，大批鐵尺及玻璃瓶，五十八人被帶返警署，經盤問後，五十一人被扣留。（合）

南華體育會主辦 • 星辰表廠贊助
第二屆柔道邀請賽

地點：香港加路連山南華會
日期：一九六七年七月卅一日 • 八月二 • 四 • 六日
時間：每晚七時半至十時
比賽：男子組——輕量級 • 中量級 • 重量級 • 無限量級 •
女子組——不分級
不收門劵 • 歡迎參觀



獨一無二的最新設計
德國名廠
美斯牌
Capri-S型 23吋
旋轉銀幕電視機



世界唯一
旋轉銀幕電視機在香港出現了。

德國美斯牌(Metz)Capri-S型旋轉銀幕電視機，獨有可隨意左右旋轉銀幕，無論閣下的坐位在任何位置，任何角度，旋轉式銀幕均可以給予最高的視覺享受。外型美觀、德國美斯牌新式23吋寬銀幕電視機，聲音柔和，畫面清晰，具有全自動畫面調節系統避免一切畫面歪曲、變形等現象。
美斯牌 Capri-S型23吋旋轉銀幕電視機均可接收有線或無線電視，實為最現代化，最先進，最具革命性的新型電視機。請向各大電視機零售商垂詢。

Metz

總代理：捷成洋行

本港新聞 ②

張銀月向法庭哭訴 被林玉龍毀滅一生幸福
林入醫院警告不可將强姦事揭露
法醫官驗出張處女膜有新裂痕內褲遺液體

（特訊）林玉龍涉嫌强姦十九歲女工案，昨續在高院刑庭審訊，控方證供未畢，今再續訊。

被告林玉龍，二十三歲，住大合道十三號五樓。被控五月三日，在九龍地區，强姦女子張銀月。被告不認罪，延施亞士大律師代辯。

案由副按察司史告勞聆訊，檢察官巴士度主控，陪審員團由四男三女組成。

昨晨開庭，由辯方大律師向張銀月展開盤問時，張哭訴遭被告毀滅一生幸福。又稱，五月六日，被告曾至醫院探視伊，並警告伊不可將綑綁及被强姦事告訴別人。

法醫官李耀基供稱：五月五日下午，彼在伊利沙伯醫院替張銀月檢驗，發現伊左右手及右腿有瘀痕。

錦學明醫生供稱：五月八日，彼檢驗張銀月，伊乃發育健全女子，身高五呎二吋，體重一百十四磅，左手腕，右手背，右前臂有瘀痕，處女膜有新裂痕，成四點鐘時針狀，約於一星期前破裂。彼曾檢驗張之內衣及底褲，內衣有兩點液，底褲右邊被撕裂達九吋長。（過）

摩羅下街兩樓宇 已宣佈爲危樓 隨時可能倒塌

（港訊）建築事務主任昨宣佈，摩羅下街五一及五三號爲危樓。

該申請封閉令之通告，經於昨晨十時在該兩樓宇貼出。申請封閉案將於八月十五日上午十時在中央裁判署聆訊。

宣佈該兩幢樓宇爲危樓之理由如下：

據政府屋宇測量師昨爲稱，當局接獲住客之信件後，即對該樓宇加以注意，在視察該兩幢樓宇時，發現其已普遍破爛，[illegible]經已腐蝕，磚牆又告破裂，但最嚴重者爲其通路已多方[illegible]，最近復有新裂痕之跡象，故認爲確有倒塌可能。[illegible]之摩羅下街五一號及五三號[illegible]六十五名[illegible]

協助別人應付種種問題

（港訊）你對人有興趣嗎？你樂意幫助他解決問題嗎？你關心他們的苦痛嗎？你倘若是的話，你就應該選擇社會工作作爲你的事業，因爲它是一種基於對他人有誠摯的關切的職業。今日的社會工作協助應付種種的問題，包括家庭的困難，情緒的困擾，身心的缺陷，不良的居處，康樂設備的欠缺，貧困，失業，疾病，犯罪或其他反社會行爲等。

工作方法 社會工作普遍採用三種基本方法來解決這些問題。如有關個人問題的處理，通常稱爲個案工作方法，至於小組工作方法，乃是透過有意義的團體經驗，謀求個人的發展和充實其生活爲目的。至於社區組織方法，則是用來協助同一地區的居民，使他們共同工作，共同計劃，共同謀求更爲美滿的生活。

服務範圍 無論屬於政府或志願團體的福利機構，其服務都可採用一種或多種的社會工作方法；如家庭及兒童服務，醫院及精神治療機構，社區中心，康復中心，兒童心理指導所，訓練所，職業援助事務所，[illegible]的教育及職業事務，青年及成年罪犯的感化工作以及其他社會服務等。

專業訓練 不論何處從事社會工作，都必須接受訓練。凡持有認可的大學學士銜的，可申請入香港大學，選修一年制的社會工作文憑課程。專業訓練亦可獲自海外的大學及社會工作學院，但比較適宜已在香港有數年工作經驗的；如果你經已完成中學課程而且有大學入學資格，則可申請入香港中文大學，攻讀四年，獲取以社會工作爲主修科之學位。如你已具有香港大學最低入學條件，則可申請入香港大學攻讀三年制社會工作的學位。

如果你不能得到上述的進修機會，而又確實對於社會工作有興趣，則可應徵爲社會工作員的助理。

假如申請進入政府機關爲福利助理員，你必須具備英文或中文中學會考合格證件，令從事這種工作的人獲得世人尊敬，而工作本身不但富有興趣，並且極有價值，[illegible]對於社會工作者已甚[illegible]，亦大致相似。後者之英文科須達良等；其他志願機構亦有多種職位容納具備上述資歷的人仕。

薪津酬報 香港社會工作日趨重要，並在急激發展中。無論政府或志願機構，都有許多職位空缺，等待合格人士申請。酬報是根據個人的訓練經驗及服務的機構而有不同，但待遇雖美於其他社會事業，例如教育，護士等，[illegible]機關的福利助理員[illegible]元[illegible]。感到滿足的乃是能夠致力協助個人，團體，以及社區謀求更美滿的生活。

諮詢地點 凡有意參加社會工作專業訓練的人，可向兩間大學的註冊處詢問：香港大學註冊主任（香港薄扶林道香港大學），香港中文大學註冊主任（九龍彌敦道六七七號恆生銀行大廈一〇三一室）。有關社會工作專業以及海外訓練詳情，則可向下列各處詢問：香港社會服務聯會主任（香港鄧籍四七四號），香港社會工作人員協會秘書（香港郵箱一五一七一號），社會工作訓練諮詢委員會秘書（香港希慎道利園大廈五樓社會福利署轉交）。

積犯圖摸竊 判入獄三月

（新亞社）有十三次案底積犯，前日在中區伺機一做世界，遭警探拘控，昨在西區裁判署受審，判入獄三月。被告周少文，卅[illegible]號[illegible]。

苦力强搶 入獄四月

（新亞社）苦力[illegible]强搶，事敗被拘，昨解九龍裁判署審訊，[illegible]四個月。法官判[illegible]

[illegible]搶行劫及强搶婦女手袋與金飾，昨在銅鑼灣裁判署，主控申請將案押後七天，暫不聽取被告答辯。首被告施惠霖，十八歲，惠州人，住堅尼地道三號，次被告梁日燦，十八歲，住南苑合。同被控：（一）去月三十日，在電氣道一六六號梯間，行劫何瑞玲銀包一個，內有現款五十元，金頸鍊一條，手表一個及手帕一條。（二）去月二十九日，在新尼詩道三二四號梯間，行劫盧珊英銀包一個，內有現款二元五角，眼鏡一對，電筒一枝。首被告施惠霖加控：（一）去月二十一日，在謝斐道四九六號梯間，强搶[illegible]金頸鍊一條，值四十元。（二）六月三十三日，在晏[illegible]街八號地下，强搶曾少貞手表一個，值二十元。

印王子加里星 昨已離港返國

印度比赫那鄉王子加里星（一日）偕夫人及女公主，乘印度航空公司班機飛返印度。王子出身貴族，亦係國會會員，在政治上甚爲活躍。王子及女公主均係射擊能手，上月曾赴日本參加亞洲射擊比賽。

連傷兩人 老翁因小故 判簽保守行爲

（新亞社）老翁因小故，與鄰居發生口角，竟持生果刀將一青年及一婦人刺傷，昨被控於銅鑼灣裁判署，被判簽保二百元，守行爲十二個月。被告尹金托，六十五歲，東莞人，無職業，住交加街二十九號。被控：（一）去月廿六日，在交加街廿九號，非法及惡意傷害林錦川身體；（二）同日，在上址非法及惡意傷害女子楊細妹身體。控方指出：被告與兩原告同住交加街廿九號三樓，去月廿六日下午六時四十分，被告與兩原告因小故口角，爭論間，被告突以生果刀將林錦川左手刺傷，楊細妹左臂亦被刺傷，兩原告報案，探員到場將被告拘捕。

判徹誠後釋放 部欽擊傷同事

（新亞社）水務局更員，因小故將一職員毆傷，事發被拘，昨控於西環裁判署，被告認罪後，向法官求情稱：原告事後對被告已諒解，答允不追究此事云。法官判徹誠後釋放。

被告鄧欽，四十一歲，水務局更員，住西環海濱路宿舍，被控七月廿八日，在上址傷害陳振身體。主控稱：被告任職水務局當更員，原告則爲職員，同住上址宿舍。當日上午八時，原告返工時在原房附近與被告相遇，原告因被告之女戲弄其幼子，雙方發生口角，被告性起，持木棍將原告頭部擊破，血流如注，原告扶創至警署報案，被送往醫院縫三針。

糾黨搶劫 押候七天 兩青年被控

（新亞社）兩失業青年，涉嫌在梯間糾黨搶劫[illegible]，三合會會員，暴力行劫，盜竊，[illegible]十七次[illegible]，原因大呼搶劫，[illegible]

裕華公司職員 控方不提控訴 昨已釋放

（特訊）九龍彌敦道裕華公司，兩職員被控，昨在南九龍裁判署提堂，因控方不提出控訴，獲當庭省釋。被告：（一）梁建森，四十六歲，英皇道新邨城大厦五××號六樓，會計員；（二）鄭汝良，三十二歲，南海人，住炮仗街五十號×樓。同被控七月二十七日，容許煽動性標語在彌敦道三百號至三百〇六號裕華公司樓內張貼，當時該樓宇係在其管理之下。兩被告均不認罪，首被告延律師代表。（超）

獎券已售出 近六十萬張

（港訊）第十七期政府獎券，自七月十日開始發售以來，已賣出共五六九，〇〇〇張，其中八五，〇〇〇張係昨日售出者。

本期獎券擬截至星期五停止，星期六上午十時半在大會堂開彩，由影星薛家燕小姐主持攪珠。

承退股聲明

遵照防範欺偽轉讓生意則例第四十九章第三條規定爲佈告事：

九龍大埔道一一〇號B地下昌宮理髮公司向由關永海現寓九龍大埔道一一〇號B十二樓與關永貴現寓九龍大埔道一一〇號B十二樓合股經營茲因關永海（以下簡稱退股人）志圖別業已於一九六七年七月卅一日將其名下所佔昌宮理髮公司之股份及一切附屬權益等讓與關永貴（以下簡稱承股人）並在梁標普律師行簽訂退股合約嗣後由承股人以昌宮理髮公司名號繼續營業所有昌宮理髮公司之生意盈虧及一切債務或任何轇轕等概與退股人無涉特此聲明

退股人[illegible] 承股人[illegible]

一九六七年八月一[illegible]

勝利酒家啓事

九龍油塘新區第七座七至九號之勝利酒家[illegible]凡一切有關該酒家之借揭及賒貨，正式賬項，及本人私章，方爲有效[illegible]仲賒借，經手是問，概與本人無涉[illegible]

一九六七年八月一日 勝利酒[illegible]

退股承股啓事

啓者九龍福甸[illegible]號地下廣州[illegible]島大厦A座六樓（以下簡稱退股[illegible]）承受經在林文傑律師事務所正式[illegible]起該號館生意盈虧概與退股人無涉[illegible]

一九六七年八月一日

香港高等法院大錢債庭雜案一九六七年[illegible] 關於光遠有限公司及關於公司法例第[illegible]

啓者上述有限公司於一九六七年七月廿二日向高等法院呈遞稟章申請將該公司之[illegible]爲三百五十萬元准予確定以便將該公司過剩之所需資本發回[illegible]

再者該稟章已定期於一九六七年八月十二日星期六上午十時在香港高等法院由高等[illegible]士開庭聆聽。

凡該公司之債權人或股東如欲反對法庭下令批准確定該公司減少資本者須於聆訊時由[illegible]表律師出庭申述[illegible]

各界人士如欲領取上項稟章之副本請向下開申請人代表律師繳交該副本之規定費用領取爲荷

申請人代表律師羅文錦律師樓 香港畢打街恰和大厦八樓

一九六七年八月二日

商標轉讓（不包括營業商譽）

根據商標法例第四十一段第（六）款及第四十九[illegible]

一九二一年第一七二號商標（PEACOCK），一九三二年第九十二號商標（BLUE CROSS），一九三一年第三六三號商標（GLORIA）及一九三六年第四四一號商標（GLORIA）。

啓者GENERAL MILK SALES, INC., A CORPORATION [illegible] LAWS OF THE STATE OF DELAWARE, UNITED STATES OF AMERICA [illegible] AT 700 SOUTH LA BREA AVENUE, LOS ANGELES, ST[illegible] UNITED STATES OF AMERICA係上列商標之所有人，曾在香港[illegible]脂奶粉[illegible]全脂甜煉奶，全脂淡奶，全脂奶粉，蒸溜淡奶，牛奶化合物（退脂奶），退脂奶，蒸溜退脂奶，退脂甜煉奶，退脂奶及蒸溜奶油（退脂），蛋餅，麵粉，茶，咖啡，牛油及乾酪[illegible]全脂奶粉，全脂淡奶[illegible]，蒸溜淡奶，牛奶化合物（退脂奶），餅乾，奶粉，糕及穀類物包括麥片[illegible]

[illegible]ANY, A CORPORATION ORGANIZED AND EXISTING UNDER THE LAWS OF THE STATE OF DELAWARE, UNITED STATES OF AMERICA, HAVING ITS PRINCIPAL OFFICE AT 5045 WILSHIRE BOULEVARD, LOS ANGELES, STATE OF CALIFORNIA, UNITED STATES OF AMERICA承受人[illegible]依照商標法例第四十三段第（一）款及第四十一條則向商標註冊官申請將上列商標之擁有所有人，此佈。

一九六七年八月二日

的近律師行啓

拍賣陸軍部之剩餘車輛及物資廣告

茲承軍政大臣之命定於一九六七年八月三日星期四上午九時三十分在香港[illegible]土庫本拍賣行內拍賣現貯在彩虹道陸軍倉貨部[illegible]車，二十噸八輪拖車，三噸及一噸貨車，吉普車，[illegible]備，新舊汽車零件，[illegible]壓銅壓鐵，[illegible]各種大細地氈，[illegible]石床機，等等一大單，分批拍賣，欲投者[illegible]日及二日看貨，投得者須於下槌後即交定銀[illegible]

電話：二三一八六七

梳沙拍賣行有限公司啓

聞

家主 曾孫媳 李氏 張氏[illegible] 老爺之

令壽堂 少主 孫少爺[illegible] 孫小姐之

令祖母 幼主 曾孫少爺 慧中 曾孫小姐之

令曾祖母 許母譚老太夫人 於公歷一九六七年八月一日下午二時廿分在東華醫院魂歸天國積閏享壽九十有四歲 茲移北角香港殯儀館治喪 謹定八月三日下午二時半大殮 三時出殯 安葬跑馬地天主教墳場 謹此報

聞

治喪處：北角香港殯儀館

許崇德堂家人泣報

辭職啓事

[illegible]先生經於一九六七年七月七日辭去本廠一切職務[illegible]君在外一切行動概與本廠無涉特此聲明

士瓜灣啟發街十八號地下 日光機器廠啓

[illegible]公司（在接管中）[illegible]造廠有限公司債券所賦[illegible]通告將巴力士橡膠製造[illegible]具設備及貨物分作三批[illegible]意承購者請於七天內到德[illegible]大廈903A室陸大森會計師樓（[illegible]二六）參閱貨物機器清單並約[illegible]標將於一九六七年八月七日截止

接管人 陸大森

[illegible]年八月一日

離職啓事

本行職員黃勝海君已於一九六七年七月卅一日起離職，今後黃勝海君在外一切行動及以其名義所訂之一切契約概與本行無涉，特此聲明

合時木行謹啓

申請入英籍啓事

黃惠蓮（WONG WAI LIN）又名黃惠（WONG WAI）現住香港灣仔道102號式樓 現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

陳煥秋（CHAN HOAN CHIU ANTHONY）現住香港孔雀道32號二樓 現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

[illegible]（BAO YEE HWAI）又名黃包藝惠（ALICE BAO）現住九龍漆咸道八十五號十樓A座 現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

羅宗義（LO CHUNG YEE）現住香港跑馬地鳳輝台拾號地下 現向港督申請入英籍如有任何人等獲知任何理由不應准其入英籍者 可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

申請入英籍啓事

郭楚和（KWOK CHO WO）又名郭楚和（KWEK CHO WAH）現住香港皇后大道西四八四號至四九六號新安大廈F座八樓 現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

通告

香港高等法院海事法 一九六七年第十二宗

原告：大利連有限公司

被告：汽輪 S.S. "BARBARA"

茲公告現在港泊之LIBERTY SHIP S.S. "BARBARA" 之拍賣投標須於一九六七年八月十五日星期二正午十二時前遞達高等法院經歷司。投標通同副本應用英文繕寫。一九六七年八月廿二日星期二前仍未接納之投標可當作投標不成功論，按金得以發還。

其他情形約如下：[illegible] 7258 4460 10879 441呎 57呎 27呎8吋

其他情形約如LLOYDS REGISTER。

百份之二十按金以銀行匯票或後對支票方式連同投標一并附上，如投標不成功，按金將發還，投標成功而不付款者該按金將[illegible]

[illegible]

史提芬 高等法院經歷司示

聞

先夫吳公固耀 諱成炎府君 於主曆一九六七年七月廿九日下午三時三十分在九龍法國醫院息勞歸主積閏享壽九十一歲奉移北角香港殯儀館治喪謹定於八月三日（星期四）下午二時三十分在該館基恩大禮堂大殮同時舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道華人基督教墳場謹此報

聞

未亡人 吳莊秀枝

孝男 偉豪 天易 廣錫 偉易 偉傑

媳 王桂貞 （林秉[illegible]康秀媛） 曾碧霞 梁慧玉

女 慕橋（適施） 慕貞（適林） 慕潔（適薛） 慕珍（適林） 慕英（適汪） [慕純]

誼子 施彌榮 吳劍峰（媳楊氏） 杜式禮 龍高生

誼女 陳友芝 沈文灼

孫男 少智 少雄 少易 雪加 奇雄 少强 奇良

孫女 淑琪 淑娩 雪影 素娩 琪芳 玉玲

外孫男 林佩凱（外孫媳陳氏） 林佩明 林佩豐（外孫媳羅氏） 林佩裕 林佩德 林佩榮 林佩憲 薛武平（外孫媳方氏） 薛治平 薛國平 薛韻平 施介生 施介華 施介强 汪介正 汪虹弟 汪弟弟

外孫女 林佩華 林佩愛 林文娟（適林） 薛文斐 薛介如（適薛） 施介芳 汪韓梅

外曾孫男 曾大弟 林雅烈 薛子奇 曾細弟

外曾孫女 曾妹妹 薛蔚妮 林紫茵 林紫霞 林紫芹 薛荻妮 林羽莊

謹告

如蒙賜賻 請折現金 撥充潮語浸信會聖工之用

通訊處：嘉美貿易有限公司 德輔道西50—61號二樓 電話：四五七四四二

萬興公司 電話：四四五五三六

治喪處：北角香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：七一八弍二六一九

聞

本會會友前嶺東浸信會執事 吳固耀先生（即莊秀枝女士之尊夫）於主曆一九六七年七月廿九日下午三時三十分在九龍法國醫院息勞歸主積閏享壽九十一歲奉移香港殯儀館治喪謹定八月三日下午二時三十分在該館大禮堂大殮同時舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

九龍城潮語浸信會吳固耀先生治喪委員會謹告

地址：衙前圍道55號A

攬勿拍賣行拍賣廣告

[illegible]CAMELIA HOUSE) 5TH FLOOR [illegible] NO. 1898 OF 1967 各物照法院所判者當衆拍賣[illegible]下槌之後若有錯漏或以外之事俱歸買者自理特此聲明 電話：[illegible]

2 AUG 1967 CITY HALL

本港新聞 ③

市局昨月會通過
加強康樂建設
要求政府檢討空地及康樂設施政策
貝納祺呼籲無牌小販勿予更多麻煩

（特訊）市政局昨日通過了一項動議，要求政府檢討對空地及康樂設施的政策，以便加速推行現行有關公園及建築遊樂設備的計劃，和考慮大量增加全年的整筆撥款，以協助本局推行更多的大要計劃。上述動議是沙利士議員提出的。

沙利士指出：本港人口密集中是需要積極康樂活動的年齡範圍內的，而且決定的勞工工作時間又縮短，工人的閒暇增多，因此，本港人對康樂設備是愈來愈需要。

他說，香港人的生活水準仍未能達到該局所訂的限度，更不用說和其他地方比較了。專家的研究報告雖多，但不實行的話，那是對市民沒好處的，任憑這裏有多少個青年福利機構，但對那些在街上遊蕩的兒童的父母來說，它們是名存實亡的。他強調需要康樂設施的是這一代的兒童，所以政府必須大量籌築康樂設施。他相信假如政府願意的話，這情形是可以改善的。

雖然市政局的公園，康樂設備及市容遊覽委員會在過去三年內審核過七百四十六宗建設，並擬好了目前進行和將來擴展的計劃，但政府通過工務局限制該委員會的發展進度。他表示工務局的工程師不夠應付工作。

沙利士指出政府需要僱用數目足夠，資歷適合的人員來應付該項目前擴展的計劃。他強調該局極欠缺有關的技術人材。

他又建議政府考慮擴大公眾康樂設施撥款範圍的理由。

沙利士又促請政府大量增加全年的整筆撥款，因為這樣便使市政局有力量給予市民更大的服務。本年度市政局所得的撥款是二百萬元，但在首季裏所進行的計劃便有三十六項，包括一些分期進行的龐大計劃。

王澤森提四項原因

王澤森議員說：近年來，我們在公眾娛樂場所方面的成就，實在是很大的。去年九月市政局之小冊，將可證明此事實。現在，有一個比以前更大的爭辯和要求，以下是要求更多公眾娛樂所的原因：（一）青年人口劇烈增加，（二）住的地方增加壓力，時常使到健康的活動在家內進行，（三）生活進步及空餘時間增加，（四）受教育的機會增加以及在學校有更多的教育，致使到不但更多學生而離校者亦喜愛健康的娛樂。

在空餘的問題，我們都要一些娛樂，假如物場所未能達到彼時所能達到的限度，他們將採用一些有害對彼等或對社會有害的娛樂，例如，吸毒和無類生活。

社會福利署長陶雅禮說，沙利士議員所提出的動議是想表示本局關心各項康樂設施（包括值在公園裏坐着享受公園的環境），關小心逐步發展，並且大規模進行，使我們的人口受益。我以為很多人不會反對這個目標，這當然包括本在內。由於時代轉變，這一代和那一代之間因觀點不同而產生的緊張情形，所有這些都似乎需要對康樂的機會予以特別的重視，以便使到所有不同年齡的人們都能夠避免與他們的環境過於接近，或不停接觸而引起的磨擦，及使到他們單獨或者和志趣相同的人一起，以他們的力量和天才用於體力，智識，社會或藝術的工作。

康樂改善生活環境

把生活環境變得更加美滿而衛生，並非單是本局的希望。我認為政府各有關部門近年來所採取的一些行動，也是本着同樣的願望。在每一項新發展中，均小心撥定地方作職地，公園及遊樂場使用，而在過去數年間，有很多爲已發展及發展中地區所擬訂的新計劃，亦備可能照顧及這些需要。爲小規模計劃而創設及經常增加的整批撥款，由本局全權處理一事，足見政府有使城市變得更愉快和衛生的誠意。某些計劃，不論是在康樂，醫藥，經濟，教育，公安或者社會福利方面的，怎樣才可以完成以及其深度和速度，是受很多因素影響的，但是改善社會經濟的一般政策卻是絕無可疑的。

所有這些都不是表示目前的設施，或發展的速度已經沒有改進的可能。我以爲，如果認爲有可以更快及更大規模進展得道些設施而需要檢討政策的話，具誠懇予以檢討的，我們大家都會同意這種意見。當定，爲了使加速發展公園與遊樂場計劃的時候，我們必須要明白，對於我們土地所提供的其他必要用途，我們不能認爲我們是佔第一位的。

康樂居住並須兼顧

康樂當然是一項重要的需要，不過，如果我們多撥出地方作此項用途，則可供改善住宅樓宇內部和促進必需的經濟活動的地方就越少。

如果對供應更多康樂設施的方法要來一次檢討的話，本人將會重視如何可使盡量確保新的徙置區發展康樂場地一事同時發展供應居住地方的問題。

有人主張要求大量增加建屋經費，我十分贊成這項建議，但我希望我們可以同時準備對如何動用現在由我們支配的款項一事加以檢討，以確保我們能夠支配我們自己的優先事項。

胡鴻烈議員在支持該動議時又建議市政局在新界多種植樹，和積極發展新界的泳灘。

胡百富議員表示不滿市政事務署的工作效率，所以棄權。

該動議結果獲一致通過。

在會議開始時，市政局小販選派委員會主席貝納祺發表談話，呼籲無牌小販和治安當局合作，不要加重他們的工作負擔。他的演詞如下：

無牌小販增加原因

本人不相信無牌小販之出現，是全部由於警員之被分配到其他事情，真正的理由，由於不少人在因爲最近幾個月的騷動事件，一些工廠於有正常開工，至使一部份工人無工開，另外有些女工人居住過遠，不欲付出增加了的車費返工，此等人不少選擇在其家附近進行無牌小販，對此問題，現時本人並未提出解決方法，但本人有信心謂市政局透過其小販選派小組委員會，一定能力合作尋求應付之策。

除了上述普遍情況，本人欲請市政局特別注意有些無牌小販，販賣食物，尤其是肉類，魚類，及熟食，於整條魚販賣無牌販賣魚類一向甚爲担心，本局對無牌照之熟食小販，但須遵守若干規例，此等條例有切關之計劃，准許小販賣販，以前經有計劃給牌照，但本人知道一些本局議員合衛生安全，雖然，但本人仍未有放棄此部爲其不可能施行，本人對市民健康有計劃之念頭，現時有甚多無牌小販賣熟食魚類及熟食，其販賣情況，對市民健康有極大危險。本港已往有發出此等牌照，此等有牌照之熟食，其販賣情況可稱衛生，但檢查那些現行政策是不再發出此等牌照，小販給予不合法之無牌熟食小販卻多賬用一個桶或盤販賣極之不合衛生。

自從本一年五月份開始以來無牌小販大量增加，其中一部販賣的貨品對香港市民健康，殊有危險。

本人向那些無牌小販呼籲，我知道，你們要賺錢，因爲你要負担一家人的生活，我們知道你們都大多數關心香港人的利益，但我請求你們，當局可能不以倚賴你們的支持，你們決不要在街上作什麼擾亂，但我們當局可以不要倚賴你們上街，不要妨礙那些賣無牌小販，去找其他工作，更多麻煩，而現時爲無牌小販能夠去找其他工作做，不要擾亂受到更多麻煩，而他們不有良好的表現應付騷動局面，我有「你們不要打破持牌小販的飯碗」。

主席沙士本人，強調本人市政局時常都願意協助真正的香港市民，而小販選派委員會亦時常願聽切要求香港市民投訴，但特別是在今日本人懇切要求香港市民通力合作。

香港賽馬會助學金
香港及九龍新生
定明日派面見證
新界及離島申請日期爲四五兩日

（特訊）英皇御准香港賽馬會助學金，定本月三日在港九兩地同時派發申請助學金之面見證，翌日（四日，星期五）開始，在港九兩區同時接見香港區及九龍區之申請人。

至於新界及離島區學生之申請，則於四日開始接見，不須預領面見證。

賽馬會助學金第九屆之新生申請工作已告完畢，新生申請定本月三日（星期四）開始，凡家境清貧，志切向學，在港九新界任何註冊學校就讀小學三年級至中學五年級之同學，均可提出申請。現將申請人須知事項臚列如下：

（一）在香港區或九龍區學校就讀之申請人概須先領取申請助學金之面見證，依照證上列明之日期及時間，到來領取申請表格並接受詢問。申請人必須依照規定之日期及時間前來，不可過遲或過早。

（二）助學金面見證可由申請人之親友代領，至領取申請表格，則須由申請人自行前來，並須帶同一九六六至六七年度下學期大考成績表，以備核驗。

（三）在新界及離島區學校就讀之申請人，不須先領面見證，可在下列日期時間內，携同本人之六六至六七年度下學期大考成績表，逕至下列之申請站（任何一處均可）領取申請表及接受詢問。

（四）所有申請表格須自行填妥，交由現在或今年九月肄業所在之學校蓋上校章及簽證，以便即時交回香港荷李活道一一零號華僑日報總社，或九龍旺角廣東道九六七號華僑日報旺角辦事處。交回表格時，須携同六六至六七年度下學期大考成績表，以備登記。

（五）在香港區學校就讀申請人領取助學金面見證之日期，時間及地點如下：八月三日（星期四）中午十二時開始，在香港荷李活道一一零號華僑日報總社派發。

（六）在九龍區學校就讀申請人領取助學金面見證之日期，時間及地點如下：八月三日（星期四）中午十二時開始，在九龍旺角廣東道九六七號華僑日報旺角辦事處派發。

（七）在新界或離島區學校就讀申請人領取申請表格之日期，時間及地點如下：

日期：八月四日（星期五）
時間：上午十時半至午後十二時半；下午二時至五時。
地點：甲、元朗商會學校
乙、沙田鄉公所
丙、坪洲鄉事會

日期：八月五日（星期六）
時間：上午十時半至午後十二時半；下午二時至五時。
地點：甲、上水鄉事委員會
乙、荃灣雅麗珊社區中心
丙、長洲鄉事會

離島大澳坪洲
警方昨亦搜查
赤柱搜出武器及標語

（特訊）赤柱大街四十號及香港仔舊大街七號兩處，亦被搜查，除在市區內數間左派工會被搜外，離島之大澳及坪洲，一處在大澳，一處在坪洲。該兩處在大澳永安街一〇四號之一「環球工人之宿舍」被搜出煽動性標語，另在坪洲志仁里十五號「火柴工業工人工會」亦被搜索，但均無人被拘捕。（合）

工團總會力促請中（英）
實施工友所提四要求
各交通機構多接納要求予改善

（特訊）港九工團聯合總會，過去十多年來，督促所屬工會務求勞資雙方諒解合作，以改善勞資關係，但過去勞資關係多在不正常中的原因，引致此次暴徒藉用勞資糾紛，而作其顛覆活動，殊爲可惜。雖然有許多開明的資方，對改善勞資關係工作，甚爲積極，可是因爲環境特殊，許多資方仍然未能瞭解自由勞工政策，不從改善工人生活着想，反而還在剝削勞工，還有些仍在討好共產黨，歧視自由工人，甚至不許工人組織工會，無形中予此次暴徒一個極好的機會，而致到要關廠停業。因此，該會呼籲本港所有資方，要把眼光放遠大些，自由工會的強大，正是促進社會經濟繁榮的主要力量，祇有在勞資合作，才能繁榮安定。例如此次暴徒煽動交通工人罷工，油蔴地小輪公司就有一個明智的決定，爲了工人的安全，對工人購買五萬元的意外保險，這對工人的安全和工作的保障是值得喝彩的。又如九龍巴士公司，也替其屬下勞工購買意外保險，這不但安定工人工作，更是改善工人的一種善法。可是交通事業各大公司中，中華汽車公司對於「中華汽車公司職工會」所提出的四點要求，仍然置之不理，這是令人費解，以該工會所提出的：一，在汽車前頭裝置安全網一事，電車及九巴公司都已做到，爲何中巴不做呢？二，意外保險，近以暴徒利用殺傷戰術之時，九巴電車小輪等已受爲工人着想，爲何中巴還在遲疑？三，臨時宿舍這是輕而易舉，祇因破費少許帆布床以備暴徒在阻礙交通時工人的臨時寄宿，這是很需要的，爲何中巴不做？四，制服加多晉章，以資識別，這是爲照顧工人，因爲七月十一日罷工之暴徒廿多人在中環碼士街穿着公司制服，威脅在職工人，才有提出識別之要求，這也是很合理的。各大公司宿舍，凡罷工參加暴動有據工人，公司是毫不猶豫限令遷出，這是合理合法的處理。但中巴的清華街及馬寶道宿舍，現在有罷工參加暴動工人據住，且亦時常威脅其他工人，這亦是值得提出來請中巴公司考慮的。（合）

華僑日報讀者
善款待領

華僑日報昨收到熱心讀者捐款人芳名如下：

無名氏花仔捐助香港施棺會三拾元，胡榮殿捐助張子讓遺屬，楊康遺屬，麥志榮遺屬，以上各七元，上列捐款請向施棺會，張子讓遺屬，楊康遺屬，麥志榮遺屬等，請到本報總社財務部領取。

耳聾機
英國新式保聰助聽機 用便細型 聽君復聰
小腸氣帶 西式新款 $20 起 精選 $40 至 $60
殘廢病輪車 英國製 行動不便 請到摩羅街62號 總經理

拍賣紀念銀幣廣告

茲定於一九六七年八月三日星期四下午五時三十分鐘在香港德輔道中...號...大廈本行拍賣行內將把紀念銀幣一套分號拍賣，本行備有目錄，於星期三下午三時半開始任人參觀，歡迎貴客光臨，委託本行拍賣者請洽。

電話：二三八大七 梳沙拍賣行有限公司啓

承殖民地司庫署命
賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六七年八月三日即（星期四）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港在士丹頓街二十五號，即香港地段第一零四號B分段，此物業係由一八四二年八月二十五日起計批期九百九十九年（即一八四二年六月二十六日至二八四一年...）之內地段由JAMES PORTER 與 FREDERICK ... JOHN STEWART LAPRAIK ... 每年地稅約...面積約七百...

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅凱倫律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

賣主 律師羅凱倫律師行 同啓
拍賣人 香港拍賣行有限公司
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

香港一千九百六十七年七月廿四日

承殖民地司庫署命
賣重物業出投

啓者拍賣人香港拍賣行有限公司定期於一九六七年八月二日即（星期三）下午三時正起在香港維多利亞城皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

計開

此物業坐落香港在士丹頓街...即香港和安里六號...此物業係由一八四八年五月四日之官批管業批期九百九十九年由一八四三年六月二十六日起計該官批上述之內地段係由即英女皇維多利亞批立與威廉... 每年地稅八元五角五仙，面積佔地約八百二十七方呎

欲知詳細及投買章程請問賣主律師羅凱倫律師行或拍賣人香港拍賣行有限公司便知

賣主 律師羅凱倫律師行 同啓
拍賣人 香港拍賣行有限公司
香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室

香港一千九百六十七年七月廿四日

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT ACTION NO. 519 OF 1967. 準於一九六七年八月二日即星期三上午十時三十分鐘在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍內地段（一千一百六十四號之一）（即九龍HOP LEE STEEL WINDOW CO.）牌二百九十五號鋼面...各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下期之後若有...遺失之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三九四四六 香港拍賣行有限公司啓

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT ACTION NO. 623 OF 1967. 準於一九六七年八月三日即星期四上午十時半分鐘在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在九龍水渠道門牌十二號A座地下之（WAH LUNG DECORATION）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下期之後若有...遺失之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三九四四六 香港拍賣行有限公司啓

香港拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER V.C.J. ACTION NO. 2697 OF 1967. 準於一九六七年八月三日即星期四上午十時半分鐘在香港皇后大道中興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將存在香港英皇道門牌三百零七號地下（FORD SHOE CO.）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下期之後若有...遺失之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二三九四四六 香港拍賣行有限公司啓

（香港拍賣行有限公司拍賣廣告）

...宗須主律師之...十分在香港皇后大道中...九龍城...道四十一號地下...（TAKARA）...（SUNY）...四把...四個女子理髮...（RADIUS WERK）...照現況拍賣...

電話：二三九四四六 香港拍賣行有限公司啓

梳沙拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 2701 OF 1967. 準於一九六七年八月三日星期四上午九時十五分鐘在香港...大廈土庫本拍賣行內將存在九龍...（WONG TAU YUEN TRADING AS YU LEE PRINTING CO.）各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得...

電話：二三八六七 梳沙拍賣行有限公司啓

梳沙拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER Y.C.J. ACTION NO. 1077 OF 1967. 準於一九六七年八月三日星期四上午九時十五分鐘在香港...大廈土庫本拍賣行內將存在...七十七號...（A.G...）...各物照法院所封的當衆拍賣以價高者得...

電話：二三八六七 梳沙拍賣行有限公司啓

梳沙拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT ACTION NO. 545 OF 1967. 定於一九六七年八月三日星期四上午十時...在...大廈土庫本拍賣行內將存在九龍...（... FIRM ...）各物照法院所封...

電話：二三八六七 梳沙拍賣行有限公司啓

攪匆拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命令於一九六七年八月三日即星期四上午十一時正在香港畢打街畢打行內本拍賣行將存在九龍...（MAN CHEONG STREET）（文昌街）門牌七號...（DOMINIC SIONG COLLEGE UNDER DISTRAINT ACTION NO. 635 OF 1967）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下期之後若有遺漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二零二二四 香港攪匆拍賣行啓

攪匆拍賣行拍賣廣告

啓者茲承九龍地方法院命令於一九六七年八月三日即星期四上午十一時正在香港畢打街畢打行內本拍賣行將存在新界荃灣...（CHUEN LUNG STREET）（川龍街）門牌一號B（以上為...）UNDER K.C.J. ACTION NO. 4576 OF 1967. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得...特此聲明

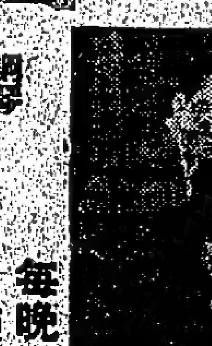
電話：二二零二二四 香港攪匆拍賣行啓

攪匆拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命令於一九六七年八月三日即星期四上午11時正在香港畢打街畢打行內本拍賣行將存在香港鋼線灣...（CLEVELAND STREET）（加寧大廈）...(MANSION) 7TH FLOOR（八樓）...UNDER DISTRAINT ACTION NO. 220 OF 1967. 各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將貨物出清下期之後若有遺漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二零二二四 香港攪匆拍賣行啓

金屋 LA BAMBA
遊宴勝地 飲食總匯
金屋
轄下夜總會
每晚八時半開始

重金禮聘
本港著名歌唱家 影片紅星 菲律賓西班牙姊妹花
羅麗 琵麗 主唱
鋼琴手 阿丁領導天使樂隊伴奏

每晚加插 白仁賴 伊美 演唱世界民曲！
九龍商業大廈（近天星碼頭）
電話：六七二二八五 六七一八〇一

香港中文大學聯合書院
徵聘講師

本院現徵聘講師：
一、工商管理學講師一位
二、社會學講師一位
三、歷史系講師一位（講授中國歷史）

甲、應徵者須有高級學位及相當之大學教學與研究經驗。應徵工商管理學系講師者，如能講授下列科目當優先考慮：㊀動作與時間研究。㊁工廠實務與管理；㊂經濟數學。

乙、本院授課語言，以中文（國語或粵語）爲主。

丙、月薪（按學歷經驗而定）：

男性：港幣二千五百七十三元起，年增一百二十元，至四千一百三十三元。

女性：港幣二千二百二十六元起，年增一百四十六元，至三千六百六十六元，文由二千七百七十三元起，年增一百六十六元，至三千七百七十三元，再年增一百二十元，至四千一百三十三元。

丁、福利：包括㊀可享公積金利益（僱主供百分之十五）；㊁長假；㊂應選者來港就職時，其本人，配偶，及未成年子女，可獲本院供給旅遊級飛機票；㊃按海外受聘條件來港之講師，得支領房屋津貼及長假返國旅費。

戊、應選者，希於一九六七年十月一日起履新就職。

己、應徵人須具中英文申請書各三份，附詳細履歷述同學位文憑，學業成績，與最近發表著作副本，最近相片三張及諮詢人三位之姓名，地址，於一九六七年八月廿五日以前，逕寄香港九龍...聯合書院教務長收。國外...有專門著作，希於申請時一併附寄。

一九六七年七月廿九日

教務長 楊乃舜

旺舖招租

（一）中區旺舖位於士丹利街10號適合酒家、茶樓，地下連閣仔共約三千五百方呎，傢俬、雪櫃、冷氣、爐灶及一切生財器具俱全，即可開業，平頂租廉，有意可到上址租務部引看。

（二）彌敦道戲院樓下旺舖出租，可作各行商店之用，面積約五百方呎，可加建閣樓一層，有意者請到東樂戲院引看。

養和醫院招護士學生

資格：中文或英文中學會考合格（英數理化四科必須合格）年齡由十八歲至...

報名：一九六七年八月一日至四日及七日至九日每日由上午八時半至十時又由下午三時至五時同時携備㊀會考證書㊁畢業證㊂身份證㊃出生證或法院年歲官誓證㊄校方學期報告成績表㊅半身相二張㊆報名費二元

試驗：取錄新生將由本院個別通知前來本院接受體格檢驗。

會...來...希留...

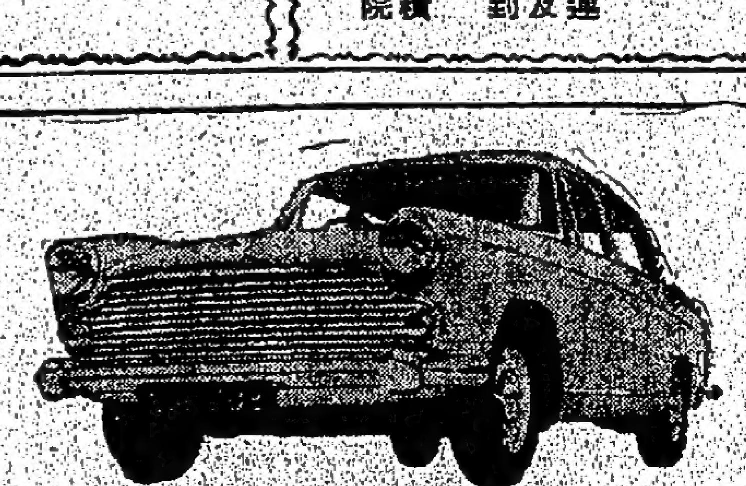
香港政府公報（中文譯本）

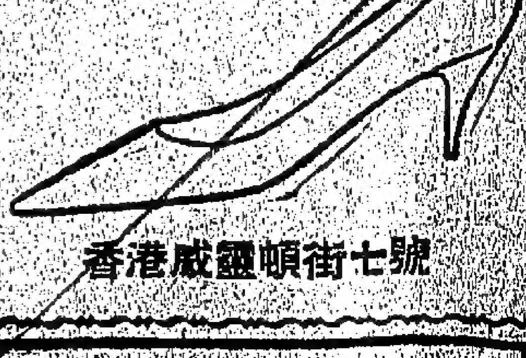
第四十四至五十二期已出版

內容有：
香港中文大學（修正）條例
危險物品（修正）條例
立法會對於煙草化合物課稅決議案
生死登記（修正）條例
出生及死亡登記（特別登記冊）修正條例
工廠及工業（修正）條例
新亞書院註冊法人條例
立法會對於度未製煙草稅決議案
緊急措施（禁區）（香港電車公司車廠工場及南利中心）令

代銷處：
華僑日報 總社：荷李活道一一〇號 電話二二九〇八一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話二四〇三七
旺角分處：旺角廣東道九六七號 電話八四〇七四九

香港政府公報社啓 德輔道71號三樓 電話七六三四八二


港抵現貨
首期付款HK$3,500.-
專序牌中士利澤之新款此用者可即下單
英國汽車總代理 天祥汽車行

華...
V...
夏季大...
八折至...

香港威靈頓街七號

體育

亞洲杯東區預賽明日兩戰
日本對菲律賓
中華迎戰印尼

（本報台北訊）第四屆亞洲杯足球東區預賽，明天（三日）將有兩場比賽，仍然在北市體育場舉行，頭場下午三時半由日本出戰菲律賓，次場下午五時，由中華民國迎擊印尼。日菲之戰，強弱懸殊，日本可穩操勝券。中印一役，爲兩隊爭出線之主要戰事，因兩隊目前積分爲一勝一和，各得三分，此仗之勝負，將對兩隊前途有很大影響，國腳對此已厲兵秣馬，嚴陣以求力挫印隊矣，因昨（一）日之戰，韓國以一球受挫於日本，如中華隊能取印尼，則大有機會與日本再戰而稱雄於亞杯矣。

亞洲杯戰績

日二比一勝韓國
印尼六比零挫菲

（合衆國際社台北一日電）第四屆亞洲足球東區預賽，日本隊今日以二比一挫南韓隊。日隊上半場一比〇領先。今日另一場賽事，印尼大勝菲律濱六比〇。縱使印尼隊控制全場，上半場亦僅以一比〇領前。

首屆港區街坊水運會
昨天圓滿閉幕
北角摩星嶺分膺團體冠軍亞軍
華民司徐家祥主持頒獎及致訓

（特訊）港島各區街坊福利會聯合主辦首次海上運動大會，昨夜六時假座維池舉行決賽，這一決賽帶來雨水，大會工作人員額外辛勞，寧願被雨打濕了背衫，引以爲樂事，雨中奏樂，播音員梁紹泳播得起勁，簡（十四哥）的橋腔，男女健兒在那裏奮力爭雄。

前天預告分析昨夜決賽形勢，曾指出摩星嶺男將有力，北角女將夠強，灣仔（丙組）陳耀邦可爭天下，果然摩星與北角爭持甚烈，幾有「九度領前，八度平手」之感，然黃少雄兵團（北角）編排有法，摩星嶺隊雲南兵團力戰敗北。然雙方健兒演出已盡全力，並不能以成敗論英雄，北角隊男將以鄧超傑，呂植强，梁世基，鍾龍等奪取多分，摩星嶺，麥年豐，梁維鈞，陳錦漢，何漢炘還予顏色，而且在男甲五十呎先鋒等人，取了頭三名，威風八面，可是北角女陳娟秀，陳寶秀姐妹一出便勝，小女將梁沼運可人力服衆堆，該會且用與米加新式標準計時米表，賽會以五三，二，一計算，北角人材較多而且接力除了男甲之外，其餘全部勝利，而接力又作雙計，北角勝利乃必基於此，女領隊龔明太太曾鳳翠高興到不得了，以她過去是泳圈中人，今其領導下奪標，其歡喜且在不言中。

頒獎儀式簡單隆重，各區首長李才生，趙士廉，甄榮輝，李培滿，賽會主任秘書覃汝炳，灣仔羅崇明，鴨脷洲何十常，競賽主任黃少雄，泳聯主席陳錦泰等紛紛頒發個人項目獎品，華民政務司徐家祥，副政務司徐淦，吳國泰頒發個人獎品，場面熱烈，徐政務司且勉衆參加有意義的游泳運動，並致訓詞，此外臨場服務的民安隊，八十六旅童子軍，警界人員記者等皆讚頌，場面感分佳，功德圓滿。（白浪）

各項成績如次：

一，男甲五十公呎自由式㊀麥年豐（摩）廿七秒六，㊁何漢炘（摩）廿七秒九，㊂梁維坤（摩）廿八秒正。

二，男乙五十公呎自由式㊀龔達成（摩）廿九秒八，㊁李明（北）卅秒四，㊂何銘良（摩）卅秒五。

三，男丙五十公呎自由式㊀陳耀邦（灣）卅秒一，㊁楊偉文（香）卅二秒三，㊂[illegible]（摩）卅[illegible]

[illegible]女甲五十自由式，陳娟秀（北）卅二秒三，㊁陳寶秀（北）卅二秒八，㊂鄭少華（摩）卅三秒五。

五，女乙五十公呎自由式㊀梁沼運（北）卅六秒正，㊁蔡雪雅（摩）卅七秒四，㊂杜午玲（摩）四二秒二。

六，男甲二百公呎蛙式㊀陳偉成（摩）三分九秒二，㊁曹定錦新（摩）三分十一秒四，㊂呂植强（北）三分十三秒八。

七，男乙一百公呎蛙式，㊀鄭超傑（北）一分廿八秒七，㊁曹錦新（摩）一分卅秒四。㊂潘華（北）一分卅秒五。

八、男丙五十公呎蛙泳，㊀楊偉文（香）四十四秒八，㊁麥志强（北）四十五秒九，㊂蔡賢治（摩）四十五秒。

九，女甲五十蛙泳㊀李衍瑜（北）四[illegible]秒三，㊁曹旺卿（摩）四[illegible]秒八，㊂鄭少華（摩）四十五秒八。

十、女乙五十公呎蛙泳㊀劉展仙（摩）五一秒五，㊁杜午玲（北）五三秒二。

十一、男甲百公呎背泳㊀陳錦漢（摩）一分十四秒，㊁呂植堅（北）一分十六秒，㊂陳湛漢（北）一分十九秒四。

十二、男乙五十公呎背泳㊀鍾龍（北）卅七秒九，㊁何銘良（摩）卅八秒五，㊂麥瑞豐（摩）四一秒五。

十三、男丙五十公呎背泳㊀陳耀邦（灣）卅六秒七，㊁謝炳南五十三秒三，㊂吳偉强（香）五五秒四。

十四、女甲五十公呎背泳㊀陳娟秀（北）卅七秒六，㊁鄭少華（摩）卅七秒七，㊂陳寶秀（北）卅九秒五。

㊉㊄女五十公呎背泳，一、梁沼運（北）四三秒九，二、杜午玲（北）四六秒三，三、蔡雪雅（摩）四六秒五。

㊉㊅男甲百公呎自由式，一、麥年豐（摩），六五秒一，二、何天志（灣）六六秒八，三、梁世基（北），六六秒九。

㊉㊆男乙百公呎自由式，一、龔達成（摩）六九秒一，二、鍾龍（北）七四秒九，三、胡禧梁（赤）七九秒三。

㊉㊇男丙百公尺自由式，一、陳耀邦（灣），七十秒，二、楊偉文（香）七九秒[illegible]

廿一、男甲百呎蝶式：㊀麥年豐（摩）一分十三秒正，㊁呂植堅（北）一分十九秒正，㊂梁世强（北）一分廿二秒六。

廿二、男乙五十公呎蝶式：㊀李明（北）卅五秒七，㊁陳偕清（灣）四一秒四，㊂麥華豐（摩）四六秒六。

廿三、男丙五十公呎蝶式：㊀陳耀邦（灣）卅四秒三，㊁楊偉文（香）四三秒三，㊂張鉅（北）五五秒六。

廿四、女甲五十公呎蝶式：㊀陳娟秀（北）卅九秒正，㊁曹旺卿（摩）卅九秒三，㊂陳寶秀（北）四一秒六。

廿五、男甲二百公呎四人接力：㊀摩星嶺，一分五四秒九，㊁北角，二分零四秒，㊂灣仔，二分十一秒正。

廿六、男乙二百公呎四人接力：㊀北角，二分二秒五，㊁摩星嶺，二分四秒五，㊂灣仔，二分十二秒五。

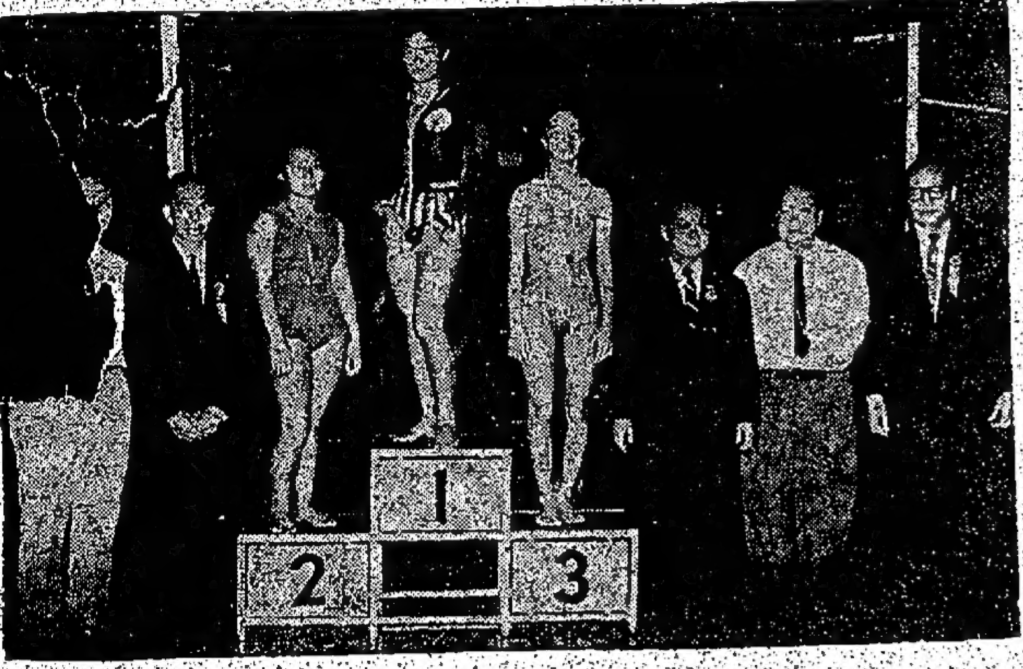
廿七、男丙二百公尺四人接力：㊀北角，二分十六秒二，㊁摩星嶺二分二五秒正，㊂香港仔二分廿六秒。

廿八、女甲二百公尺四人接力：㊀北角一分五十秒一，㊁摩星嶺一分五二秒四，㊂灣仔二分二十二秒二。

廿九、女乙二百公尺四人接力：㊀北角二分五八秒四，㊁摩星嶺三分九秒八，㊂灣仔。

女團體總分

冠名北角一五六，亞名摩星嶺一二七，季名灣仔四九。



港島各區街坊福利會聯合舉辦水上運動大會昨晚舉行頒獎禮，女甲一百公尺自由式冠軍陳娟秀，亞軍陳寶秀，季軍鄭少華，是項由銅鑼灣街坊會理事長李才生主持頒獎後與大會首長覃宇炳，黃少雄（右），石振遠，甄榮輝（左）合照。（本報記者攝）

騎師何華今由澳洲返港
諸傳下屆賽馬延期開賽不確

（新亞社）過去兩個賽馬季內，在香港大顯身手成爲本港名騎師之何華，將于今日（八月二日）由澳洲回到香港，準備來季參加賽馬。

據消息傳來，本星期一澳洲閔城馬會哥靈漢讓賽中，騎師何華曾經被當地馬會禁止參加四場賽事，原因未知。

上季香港賽馬何華成績位列第三，僅次于郭子猷與郭棣池。

擴建馬場工程進行，非常順利，定能于原定期間內完成，諸傳馬會下季賽馬改期于一九六八年初，然後開始，馬會方面已予否認。

參加亞洲盃籃球賽
初選球員十八名
五日起修頓集訓

（特訊）港九籃球聯會參加第四屆亞洲盃籃球賽初選球員，業經籌備委員會選定，定於八月五日（星期六）下午四時假修頓球場集訓，及商討一切有關事宜，茲將初選球員名單列后：（天成）

參加第四屆亞洲盃籃球賽初選球員：吳乙安、潘克廉、黃國揚、李梅生、黃錦榮、陳寶明、劉子喜、蔡展生、梁德榮、潘煒民、張全、梁鼎駿、盧汝立、余國柱、呂尚雄、朱嘉榮、馮家欣。

港島各區街坊會聯合舉辦水上運動大會，昨晚舉行閉幕典禮。（上圖）華民政務司徐家祥主持頒發團體總錦標後，由大會會長陳樹桓（右）致送紀念品與徐氏。（下圖）大會邀請華民政務司徐家祥主持頒發團體錦標，北角區由龔明太太曾鳳翠女士代表接受。（本報記者攝）

亞東足球杯賽成績表

隊名	應賽	已賽	勝	負	和	得球	失球	積分
中華	四	二	一		一	十一	二	三
韓國	四	二		一	一	二	一	一
日本	四	二	一		一	四	二	三
印尼	四	二	一		一	七	一	三
菲	四	二		二			十五	○

徐家祥詞

主席，各位街坊首長，各位選手，各位嘉賓：

今日爲港島各區街坊福利會聯合主辦一九六七年水上運動大會舉行閉幕典禮，本人荷蒙邀請與盛會，並主持頒獎儀式，深感榮幸。

街坊會此次舉辦水上運動會，純以提倡坊衆青年對水上運動之興趣，及發掘人材增加新血爲目的，此種具有崇高體育精神之運動，乃港島十五個街坊會聯合創辦之偉舉，得各運動員皆表現風度，踴躍參加，發揮體育精神，不遺餘力，殊足欽佩。

此次的運動會不獨場面偉大，秩序井然，而且人材衆多，成功迅速，足爲本港水運歷史放一異彩，此皆由各區之街坊首長精誠合作，羣策羣力，有以致之。由此觀之，我們所應爲之事，如果能夠同心同德，通力合作，則無論如何艱巨，必能予以克服。即以本港此次騷動事件言，由於大衆都能意志堅定，爲政府熱烈支持，因此今天已經到了君子道長小人道消之時候，那些妖氛魔障，漸爲正義之氣所掃除，本港的繁榮與安謐，相信不久就會恢復。易有言：天行健，君子以自彊不息，願與諸君共勉。

本水運會[illegible]閉幕[illegible]，謹祝各位康樂。

網球訓練班已決定取銷

香港網球總會主辦的暑假網球訓練班，現已決定取銷，報名費即日開始退回。該訓練班原定在本月七日開始上課，聘請澳洲教練基爾摩來港主持，現因騷動事件的影響，致參加的人數太少，雖然一度把報名日期展延，但報名人數仍未符理想，經網球總會再三考慮後，決定把訓練班取銷，現網總正與基爾摩洽商，擬補回部份教練金給他。至於已繳交報名費用的學員，可憑收條，到中區怡和大廈八樓羅德永辦事處全數領回。

美國歸主籃球隊
今晚修頓戰港聯
客軍長人畢集有機會橫掃全港可能

美國歸主籃球隊一行，昨日抵港，於今晚首戰香港聯隊，該隊實力強大，每次來港均能收到良好評，到時定必吸引觀衆。門券收元二元及二元，今晚秩序如次：一、七時半（友賽）中青對克青。四、八時半（港美賽）美國歸主隊對全港聯隊。

美國歸主隊有球員十一人，身材最高的長人爲六呎九吋的黎士，次爲六呎七吋的麥景陶，此外仍有五員身材六呎以上的球員。全隊最矮則爲五呎十吋的哈打，以球員的身材而論，則歸主隊在兩場比賽，勢必佔盡了「制空權」。該隊去年曾訪港，比賽兩場以七十六比六十六勝九龍聯隊，九十八比八十一勝香港聯隊，今次來港比賽相信仍可全勝，但香港的狀態正佳，到時將有出色的表現。港美雙方名單如次：

（歸主隊）賀臣、靴純、麥景陶、士、雅菲克士、哈汀、帕丁、蒲瑞、萊珊、布蘇。

（全港聯隊）領隊鄧錦泉，教練潘覺淳，管理梁佳榮，隊員吳乙安、黃錦榮、潘克廉、陳寶明、梁仲偉、李梅生、[illegible]、潘煒民、梁振賢、王德榮、蔡展生、黃國揚、劉陳、余國柱、呂尚雄、梁鼎駿。

北角趙士廉說
街坊泳賽
應要年年舉行

（特訊）昨晚港島街坊福利會水上運動大會，在維多利亞泳池舉行，廿九個項目中，經過緊張刺激之爭奪後，北角會以廣大船子軍上陣，奪得團體總錦標，而摩星嶺本擁有很多男子一流泳將，但各組實力不夠平均，終於以廿多分之距離屈居次席。

在全個泳賽中，最令人讚嘆叫好者應是丙組陳耀邦的五十公尺，他在泳界賽中成績爲三十秒九，昨晚縮短了零點八的紀錄，以三十秒一，相當於廿多年前我國泳星陳其松所創的成績。

北角街坊會監事長趙士廉對于這次水運會，認爲每年都要舉辦，在此雷人公開賽與全港公開賽行將來臨時，各坊衆好手正好藉此機會練習準備，而目前暑假期間，各青年作有益身心之正當體育活動，是亦一個社會教育也。

賽會總秘書宇炳昨晚滿場奔走，由始至終落力不已，他的熱忱西裝，又濕又乾，但他表示非常愉快，蓋大會工作表現良好，各坊衆捧場，而華民政務司徐家祥及容華主任不吝賜教，使賽會各項事務能順利進行，現在圓滿閉幕，也是大家的成功的。

北角副監事長謝照對于昨晚賽會之表現，認北角街坊會與各坊會作通力合作之最高效果，他說：北角街坊會甚爲大衆服務的，今後仍要作各項公開之街坊團體競賽，寓比賽予聯絡感情也。（宗棠）

泳國男女新秀
揚威街坊泳
摩嶺三雄翻江大鬥
北角二陳爲會爭光

△港島各區街坊福利會聯合舉辦水上運動大會，昨（一）午六時假維多利亞游泳池舉行決賽，由於天公不作美，大雨傾盆而下，大會全體工作人員及各報採訪記者均淋成落湯雞，成了「個個都參加游泳比賽」。

△絢爛第一個項目爲男子甲組五十公尺自由式決賽，賽三名決鬥，結果麥年豐以驚人速度奪得冠軍，成績廿七秒六，快過亞軍何漢炘廿七秒九十份三秒。季軍爲「黑面蝌」梁維鈞，成績廿八秒正。

△香港游泳寵星「黑仔」陳耀邦，代表灣仔奪得男丙組三項個人冠軍，五十公尺自由式成績卅秒九，又較學泳分齡比賽進步了，五十公尺背泳「黑仔」以卅六秒七奪標，成績亦較男子乙組決賽紀錄爲佳，五十公尺蝶泳成績卅四秒二，亦較男子乙組速度高超。

△女子甲組五十公尺自由式決賽，陳娟秀，陳寶秀姐妹代表北角與摩星嶺選手鄭少華展開劇鬥，結果，冠軍陳娟秀締卅二秒三，亞軍陳寶秀締卅二秒八，季軍鄭少華成績卅三秒五，三人成績俱屬佳作。

△女甲五十公尺蛙式決賽，香港泳壇選手李衍瑜大戰正選選手曾旺卿，李衍瑜短途速度較佳，締四十一秒三奪得冠軍，曾旺卿以一秒之差得亞軍。

△香港「一新人魚」陳娟秀，今年十六歲，就讀於聖保祿英文書院五年級，將於明年夏天轉赴美國猶他州大學，作短期的進修，在參加全國運動會千五亞軍黃少池，在泳池向記者證實此消息。

△「小人魚」陳寶秀人小膽大，自由式四手動作極佳，速度很佳，泅來好似一艘小汽艇。

△香港女子游泳新星鄭少華年僅十二歲，就讀於聖瑪加利大書院，將來爲香港游泳冠軍周健華之四妹，今年游泳成績突飛猛進，爲香港泳壇新掘起之一顆新星，前途未可限量。

△香港百公尺最快飛魚鄭振輝，陸海天兄弟之何漢炘，將於本月中旬代表香港出席在日本東京舉行之世界大學運動會，與世界游泳名手在東京世運泳池競逐。

△男甲二百公尺自由式接力決賽，摩星嶺麥年豐，梁維鈞，陳錦康四劍合締一分五十[illegible]，組最強之一支隊伍。

星辰表杯公開柔道大會
今晚輕量級爭入圍
五十名細隻佬今晚入圍

南華會主辦，星辰表廠贊助「星辰表杯」全港公開柔道大賽，今晚七時半繼續在南華會場舉行第二晚比賽，爲男子組輕量級，今晚參加的五十名各單位好手，是在一百廿磅以下的「細隻佬」，在中國人身材較少今天正好大派用場，試試彼等的正確來別具一番看法。比賽不收門券，柔道迷如欲找得好位置觀看，則必須早些臨場，的位置。

參加輕量級比賽的選手，亦是在十五個單位裏而產生出來，雖然身材較少，惟各有本領。一百廿磅以下青年，有些都達到了啡帶及綠帶的階段，爲技相當，是值得一觀者。在以淘汰方式作戰而論，除了本身的技術之外，在體力及氣力兩方面均屬重要，能夠進到入圍恐非容易，但今晚輕量級的比賽，則必然會有緊張精彩的演出，可以預卜。

參加的十五個單位中，南華的人材最多，今天賽來會佔優勢，其餘包括港大、九龍工業、聯合書院、九華紅、九龍青年會、精武會、新亞書院、格致書院、官塘康樂中心、聖士提反書院等，都有很堅強的人腳。

（南華隊）領隊梁仲偉。（男子隊）石獨松、曹約翰、陳泰山、周玉成、俞福林、黃杰、陳德耀、梁浩劍、方劍虹、馬永德、梁潤姍、楊炯燕、陳永[illegible]、李渠[illegible]、劉達榮。（女子隊）李佩玲、梁潔英、殷樂帆、袁麗芳。

（青年會）領隊司徒銘明。隊員：李樹坤、李世陽、[illegible]

（新法書院）領隊譚步宏。隊員：盧浩堅、孔紹雄、葉顯政、曾儒祖、黃婉心、[illegible]

（九龍華仁）隊員：王嘉齡、鄭文雄、張定邦、何錦駿。

（聖士提反書院）領隊黃佩翰。隊員：李敏娟、凌多、徐成昌、[illegible]

（格致書院）領隊馮翹懋。隊員：黃顯洪。（男子隊）范振成、陸志强、李鈞强、[illegible]

（香港大學）子惠、劉嘉敏、[illegible]（女子隊）黎若瑜、黃偉英、車潔芳。（男子隊）陳浩光、王克强、麥海雄。

（聯合書院）領隊吳嘉琪、呂榮雄、梁永漢、[illegible]

（九龍工業中學）領隊郭有義。隊員湛仲明、李齊華、梁全、鍾鴻蒼、譚偉中、吳漢方、李紹倫、吳天賢。

（新亞書院）領隊朱國華。隊員梁才、吳劍暉、黎錦華、[illegible]

（紅磡成年康樂中心）領隊吳恩儉。教練：梁浩劍。隊員張若文、梁仲坤、李强經。

（九龍瑪利諾女書院）領隊周一諾。隊員周一諾、吳佩瑤、潘瑪麗、何潔雲、洪美英、唐燕芬、錢麗娟、王月芬、崔湘雁、楊淑娟。

（九龍精武會）領隊林耀忠。（中青會）領隊馮毅。

上圖隊員姜秀杏與印尼安吉克（右）較量腳上功夫。（余思耘攝）

卅日下午亞洲杯足球東區預賽，中華對日本在台北市立體育場舉行比賽，結果爲二比二和。圖爲中華民國隊禦門的剎那，圖中之廿一號爲日本隊[illegible]。（中央社）

透視中印對陣
對菲

中華民國第三次出師，於八月三日五時，與實力甚勁的印尼隊對陣，我國首戰以九比〇挫菲，次戰被日本隊迫和，兩戰共得三分，印尼分別戰和韓國，勝弱旅菲律濱，積分和我中華代表隊一樣，我國這一仗遇印尼，關係出線至鉅，如能挫印尼，那麼於七日與韓國一戰，[illegible]

[illegible]里和哈頭義，守門員尤杜（哈地安托）也有極佳的身手，然而，印尼仍是一支守強攻弱的球隊。

中華民國隊，由中、日之戰中看出了全隊的潛力，前鋒黃志强，張子岱，都有過關斬將本領，後防除郭錦洪和曾錦洪演出較失常外，其餘各將都有極佳演出，印尼的前鋒並不可怕，相信自必能應付印尼的攻擊，如若黃、張、張三竅演出水準，印尼後防的守力，也許會打一大折扣，並要球運不差和前日與日本之戰那樣，不是由一位無能的裁判執法，中華隊會在苦戰下贏得這場比賽，預選的勝負那是例外。

兩隊陣容，預必是：中華隊：[illegible]

球 評 述

南華拯訓班
招二期新學員

南華體育會拯溺團於本年度舉辦之第一期拯溺訓練班，現已完滿結束，并定於一九六七年八月二日下午六時半在亞公岩該會泳場舉行考試。又該會決定續辦第二期訓練班，定於八月七日（星期一）下午七時半開始上課，以後逢星期一、三、五下午同樣時間上課，凡有志學習拯溺技術者，請逕往該會亞公岩泳場接洽云。

田徑總會週年大會
孫秉樞黃紀廉
分任會長主席
準備參加亞洲田徑大賽

香港田徑總會昨召開週年同人大會，聆取一年來工作報告及改選新職員等事務。會議由首定上校主持，即席全體同意推選孫秉樞爲本屆會長，內閣名單亦即席順利產生。

會長：孫秉樞。副會長：李樹根，首定上校。

主席：黃紀廉。副主席：溫厚，錢恩培。司庫：潘興信。紀錄長：張士文。

在會議席上，主席並介紹新任會長孫秉樞之略歷，孫氏爲太平洋行總裁部經理，最近獲頒授英女皇M．B．E勳銜，自一九六二年起即爲東[illegible]

在選出本屆新職員後，至於今屆的重要工作，爲在二月派隊參加亞洲田徑大會及香港代表隊準備于一九七四年或七八年主辦[illegible]運動會。上屆主席[illegible]，北九龍獅子會會長，上海商會理事，並任許多福利社團要職，對體育推動尤具熱心。

泳聯召開會議
商各項泳賽事

[illegible]泳聯會定於本月四日（星期五）下午五時卅分假座德輔中安樂園大廈十二樓青年會市區會所，召開第二九六次游泳小組委員會會議，商討各項游泳比賽事宜。其議程：一、通過上期議案。二、討論事項：A一九六七年度各屬會新泳員報告事項。B、第卅屆全港公開渡海泳比賽事宜。四、其他事宜。五、散會。

美青年查爾頓
四百公呎游泳
創立世界紀錄

（美聯社加拿大溫尼俾三十日電）一名身材修長的十九歲美國青年人查爾頓，星期日晚以四分十秒二打破四百公呎自由式游泳世界紀錄，贏得泛美運動會金牌。

查爾頓創的紀錄較之東德選手威千德於一九六六年八月二十五日所創的記錄四分十一秒一更佳。

港亞賽乒乓隊
今延期出發

香港參加亞洲盃乒乓比賽的代表隊，原定今日乘輪前往星加坡作賽，但因由於輪船突然改期的緣故，今天不能夠出發，各球員不須到碼頭，待該輪船公司正式通知，然後再定日期出發。

澳洲馬會受薪董事
麥花連
決來港馬會受職

（新亞社）據澳洲西報於五個星期前預言，澳洲雪梨馬會執法長麥花連之受薪董事職位，現此事已經證實。雪梨一家日報將德臣西報之消息刊登出來，亦說麥氏已辭掉雪梨賽馬會職務，接受香港賽馬會之聘，將於一個月內赴港。

麥氏對於澳洲馬會處理一匹馬事不予調查，表示不安，該匹馬名貫邦標，麥氏現仍希望澳洲馬會進行調查該馬出賽事宜，雪梨報章謂麥氏去香港任職是香港之得而是雪梨之失。

至于傳說澳洲維多利亞馬會賽事佈爾保樂亦來港任董事一事，則尚未能加以證實。佈爾保樂在維多利亞馬會中，亦有面無私之稱。

天星保齡昨晚舉行多項比賽頒獎禮，七時起頒發月賽獎品，十一時再將每月舉行之球道紀錄比賽，參加者都是本港男女保齡好手，計有女子冠軍陳婉清，五五四分，亞軍何[illegible]五一六分，季軍[illegible]五五分，男子第一名陳均輝五六五分，第二名加倫五二一分，第三名馮國忠五三三分，以上各得名者除獎品外，各人得免費保齡兩場。

天星保齡每週舉行多項比賽外，尚有教你如何打保齡，彩色電影免費招待，歡迎參觀。

圖爲陳美寶（中）頒獎與冠軍陳均輝，左爲該館經理陳忠漢。

REFERENCE LIBRARY
-2 AUG 1967
CITY HALL

本港新聞

海員招募處總監李敦
斥左報歪曲報導
招募處力掃陋習
該處盡力解決海員一切問題
政府政策在使市民生活愉快

（特訊）海員招募處總監李敦昨（星期二）日就左報歪曲該處工作之報導發表聲明，全文如下：

「據本港左派報報導，香港海員工會聲稱現仍然有人利用海員，並將此事歸咎香港政府。事實上政府透過海員招募處已盡力將前此存在的招募海員陋習剷除。

雖然現在仍可能有部份海員為一己私，不惜破壞同行的利益，以賄賂手段籍某些人士，以求獲得優厚的職位。但首先這種賄賂行為並無在海員招募處出現，相反的，該處一經發現有這種行為，均立刻採取行動加以撲滅。

以利用海員從中漁利來說，事實的眞相，是海員招募處在成立的一年內致力於改善航業界的工業關係方面所下的工夫，較該海員工會成立以來所做的工作為多。

一間工會的任務，是要能夠代表勞方與資方或資方的聯合組織進行談判，及制訂談判的規則，作爲集體商談的基礎。而香港海員工會則從未設法使自己達到能夠代表海員與本港航運界談判這一地步，該會在這方面失敗，實爲該會未能爲會員謀福祉的最大過失。

海員招募處之工作 指出合理僱用條件

海員招募處成立的一年，一直都努力進行工會方面早應完成的工作，使各僱主注意到他們之間的僱用海員合約，其中有許多不一致的地方，並且向他們指出合理的僱用條件是甚麼。這些僱用條件，都是現時工人們認爲是保障生活所必需的。

在這方面，海員招募處不斷發出告示，警告各海員必須小心研究他們的僱用合約內所列的條件，除非合約裏面包含了這些主要的條件，否則千萬不可簽約。但海員是否仍在被人利用？那答案是肯定的，海員們現在受到香港海員工會的利用，以進行跟海員工作條件及福利全無關係的政治活動。因此現時有更多的海員前來求職，並且拒絕響應左派機構所發動破壞本港貿易的號召，是毫不足異的。我相信今後將有更多的海員，深切了解到他們是被工會方面所利用，其結果祇有令致他們的前途受到影響，及將困難加諸他們家人的身上。

海員離職破壞合約 失去合法要求權利

左派報章指稱海員招募處是一個新的機關，又給以冠上「海員的煩惱辦事處」的惡名。我們身爲招募處的人員，頗爲感激左報替我們所作義務的宣傳，事實上海員招募處是有煩惱的海員的好去處，因爲在該招募處之內，海員們將一定會找到官方的人士，靜心細聽有關他們所述說的煩惱，並設法予以解決。海員的煩惱辦事處？我們喜歡這個綽號，而我們鼓勵海員們將煩惱帶到我們的辦事處。

據說香港海員工會又曾警告各輪船公司，他們對於參加罷工的海員，一定要繼續支付薪金及伙食，同時此等海員在離職後保留返回原船工作權利。但海員們是否蠢至如斯程度？當他們離職及破壞合約的時候，他們知道已失去向僱主提出任何合法要求的權利，而永不能返回原船工作。他們十分清楚了解，具有理智的海員，無論如何是不會放棄他們本[illegible]他們知道只有工作才[illegible]步的生活。這亦[illegible]，港府的政策[illegible]正常的生活[illegible]志願，故此[illegible]」

麥美[illegible] 大東[illegible]

（特訊）據倫敦消[illegible]陸軍少校（COLONEL [illegible] MILLAN），已被委任爲大[illegible]其職號公司[illegible]，即爲大東電報局[illegible]際通訊界知名人士。

麥氏出生於一九〇六年十二月廿二日，爲工科學士，電機工程學院會員。彼曾於郵政局從事工程研究有年，主要是有關電臺問題。在第二次世界大戰，麥氏曾服務於反飛機訊號組，先後兩次獲獎，並得O．B．E．榮銜。於一九五二年負責管理郵務工程部門。

棚業商會新員 本月六日行就職禮

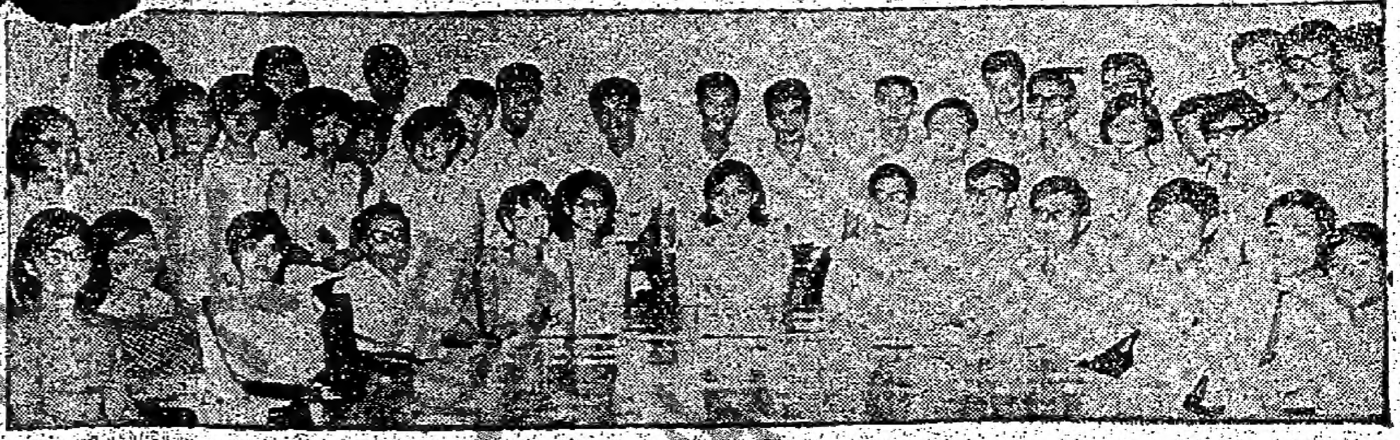
（特訊）香港棚業總商會，於上月二十一日選出第二十二屆職員，定期於本月六日，假座灣仔總會會所舉行第二十二屆新員就職典禮。

該會第二十二屆新員名單如下：理事長何蘇、副理馮汝祐。會務蘇浩源、財務蘇其瑞、福利梁金、交際何兆軒、調查梁其、調解龍宇光。監事長蘇華、監事：馮福、張堯。稽核黃淡江、信託保管人：蘇其瑞、蘇華、金治恒、馮泗、馮福。（堂）

市場推銷研究社 定今午舉行月會
由斯凱列會伯發表演講

（特訊）國際市場推銷研究社會長斯凱列會伯，在香港市場推銷研究社舉行八月份例會時，將以來賓身份發表演講。該會議定於八月二日（星期三）中午十二時三十分在香港希爾頓酒店紐西蘭室舉行。

斯凱列會伯前往美國紐奧良斯市場參加市場推銷管理人員協會會議後，在返回紐西蘭途中，前日（七月三十一日）抵港，將在此逗留五日。斯凱列會伯在發表演講時，將根據獲得之資料，報告國際市場推銷管理人員協會之活動及紐奧良斯市會議情形。香港市場推銷研究社之成立，曾[illegible]紐奧良斯市協會中正式宣佈。



香港中文報廣告員聯誼會[illegible]員訓練班，昨午參觀華僑日報。圖爲全體學員合影。（本報記者攝）

[illegible]論長，續辦第三屆，就讀者不乏中英文大學男女學生，足見中文報廣告學備受一般青年重視，將來用以推進工商業之宣傳，當可使港貨更爲中外人士樂用。該班學員一批，昨由教授領導蒞臨華僑報參觀，藉實地觀摩，以補課程之不足，對中文報之編輯，採訪廣告，排字，印刷各部門工作情形，研訊甚詳，由華僑日報派員一一闡釋，各學員除大感滿意外，並對華僑日報之設備與經營，極表敬仰，推祟該班教授譚於香港大學經濟系二年級之馬洪燕君，代表致送錦旗留念。

乘英航一向東飛每天均[illegible]機飛往東京或每星期三次赴檀香山及三藩市.

乘英航一向西飛你可選擇任何一天起程前往加爾各答貝魯特羅馬法蘭克福倫敦及其他很多地方英航每星期有九次班機向西飛行.

請向各大旅行社或
怡和有限公司航空部 接洽
電話：二二九一〇一(日) 二二九一〇二(夜)

BOAC
世界各地
英國海外航空公司服務最週到

英國海外航空公司・印度航空公司・澳洲航空公司聯航

山泰如穩・立屹然巍

多成少積蓄儲
禍人災天怕不
小大分不額數
息生本保全安
九港立屹豐滙
山泰如穩用信

香港上海滙豐銀行

本港新聞

港府尚未考慮尖沙咀 城市發展計劃

威菲路兵房如撥歸市局管理 即着手進行興建休憩遊樂場

（港訊）市政局昨日（星期二）下午開會，對各議員所提質詢，答覆如下：

第一項問題（由張有興議員問）。

由徙置事務處處長巴佛答。

這個問題是有關，志願團體補徙置區家庭從而使其子女能就讀學校和徙置區內失學的小學適齡兒童數目的。

由於缺乏最新的資料，我抱歉無法答覆這問題的第一部份。去年九月給予張有興議員的數字中，顯示得到各志願團體補助的兒童有一萬九千三百名，我並未接獲報告，這個數目在目前有重大改變。

由於這樣，問題的第二部份也是無法作答的。根本上我認為這部份的問題在任何情況下也無法作答，因為我們無法知道當該等兒童沒有補助時會不會入學。

有關問題的第三部份，我抱歉亦因缺乏資料未能作答。

申請免費學位辦法 電台每年廣播三次

第二項問題（由張有興議員問）。

由徙置事務處處長巴佛答。

這個問題有關分發資料與徙置區居民使他們懂得怎樣申請免費小學學位和採取其他辦法，以鼓勵適齡兒童利用徙置區各學校空置學位。

關於問題第一部份據我所知，政府已印就八萬份小冊子，其中六萬五千份已由政府學校及津貼學校派發，其餘一萬五千份亦由政府諮詢指導處派出。至於有多少在徙置區內發出則無法估計。

關於問題第二部份，我的答覆是麗的呼聲與各電台每年均有三次廣播，使市民得悉各學校的空位。下次廣播將在八月及九月中旬。另外各徙置區辦事處佈告板亦有張貼類似的通告。

徙置事務處現正進行兩項新辦法，第一，是我們將儘快通知區內各私校及附設於第四、五型徙置大廈的學校，鼓勵他們自行設立佈告板，而由我們供應適當標語。第二，我們計劃在每座徙置大廈都設有一個佈告板，現在已有一百個比較類型佈告板分設各區。至於在其他較早期建成的徙置區內，我們則鼓勵各天台學校及在地下開辦的學校利用本身的佈告板以公佈它們的空置學位。

大會堂升降機故障 去季合共八十三次

第三項問題（由張有興議員問）。

由大會堂管理委員會主席沙利士答。

這個問題是關於大會堂高座升降機服務情況的。

現有三部自動升降機供十一層高的大會堂高座使用。本年四月至六月一季內，共發生故障八十三次，其中十三次是三部升降機同時失靈。

遠在一九六五年十二月，大會堂管理委員會已經考慮改用更高效能的升降機。此項建議已送達政府建築師，但建築師方面認為現有的升降機每分鐘升降速率達五百尺，且屬最新的「集成電路系統控制」，其改良工作效能顯無疑問。故障成因端在裝設時未能預見使用該等升降機的龐大人數，而增設升降機又不切實際，故建議在擠迫時間各升降機由專人開動。但如此則需增聘人員，政府建築師於是建議在擠迫時間派一侍役在劇場休息間担任疏導搭客工作。此項建議已付諸實行，但未見有滿意效果。

鑒於故障頻繁，現用的升降機系統效率實成疑問，大會堂管理當局將會受命與政府建築師方面交涉，明白表示市政局希望改用更高效能的升降機。

煉糖工廠發出黑煙 並未超逾規定濃度

第四項問題（由張有興議員問）。

由醫務衛生處處長麥齊醫生答。

這問題是關於有人投訴一間位於銅鑼灣的煉糖工廠所發出的濃密黑煙的。

這間「糖廠」設立於一九五七年，是一所領有牌照的食物製造廠。一九六五年該廠隔鄰一幢十層高的住宅樓宇落成後，市政事務署便收到有關濃密黑煙的投訴，由於這些投訴，有關方面便經常注視這所糖廠的情形。一九六六年六月這所糖廠持牌人便收到一張根據「空氣清潔法例」第八節（乙）所發出的傳票，結果被罰款二百元。而且自此次控告後，醫務處人員的經常觀察亦並無發現這間工廠所發出的濃烟有超過「RINGELMAUN SHADE 2」的濃度，依照法律規定超逾此一濃度才能對持牌人採進一步的行動。

這間工廠並未獲准使用氣體火水爐，只限於使用炭爐或其他生火的爐具。而這家工廠並沒有違反這些限制。

為了想減少從這間工廠發出的濃烟，也曾勸告其持牌人改用燃煤。改用燃料的效果很好，但無烟煤的供應卻不能維持正常，因此他們又再採用煤炭。其間曾試行使該廠廠主改用油渣爐，但並不成功。

有關飲食業所產生的濃密黑烟的問題，通常由「食物及飲食業管理委員會」處理，本人相信「空氣染污問題委員會」提交處理這問題的方法正由該委員會研究中。

此時除了密切注視這間工廠外，進一步的行動可循，而且只有在證實產生的濃烟超逾限制才能有所行動，事務署長在法律上並不賦有[illegible]煉糖工廠遷徙。

狗隻失[illegible] 人口[illegible]

第五項[illegible]

由市政[illegible]

這問題[illegible]共場所造成[illegible]除禁止犬隻[illegible]現之外，實無其他方[illegible]討厭的後果。本署有指示[illegible]平常方法掃除並棄去此等污物。閣下心目中如有任何特殊區域，認為需要加以注意的，本人當進行調查。

第六項問題（由伍秉堅議員問）。

由徙置事務處處長巴佛答。

這項問題是關於減輕新區人口擠迫的。

關於答覆該問題的第一部份，直至目前，雖仍未有屬於第一型樓宇的居民獲得供給設備完善的居住單位。但對於改善某些人口特別擠迫的樓宇的建議，現正在開始進行中。可是，任何有關這種改變的計劃將需要屋宇問題委員會的支持。而且，顯而易見，這是與徙置事務處的建設計劃有所關連。

因此對該問題第二部份的答復是事實上並無任何居民因第一型樓宇的改革而獲得較好的居住環境；但我可以指出，從一九六七年一月一日至六月卅日的六個月中，共有一千二百零八戶住戶，或八千七百一十七人已經在（新）新區或其他新區獲得供給更大面積的居住地方。而其中九百七十家住戶，或七千一百七十七人是屬於第一型樓宇的居民。

徙厦廁所浴室清理 分由男女工人負責

第七項問題（由伍秉堅議員問）。

由徙置事務處處長巴佛答。

此一問題是關於第一型徙置樓宇的廁所與浴室的衛生情況和燈光，以及供給適當飲食地方的。

對問題第一部份的答復是：徙置事務處工程組，對公用廁所和浴室的保養，經常不斷檢查。目前在一百四十六幢第一型徙置樓宇內，都裝有鹹水沖廁設備，原有的鋅鐵水管及水箱均已改用塑膠水管及石棉瓦鐵水箱。有些通至屋頂水箱的室外供水管尚未換去，但至一九六八年中當可全部換妥，又舊式的浮球活塞已改用磁製的自動虹吸活塞。

由於用鹹水清洗，徙置樓宇的鋼筋混凝土，受到影響，以致用於修理樓板，及柱的費用甚鉅；此種情形，尤以第一型徙置樓宇內的廁所和浴室為甚。在今年的預算中，已撥出九萬七千八百元，作為此類修理費用，此種費用以後仍將繼續撥出。

在公廁中，原用木門，惟木門不堅固，因而不耐用，而且在使用時，不當關門，在五十二座樓宇內，此等木門已改用紗牆，紗牆之裝置費用較高，惟將來保養費用則甚低，本人希望此一計劃將會繼續實施。

廁所，浴室及樓梯的清潔工作，由徙置區職工負責。每一幢第一型及第二型樓宇，有男工和女工各一名担任此項工作。他們的職責並包含消除輕微的阻塞及呈報其他損壞情形。

公用浴室及廁所內所用的燈胆為二十五瓦特者。較強的燈胆亦曾試用過，可是電費大增，而[illegible]並無顯著改進。[illegible]型樓[illegible]

經費如果獲得批准 黃大仙將建新市場

第八項問題（由胡寶星議員問）。

由公園遊樂場及市容委員會主席沙利士答。

這項問題是關於本局決定，促請政府將威菲路兵房保留為空地的。

該決議案的副本連同會議進行程序之紀錄已於五月二日送交布政司。據本席瞭解，港督會同行政局尚未考慮尖沙咀的城市發展計劃，本局有關威菲路兵房之決議案，自然也包括在內。

雖然在這地區內對保留空地尚未有明確的決定，但公園康樂及市容委員會已論及各種可能範圍內的設施，而市政事務署也已在這地區內對樹木及屋宇，進行了一項調查。目前市政事務署和工務局對於將該兵房的大部份面積發展為一個公共遊樂場正在擬訂初步的計劃，這當然需要港督會同行政局的批准，但我們是準備一俟該幅土地撥歸我們管理時，就着手進行工作，及使公眾不致沒有休憩及遊樂的地區。

第九項問題（由楊超常議員問）。

由市場事務委員會主席黃宣平答。

這問題是關於需要在黃大仙新區興建市場的。

今年四月間，徙置事務處處長在答覆一項詢問時說，黃大仙街坊福利會曾對該區缺乏市場一事表示關切，他並且說，此事將在市場事務委員會下次會議中考慮。

該委員會在六月間會議時，同意將這要求列入一九六八至六九年的工務計劃項目，列入該委員會的建議之內。各位議員當會明白，在建議的計劃中有其他若干市場可能獲得優先，不過，如果經費獲得批准，將會儘早在黃大仙新區建築一個新市場。（港）

雪梨火車站與唐人街

我們乘車到雪梨火車站去，目的在於參觀這個大都市的鐵路建設。這個火車站佔地面積相當廣闊，兩旁設有小商店，出售汽水糖餅，罐頭酒類等報紙，上蓋用鋼鐵建成半圓拱形，旁邊還懸掛一列列的長電燈，當中有透明玻璃透進光線，和東京車站比較，就有大巫小巫之別了。但是和香港九龍的火車站比較，仍然未能達到現代化水準。這裏的車廂已經在這裏使用了。

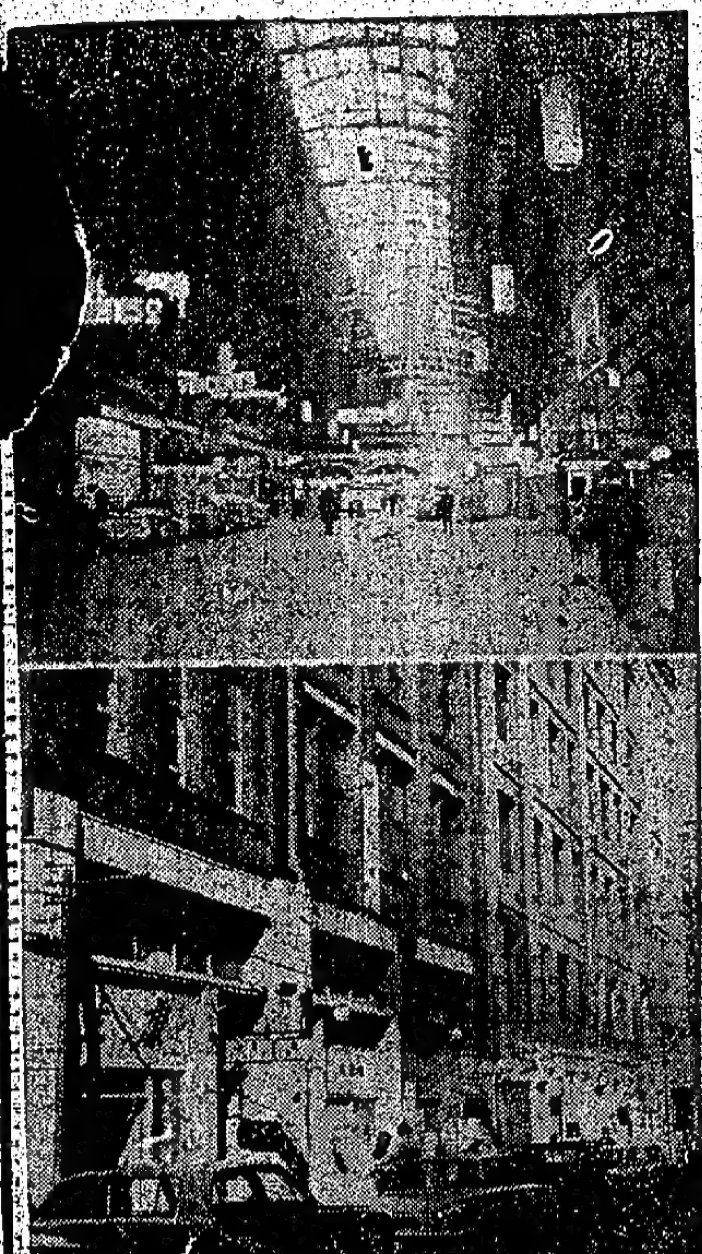
雖然雪梨的火車站，可以卿火車到澳洲的各大都市，是澳洲火車的大站。澳洲的鐵路綫，截至一九六五年六月三十日止，共長二四，九八一英里，而一九六四至六五年共運載乘客四六三，九一六，〇〇〇人，運貨六四，一六四，〇〇〇噸。除了二百英里之外，其餘全部由聯邦及州政府所有及經營。標準的四尺八寸半的路軌在墨爾砵與阿得雷里間，樂已完成，使布里斯本，雪梨及墨爾砵等大城市的火車路軌標準化。預定於一九六八年十二月，西澳洲的柏斯及卡哥拉市，南澳洲的比利港，及新南威爾斯邊境的碎本市，也將完成這種標準軌道的建設。

柴油機關車已經用於長距離的行車以代替蒸氣機關車，横過納拉波平原，共達二九七英里，成為世界最長的火車鐵路綫。所有長途的卡車，均有空氣調節，臥卡，浴室等設備，相當現代化。

我的內弟要請我到唐人街吃點東西，晚上請我到他家裡吃晚飯。他把我送到唐人街去。這條街是靠近一間大工廠，一邊的建築物仍是四五十年前的舊建築，另一邊都是新建的洋樓。這裡有三間俱樂部，正如香港的當舖一樣，一進門就有一個遮牆，不能直接望進去，只有從兩旁入去。在牆上寫有「香港俱樂部」字樣，但是有沒有人進去耍樂，我沒有進去，不得而知了。

我們在一間留學生最喜歡去的酒樓「新亞洲」午餐，據說：澳洲的雞和牛肉，差不多價錢，我們要了半隻燒雞，和幾個小菜及粉麵，啤酒，連服務費十七元，這條街差不多一百元的酒樓，什貨舖（即西人的士多舖），有一間叫做「廣生」的商店，出售中國人日常生活必需品，還有香港的雜誌報紙，聽說「打虎報」的人多，實際買的卻很少。店主好客，對他們一樣歡迎。

當我們回去的時候，途中到一間名叫「香港有限公司」的商店去，那裡的玻璃櫥掛着燒鴨燒雞，櫥子顏色，和香港的一樣，後來在吃的時候，覺得味道也不錯，內弟打趣的說：「這是許多中國人的大廚師，因為請客時，只要到這裡來，就可以辦齊宴會所需的一切了，非常方便。」我想這間公司是一定掙錢的。（十九）



雪梨火車站內（上）唐人街一角（下）

香港工業總會六六年度 會務報告（三）

本年內，本會紡織品檢定服務，已加強海外人士心目中，香港紡織品品質優良之印象，工作效果極著。英國方面，過去不願輸入香港紡織品之百貨公司，目前已改變態度，購買本港之優良產品者，漸數日增，但均以經過本會檢定為條件。上述各百貨公司之購買態度，係對品質與價格，均予重視，與前來香港僅圖物色廉價貨物之顧客，態度完全不同。此種情形殊令人感覺興奮。

根據申請檢定之情形，工廠與商行對紡織品檢定服務之需求，不斷增加。本會收到之申請書中，屬於工廠者，約為百分之四十，屬於商行者亦達百分之四十，兩者相加，共為百分之八十。其餘百分之二十則屬於公證行及其他團體。

申請本會進行之工作，主要為檢定布疋及製成衣物之顏色堅牢度，縮度及伸拉力等等品質。全部檢定工作中，[illegible]分之六十一點五，依照多寡排列，為顏色牢度，成份含量，纖維成份之分析，縮度及伸拉力。一九六六年中，本會根據申請而進行之檢定工作，亦與一年以前情形大有區別，過去紡織界要求檢定紗線支數及布疋結構。

本會現正依照與瑞士聯合會所訂之協定，計劃建立裝設檢定服務，以為本港製造之貨物打開新貿易途徑。關於此項工作情形，前一章已有詳盡敘述。

本年夏末，本會開始準備建立化學檢定服務，初步以分析顏料與塑膠中之含鉛量為主，最後將擴大至其他化學分析。

本會建立化學檢定部門，係適應一貫之政策，對工業界供應各種服務，使能提高產品品質，達到國際規定。

化學檢定服務，對玩具工業將更有特別貢獻。玩具工業乃本港主要工業之一。一九六六年中，塑膠玩具及洋娃娃之出口總值達三億八千五百萬元。今後，玩具廠商根據本會化學檢定之結果，可以明瞭所用油漆之含鉛量，是否未超過規定標準。

一九六六年秋，本會為化學檢定服務聘用技術員一名，並派該員前往政府化驗所接受分析顏料含鉛之短期訓練。本年秒，本會又着手聘請一位化學專家以便將來主持此項服務。

本會之化學檢定服務，現定於一九[illegible]

[illegible]教育與訓練

[illegible]之經濟中，工業發展需要受過訓練[illegible]，技術教育與訓練對此種人才之供應，負有重大任務。但本港技術教育與訓練之擴充，惜未能與過去十五年中之工業迅速發展並進。

多時以來，本會曾一再呼籲，注意此項問題，因本港工業界中不論高級與中級工作所需之工藝專家及技員時感缺乏，工人流動率甚高，亦為難以解決之困難，過去一年中，此種情形尚無顯著改善。

工人流動率甚高之主要原因為缺乏技工，因中等教育偏重理論學習，使青年男女無意在工業界服務。本會曾強調，本港青年目前對工業工作之心理與態度必須予以改變。

上述情形，自非一朝一夕之間所可轉移，但必須教育青年，使能發展工業社會意識。香港大學教育系高級講師辛普森先生，一九六六年發表教育研究報告，曾主張初級中學應有技術性課程，以求教育之平衡。

辛普森先生謂：「一般教育中包括基本技術，可以避免早期教育分為理論與技術兩類後所引起之問題，可以消除技術教育屈居次位之不良印象，並可發展技術教育知識。」本會認為，此項建議值得慎重考慮。

關於大學教育，辛普森先生之研究亦主張設立工業大學。

關於大學教育，辛普森先生之研究報告亦主張設立工業大學。

本會贊同上述意見。本會主席鍾士元博士曾主張將香港工業專門學院改為工業大學或高級工藝學院，辦理頒授學位之工藝課程，並在本港各地，另設費用不多而僅較易之技術員訓練學院。此為增加工藝專家及技術員之唯一辦法，並與英國方面最近改變之技術教育計劃，符合一致。

目前，工業專門學院之部份學生，所受訓練，到達工藝專家之程度。同時，[illegible]協適應工業界之需要，另一部份學生則需受技術員程度之訓練。一所學院從事不同之兩種訓練，似非適宜。政府實應立即考慮，將工專改為訓練工藝專家之高等學府，並增設訓練技術員之學院。

檢討之港教育制度，既屬刻不容緩之舉，並須定為一項長遠計劃。同時，應參考方設法，儘量利用香港及海外各地，現有之技術教育與訓練機構。

有關上述事項之商談係在一九六六年二月份鄧寶蘭代表團訪港時開始。數月後，本會救濟長原鄧桑那夫人訪問部並再度進行此事，並在原則上達成協議，香港工業專門學院學生可以獲得為期兩年之獎學金。

本年內，本會又派助理秘書[illegible]先生前往意大利，完成此項協議之最後安排。

意大利方面捐贈之獎學金共為九名，捐贈之公司為：

快意公司　三名　好利獲得公司二名
沙融良頭公司　一名　環納公司　一名
意大利升降機公司二名

[illegible]紀念一九六五年之匯豐銀行百年紀念獎學金係由本會會員捐贈，用以紀念匯豐銀行服務百年[illegible]。兩名得獎學生為工專紡織系三年級之賀錦邦君及機械工程系二年級之司徒先國君。一九六六年一月六日，匯豐銀行當事長兼總經理桑達斯爵士親自將獎學金之[illegible]頒贈儀式。

本會提供技術教育之第三項計劃係在工業專門學院內設立毛業學校。建校經費由本港毛紡織業與國際羊毛局共同負担。預料一九六六年底，建築工程已大致竣事，預料一九六七年二月底可以全部完成。

本年間，本會與毛業界人士及工業專門學院磋商後，已為毛業學校定購各項設備。根據目前情形觀測，英國海外發展部或可作極同情之考慮，免費捐贈價值六千磅左右之英國設備。

對工業界之技術服務

除擴充技術教育外，提供技術顧問服務，其協助本港工業成就[illegible]，亦[illegible]業務之急。

本年內，本會特別注意提供技術顧問服務，先告成立。在國際羊毛局協助之下，對毛業界之技術[illegible]之一，但時有技術上之問題，需待解決。

過去，國際羊毛局曾派遣技術人員來港，作短時間之逗留，對本港廠商提供指導意見，但直至一九六六年，本會始與國際羊毛局談判成功，由該局派遣技術人員一名常川駐港，對毛業界作技術上之指導。此係本會與國際羊毛局聯合舉辦之服務，該局供應技術人員，本會則供應辦公地點及設備。

國際羊毛局之技術人員，為防縮及防止褪色專家梁仲文君。一九六六年九月，梁君來港，本會對毛業界之免費技術服務，於是開始。（未完）

華僑日報讀者 熱心捐款防癆協會

華僑日報昨代收防癆捐款如下：中區分處收南海沙頭同鄉會經手：（僑）港南海沙頭同鄉會五十元，湯七會長五十元，[illegible]志其松卅元，馮先生廿元，崔百祥廿元，梁康民十元，胡徵鑄五元，盧居揚五元，[illegible]，綠社代收：沙田商會廿元。南海沙頭同鄉會：「敬啟者：得悉貴會[illegible]承，[illegible]人羣，對於防癆治療等工作，不遺餘力，至足欽佩。本會同人以至誠，為廣大市民服務，由同人等，樂助港幣一百二十元正，區區之數，聊表杯水車薪，無補於事，聊表寸心而已。望祈笑納。此致香港防癆及胸病協會主席[illegible]台鑒。僑港南海沙頭同鄉會啟。」

請飲新西「美麗」鮮奶

奶質純淨・營養豐富
保健強身・老幼咸宜

* 隨時可飲
* 品質優良歷久不變
* 可在普通室溫下貯藏
* 紙袋包裝處理方便

「美麗」鮮奶是特別由澳洲輸入之頂上牛奶產品。

十安士庄
每袋零售七毫

總代理：和記洋行

一經按掣，
稍待十五秒鐘，你就有一張完美的照片。

擁有一架新寶麗來攝影機，你祇需瞄準，對焦點，然後按掣，跟着把菲林從相機內抽出來。
十五秒鐘後，你就可將菲林的封皮撕去，並得到一張清楚玲瓏，精彩絕倫的黑白照片。
如果用彩色菲林，一經你按掣之後，稍待六十秒鐘，一張色彩濃厚，鮮明美麗的彩色照片便脫穎而出了。
寶麗來攝影機備有六種款式，都能在一剎那間，就使你有一張完美的照片。
你大可購買一架 SWINGER 型（祇拍攝黑白照片），其售價不過 HK$110.
至於上圖那具攝影機，則可拍攝黑白及彩色照片，其售價之相宜，遠非你所能想像得到！

新寶麗來攝影機

總代理：菲林模影機有限公司

REFERENCE LIBRARY

本港新聞

香港工業總會主席鍾士元博士演講

香港的勞資關係

香港勞資關係有改進的急要，香港勞工法也未臻完善，工會如滲入政治很易演成暴動。應致力改善工人心理，使有同舟共濟之感。

（特訊）香港工業總會主席鍾士元博士，昨日呼籲本港人士努力維持和平的環境，良好的秩序，改善勞資關係，繼續發展，那末本港居民，一定都有光明的前途，可以在一個自由社會中，過着水準很高的生活，享受更多的社會保障。

他應邀在香港扶輪社午餐例會上演講「香港的勞資關係」。

他強調勞資雙方要互相信任，若不然，勞資關係便會變成惡劣，而且談判，調解，和仲裁都不能將情況改善。

他說：在一個現代工業化的社會中，勞資糾紛是無可避免的，就罷工來說，香港比較其他工業國家所遭受的損失少，在一九六一年到一九六五年當中，損失的工日和就業人數的比例僅約百分之三，而一九六六年的損失更少。但在同樣的五年中，美國損失的工日和就業人數的比例是百分之二十九，新加坡是百分之四十，比香港多達十倍。

他指出：良好的勞資關係，可以減少勞資糾紛。它也是改善工人生產力的三個主要方法之一，其餘兩個方法是購置優良機器和創設優良的組織制度。

以下係鍾士元博士演說詞：

香港勞資關係並非不佳

最近的暴亂，是兩家工廠的工業糾紛引起的，這種情形，令到很多人誤信，香港的勞資關係很壞。本人必須說明，這是一個極不公平的判斷。工業糾紛只是勞資雙方，對某項問題意見彼此不同。每一個工業國家的勞方和資方，對良好的業務經營所帶來的收穫，應該如何分享的問題，都有不同的意見，這種糾紛並非勞資關係……由。

……大概都注意到美國鐵路工人最近……分之六點五工資的問題，曾……罷工。事實上，西方國家的……碼頭船塢，及公用事業等……交涉的時候，以罷工為武器，是一件很平常的事情。罷工當然令人不舒服，應該盡可能避免。但是如果罷工是為了工人的利益，只想達到經濟上目的而不涉及政治，那是可以原諒的。……工來說，與其他工業國家比較，……錄甚佳。在一九六一到一九六五……中，本港因罷工而遭受的損失，……為四萬二千個工日。在同一期間，香港就業工人平均為一百三十五萬。故損失的工日僅為百分之一。如以損失的工日與就業人數比較，則僅約百分之三。

在工業最進步及生活標準最高的美國，一九六一年至一九六五年間，因罷工而造成的損失，每年平均為二千零二十萬工日。由於美國就業人數平均為七千萬人，損失的比率是百分之二十九，香港則僅為百分之三。

新加坡的情形比美國尤為惡劣。一九六一年到一九六五年間，因罷工而造成的工日損失與就業人數的比率，高達百分之四十，比香港多十倍以上。事實上，根據勞務經營消息及全球的本人公司的情形，香港的勞資關係，可列入最好的一類。

資社社員如果知道日本的勞工關係，或許認得日本工會為了要求增加工資，每年舉行的一種特別活動，叫做「春季示威」或「春季奮鬥」。實際上日本所有的工會都參加這種以資方為對象而進行鬥爭的「春季示威」。令到外界更為不解的，是這種增加工資的談判，與工人的技能，以及各公司的情況與環境，並無直接關係。增加的工資數目，所有工人及所有企業完全一樣，通常稱為「春季示威工資率」。

最近，本年五月份出版的「月本科學管理」雜誌，有一篇文章報導，日本工會甚至將獎金也列為示威的目的。因此，勞資雙方幾乎全年都有這種爭執，但是勞資雙方都習以為常。香港在這一方面比日本好得多。

香港勞資關係必須改進

經過這些比較與解釋以後，本人必須說明，香港的勞資關係還有應該改進的地方以及應該改進的急切需要。事實上，優良的勞工關係是一種連續不斷的演變過程，並無止境。

因為無人能避免工業糾紛，所以，在有糾紛發生的時候，我們便要採用最迅速的及最有效的解決糾紛方法。本年初兩家工廠糾紛是一個很好的事例說明。如果我們有一個效能良好的機構，可以協助勞資雙方解決工業糾紛，左派份子可能無法予以利用。

解決工業的勞資糾紛，一般有三種標準程序或久已沿用的程序。第一是「直接談判」，由勞資代表接會談解決他們的歧見，不需第三者參加。

如果直接談判失敗，下一步解決程序是「調停」，有時也稱為「調解」。這是由第三者居間，找尋折衷辦法，調和雙方歧見，使爭執可以解決。在調停之中，爭執雙方均可以接受也可以拒絕調解人的意見。調停的工作有兩種，一種自願調停，一種是強迫調停。

香港勞工法例未臻完善

本港勞工處有一個調解組，但無法定權力，可以強迫雙方接受調解。換句話說，勞工處目前只能勸導勞資雙方舉行談判，如果任何一方拒絕，調解即不能進行。本人認為，這是本港勞工法中的一個弱點，應該予以糾正，採用強迫調解辦法。同時，執行強迫調解的機構必須有良好的工作效能，並能受到勞資雙方的信任及尊敬。

本年四月份的人造花廠及英統廠的兩次罷工中，發生爭執的人士，都不願接受勞工處調解組的調停。甚至在騷動最嚴重的……人，或僅有全部工人人數……會，除此以外，本港的工會又分左派右派及中立三種。工會機構中，左派工會同右派工會同時並存的現象，是很普遍的。

再往深處來說，調解的技術是一種藝術，而不是科學，只能根據經驗加以改善。任何人士，如果曾經談判與交涉的協調，一定會經驗過彼希望極到束手無策的緊張情形。談判一件成功的協議，任務是很重大的，而且不能錯誤。不但要注意經濟利害上的關係，並且要考慮到社會道德及人的價值等問題。

協約簽訂以後，勞資雙方的代表，要負責使雙方團結履行自己的義務。勞資關係的惡劣，往往不是因為談判不成功，而是因為有一方不履行協議上義務的結果。

本港不適宜用強迫仲裁

談判一旦失敗了，解決糾紛的第三種最後辦法是「仲裁」。這是由公正的第三者出面解決雙方爭執的辦法。第三者的決定是最後的決定，並且有約束力量。這種決定稱為裁判。仲裁與調停不同的地方，是爭執雙方一如果接受仲裁人的裁判。仲裁與調解相同的地方，是也有自願仲裁及強迫仲裁兩種。

除了公用事業及與國家經濟有密切關係的工業以外，我認為在本港實施強迫性的仲裁，是不合宜的，或者並不是需要的。甚至在公用事業方面，除非工會與公司雙方充份認清了自己的責任與義務，否則強迫性的仲裁，並不能真正發生效力。公司與工會雙方應先了解，沒有一份簽訂的合約或協議，可以包括一切情況，令到每個人都很滿意。公司與工會也應該同意，遵守簽訂的合約，在有效期間，雙方都要忠實遵守。

勞資關係的變成惡劣，往往是因為一方面不遵守合約。一旦工會及公司彼此互不信任，強迫的調解或強迫的仲裁也不能將情況改善。

勞資談判不應滲入政治

參加談判的人，不論是代表勞方或資方，都應記住，貿易企業的主要功能，是製造優良的產品及提供優良的服務，以低廉的價格，在商場上競爭，這是一個基本原則。企業機構也應該鼓勵工人獲得很好的安定生活，安全的工作環境，及實有獎勵性的工作。參加談判的人員應當記得，股東都希望自己的投資能獲得合理的及公平的利潤，一切人士不應利用談判，從來個人的報復活動，進行吵鬧行為，或帶任何人爭取政治上的利益。我認為，現在本港勞資雙方應該在工業關係的共同園地上密切注意他們的保障和知識，以及慣用的措施。我希望一切有關機構能幫首一些，為改善勞資關係問題訂一些計劃。

在一個現代工業化的社會中，勞資糾紛雖然無可避免，但利用良好的勞資關係，可以把糾紛減少。從積極的方面來說，良好的勞工關係是改善工人生產力的三個主要方法之一。第一個方法是資本投資，換句話說，就是購置優良的機器。第二個方法是創設優良的組織制度。進行業務研究，合併建立一個全球性的公司，副進行製造工作場裡面的工作與動作研究，都屬於此種方法。第三個方法是改善工人的心理態度，發展工人視公司為自己的公司及對自己感覺光榮的觀念，並且消除工人自我陶醉及過事奔波的思想。這三種增進工人生產力的方法是同樣重要的。

改善勞資關係基本方法

各位，本人不想向各位敍述，改善勞資關係可以採用的各種技術，但是本人認為，各位對改善勞資關係的一種簡單基本方法，或者感到興趣。

商業機構或工業機構的基本目標是生存。但一種企業必須能滿足僱員，顧客，供應商，股東與公眾的各種需要，并且能盡其他們的權利，纔可以生存。

僱員有權利，希望他們的僱主能夠使他們獲得公平待遇，公平報酬與比較的安全。另一方面，股東有權利，希望投資有公平而合理的利潤，並且希望投資有保障。顧客有權利，希望在需要的時候，能以低廉的價格，獲得品質優良的商品，或優良的服務。供應商也需要獲得能使他們繼續營業與賺得公平利潤的購貨定單。所以企業管理當局要權衡輕重，顧及各方面的利益，滿足與企業有關的所有人士的需要，以及保持企業健全與繁榮，以保障這一種環境。這是他們應該完成的一項艱巨任務。

工人有要求良好管理的權利。他們想知道資方的思想，以及資方對各種問題採取什麼態度。他們也想預先知道可能對勞……影響的各種重要決策。簡言之，企業與否，勞資雙方都有相互的利益關係。……以及……是因為勞資雙方之間，……方法很拙劣並且不適當，……起了誤會。

工會目的應純粹經濟性

工會的目的，應該純粹是經濟性和社會性的，而不應涉及政治。當然，這並不是很容易的事情。例如，歐洲大陸的工會與英美兩國的工會大有不同。英美兩國的工會都相當強大，並富於「工作意識」，着重經濟性的與社會性的目的，另一方面，歐洲大陸的工會則有不同的傳統，政治觀念較濃，他們對社會發展，依賴政治一類的方法。尤其是在本港一類政治意見一旦侵入工會，更易引起罷工示威，甚至支持非經濟性目的的暴動事件。過去三個月中，我們在港遭遇的慘痛經驗，就是這類事件的最佳證明。

本人並非反對任何工會，僅僅希望注意本地情況的重要性。我們對西方的良好勞資關係技術，必須加以修改，使能適應環境，並非毫無保留地加以採用。因為本港情況特殊，資方較其他許多地方的資方負有更大的責任。

資方對僱員政策要公平

資方如能對僱員實行各種公平的政策，僱員確實不需成立工會，以求達到各項經濟目的但並不是說他們沒有成立工會的權利。如果僱員能選出一個真正足以代表他們的工會，這個工會是可以替他們進行交涉，並且替他們發表意見的，但仍然不能放棄在行動方面，要顧及長期利益的責任，因為僱員本來就是僱員，並不是工會的僱員。

不久以前，本人讀過一本勞工關係手冊，現在還記得這本手冊對僱主和僱員的關係，曾經發表一項比喻的意見。手冊裡面說，一個僱主和他的僱員就好像兩片剪刀，彼此是分不開的，好像兩片剪刀對着相反的方向工作，在它們中間出現的東西會被剪成兩截。

所以，如果政治在勞資雙方中間出現，一定會被剪成兩截。本人相信，如果工業能有和平的環境，良好的秩序，改善勞資關係，繼續發展，本港居民一定都有光明的前途。可以在一個自由社會中，過着水準很高的生活，享受更多的社會保障。各位先生，讓我們大家為這一項有價值的事業而努力工作。（國）

鍾士元博士在香港扶輪社演講，左為社康。（國際社）

美國德州貿易代表團即來港考察商業情形

八月八日下午四時舉行記者招待會

（特訊）美國德克薩斯州格爾維斯頓市貿易代表團，將於八月五日至九日訪問香港。此一包括八人代表團，由該市市長率領，考察香港商業情形，並以格爾維斯頓市可以提供之貿易與港口設備告知本地商人。按該市面臨墨西哥灣，為其後腹地美國東南部大部地區物產之一重要港口。

格爾維斯頓貿易代表團在留港期間，將與香港貿易發展局，中華廠商會以及個別商人洽談，該團將下榻九龍半島酒店，並將於本月八日下午四時在半島酒店西餐廳舉行記者招待會。

賽馬會關懷本港青年 成立小組委員會 舉辦福利活動

現正考慮一項長期計劃 使失學兒童受職業訓練

（特訊）英皇御准香港賽馬會理事會決定，對本港青年之職業訓練，及福利，表示更積極之關懷，並為此項目的成立小組委員會，由周錫年爵士擔任主席，鄧律敦議員，郭德基議員，梁昌先生及律敦治醫生擔任委員。

該委員會已撥款協助為暑假中未有特別娛樂兒童舉辦各項福利計劃及設施。由於此項鼓勵之結果，香港童子軍總部，女青年會，小童群益會，天主教福利會，教育司署及若干其他團體，正進行擴充現有之福利工作，組織每日三百五十名兒童之野餐遊河會，在此一項計劃之下，預料將有一萬七千名以上之兒童，可以前往南丫島，大嶼山或青山各地之海灘，遊玩一日。

準備進行之一項最理想計劃，係會同兒童遊樂場理事會，如天氣許可，上述旅行將在八月二日星期三開始，以後每星期一至星期六，將繼續舉行。旅行之小輪，將在每日上午十時由皇后碼頭出發，下午四時返回市區。參加旅行之兒童均免費招待午餐，汽水與雪糕，有意參加之兒童，可向遊樂場理事會或何錦華先生（電話七三三八四九），或朱明先生（電話八四六七六四）報名。

馬會小組委員會現又考慮進行一項長期計劃，使年齡在十二歲至十四歲之間，不再繼續求學，但尚未到在工廠就業年齡之兒童，可以接受職業訓練。一俟此計劃最後決定，將再公佈詳細情形。（港）

西伯利亞皮草行 自建大廈昨開幕

（港訊）本港德輔道中卅九號西伯利亞皮草行，自建大廈落成，於昨（一）日上午十一時開幕……

心理衛生會今電影欣賞

（特訊）香港心理衛生會，定今（二）日下午五時半，假大會堂九樓北演講室舉行電影欣賞會，歡迎會員及各界人士參加。

萬達營業主任 蕭日南返港

代理英國互相投資基金萬達公司營業主任蕭日南先生，經過在曼谷，馬來西亞，星加坡各地視察業務後，已於日前乘國泰航機返港。……

清除炸彈「由繫鈴人解鈴」

……

九龍塘童軍賀孫秉樞

圖為九龍塘童子軍分會主席孫秉樞（中）榮獲M.B.E.勳銜，會長……（右）致送錦旗致賀。

萬和油漆公司 遷京士頓大廈

先後完成聯邦各大廈油漆工程

本港向負盛名之萬和油漆裝飾公司，已於上（七）月間遷往京士頓大廈二樓A一五號自置物業擴大為社會各界人士忠誠服務，經該公司完成之油漆工程計有中環之最高大廈聯邦大廈，國際大廈及希爾頓大酒店等。……該號電話：七七八二六一及七七八二六二。

觀塘區街坊會 贊助區內教育

……

新界石榴木瓜繼續上市

龍眼較遲熟結實亦豐

……

快活谷獅子聚餐

……

吳偉傑昆仲令尊翁 吳固耀仙逝

三日下午三時安息禮拜

本港潮籍商人，現任吳氏宗親會副會長……吳固耀老先生於七月廿九日病逝法國醫院……

制止哮喘甜睡安眠

廈新區中盛旺

環球大廈
UNIVERSAL HOUSE
德輔道中149-151號
寫字樓 舖位
招租
■ 即租即用
■ 租金廉宜
■ 管理完善
■ 地點適中

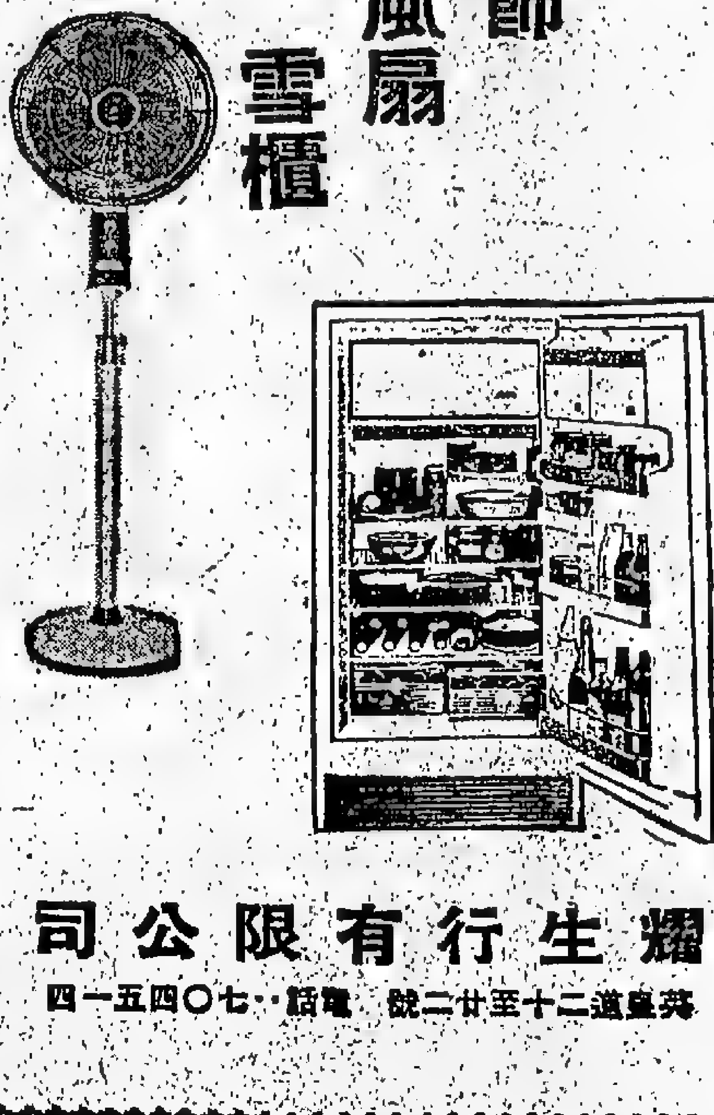
二樓至十七樓：寫字樓 地下：舖位 地庫：適用為百貨公司

和記（建築材料）有限公司 地產部

燈飾 風扇 雪櫃

專營名廠家庭電器

承裝大小電力工程



耀生行有限公司
英皇道二十至二十二號 電話：七〇四五一四

現款特價$18,950.-
「富豪」瑞典出品 世界名車
VOLVO 144 S型

四輪全部碟形鋼車掣 馬力115匹

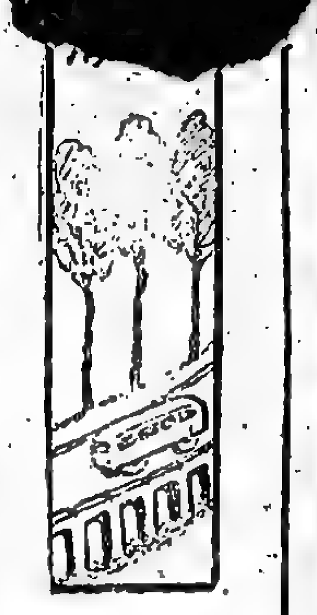
安全 耐用

請駕臨：聯邦汽車（香港）有限公司
FEDERAL AUTO CO.(H.K.) LTD.
香港 電話：H-776291-2
九龍 電話：K-644726

[illegible]區・商業[illegible]合[illegible]萬

長洲發展藍圖草成

南約理民府官昨召集長洲鄉事與華商會首長舉行研商，并徵詢改善意見。草圖面積超過百零九英畝，使地方工業與商業能平均發展，且留回一部土地供作公共發展用途。如目前已作工廠或住宅用途者，則不受影響。



（特訊）長洲之地方發展藍圖，經已將草圖公佈，南約理民府官並於昨日前往長洲召集鄉事委員會及長洲華商會之主席委員，共同研究該草圖，並徵詢有何意見及須更改與改善之地方，以便加以改善。

昨日由副理民府官郭琛雄代表前往，並有地政測計師李[illegible]、總務主任羅家[illegible]等同行。長洲鄉事會出席者有主席[illegible]、委員陳公俠、盧水鈴[illegible]、方平、何炳釗、王永波、吳照、馮玉書，華商會主席鄭炳有等。

副理民府官郭琛雄稱：理民府官因事不能出席，而由本人代表，現所擬之長洲地方發展藍圖，乃為一草圖，並經過修改，如有意見及問題，可以提出研究，以便修正。

繼由地政測計師李[illegible]詳細解釋藍圖草圖之內容。據稱：此藍圖乃為對將來地方發展之一種計劃，如商業、工業及住宅區之發展，要盡量利用原有之土地，使能平均發展，並且留回一部份之土地，供作公共發展用途。

藍圖之綠色地帶，乃為住宅區及商業區，此等地帶，預算將來可容納六萬之人口，該住區域，佔地面積超過一百〇九英畝，包括現有之商業區及住宅區在內，其中預留有四十英畝，以供將來發展。

藍圖中之紫色者，係供作公共用途，面積約有十四英畝，此等區域，包括現有之政府機構、醫院、學校等在內，但仍未加以發展者[illegible]之細小者，則未列入藍圖內，其中尚有六英畝之土地，[illegible]來供作娛樂及其他公眾活動之用途。

藍圖之棕色者，為指作工[illegible]區面積佔地二十英畝，有十五英畝，則預留作將來發展工業之用。

淺綠色之地區，約有九英畝，乃作空地，留作將來發展之用。

淡紫色地帶，面積約有三百九十五英畝，此等地區，包括村落及耕地，將來如能加以發展，則需待與民政署及研商決定。

主席鴻北財表示：地方人士對於地方發展藍圖，均希望政府早日確定公佈，以便該地方之發展，但目前所擬就之藍圖，如現在之工廠，其廠房並非設在指定之工業區者，及目前之住宅而建於藍圖指定供作工業用途地區內者，則將來如何處理，是否會受影響？每年換牌時，政府會否不准出牌？

地政測計師李[illegible]則解釋如下：目前已供作工廠及住宅用途者，則不受影響，仍可照舊經營居住，祇要原有之建築物不改建及擴充，則政府仍然發牌，不加干涉，但如有收地及擴充時，則須依照藍圖規定，遷回所指定之區域，此[illegible]定之用途。至此並留下該草圖，以便兩會人士詳細研究，如有意見日後再行提出。（山）

南約理民府副理民府官郭琛雄昨在長洲鄉事會及華商會首長研究地方發展藍圖草圖之情形。

一齣蝴蝶夫人現實戲劇？
石崗英兵熱戀吧女
恐被調離再度潛逃
一度携械雙宿雙棲被尋回又失踪

（特訊）一齣類似「蝴蝶夫人」的現實戲劇，最近在新界上演。一名英兵，熱戀一位酒吧女，曾經携械潛逃，雙宿雙棲，後被抓返兵房，關進監倉服役。據說：這位多情的英兵，深恐上級要把他調往外地，他恐怕拆散他們這對情侶，昨日又從兵房逃出，不知所踪。

據說：這英兵廿歲，十八個月前，始在港服兵役。他是在石崗坦克車部隊服役，為人沉默寡言，富幻想，是一個極情熱情的青年。每晚工暇之餘，便與三五同袍，到錦田一家酒吧流連，因而結識了一位吧女，她名叫珍妮，芳齡十八，長得明眸皓齒，美豔不可方物。

[illegible]兩人相見恨晚，[illegible]起來。該英兵時常[illegible]身影，每當閒暇時間，便偕那吧女情侶他[illegible]

大埔錦山竹坑有
兩假炸彈
原來汽水樽裁泥砂

（特訊）昨晨九時許，大埔錦山村及和禮坑竹坑山頭附近，分別出現兩顆假炸彈，山村發現假炸彈現場，豎掛着三面紅旗。警方接報後，即派人赴現場戒備，後由英軍拆彈專家到場，經檢驗後，證實係為汽水樽，內盛泥沙等物。事後，警方將三面紅旗，併交警署。（合）

管理新界小販衛生工作
鄉議局特呈請
歸理民府管理
當局考慮擴充供應新界食水

（特訊）新界鄉議局以市政事務署管理新界小販衛生工作人員，既知根據法例執行工作，對地方風俗人情，使人無法適從，為使市政衛生工作配合地方情況起見，於月前將管理新界小販衛生工作人員[illegible]

此外，該局有關請求擴展[illegible]表示：最近曾以水務局[illegible]新界各區，此種供水，計分兩[illegible]二，供應各公眾街喉食水，各公眾街喉則全部免費。（大）

民政署副署長
華樂庭昨返英

（特訊）新界民政署副署長華樂庭，於昨日下午三時四十五分，乘日航班機取道東京返英渡假。官紳赴機場歡送者有：民政署長黎[illegible]、南約理民府官[illegible]、高級田土測計官泰來、新界鄉議局[illegible]、張人龍、邱德根、陳潤琛、黃添華、吳池、鄧炳謙等多人。（新）

理民府官員飛南丫
協助跛足村民辦理法律手續

（特訊）新界民政署南約理民府官員，昨（星期二）乘直升機前往南丫島，以便替該島下村一跛足之村民完成若干法律上之手續，該村民[illegible]周水昌，於去年六月[illegible]受傷，後現[illegible]二萬方呎，但因不良於行，不能前往設在九龍之南約理民府辦理手續，而該理民府官員乃協助該村民依照法律手續辦理之。

香港空軍輔助隊直升機，於這次[illegible]南約理民府官員，亦即担任官方之責任[illegible]之村民，前往南丫島協助該地居民[illegible]理工作。

新界民政署南約理民府官員昨乘香港輔助空軍隊直升機飛往南丫島，以便替榕樹下村一跛足村民完成若干法律上之手續。圖示南約理民府土地登記員李偉民及該府買文翰（右第一及第二人）協助周水昌先生（坐椅者）投其已故之伯父名下約二萬方呎之土地。

軍警搜獲大批攻擊性武器
荃灣八人入獄
十八男女兩案提審十五人認罪
兩童待查身世其餘俱押候聆審

（特訊）前晚七時，荃灣警署偵探部，新界警察總部，政治部探員，在防暴隊及英軍協助下，圍搜荃灣海壩村九十六號A港九紡織染工會和八十一號港九漂染工會合作社，共拘獲男女十八人，並搜獲大批攻擊性武器等，他們均被控有攻擊性武器罪。事後被控男女，帶返荃灣警署。

該十八名男女，昨被分兩案解荃灣裁判署，由何尼蘭法官提審，并由荃灣偵探督察史[illegible]主控。

首宗十一人：（一）尹運喜，廿九歲；（二）曾廣來，卅歲；（三）羅工友，廿七歲；（四）徐[illegible]，卅二歲；（五）[illegible]，卅二歲；（六）張強，廿三歲；（七）李容，廿八歲；（八）黃波，卅歲；（九）祀元孫，廿四歲；（十）周港平，十八歲；（十一）[illegible]。

[illegible]

元朗十餘名貨車司機
聯謁理民府官請示
自願加入九巴服務
獲允協助安排以利當地交通

（特訊）自九巴正輔員工[illegible]恢復行駛來，元朗區居民[illegible]

青山城市發展
藍圖大綱公佈
城市設計委員會提供說明書

壬、水路交通

一、對於水路交通之需要，[illegible]

癸、避風塘

一、藍圖中包括有廣達一百畝之避風塘[illegible]

子、公用設備

一、食水供應[illegible]

二、渠務[illegible]

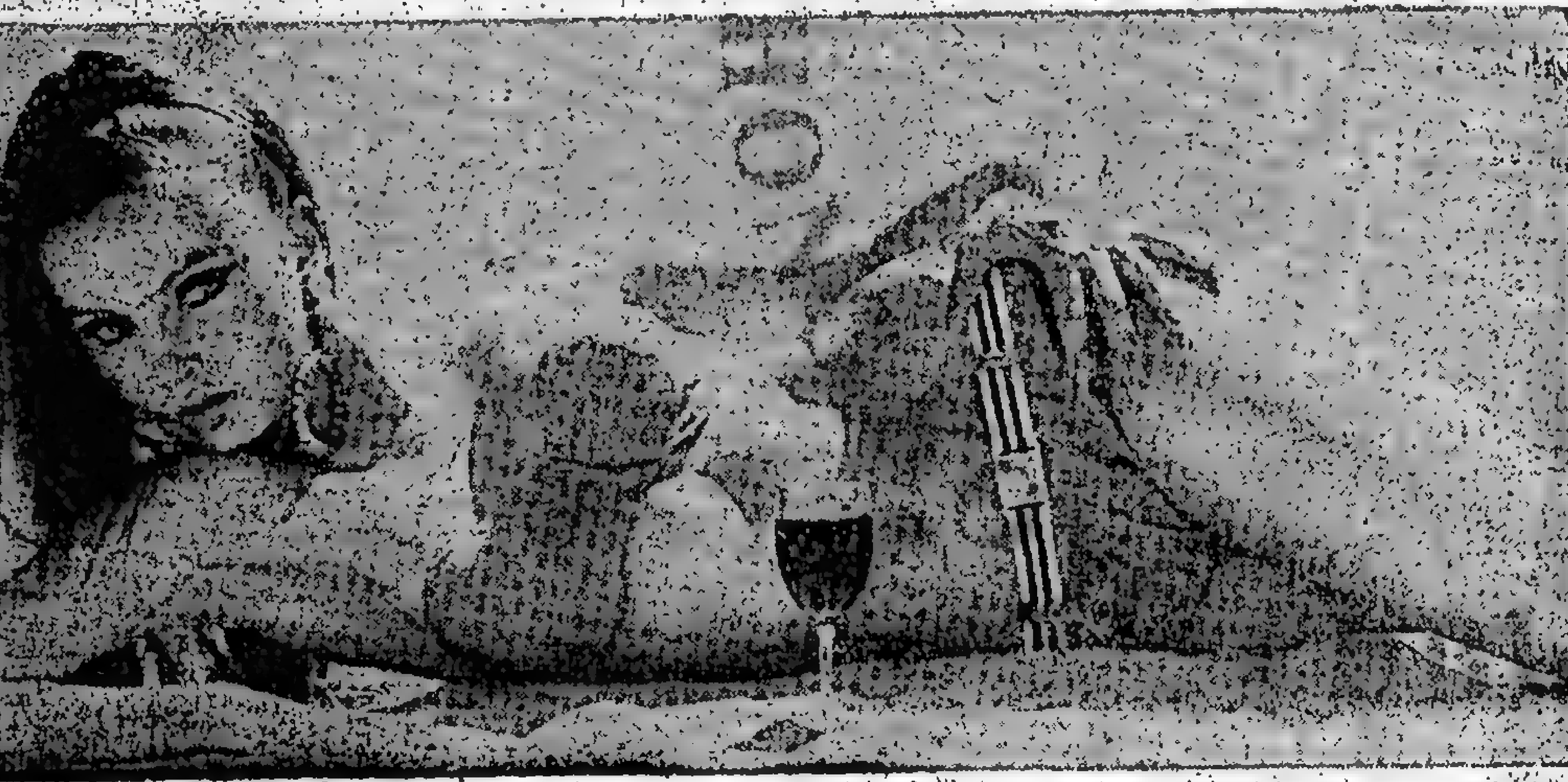
三、公用事業[illegible]

丑、結論

[illegible]（實）

南約理民府高級官員昨日訪問長洲，並與代表當地居民之鄉事委員會討論有關地方之問題，包括長洲今後之發展問題在內。圖為南約理民府高級官員與長洲鄉事委員會人員舉行會議時之情形，圖中由右至左為長洲鄉事委員會主席海北財、副理民官郭琛雄、地政測計師李[illegible]，及[illegible]等。

澳航
空運貨物
由香港直飛歐洲
及倫敦



中途毋需轉機

澳航空運貨物至歐洲及倫敦全部專機直達，
[illegible]途無需換機，貨物抵埗快捷安全。
[illegible]物均經過現代化之地面航空貨運大廈而啟運。
[illegible]型之澳航V式噴射機迅速將貨物直運歐洲及倫敦。
[illegible]澳航客機空運貨物中途絕無滯留延誤。
[illegible]四班澳航V式噴射客機由香港空運貨物直飛歐洲
[illegible]敦，詳情請洽貨運代理或電詢澳航。

澳航航空貨運
QANTAS
AIR CARGO

澳航係與印航，紐航及英航聯營 235/C

-2 AUG 1967 CITY HALL

任白昨赴歐洲遊覽 雛鳳集體送別師傅

任劍輝白雪仙昨晚赴歐洲遊覽，雛鳳鳴劇團全體團員在機場送行。

粵語片紅伶任劍輝和白雪仙昨日下午五時十五分乘搭飛機離港外遊，往歐洲旅遊，伴送她們到機場送行的有影界人士及親友多人，包括鄭孟霞、任冰兒、成多娜、史文培、何非凡、林家聲、陳寶珠、梅雪詩、蕭芳芳、朱劍丹等。[illegible]（渠）

七月份影片收入依然甚佳 西片總收三百七十萬 國片三綫二百八十萬

六月份的華語國語片院線，三條院線收入比較七月份比較，七月份國片收入大致不相上下，但六月份國片收入只有二百一十萬，而七月份則收到二百八十萬元。[illegible]

七月二十六日起，邵氏推出「獨臂刀」，此片由[illegible]

日出日落 贈送主角照片

王女明星蕭芳芳，除了即將於八月十號赴台參加影展，其後將返港主持影展友好，出席人士[illegible]

日昨，芳芳的寶貴時光為了她主演的「哈拉哈拉」舞片而忙碌……[illegible]

江楓應該演「紫貝殼」(二)

我看過那些「紫貝殼」是因為它的名字吸引了我，不可否認，這是何等浪漫的名字，也許還有深度的含義。[illegible]

「邱氏」偶像深深打中了我的心坎……[illegible]

江楓外形不錯，尤其是演「紫貝殼」一片的主角，她很適合演這個角色。[illegible]

少棠有遠志 秋涼前往美洲

多年前，馮少棠從美洲回來，一直都在港發展。[illegible]（雪鴻）

桃李滿門作者 現任聯國大使

「桃李滿門」一片，是邵氏公司的作品……[illegible]（偏）

少女情今上映

「少女情」今日起在[illegible]上映，是一部少年男女之愛的文藝片。[illegible]

胡燕妮產後精神愉快

胡燕妮與李英在日前產下了一小寶寶之後，兩口子非常快活，胡燕妮精神愉快。[illegible]（渠）

傳蕭芳芳影片 台灣有意杯葛 但芳芳排期人否認此事

五位女星參加足球開賽禮

五名中國影星於七月廿八日在台北市立運動場參加足球開賽禮。[illegible]（由左至右是……）

「青春兒女」今天上映

（本報訊）新聞「青春兒女」……[illegible]

香港之虎 小林旭打得狠

大華公司發行「香港之虎」……[illegible]

青春夢明上映 惡虎嶺明開鏡

・方倩韻・

國泰機構出品的彩色愛情文藝片「青春夢」，已定明天在麗聲、仙樂、金國、金國六院同時上映。[illegible]

青春夢

法國故事

「黑煞星掃橫七洲洋」

法國故事

華僑文化

讀「東鱗西爪」記黃篤修先生

（四）征人

香港藝術節之我見

（二）林熙間

敬賀黃中宗長八秩榮壽

林琳園

敬和鄉長陳友雲先生八秩自壽原韻

和吳國權副長自壽原韻

（前人）

羽扇

（前人）

[illegible]

華僑教育

維持社會安定 推行社會福利

李曹秀羣議員昨在新法中學畢業禮致詞 述青年與社會之關係 指出青年人對社會影響深遠 欲期望社會之安定與進步 大衆須對社會盡責及維護

（特訊）市政立法局議員李曹秀羣女士昨在新法書院中文中學部畢業典禮中致詞，題爲「青年人對社會的責任」。李議員先分析何以香港爲青年人之社會，繼述及社會之構成，並提出對香港社會前途之三項崇高理想，勉勵各生愛護社會，忠於社會，維持社會安定及推行社會福利。李議員演詞如下：

今天有機會參加貴校的畢業典禮，覺得非常榮幸，尤其是面對廣一羣朝氣蓬勃的青年，而且能與這一羣社會中堅的接班者，探討一些人生處世的問題，實在是極有意義的。

畢業的同學，今後就要踏入社會，即使升學的，亦是求更充實自己，作投入社會的準備而已。因此，我今天想和各位討論的是：青年人對社會的責任。

香港是一個青年人的社會，今後的趨向將更加鮮明，原因是：（一）人口年歲的結構特殊，十八歲以下的人，佔人口總數百分之四十，此後青年人所佔的比率將會更大。（二）有更多年青人担任重要的職務。（三）一般高幹人員都是青年人。

社會，是人的集體加上活動而構成。每個人的思想行爲，對社會都有影響，而青年人對社會的影響更爲深遠，如果大家期望安定進步，大家對社會盡責及維護，社會就必然繁榮。換句話說：香港將來發展成爲怎樣的形態社會，就視乎你們青年人的意願和今後所做的了。

對於香港社會的前途，我認爲各位一定各有其崇高的理想，雖然未盡相同，但必有下列的願望：

（一）經濟繁榮的都市——工商業發展，產品精良，崇高的國際聲譽，平均收入提高，無失業及其他社會問題。

（二）自由的樂土——民主及法治的制度，無動亂不安，個人自由有保障。

（三）進步安定的社會——有足夠的校舍，醫藥供應，澈底解決住屋及交通問題，并有生活保障。

如果認定上述是我們社會所應具備的，那麼，我們就有責任去建立，而且要有決心去建立。把社會改進得更進步，更理想，是每一個青年人都具有的偉大志願。要達成這偉大的志願，我們必須注意幾點：（一）去認識和了解社會，（二）認清自己對社會的責任，（三）認清及訓練自己對自己的責任。

各位同學，相信多數是本港出生的，亦有經過千辛萬苦而來到定居長大的。那麼，我們對於這個社會，就有一定的不容避免的責任，我們怎樣才算對社會盡責呢？相信大家都知道，遵行一切社會所規定的義務，例如納稅、守法、不妨害公衆利益，維持社會秩序，服役等。

不錯，這全是對的，譬如以納稅來說，如果大家不繳稅，那麼社會各項建設從那裡來，社會的治安誰來維持。又以「守法」而論，如人人妥顧公益，爲一己的好惡，而破壞社會的秩序，這個社會豈不是混亂不安。

因此，我認爲有責任感的社會一份子，不單是履行義務便算，更應該在精神上愛護社會，忠心於社會，意識存屬於社會，以社會的成就爲榮，能爲社會作必要的犧牲，維持安定及推行社會福利，及經常致力改進社會。

上面我們曾經提過，社會是人的集體加上活動而構成，每個人的思想行爲對社會都有影響，各位同學都是青年，亦是創造未來社會的主動人們，不可「隨波逐流」的了此一生，[illegible]任培養自己成爲一個有作有爲的[illegible]去建一個更理想的社會。

我們怎樣創練和培養自己[illegible]成功的基本必備條件：

（一）獨立的思想——不依賴，不任人支使。

（二）果敢的性格——不猶豫，既爲對的事，坐言起行，切實的去幹。有正義感，有責任感，有見義勇爲的精神。

（三）明辨是非的智慧——培養觀察力和分析力，保持客觀，及充實判斷力。

（四）創造自我發展的機會——不要畏縮，不要只在等待，要知路是人行出來的。

（五）負能行動的負責——一言一語，一舉一動，要完全負責，以不危害別人爲原則，非義莫言，非禮莫行，非義莫思。

「社會的力量與安全，包藏在它的青年之品德與智力中。」這是一位哲人的警句，他又說：「如果一個青年人對他的行爲及習慣漫不經心，如果他活得沒有計劃，沒有目標，則傻子比他還有希望。」未來社會是等候各位去創造，但你先要充實自己，和創造自我發展的機會。這是本人在各位要踏出校門，開始面對社會的今天，特別提出來與各位共勉的。

香港工業學院本年度招生 不同程度課程二十項 現時尚接受入學申請 毛織技藝科及毛織技術員科皆屬今年新開課程 該學院之毛織品學校將於今秋開學

（特訊）香港工業學院每年招生，報考者都很踴躍，今年招生更見擁擠。目前該校除已先後辦理本年度夜學部及工匠訓練班及學徒先修班之招生工作外，仍繼續招生，因各文憑科及證書科之投考學生，要待中學會考放成績公佈後，始可將申請表格交回。惟亦有規定，各文憑科及證書，將于本月十四日截止報名。

工業學院現仍接受入學申請之各種不同程度課程，尚有二十項，其中十項爲高級文憑科，七項爲普通文憑科，三項爲證書科，其項目爲：

（甲）高級文憑科：一，建築及測量；二，結構工程；三，電氣工程（電力）；四，電機工程（電子）；五，生產工程；六，機械工程；七，紡織工程；八，漂染技藝；九，毛織技藝；十，會計學。

（乙）普通文憑科：一，建築技術員；二，電機技術員；三，電子技術員；四，機械技術員；五，輪機技術員；六，紡織技術員；七，毛織技術員。

（丙）證書科：一，文書證書科；二，無線電報務員證書；三，航海見習生先修班。

凡擬投考高級文憑科者，其資格須具有本港英文或中文中學會考證書，或具同等學歷；擬投考普通文憑科者，其資格須具有中學畢業或同等學歷；擬投考證書科，其資格則須具有本港英文或中文中學會考證書，或同等學歷。

香港工商師範學院，現已成爲本港一間設備至完善之專門學院，每年替工業界造就了不少實用人材。今年由於校舍之不斷擴建，設備之力求擴充的結果，已可滿足更多學子之就讀要求，故日校各科之招收新生數字，可望提高至一千名。而上述之毛織技藝高級文憑科和毛織技術員普通文憑科，皆屬今年新設之課程，相信係配合該學院之毛織品學院之成立而設，該羊毛織品學校，將於今秋正式開學云。

中大聯合書院 徵聘講師三位 獲選者十月一日起儘速就職

（新聖社）香港中文大學聯合書院現徵聘講師公告如下：

（甲）本院現徵聘講師：一、工商管理學講師一位，二、社會學講師一位，三、歷史系講師一位（講授中國歷史）。

（乙）資格：應徵者須有高級學位及相當之大學教學與研究經驗，曾任工商管理學講師者，如能講授下列科目當優先考慮：一、動作與時間研究；二、工廠實務與管理；三、經濟數學。

（丙）本院教學語言，以中文（國語或粵語）爲主。

（丁）月薪（起定）：男性—港幣二千五百七十三元起年增一百二十元，至四千一百三十三元。女性—港幣二千二百二十六元起年增一百四十六元，至三千六百六十六元，又由二千七百十三元起，年增一百六十六元，至三千七百七十三元，再增一百二十元，至四千一百三十三元。服務條件包括：一、可享公積金利益；二、長假；三、獲選者來港就職時，其本人配偶及未成年子女，可獲供給旅遊級飛機票；四、按海外受聘條件來港之講師，得支領房屋津貼及長假返國旅費。

（戊）獲選者於一九六七年十月一日起儘速就職。

（己）應徵人須具中英文申請書各三份，一詳細履歷連同學位文憑，學業成績與最近證件副本，與最近相片三張及諮詢人三位之姓名地址，於一九六七年八月二十五日以前，逕寄香港般咸道香港中文大學聯合書院教務長收。應徵人如有專門著作，希於申請時一併附寄。

鳳輝英文書院 入學考試放榜

（特訊）鳳輝英文書院，設立於跑馬地山村道鳳輝台二號全座，園林校舍，環境幽雅，設備完善，師資優良，[illegible]

新區天台校聯會 後日互選首長 贈醫助藥下月底結束

（中國社）港九新區天台學校聯會第三屆委員，於日前會[illegible]九不幸患病之員生，就近向校方領取贈醫券，前往特約之醫生診治，[illegible]

[illegible]

實用英專 暑期校

新學期八月四日開課

班別：字母班至會考班（1968年度），大學預科班。

時間：上午班 第一組8.20—10.20第二組10.30—12.30

夜班：除原有七時組外（九時工餘夜班同時招生）

日夜校：旺角西洋菜街18—24號（百樂門戲院斜對面）

校址：土瓜灣九龍城道175—177號（九龍茶樓對面）

本校定於八月六日下午八時（假旺角日夜校大禮堂）舉行「第八屆會考學生歡送會」，歡迎校友參加。[illegible]將於八月五日前向校領取[illegible]特此[illegible]

李氏英語打字專校 字典音標班即開課

[illegible]

小學畢業生 清閒期已過 升中試放榜後升學問題

[illegible]

南開女書院 招生

班級：F.1—F.5（參加會考）

即日起（假期照常辦公）

九龍塘金巴倫道14號

[illegible]校內公佈

[illegible]835154

（8號巴士直達 7.7B巴士窩打老道下車 1.18.太子道火車橋下車）

九龍 鄧鏡波學校擴[illegible]

本校英文工業部F.1至F.5及職業部[illegible]附於一九六七年至一九六八年度暑期中文中一，及英文小[illegible]）設班，凡持有本年度升中試考試證者，得優先取錄。

報名日期：即日開始，額滿即止。

報名時間：每日由上午九時至十二時。

報名手續：自備半身照片二張，及報名費二元。

校址：九龍天光道 電話：六二〇三一

校長 邱心源神父

善基中學招生 寄宿生

附設小學章程電索即寄

校址：新界洪水橋丹桂村十二號

本校電話：〇一六三三四 開學日期：八月八日

香港詢問處電話：四五五五九

澳門詢問處米糙街五號電話：二四五五

天主教 聖鮑斯高中學 擴班招生

校址：九龍大角咀洪[illegible]街五至十三號（麗華戲院對面）電話八〇二四九七

本校上月收招商科實用中學F.1日夜班男女生，由於此項有系統之基層商科職業訓練課程在本港尚屬首創，[illegible]

指導司鐸：常敦教神父 校長：張安平

易通英文中學招生

英文部：F.1至F.5（會考班）

中文部：小一至小六（參加升中試）

中一至中三

入學試：八月十二日上午舉行

校址：九龍元洲街231至237號

電話：K八六九八一六

凡升中試合格，但無學位的同學，得免考入學試，由本校優先取錄就讀F.1或中一

香港 九龍 八達英文書院 聯合招生

招考班級

（一）F.1—F.5（會考班）

（二）P.1—P.6（英文班）

（三）小一—小六（中文班）

（四）幼初—幼高（上午班）

中五商科班 [illegible]

港九文理英文書院 文理預科夜校 遷校啓事

（一）文理英文書院，香港文理預科夜校，自本日起全部遷往灣仔大佛口萬茂徑廿一號新校址辦公。電話七三三三三，七三三三二五。銅鑼灣舊校址取消。

（二）九龍文理預科夜校已全部遷往尖沙咀山林道五十四號（即聖智德新校）辦公。電話：六七四四〇二。傭晴街及界限街舊校址取消。

全部報名事宜均在新校址辦理。

文理英文書院 文理預科夜校 校務處啓

跑馬地 香港二育英文中學招生

（一）校址：跑馬地雲地利道十七號A 港島[illegible]號、5A號、19號巴士及跑馬地電車直達 電話：七六二三〇八

（二）班級 英文部P.5，P.6及F.1至F.4（F.5不招生） 中文部小一至小六及中一至中四（中五不招生）

（三）報名：即日開始每日上午九時至下午五時（星期六除外星期日照常）

（四）試期：八月十八日星期五上午九時至十二時半

校監 ANDREW J. ROBBINS 校長 鄧宗煊

[illegible]明中學 英文書院 新校落成 擴班招生

學校名稱	招考班級	考試日期	考試地點
日夜中學部	中一至中四各級（大學預科）	八月八日	九龍衣洗街六十四號至七十九號（B號）（即奶路臣街）
日校小學部	小一至小六各級 幼稚園高初級		
英文書院	中一至中五（會考班）（F.1—F.5）		
中文夜中學	中一至中六級 小四至小六級	八月四日	
英文夜校	字母班至會考班（P.3—F.5）	八月八日	

簡章備索 星期日及例假照常報名

本校誠聘日夜校各科教員多名 請具履歷寄本校合函約洽

校長 鄭潤才

聖璐琦書院 男女英文招生

班別：P.5、P.6 FORM 1至FORM 4及LOWER FORM 6（UPPER FORM 6及FORM 5不招新生）

報名：即日開始

報名地點：（一）灣仔山邊台校舍（大道東九十九號旁適安街直上） （二）上環普慶坊校舍（荷李活道普仁街轉左）

考試：八月四日星期五上午九時 試場：灣仔山邊台校舍

校址：上環普慶坊十一號A 電話：七二五〇六八。四三八九四五 七三二五五三

附註：本校灣仔新校舍將於明年八月落成。

監督兼校長 李福柱

東方英文夜中學招生

（一）宗旨：本校爲天主教熱心人士主辦，[illegible]

（二）師資：[illegible]

（三）班別：F1—F5

（四）學費：

級別	每月
F5	40
F4	30
F3	26
F2	22
F1	18
P6	16

（五）報名：即日開始

（六）試期：校內公佈

（七）校址：灣仔大道東二〇三號

校長：廖安華

聖嘉伯烈英文書院

招收男女新生暨插班生 考期：八月五日（星期六）上午九時

F.1（中一）新生，經取錄註册後，得免費參加暑期英數補習。（定於七月廿四日上課）

F.5（中五會考班）分文科，理科班，全日上課。

F.5 COMMERCIAL（中五商科）新生，（凡F.4修業期滿學生，可申請入學，一年修業期滿考試及格後頒發畢業證書。）

F.2 F.3 F.4（中二，中三，中四）插班生，中四分文科，理科班

P.5—P.6（小五，小六）插班生（小六參加升中會考）

校址：九龍城加林邊道3—A號全座。電話：833413

監督 陳延璫 校長 莫培遠 副校長 黃中廬

博文書院

招F.1至F.4男女新生

F.5會考班文理生

（免收報名費）

考試日期 校內公佈

香港北角英皇道243-255號 TEL. 781366

VICTORIA COLLEGE 維多利亞書院

招上下午FORM 1男女新生

及 上下午F.2 F.3 F.4插班生 下午小學小五至小六各級插班生 （星期日假期照常辦公）

入學試日期：八月六日（星期日）上午九時

校址：香港灣仔峽道七號（近灣仔郵局側） 電話：725892

董事長 楊國基 監督 李超華 校長 梅國彥

九龍 八達幼稚園招生

「兒童樂園」播音節目主持人 何詠琴姐姐主理

增辦護幼班（三歲入學）

特聘護士及保姆料理

香港校址 堅尼地城多利道 電話三四一一一三

九龍校址 柯士甸道一四〇號

聖公會 李求恩紀念中學招生

班級：中三、中四

報名：即日開始

考試：八月十八日上午八時半

地址：九龍新蒲崗地段四六四四

電話：K八三四八一四

校長：李守慧

伯南英專夜校 秋季新班招生

中學：中一（F.1）—中五（F.5）會考班

小學：字母班、初級班、中級班、高級班

報名：即日開始

校址：香港第三街一〇三號

聖公會 聖雅各堂幼稚園 招生

班級：設上下午班，高初年級

報名：由即日起

開課：九月一日

園址：灣仔堅尼地道一〇〇號

監督 鄺廣傑牧師

培眞書院 教育司署註册

招收班級 新制中一至中三 小學小一至六暨幼稚高低班

考試日期 八月五日

曾參加升中試者免試

匡德女書院

招收班級：F.1—F.3暨幼稚高低班

考試日期 八月五日持升中試證免試

校監 陳錦釗 校長 劉汝修

電話 八七七四八二

校址：香山道口嘉頓公司隔鄰

不涉任何政治純爲教育而教育

[illegible]

港大、倫大榮譽文理學士任教 港九 培理大學預科夜校

設備：設有完善之物理、化學、生物實驗室，舉准參加港大倫大入學試之理科實驗考試

科目：高、初級文理各科齊備。

報名：每日下午七時至九時。

開課：八月一日。

校址：（一）九龍大角咀槐樹街一號（麗華戲院對面）。電話：811632。801328。（二）香港銅鑼灣慶平道28號崇平中學內（京華戲院後面） 電話：760583

詳情歡迎到詢。

自建新型校舍圖

校長 楊寶坤 香港大學榮譽文學士

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

天主教 聖若望英文書院

ST. JOHANNES COLLEGE

本校自本年度起奉准香港教區主教府在尖沙咀九廣鐵路紅磡地段增設第五分校，現所屬各校已開始接受新生入學申請，特此通告：

班級：幼稚園、小學、英文中學各級男女走讀生及寄宿生。

報名：申請入學者須携同原校證件，半身相片兩張及報名費二元。

逕往下列地址領取申請表格：

正校：太子道四五四號，電話八二三一八二

第二校（中學女校）：九龍塘界限街一二六號，電話：八二三三三〇

第三校（幼稚園及小學男女校）：九龍塘金巴倫道十二號。電話：八二九〇九八

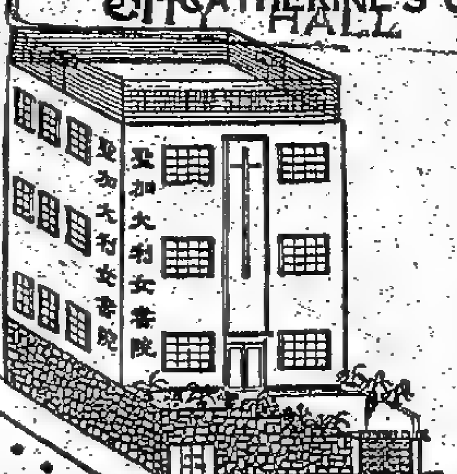
第四校（中學女校及小學男女校）：九龍塘雰竹園道十一號。電話：八三六七三二，八三七二四〇

第五校（中學男校）：尖沙咀九廣鐵路紅磡地段。電話：六三七一五九

參加升中試者可免試申請註冊入學

聖加大利女書院

ST. CATHERINE'S GIRLS' COLLEGE



香港大學畢業女教師主辦

招考一九六七年至六八年度新生通告

班級：（一）英文中學F.1—F.5 英文小學P.1—P.6

學費：

F.1	$40
F.2	$45
F.3	$50
F.4	$55
F.5	$60
P.1	$25
P.2	$25
P.3	$30
P.4	$30
P.5	$35
P.6	$35

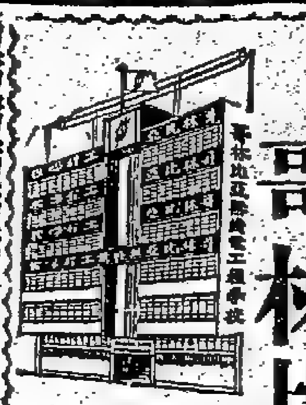
報名：由即日起（入學試由校內公佈）。

校址：九龍尖沙咀柯士甸道一四四號（西洋木球會對面）

電話：（一）詢問處：六七〇七五〇 （二）校長室：六七二七四六

註：本校為不牟利女校，因此學費特別低廉，並備有專人照顧校車多部接送遠道學生。

哥林比亞無綫電學校招生

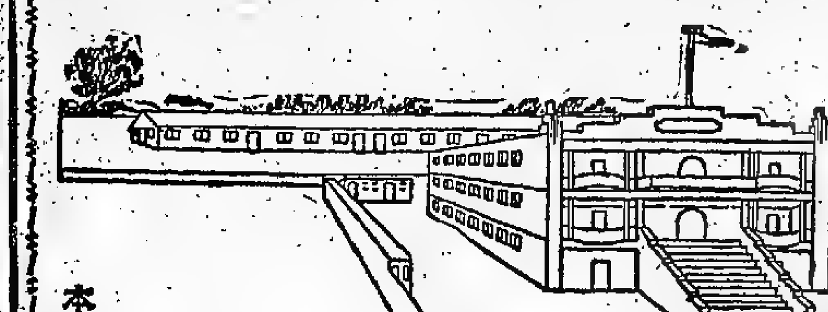


科目：（一）無綫電工程科。（二）無綫電及電視工程全科。（三）無綫電高級電視工程科。（四）無綫電工程實物函授科。（本科供給器材同家實習，適合業餘學習及急於出國謀生學生遍佈全世界各地）。

校址：九龍保安道22—26號。

電話：八六四九八九（即九龍青山道近仙樂戲院斜對面）備索章程（可用電話索取）本校自置校舍設備規模龐大歡迎各界人仕到校參觀。

天主教 聖保祿詠思英文學校 擴校招生



正校：九龍塘施他佛道七號 電話：八三五二六四

分校：九龍城嘉林邊道三十七號（培道中學原址）（佔地二萬三千方呎）

班制：男中學部：F.1—F.4 女中學部：F.1—F.4（F.4全日上課）

男女小學：P.1—P.6

男寄宿部：P.4—F.4（五千多方呎花園洋房環境幽雅設備齊全，有舍監及輔導員專責生起居學業，家居遙遠者優先取錄，收別校寄宿生）

報名日期：即日開始 時間：上午九時至下午五時（例假照常辦公）

報名地點：（一）正校——施他佛道七號（二）分校——九龍城嘉林邊道三十七號（三）聖德肋撒堂——本堂堂區服務中心四樓男傳教室傳教員吳若瑟先生代辦。（四）鄧鏡波學校——天光道十六號（五）大華攝影社——大華戲院側（六）醫務所——賈炳達道六十一號二樓

考試日期：八月四日（星期五） 時間：上午九時卅分

考試地點：九龍城嘉林邊道三十七號（培道中學原址）

校監：林慶捷醫生 校長：蘇曾懿

本校設置獎助學金多名凡家境清貧及成績優異者均可申請

鳳輝英文書院招新生

中學 F.1—F.4
小學 P.1—P.6
幼稚園高、初班

報名：由即日起上午九時至下午五時「星期日及例假照常辦公」

校址：跑馬地山村道鳳輝台式號全座「即養和醫院側」電話七二六四三六

考試：八月十五日「星期二」上午九時

校監 張錫琛

天主教 聖雲仙英文書院招生

班別：日校（一）中英幼稚園（二）小學P.1至P.6會考班（三）中學F.1至F.5會考班（四）小五升小六（五）F.1預備班

報名：即日開始接受申請

校址：（一）英皇道883號 電話711418（二）荷李活道130號 電話439442（三）樹園台九號

監督兼校長 伍秉彝

聖培爾英文書院招生

班級：中一級（F.1）至中五（F.5會考班） 中文部小一至小六（參加升中試）

報名：即日開始

考試：八月四日上午九時

自八月七日起F.1新生暑期補習全部免費

校址：九龍窩打老道勝利道 電話：八五一五八一

郡主女書院（不牟利，全日制）

新界錦田 招寄宿生及走讀生

班別：P.3—F.4（小三至中四）

報名：即日起至考前一日止（九時至下午六時假日照常）

地點：1.九龍佐敦道28號A敦成大廈（快樂戲院側）（時發餐室樓下）電話：六七六四二三 2.本校（錦田學崗後面）汽車直入26，19，18，24巴士直達）電話：〇搭六八四四

手續：相片兩張，報名費二元

考試：隨到隨考

達成英文夜中學

校址：北角英皇道58號明台 電話：七〇一七六
堅道一四三號 電話：二三三三三

聖維德書院

ST. VICTOR'S COLLEGE

擴充上下午 FORM 1 新生學額

班級：F1—F5（由中一至中五）；P1—P6（由小一至小六）

幼稚園：中文英文班高初各級

校址：1.北角馬寶道77—87號 電話：715116
2.北角燕子道4—6號地下 電話：705968
3.□□□西259—269號 電話：481559

考試日期：八月五日星期六上午九時（馬寶道正校）

增辦 暑期先修英文數理速成班

清貧學生如須要補習時得申請減費或免費

天主教 聖基多福英文中學 男校，女校，聯合招生

班級：幼稚園，幼兒高低班 小學，P.1至P.6（小一至小六） 中學，F.1至F.5（中一至中五）

考試日期：八月四日上午九時

校址：男校：北角英皇道九〇一至九〇三號 女校：北角英皇道九〇五至九〇七號

校長：盧錦倫

仁伯英文中學

招考班級：F.1至F.5（會考班）

考試日期：八月三日

校址：北角繼園 TEL：702615

凡參加小學升中試而有政府學位，免收學費

禮聘劉家傑先生為本校英文科顧問

校長 陳燭燊

東方中學招生

本校歷年參加會考學生成績保持水準

學級：中六級（大學預科）開始接受申請，中五級以下中學小學幼稚園各級新生（均全日上課）

試期：校內公佈，（有升中考試證者免試取錄）

校址：九龍界限街□號

電話：八〇七〇二一

校長 陸子嶽

萊敦英文書院招男女新生

ROYDEN HOUSE COLLEGE

班級：英小五及英小六，英中一至英中五（中五為會考班）

考期：八月四日（星期五）上午九時。（凡持有升中證書者可免考試）

校址：香港般含道60號C號（18A巴士直達）

電話：（日）二四一三五九

校長：MRS. M. I. RUDGE

地利亞修女紀念學校招生

甲：小學男女生（一）幼稚園高低班（二）小學P.1—P.6

乙：中學F.1—F.4

考試日期：八月十二日

地址：尖沙咀亞士厘道27號（新聲戲院後面）（辦公時間上午九時至下午九時）

電話：六六九二四三

校監：J. W. EDMONDS 校長：A. SOO

地利亞修女紀念學校

（一）大學文理預科：招收□□□ 九月五日開課

（二）英文夜中學：（P.6—F.5）九月五日開課

（三）英文專修班：中學英語（字母班—F.5）八月三日開課

（四）商科專修班：（簿記、打字、速記、商業□□）八月三日開課

凡本夜校學生就讀上述任何一科者均可免費參加打字班

地址：尖沙咀亞士厘道二十七號（新聲戲院後面）

電話：六六九二四三

辦事時間：（辦公時間上午九時至下午九時止）

無原罪修女會 德信英專夜校招生

1. P.4字母班—F.5（1968）會考班
2. 本校採用半年升級制
3. 新學期八月三日開課

地址：尖沙咀柯士甸道□號

校監：REV. SISTER D. BELANGER 校長：J. W. EDMONDS

西南中英文中學

西區新校舍落成 正分校擴班招生

校址：正校——西營盤薄扶林道水街廿五號（李陞小學後面）電話：458750
分校——灣仔道交加里七號（國泰戲院後面）電話：727221 721682

學級：英文部——L.F.6（大學預科）
C.F.5（商科班）
F.1—5（會考班）P.1—6
中文部——中六（大學預科）
中一至中五（會考班）
小一至小六各年級

考試日期：八月三日（星期四）上午九時

報名：即日開始，（星期日照常辦公）

監督 譚永成 校長 張海清

香港浸信會 顯理中學招男女新生

班級：中學、至中六年級（欲就讀中六者，待中學會考成績證件報名，成績優良者），可携會考成績合格，可免試入學（小學：待考），幼稚園高、初級

報名：即日開始，考試前一日截止。

考試：八月十二日（星期六）上午九時正。

校址：中學、小學：香港柏道23號。幼稚園：香港堅道5033號。

詳細章程備索。電話：二三一二三八，五四三七七〇（3，23號巴士直達）

東南無綫電專科學校 招男女生

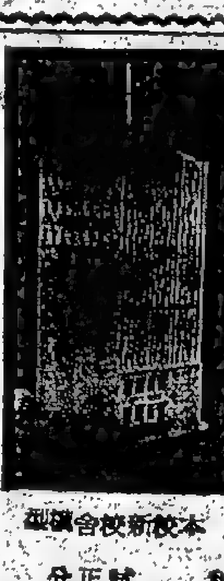
科目：（一）無綫電及電視工程科（二）無綫電報務科（三）無綫電及電視技術科

試期：八月二十日

正校：荔枝角道五三至五九號 電話849832
分校：何文田街二十八號 電話859217

監督兼校長鄺文烱

本體學校專招男女寄宿生



本校新校舍模型

本校創辦寄宿已有十餘年，一向採用新法管教，成績卓著，本屆期增設新校舍，專招男女寄宿新生。

校址：土瓜灣福佬村道一七四號二樓 電話：六二七一九二

監督兼校長 李牧

港九 易通英專日夜校 聯合招生通告

本校創辦已十餘年，一向採用新學制，以六個月時間完成普通英文中學一年之課程，按照教育司規定之程度施教按級升班，由初學班至英文中學會考班，參加英文中學會考考試。

下列各校新學期於八月四日（元洲街八月二日）開課，招收初學班至會考班新生。

校址		電話	備註
尖沙咀	金馬倫道金馬倫里四至六號	K六六一八〇四	日校
深水埗	元洲街231至237號	K八六九八一六	夜校
銅鑼灣	怡和街66號豪華大廈樓上	七七一三一三	日夜
灣仔	軒尼詩道68至76號新華大廈樓上	七三九八〇七	夜校
荃灣	荃灣城青山道遠東銀行樓上		夜校

各校簡章備索

監督：王幸利

鴻恩英文書院招生

英文部：P.5—P.6 F.1—F.4

中文部：小一至小六 中一、二 幼稚園高初班

報名：即日起假期照常辦公 電話：七一五七九二

校址：香港西灣河大石街十九至廿三號A 香港筲箕灣道七十二號至七十四號一樓（參加升中試者免試入F.1）

英文夜校同時招生 監督兼校長：陳唯翺

中華基督教會香港區會 政府津貼 基智中學擴班招生

（一）招收班級：中一、中二、中三。

（二）報名日期：由即日起至八月十四日（星期一）止。

（三）報名地點：九龍觀塘月華街卅四號本校。

（四）報名手續：携備出生證件，畢業證書，最近二吋半身照片二張，報名費式元。

（五）考試日期：八月十六日（星期三）上午九時半。

校長：翁喜光

跑馬地聖瑪加利大堂主辦 聖瑪加利書院 擴班招F.1新生（男生）

一、報名：即日開始每日上午九時至十二時領取報名表格至八月十一日止。

二、考試：八月十二日上午八時卅分

三、校址：司徒拔道雲地利台11E本校

四、電話：七二四六〇七

校監兼校長 博理神父

大同英文夜校 新學期招生

英中部：P.6至F.5（會考班）

英專部：字母班至F.5（會考班）

報名手續：即日開始接受申請

校址：亞皆老街115號（火車橋側）

電話：六四九六四〇

校長：江茂森

德致英文書院

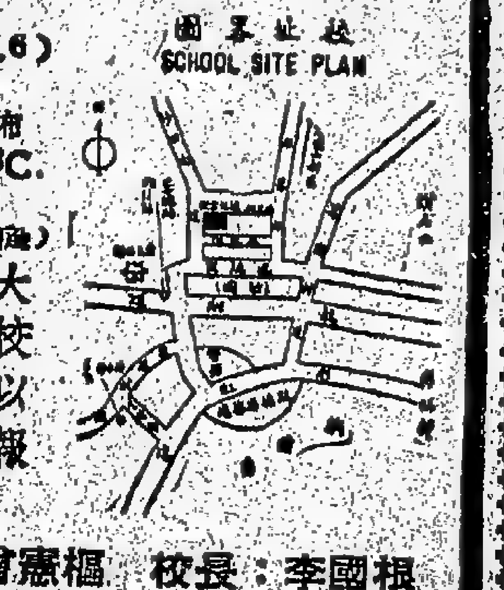
校址：黃大仙新區鳳凰新村鳴鳳街（聖母醫院對面）

班級：1.中學部：F.1（中一）至F.5（中五會考班）
2.小學部：幼稚園至小六（P.6）

報名：即日開始

考試日期：校內公佈

交通：6B, 11, 3A, 3C. 直達本校（開學後校車接送）



本校自建新校舍於黃大仙新區鳳凰新村規模宏大課室三十五間理化及生物實驗室均設備完善新校舍於九月前落成現得本區天主教聖母書院贊助以該書院為本校新生入學試場招考各班男女新生報名從速

董事長：李文祺 監督：楊棣偉 副監督：曾憲樞 校長：李國根

兒童天地

（第四〇九期）

升中試放榜後

·唐姨姨·

小朋友：

猴子拔月亮

·滑稽故事· ·小梅·

有一天晚上，月亮出來了……

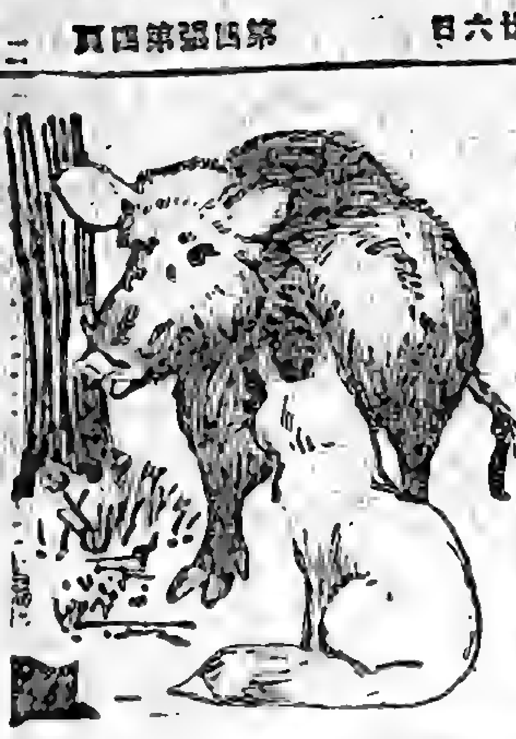
雄雞吃豆子

·藍石·

有一天，一隻雄雞在屋前……

野猪和狐狸

·伊索寓言· ·美琪·



直竪游泳的海馬

·成語故事·

迎刃而解

·雯潔·

「迎刃而解」……

康樂家庭

（第九三一號）

賢內助與家政

每一個男子，都希望有一個賢慧的太太，能夠把家庭處理得井井有條，做好主婦，每個女子亦希望能做個好主婦，做好主婦的條件首先要有處理家政的能力。

馬可孛羅貢獻午餐時裝表演

澳洲時裝設計家愉快的金諾蓮

劉樹基關思靈新婚之喜

露膝短裙雖流行

中國少女穿來較審美

時裝設計冠軍王潔芳飛巴黎

（時裝設計冠軍王潔芳小姐（中））

海·灘·美·容

被尹聖穿短裙的廿迺迪夫人

兒童美術

歲四至二：童兒的塗鴉

兒童用來表現自己的方法之一，就是動作。……

潘榮光方乃芳結婚之喜

（潘榮光方乃芳新婚儷影）

露華濃美容顧問抵港指導美容術

婚姻問題講座

謝嘉琳

擇耦的高度

世界大學運動會法代表團新制服

家庭顧問

少女患上失眠

排除緊張情緒避免睡前思慮

可安

MARIANA LEUNG 小姐：

蔣士芸

織鈎專科

課程：共十二次……
地址：尖沙咀……

- - AUG 1967 CITY HALL

大戶撥款購用美滙增加關係
銀根益吃緊
同業拆息越六厘半關
美日法商銀連日需求量陡升

（特訊）工商業欵繼續增加，與去週大戶撥欵購用美滙關係，本港銀行業內銀根益見吃緊，拆息再行躍進，升越六厘半大關，頗爲出人意料。什行銀根略鬆後又告回緊，暗息迅速堅俏。

綜合本港金融界消息，昨（一）日銀行業內銀根情況，有進一步吃緊之勢，大大出人意料之外。昨日同業拆息初成六厘三七五，後成六厘半，最高竟有小盤以六厘六二五成出，全日開做約一千萬元，爲月來罕見暢態，以美商法商日商銀行扳成者多，求多放少之現象，昨日頗爲明顯。

近月以來（半年結過後）本港業內銀根不鬆續緊，主要係局勢之影響，而存欵回籠不如新提取之多，實爲基本因素。最近幾天間，求貸現象之復甦，除係月底正常現象外，此外，與理想節貨大盤趕製或付運使有關工商需欵數額爲有關係，秋冬貨物之開始大量湧到，各行商業貨幅間能不如理想等，對銀行資金負担亦有關係。一般原來期望南洋各綫貨欵調返增加，能夠有助於什行及有關銀行的週轉，但是，南洋貨欵調返增幅有限度的表現，助力甚微，而本港資金趨續向南洋倒流，和使本港南洋間資金交流益居出超的地位，因此，本港一般南洋幫銀行不但有閒欵對同業可供放出，相反地，倘須向同業有所貸入以爲週轉，而使本港同業銀根長期陷於緊勢，無法正常地鬆弛過來。最近數日間同業拆息之再升，主要之新因素有數點：（一）各銀行工商業欵繼續增加，尤以遠洋貿易爲然，連日收兌美滙特別可觀，（二）南洋各地及美日商塲銀根發緊，有直接間接的新壓力，（三）去週本港大戶向銀行撥欵提欵購用美滙比較增加，（亦即表示港人續有資財調往美國及加拿大）原來存貯於美商銀行之存欵不少，近來此類存戶有匯出事實，這些美商銀行所能掌握之頭寸相應降低，爲應付工商客戶需求起見，美商銀行不得不向同業作短期的借入，以爲週轉。（這可從連日同業拆借，美商銀行貸入佔多數的現象上面，得到一項旁證。）（四）海外新金多到，與新訂貨金增加，使金商需用頭寸比較平時增加起來。（五）南洋貨欵匯返，略增後又告回淡，遂使什行週轉又蒙不利。

銀行界人士對於昨日拆息最高竟成六厘六二五的現象，亦表明，彼等希望一兩天後能夠和緩過來。惟彼等認爲近期內本港同業拆息仍將不容易跌過六厘二五的水平。在什行銀根方面，兩日以來稍鬆後亦告回緊，昨日暗息以六角半成交，供應始終稀少，這與時局影響放出心理有關，此外，南洋各地銀根長期吃緊大有關係。但是，暗息之減少拋放，主要不在於息價高低，而係在於局勢動盪與安全保障與否，因此，一般預料今後什行銀根即使更緊，暗息也不易升過七角（即月息二分一厘）的水平，相信近期內暗息將會膠着於一分八厘至一分九厘之間。

南洋貨欵甫增又減
什行暗息再告扳俏
近來港工商需欵續增

旅遊事業淡季中月來一流酒店
開房率還好
騷動與制水影响未如外傳之甚
費與售貨略淡，比往年無減象。

（特訊）本港旅遊事業生意，近月來例當淡季的表現確實是淡靜些，一流酒店房間……成，但業內人士認爲這種表現基本上還是正常的，因爲目前正是香港一年當中最炎熱的時候……水，於是就使到各地遊客較少到埗和縮短逗留時間，以往年的例常情形來說，也同樣有此現象……的騷亂，雖然不能說爲全無影响，但其程度則未如外傳之甚，遊客今年第一個淡月的總花費大致接去年同期的水平。

據此間旅遊業人士消息：最近月來本港的旅遊事業生意，表現確實是比較淡靜些。全港六千餘個一流酒店房間的使用率大約僅逾六成左右，其他各有關行業的生意也各有不同程度的趨淡。但是，業內人士認爲這種表現基本上還是正常的。其原因主要有兩方面：第一，目前正是香港一年當中最炎熱的時候，氣溫經常在三十餘度左右徘徊，在歐美地區過慣了比較緊冷生活的人士來港，自然是不大習慣這種生活的，所以這個期間各地的遊客都較少到埗，往年通常也有這種情形，不足爲怪，可算是一種例常性的表現；第二、本港用水不足，實施了極其嚴重的制水辦法，四天一供，由於某些人有了一九六二──六三年間的一次嚴重制水經驗，印象中以爲還像以往般乾旱仍像沙漠般，於是難免有少數外客取銷了行程。（事實上，各一流酒店貯水大有準備，遊客不會受制水所苦。）在上述兩個因素影响下，就令到各地遊客較少到埗或者是略爲縮短在香港的逗留時間了。

旅遊業人士指出：遊客略爲少到，受影响較大的無疑是一流酒店，至於其他有關行業例如珠寶店，洋服店，夜總會，酒吧，手工藝品店以及其他各行各業，都有不同程度的趨淡。可加指出的是：雖然近幾個月來本港的騷亂還未平息，但世界各國已明白事情的眞相，因此對香港的看法並不特別認爲可慮，故影响不能說是完全沒有，但卻不如若干別有用心的特別過淡的說法，無論如何，以過去一個月的例當淡月來說，今年遊客消費與買貨的花費總値比較往年並無減少之象。

砂糖市勢依然疲慢
冰糖片糖銷流暢
成價較赤砂偏高
國際原糖期貨英美價同升

（特訊）國際原糖期貨價格雖然回升，但本港糖市仍然疲淡。據糖商指出：目前本港市場的食糖以白糖價格再低，赤砂糖價格反爲在部份白砂糖之上，冰糖、片糖價格又比赤砂糖更高，原因是大陸冰糖與片糖停止運來，在季中冰糖、片糖銷路增加，因此價格呈偏高的特殊狀態。日本幼砂糖，新貨三百噸運到，NS幼砂碼頭交收每担仍以廿九元五角成交十一噸，其餘入倉待售。

太古砂糖，價格仍穩，XA粗粒白砂每担廿七元，SG三十公斤庄幼砂每担三十元，SGB一百磅庄幼砂每担廿九元，四星紙包庄幼砂每担卅一元，B麥楠白砂每担廿四元。

合灣特砂，存倉現貨已陳，乾包貨每担拆成廿四元，花包貨每担拆成廿三元，赤砂每担仍以廿七元沽出。

東德及南非洲幼砂價格轉定，東德幼砂新到貨每担拆成廿四元五角，舊存貨每担拆成廿四元。

大陸冰糖、片糖新貨仍未有運來，存倉貨亦將近沽清，冰糖每担拆成卅七元，片糖紅庄貨每担拆成卅二元。

港製冰糖、片糖銷路爽，因大陸貨疏缺，冰糖每担拆四十四元，上等紅庄片糖每担卅九元，中上貨紅庄片糖每担卅八元，中茶箱庄片糖每担卅七元。

國際原糖前（卅一）日收市價，紐約十一號原糖每磅仍爲一點八九美分，九月期貨每磅一點九二美分，比前升〇點〇五美分，十月期貨每磅二點〇六美分，比前升〇點〇六美分，十一月期貨每磅二點二〇美分。倫敦原糖現貨每噸仍爲十八鎊點七五，八月期貨每噸十八鎊點七五，比前升〇點三五鎊，十月期貨每噸十九鎊點八五，比前升〇點三五，十二月期貨每噸二十鎊點五〇，比前降〇點二〇鎊。

柬埔寨買紙活躍
泰綫扯盂蘭紙已足

（特訊）據洋紙行息：印尼和金邊來港扯購洋紙，連日轉呈活躍。但泰國向港扯購盂蘭節用紙暫告一段落。洋紙業人士指出，今年泰國向港扯購盂蘭節用紙，比之去年同期略爲減少約減百分之十。

印尼連日向港扯購之紙張，有：雞皮紙、鈔封紙、赤雞皮紙、黃雞皮紙、拔紙、招貼紙、道林紙、平版紙、新聞紙等。金邊向港扯購之洋紙，則有：拍庄烟仔紙、雞紙、玻璃紙、旬庄新聞紙、雞皮紙、盒咭紙等。至於越南，仍有向港扯購紙張，不過數量不及印尼之多。

清理拋售強壓
東京股市大跌
交易八千五百萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司昨（一）日接野村證券東京總社特電稱：東京股票市星期二下降，交投冷落，在上午開市，大局還呈堅挺，多類股價微振，但繼續清理拋售強壓，市況全面低移，新力收音機，日本光學，日本電器，松下電器，日野汽車，本田自動車，三井造船，資生堂及卡路卑士等均下降，惟石油股因提高售價的消息而例外報昇，在下午，市塲雖無特殊不利因素，但由于買空增加，多類活躍股跌幅較大，交投稀少，收市價道瓊斯平均指數爲一四六一點七三，比上一天跌一四點六〇，全日成交八千五百萬股。

第二市塲況如第一市塲，多類股價低移，交投冷落，收市價道瓊斯平均指數爲一八九點七七，比上一天跌二點〇四，全日成交二百八十萬股。

經緯聯合基金 美國投資基金：四一．三九美元。信託投資基金：一六．〇三九六美元。信昭發展基金：三三．一一美元。

美國市場
混紡製品銷路轉好
正謀改品質 穩定銷路

（特訊）美國既得投資公司香港分行發表經紀人，據人士稱：達克龍和棉混紡製品的經營者正擬趁國際市場改善混紡製品的品質，以鞏固市場的銷路，因此混紡製品，有些廠家是較爲謹慎的，它們認爲許多混紡製品係早先的訂貨，另一大批貨則係下半年度的訂貨，因此價格是否能維持不跌，將決定於今後的生意數。

瑞士及西德
外匯改牌價
羅士調整輕微

（特訊）據匯豐銀行昨日所掛之外匯牌價中有更動者仍只瑞士法郎及西德馬克兩項，瑞士法郎調低，西德馬克則見調升。

瑞士法郎牌價：電匯最低賣出價每百港元等於七四．〇三七五法郎，前爲七四．〇二五法郎，較前多兌〇．〇一二五法郎；最低買入價每百港元等於七三．三七五法郎，前爲七三．三七五法郎。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百港元等於六八．八七五馬克，前爲六九．〇六二五馬克，較前少兌〇．〇六二五馬克；最低買入價每百港元等於六九．八一二五馬克，前爲六九．八一二五馬克。

倫敦美元告羅士牌價昨日亦稍有輕微更動……

台美棉加工
第五批紗布月中付印尼

（特訊）台北訊：印尼加工棉製品第五批交貨問題，刻正由我國及印尼協商中，裝貨日期將延至八月中旬。

據棉加工棉第五批貨我方本決定於七月廿五日裝出，但由於印尼方面認爲我方決定裝出的一千六百件棉紗及三百廿萬平方碼棉布數量太少，未依照雙方原訂的契約規定而提出反對，因而裝船的計劃便告打消。

據我棉紡業人士稱：交貨的問題，經我方與印尼代表研商，原則上決定依契約規定如數裝出，但日期可能延至八月中旬始能裝出。依契約規定，我方第五批應裝出棉紗爲五千件，棉布爲五百餘萬平方碼。

香港印度紡織品輸英
上半年減三五零萬鎊
印度佔值一一八四萬鎊，港貨一〇三四萬鎊，葡貨輸英明顯增進。

（路透社英國倫敦一日電）據英國商務部最近所發表的統計報告謂：印度和香港紡織品對英國輸出貿易今年減少了三百五十萬鎊以上。在印港兩地的織造品，在過去多年對英輸出數額相當巨大。上年由一月至六月期間，印度織造品之對英輸出額達一千一百八十四萬四千鎊，而在今年同期間則減少了一百八十四萬鎊。香港方面在上年……

……織造品的數量有增加，今年上半年比較上年同期增加了三百四十多萬鎊，這是說明英國的入口商已捨印港兩地而轉向葡國購買一部份織造品了。（愛爾蘭紡織品方面，上半年輸英總值爲一萬三千鎊，今年價值六百五十四萬一千鎊，比較去年同期的五百八十萬鎊爲佳。）

天熱市民胃納轉縮
鵝鴨市價齊頓
雞隻還算企定

（特訊）據本港商塲息：鵝鴨市價因天氣酷熱，市民胃納轉少，以及供應之轉多，昨（一）日報順……

西藥市勢穩定
咖啡因廠家吸
太仙片銷情活

（特訊）昨（一）日本港西藥市，走勢尚穩，總定，熱門貨咖啡因、阿斯匹靈粉、非拿士丁、維他命丙粉、魚肝油及孫化太仙片等，成交較多。

咖啡因——廠家來吸，大陸五十公斤桶庄貨，每公斤成十四元九角及十五元。德國五十公斤桶庄貨，每公斤成七元五角。

阿斯匹靈粉，本地樂藥續有吸納，大陸貨來銷比前轉緊，走勢仍穩好。大陸五十公斤桶庄貨，每公斤成四元四角及四元五角，批發商拆四元四角及四元五角。

孫化太仙片——市銷尚暢。日本一千片裝，每盒……

英國人織 產量增加

（特訊）倫敦消息：一九六七年上半年，英國的人造纖維生產共四億七千七百九十萬磅，去年同期爲四億六千零九十三萬磅。六月份之產量爲七千八百四十四萬磅，這是任何六月份之最高紀錄。（愛明）

猪　牛　羊
上半年屠百零五萬頭
較去年同期增四點九

（特訊）今年上半年本港市民所吃去的猪、牛、羊三類牲口共有一百〇六萬四千餘頭，比較去（一九六六）年同期的一百〇一萬三千餘頭增加了五萬一千餘頭，增幅爲百分之四點九。但單以六月份中上述三類牲口的屠宰數量言，則較同年五月及去年同月的屠宰量均告減少，這主要是中共來貨缺供的影響。

據本港政府統計資料顯示：今年一至六月份本港所屠宰的猪、牛、羊三類牲口，共有一、〇六四、四六一頭，這較去（一九六六）年同期的一、〇一三、一〇五頭增加了五一、三五六頭，增幅爲百分之四點九。在上述數字中，包括有生猪九七七、三九一頭，生牛八〇、九六四頭，生羊六、一〇六頭，這均較去年同期的數字有所增加。

但是，單以今年六月份和去年同月的屠宰數量比較，則均見減少。今年六月份本港屠宰牲口總共有一式六、二八頭……

日本纖維製品
擴展台泰市場
銷港定單開始減少

（時事社東京一日電）關於香港騷亂對日本紡織品的影響……

英商積極爭取
亞澳海上航運
並申請日菲綫貨運

（特訊）據航業界消息：英國的航運界……

星膠市勢
一片牛皮

（特訊）新加坡膠市價，牛皮一片，昨日各貨依然……以週一間水平成出，一號烟膠每磅仍成六角一仙拔幣。

據此間接獲星洲膠商消息：新加坡膠市勢，一片牛皮，由於買家落手窺態，不前，各貨依然維持週一間水平成出，昨（一）日午後收盤八月份花紀包為本行情如下：一號烟膠每磅六角一仙拔幣，二號烟膠每磅六角〇五仙拔幣，三號烟膠每磅六角拔幣，均無變化。

日外滙儲存額
連續二月減縮
七底祇廿億餘美元

（時事社東京一日電）據日本銀行三十一日統計，七月底的外滙儲存額較六月底減少四千萬美元，六月底爲二十億三千四百萬美元，七月底爲二十億……

新奇士橙訂盆到港
續告暑起
細庄貨漲幅較大，每箱起美金三角，大中庄起二角，西柚微起，西檸堅企。

（特訊）美國新奇士金山橙新訂盤昨（一）日續有開抵本港，據果品商家消息：據本港鮮果入口商昨日接有美國開來之新訂盤一批，包括有新奇士金山橙、西檸及西柚等，然金山橙之新訂盤價續告略起，其中細庄貨漲幅較大，西柚新訂盤亦微報升，西檸新訂盤價則見堅企。

據果品商家消息：新訂盤價之續告報升，一方面可能係中炎之金山橙收成稍有不如理想而致之，另一方面係因日本吸扯增加，原產地市貨稍轉緊，遂間接影响供港訂盤價格之報升。至於西柚之新訂盤價亦有報升，惟升幅則甚輕微，每箱祇比舊價〇．一五美元。西檸之新訂盤價仍續堅穩，無甚升降，茲將昨日開抵港市之美國鮮果新訂盤價列下：

新奇士金山橙新訂盤：一一三庄到港岸交價每箱五．二美元，一三八至二一六庄到港岸交價每箱五．二美元，一八〇至二二〇庄到港岸交價每箱四．五美元。

西檸新訂盤：一六五庄到港岸交價每箱六．五美元。

西柚新訂盤：四八庄到港岸交價每箱五．一美元。

（特訊）本港鮮果市況，昨（一）日仍屬秀麗，美國橙、台灣綠及大陸綠貨逕到，各綫大盤交投暢活，新貨成價局部見挺高，尤以西檸升勢較勁。

據鮮果商家消息：昨日本港鮮果市道仍然持續秀麗，拆家補吸甚感殷切，是以美國橙、台灣綠及大陸綫昨續到新貨交投殼量一片暢活之態。至於新貨成價方面，雖仍多見堅定，惟有部份新貨成價續有提升，其中尤以西檸升勢較勁，每箱喊高成六十二元左右，西檸成價之報升，係轄晴熱天氣實銷加强同時近期運到不多，港市底貯疏少的刺激。此外，台灣蜜瓊西瓜新貨成價亦稍提升，每担比舊價升十元。

大陸果品昨日交投計有石圓成一千八百籮，每担成價一百元，西瓜成一千五百籮，每担成價三十九元，冰蜜桃成六百箱，每箱成價三元及三元五角。

美國果品方面，由於是輪船運到金山橙一萬二千五百箱，每箱成價三十八元，十六及三十四元。

西檸到一百二十箱，每箱成價六十二元。

台灣果品方面，蜜瓊西瓜成一千二百籮，每担成價五十九元，蜜瓊西瓜成四百籮，每担成價爲四十元。

拆家補吸積極
鮮果一片暢活
熱門貨價提升

以色列區
約旦幣升

（特訊）據拉維夫一日消息：以色列政府昨天把約旦幣的兌換率增至八點四以色列鎊（二點八美元）的兌換率七點五以色列鎊（二點三美元），係於六月戰爭後在以色列佔領之約旦西岸有效。

新的兌換率由今天起生效。以色列將承認約旦的「狄拿」和以色列鎊爲西岸之合法貨幣。

在此地區中，以色列政府將用以色列鎊支付工資及財政計劃。（愛明）

米市交投仍疲淡
澳米碌再降五元
美泰澳產提沽祇成千七百包

（特訊）昨日米市，淡勢尚未改觀，本來每月的一日米市開始，大部份家庭購入食米是增加的，但現大女份家庭存食米仍可供應一段不短的時間需要，因此，零售米商補充廠銷的食米仍然很少。

昨日入口米商三家開盤，提沽食米八千包，其中有兩款無成交，澳洲米碌價格繼續下跌，比前日再跌五元，泰國米與美國米價格未有變動，成盤數量一千七百包。

成盤紀錄：泰國烏督綠三號米每担八十元〇八角，黃三B白碌每担六十九元，黃新糯米每担六十五元，黃三元爵碌每担六十四元八角，中包澳洲米碌每担六十元〇三角，美國藍印絲苗每担八十八元六角。

照價提用的食米亦祗七百餘包，泰國黃三角白碌每担六十九元，黃雙刀白碌每担六十六元，貨杯合仔米每担八十四元五角，黃飛雁糯米每担……

據米業人士指出：大陸米第三季入口額尚未有運來，現時本港米市疲淡，故未有怎樣反應。大陸米，祇是第二季的餘額，但由於目前部份入口米商沽出的大陸銀竹粘每担六十五元五角，西粘每担九十九元三角，天字絲苗每担九十九元三角。

大陸食油來途續減退
入口油商放帳有戒心
未願向外大量訂新貨

（特訊）大陸食油來途續減少，本港入口商未考慮增加向其他地區訂購食油來港銷售。

據經營食油的入口商指出：目前本港入口商向外訂購花生油與煉豆油尚未見增加，本來大陸食油來途續減少，向外增訂購食油正是時機，但一般商人仍有戒心，原因是放帳做少一些生意，亦未敢大量訂購新貨，昨日市場上花生油大盆仍未有成交，

非洲拆銷價格轉定，非洲皇冠牌，每担一七五元，鑽石牌每担一七〇元，寶鈴牌每担一七〇元，雙A牌再担一六九元，英國金十字，每担一五〇元，大陸花生油每担一六五元。煉豆油與菜油價亦企定，台灣煉豆油每担一〇九元五角，日本煉菜籽油每担一一四元，大陸菜籽油每担一〇〇元。

台滙報升
菲滙報淡

（特訊）台滙回升，成一四一．七五，即在台交一千台幣，在港收港幣一百四十一元七角五分，日匯報定，成一五〇，即在日交日幣一萬元，在港收港幣一百五十元，菲匯報一三三，即在菲交一百比索，在港收港幣一百三十三元，越匯成三九二，即在越交貫紙一萬，在港收港幣三百九十二元，通匯成二八一．六，即在通交通幣一千銖，在港收港幣二百八十一元六角。

南非玉米 迅速增加

（特訊）南非統計及經濟……據農業部估計，今年南非的玉米收成，估計爲九百二十萬包，比去年之收成多八千七百六十萬……花生的收成，估計……料會比去年增加百分之五十六。（愛明）

製造水桶飽和
需求續減少
鉼鐵片市降

（特訊）由於製造鉼鐵水桶已達飽和，鉼鐵需求減，鉼鐵售價續告回降。

日本廿四號鉼鐵，是三呎乘七呎者，每磅五角二分。日本廿六號鉼鐵是三呎乘七呎者，每磅六角。日本廿八號鉼鐵是三呎乘七呎者，每磅六角。

港製扁鉼，因新樓興建之減少交投轉弱，各花式扁鉼平均計，每担三十二元五角。

鋼鉼料因新樓興建之減少而呈呆滯，洋釘銷流轉弱也，目下報價是每担三十五元五角。

圓鉼亦因新樓興建之淡退，而買賣大減。

香港金融行情表
（八月一日）

項目	價格
九四五K金（司両）（開市）	二七一．〇
（收市）	二七〇．三七五
飾金足金（出）	二八四．〇
（入）	二八二．〇
美鈔（百）	五七八．八七五
美電（百）	五八〇．二五
英鎊（每鎊）	一六．〇
什錢（每鎊）	一六．四〇
日幣每萬	一五三．〇
大正啤每千	五八〇．〇
細正啤每千	五六〇．〇
加拿大紙每百	五三八．〇
南越紙每萬	二一〇．〇
大南非每鎊	一五．一〇
西班牙每萬	九二．〇
大披紙每百	一八六．二
瑞典紙每百	一〇九．〇
澳幣每百	九八．〇〇
台幣每千	一四三．五
台匯每千	一四二．二
泰國紙每千	二七五．〇
泰國匯每千	二八〇．一
西貢紙每萬	四〇〇．五〇
西貢電每萬	三七〇．三
呂宋紙每萬	一三二．〇
西德鈔每百	一四四．五
巴基斯坦每百	六九．〇
新嘉實每萬	一一〇．〇
大瑞士每百	一三三．〇
澳洲紙每鎊	六．三七五
金邊紙每萬	八三〇．〇
大法郎每萬	一一七．〇五
印尼鈔每萬	二七〇．〇

香港工資眞實增長率
八年來漲百分五十二
同期英國只漲一成八
工資增幅超過生活費用高漲率

（特訊）據香港工業總會發表的年報，一九六六年香港製造廠商的出口總值，達五十七億式千九百萬港元，比一九六五年增加了百分之十四。

該年報說：根據一九六六年的人口複查，去年年底香港的人口總數爲三百七十八萬人，本港製造品的出口，平均每人爲一千五百元，以任何標準來衡量，這是一個高的數字。

下表是一九五九年起，香港出口及工資增加的數字：

年份	出口（百萬港元）總值	百分比	工資（以一九五八年等於一百）指數	百分比
一九五九	二、二八二	一〇〇	一〇六	一〇〇
一九六〇	二、八二七	一二六	一二一	一〇四
一九六一	二、九三九	一二九	一二七	一二〇
一九六二	三、三一七	一四五	一三四	一二六
一九六三	三、八三一	一六七	一四〇	一三三
一九六四	四、四二八	一九四	一六〇	一五〇
一九六五	五、〇一六	二二〇	一七三	一六三
一九六六	五、七三〇	二五一	一八六	一七五

在過去兩年中，生活費指數祇增加了百分之五左右。因此，在過去七年中，工資的增加，事實上是生活標準的增加，亦即工資增幅超過生活費用的漲率。

該年報說：由一九五八年至一九六五年，香港眞實工資的增長爲百分之五十二點一，同期內英國祇增加了百分之十八點一。（愛明）

港股市大勢牛皮
成價祇輕微調整
全日開做共值七十五萬元

（特訊）昨（一）日香港股市交投仍無甚興化，大勢持續牛皮，各項股票做價與價位之反覆，祇限於一個價位之間。近多月來，港股票所成交大部份爲實際之投資者吸購，經過去多天已有不少落行，更值股價之上扯而相當回升，實際未免而稍轉觀望。昨日仍有不少實際與實家出價，惟交易數值仍屬寂少，足可反映股市人士心理之意態，此亦爲正常之趨勢。全日成交五四、三〇六股，交易總值共爲七五〇、〇〇〇元。上午市情頗爲沉靜，交易數僅只有二十六萬元。

在各項股票交投之中，獨具飛機工程續現佳態，成交價位按定挺升，收市價爲三十元二角半，比前日收市價之二十九元式角晉升逾一元式角，且仍少見有賣家。至於其餘成交之股票價位有變動者計滙豐銀行回降一元，九龍倉升一角，置地公司、電車公司、九龍燈、香港燈、電話公司及青洲英泥等同跌一角，和記企業及怡和同跌五分，油蔴地小輪回升式角半，香港啤酒升四角，聯合橡膠升四分，亞洲航業升叁分，屈臣氏跌式角半，黃埔船塢、信託、九龍巴士、中華煤氣及城市酒店等之價位俱續穩企。茲將昨日各項股票成交數量列下：

八月一日香港股票市價變動統計（單位元）

股名	前日收市價	昨日開市價	最高價	最低價	收市價	成交數
滙豐銀行	一三六．〇〇	一三五．〇〇	一三五．〇〇	一三四．〇〇	一三五．〇〇	三六二
九龍倉	一一．六〇	一一．七〇	一一．七〇	一一．七〇	一一．七〇	一、六〇〇
黃埔船塢	二六．六〇	二六．六〇	二六．六〇	二六．五〇	二六．六〇	一、三八二
均益倉	一二．八〇	一一．六〇	一一．六〇	一一．六〇	一一．六〇	五六三
置地公司	二九．九〇	二九．八〇	三〇．〇〇	二九．八〇	二九．八〇	三、六三八
信託	〇．九八	〇．九八	〇．九八	〇．九八	〇．九八	三、〇〇〇
電車公司	一〇．〇〇	九．九〇	九．九〇	九．九〇	九．九〇	二、三〇〇
九龍巴士	一六．二〇	一六．二〇	一六．二〇	一六．二〇	一六．二〇	一〇〇
油蔴地小輪	三一．七五	三一．五〇	三一．五〇	三一．五〇	三一．五〇	一、〇〇〇
九龍燈	一三．七〇	一三．七〇	一三．七〇	一三．六〇	一三．六〇	八、四〇〇
香港燈	一八．六〇	一八．五〇	一八．六〇	一八．五〇	一八．五〇	二、四五〇
電話公司	一八．七〇	一八．七〇	一八．七〇	一八．六〇	一八．六〇	六、二〇〇
中華煤氣	一〇．二〇	一〇．二〇	一〇．二〇	一〇．二〇	一〇．二〇	一、〇〇〇
和記企業	七．一〇	七．一〇	七．一〇	七．〇五	七．〇五	五、〇〇〇
怡和	九．九五	九．九〇	九．九〇	九．八〇	九．九〇	二、〇〇〇
青洲英泥	一四．七〇	一四．四〇	一四．七〇	一四．四〇	一四．六〇	一、三六〇
香港啤酒	三．〇〇	三．四〇	三．四〇	三．四〇	三．四〇	八、四〇〇
聯合橡膠	一．六六	一．七〇	一．七〇	一．七〇	一．七〇	二、〇〇〇
城市酒店	六．四〇	六．四〇	六．四〇	六．四〇	六．四〇	五、〇〇〇
飛機工程	二九．二〇	二九．六〇	三〇．二五	二九．六〇	三〇．二五	二、〇〇五
亞洲航業	一．九〇	一．九四	一．九四	一．九三	一．九三	五、〇〇〇
屈臣氏	三六．七五	三六．五〇	三六．五〇	三六．五〇	三六．五〇	六〇〇
合計						五四、三〇六股

廣九車時刻表

由九龍至羅湖 九龍開	到羅湖	英段 九龍開	到羅湖	由羅湖至九龍 羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.30	7.34	16.02	17.06	6.04	7.10	14.25	15.34
7.32	8.44	17.12	18.22	6.38	7.46	15.33	16.41
8.38	9.48	17.54	18.57	7.10	8.16	16.19	17.29
9.26	10.30	18.46	19.51	7.48	8.55	17.27	18.32
10.34	11.38	20.00	21.03	8.58	10.05	18.33	19.40
11.43	12.46	21.00	22.03	10.06	11.13	19.09	20.14
12.53	13.58	21.47	22.50	11.14	12.22	20.07	21.14
13.45	14.49	22.30	23.33	12.02	13.09	21.19	22.2
14.55	15.57	(E) 23.00 (S)	10.08	13.12	14.24		

（E）逢星期六、日及公衆假停開
（S）逢星期六、日及公衆假開出

深圳至廣州	（中原時間）	廣州至深圳	
深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）下午12時50分	下午3時10分	上午8時	上午10時25分
（慢）下午8時45分	下午8時25分	上午9時45分	下午2時25分

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
奧	偉士利	VASILIOR	海運	A6
英	浙江	CHEKIANG	太古	A24
英	亞利時	ASCANIUS	太古	A8
英	桂林	KWEILIN	太古	九龍倉
日	山姬丸	YAMAHIME MARU	萬邦	A32
荷	士打順達	STR. SEONDA	渣華	A2
挪	芬景	FERNVIEW	多利順	九龍倉
法	德安華	TATIANA	順昌	北角碼頭
美	競鋒	PIONEER CONTENDER	美輪	北角碼頭
荷	芝萬捷	TJABANTJET	渣華	A3
挪	海寶	HALLBORG	多利順	B13
波	北京	PEKING	天祥	A20
英	芝蘭	JHELUM	太古	B11
日	不來梅丸	BREMEN MARU	大三	北角碼頭
日	松寶丸	SHOHO MARU	中央	B4
丹	蘇姍馬士基	SUSAN MARU	捷成	A8

航訊

格蘭總統輪 由小呂宋來港將於十日到 即開羅省紐約波士頓費城

（特訊）美國總統輪船公司之「格蘭總統」輪，由小呂宋來港，將於十日到埗，起落貨物後，即晚啓行，開往神戶、橫濱、羅省、紐約、波士頓、費城、波地摩、諾福克等埠。

華盛頓 七日抵港 十日開溫哥華砵蘭

（特訊）怡和代理美洲輪船公司之「華盛頓」輪，由美國來港，將於七日抵埗，起落貨物後，十日啓行，開往溫哥華、西雅圖、朗菲路、砵蘭等埠。

出雲丸八日到 翌開星洲中東

（特訊）日本郵船株式會社之「出雲丸」，由日本來港，將於八日到埗，起落貨物後，翌（九）日啓行，開往星加坡、中東各埠。

神寶丸 五日到港 七日開菲

（特訊）大信航業公司代理小山會社之「神寶丸」，由日本來港，將於五日到埗，起落貨物後，七日啓行，開往小呂宋。

德和丸 五日到港 翌即開往星巴庇可

（特訊）泛洋航運公司代理之「德和丸」，由日本來港，將於五日到埗，起落貨物後，翌（六）日開往星加坡、巴生、庇能、可倫坡等埠。

威薩必達 九日抵港 翌開日本

（特訊）東方公司代理之「威薩必達」輪，由吉打來港，將於九日抵埗，起落貨物後，翌（十）日啓行，開往日本各埠。

雲南六日來 十日開日……

（特訊）太古公司……由曼谷來港，將於六日……十日啓行，……神戶旅埠。

宋常康赴……

（特訊）香港扶輪社現任社長宋常康，為適應社務之發展及考察菲律賓商務，定今（二）日下午二時乘菲航空公司三〇一班機離港前往馬尼剌，作十日訪問。宋氏將出席在菲舉行之扶輪社例會，交流社會服務之經驗。宋氏乃本港合衆五金廠之董事長，其妻子及兒偕同赴菲。宋氏離港期間，香港扶輪社由副社長田柏士署理。（圖為宋常康）

輪船公司電話

太古	二三〇〇一一
太古	四三九八九八
覇來	二一八二九三
法郵	二一五一四一
法郵經理	23七三四六
順昌	四四八〇二六
捷成	二二〇四六一
怡和	二三八〇一一
國行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
聯利	二一三四九二
渣華	二四一一八一
渣華經理	44三〇七一
美邦	二二六〇八一
天祥洋行	23七〇一
捷順	四三五九七八
大阪	二四〇七一
日本郵船	22八一五一
多利順	二二六一一
遂行	二三一〇二一
東方船務	22八一〇一

航機來往時間表

到港時間（八月二日）（星期三）

（公司）	（從何處來）	（抵港時間）
華航	台北	上午十時廿分
馬航	台北	中午十二時十分
菲航	馬尼拉	中午十二時半
環球	紐約、巴黎、曼谷	下午一時三刻
馬航	星加坡	下午二時
印尼	東京	下午二時廿五分
日航	東京、大阪、台北	下午二時三刻
日航	東京	下午二時五十分
國泰	星加坡、吉隆坡	下午三時
泰航	永珍	下午三時
國泰	東京、大阪、台北	下午三時
泰航	曼谷	下午三時卅五分
英航	倫敦、新德里、仰光	下午三時五十五分
泰航	東京、大阪、台北	下午四時五分
荷航	東京	下午四時五分
日航	耶加達、星加坡、曼谷	下午四時三刻
汎美	紐約、倫敦、曼谷	下午四時五十分
日航	東京	下午四時五十分
德航	東京	下午五時
法航	巴黎、曼谷、西貢	下午五時廿分
荷航	羅馬、孟買、曼谷	下午五時廿五分
馬航	星加坡、吉隆坡	下午五時五十分
印航	紐約、倫敦、曼谷	下午七時
中華	東京、大阪、台北	下午七時五十分
國泰	馬尼拉	下午七時半
菲航	馬尼拉	下午七時五十分
澳航	東京	下午八時五分
國泰	加爾各答、曼谷	下午八時五分
紐航	奧克蘭、雪尼、達爾文	下午九時
澳航	雪尼、達爾文	下午九時五分
西北	紐約、西雅圖、東京	下午九時十五分
民航	台北	下午九時廿五分
國泰	漢城、福岡、台北	下午九時四十分
泰航	曼谷	下午九時五十五分
日航	東京	下午九時五十五分
汎美	舊金山、檀香山、東京	下午十一時

離港時間

（公司）	（開往何處）	（開出時間）
汎美	曼谷、倫敦、紐約	上午零時卅五分
泰航	曼谷	上午九時
民航	台北	上午九時
國泰	曼谷、加爾各答	上午九時
國泰	台北、福岡、漢城	上午十時
日航	台北、大阪、東京	上午十時
西北	東京、西雅圖、紐約	上午九時一刻
越航	西貢	上午十一時廿分
馬航	吉隆坡、星加坡	中午十二時五十分
柬航	金邊	下午一時
菲航	馬尼拉	下午二時
馬航	星加坡	下午二時四十五分
印尼	曼谷、星加坡、耶加達	下午三時十分
泰航	曼谷	下午三時四十分
國泰	馬尼拉	下午三時三刻
日航	台北、大阪、東京	下午三時卅五分
日航	東京、檀香山、洛杉磯	下午三時三刻
泰航	台北、大阪、東京	下午四時十分
國泰	台北、大阪、東京	下午四時一刻
英航	東京、檀香山、舊金山	下午五時
英航	曼谷、新德里、倫敦	下午五時一刻
日航	東京	下午五時三刻
德航	曼谷、羅馬、法蘭福特	下午五時五十五分
汎美	東京、檀香山、舊金山	下午六時
法航	東京	下午六時五分
荷航	東京	下午六時十分
馬航	台北	下午六時半
環球	曼谷、孟買、紐約	下午七時半
中華	台北	下午七時五十分
國泰	吉隆坡、星加坡	下午八時一刻
菲航	馬尼拉	下午八時三刻
澳航	馬尼拉、雪尼	下午九時
澳航	新德里、雅典、倫敦	下午十時
民航	台北	下午十時五分
英航	加爾各答、羅馬、倫敦	下午十一時一刻
紐航	布里斯本、雪尼、奧克蘭	下午十一時三刻

尚有航訊刊在第五張第三頁

（特訊）怡和洋行有限公司經已任命吉普遜為該公司船務部經理及印度輪船公司經理，以接替業已退休之……吉普遜曾在印度、巴基斯坦及遠東各地船務部工作已十八年之久。（圖為吉普遜）

港澳飛翼船有限公司

飛鳴 飛鸞 飛燕 飛翠 飛鳳 飛騰 飛達 飛鴻

即日預售七天來回票

港開 上午班：八時、九時、九時廿分、十時、十時十五分、十一時、十一時卅分
下午班：十二時十五分、十二時45分、一時十五分、二時、二時十五分、二時四十五分、三時、三時三十分、四時、四時十五分、四時四十五分、五時、五時卅分、六時、六時十五分、六時四十五分、七時

澳開 上午班：八時、九時、九時卅分、十時、十時十五分、十時45分、十一時卅分
下午班：十二時十五分、十二時45分、一時十五分、二時、二時十五分、二時四十五分、三時、三時三十分、四時、四時十五分、四時四十五分、五時、五時卅分、六時、六時十五分、六時三十分、七時

售票處：香港：上環新填地港澳碼頭 電話：444441 438648
九龍：旺角山東街百樂門戲院 電話：858666
澳門：新馬路國際酒店 電話：式七四式

BEN LINE
"BENLOYAL"
邊來路輪
開往 漢堡，倫敦，鹿特丹，格蘭治茂夫
八月三日開始落貨
八日開行
貨客定艙請電話二三一〇二一
邊行輪船有限公司接洽

麒麟碧琪輪 M.S.GUDRUN BAKKE
八月四日落貨 即日下午啓行
往石叻，庇嚨及澳洲西部福利文杜埠
貨號付貨搭船請移玉至本公司下列貨務部面洽爲荷
石叻，庇嚨貨倘由辦房貨艙普經理電話二三一二九五號
澳洲西部福利文杜埠貨倘由周啓華經理電話二三一〇二一轉三十四號內綫
鐵行輪船公司代理樂信輪船公司啓

CHINA UNION LINES
復興航業公司
前往查理士頓，威明頓，紐約，紐奧連斯及蒙士頓
復安快輪 S.S.UNION CONCORD 兼收冷房貨 八月二十日抵港 八月廿三日啓行
渝勝快輪 S.S.CHUNGKING VICTORY 九月五日抵港 九月八日啓行
復中快輪 M.V.UNION FAITH 九月十八日抵港 九月廿一日啓行
總代理：復新公司 滙昌大廈一四〇四室 電話：弍三八四五弍
貨艙代理 道華船務有限公司 德輔道中嘉華銀行大廈一三〇三室 電話：四三〇二五四 四四〇八六五

太古……
天津輪 直航：……
輪 往新幾內亞……
輪 往日本 ……
輪 往基隆 ……
太古輪船公司謹啓

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE
佐士春丸 M.S.SADOHARU MARU 直航：紐約，費城，波的摩，諾福克，兼收墨西哥灣及日本各大埠貨儎。 八月十三日落貨 十四日開行
山菊丸 M.S. YAMAKIKU MARU 直航：溫哥華，西雅圖，德可馬，郎菲路及砵蘭，兼收日本各大埠貨儎。 八月廿五日落貨 廿六日開行
香港總代理 萬邦航運有限公司啓 電話：二四四〇七一
接貨處：永成公司

多利順洋行
芬蘭 FERNLAND 往海防、委內瑞拉 現泊A1泊 八月七日落貨 八日開行
夏利睦 HERMOD 往山打根、亞庇、納閩、美里、詩巫、古晉 八月七日落貨 九日開行
大偉達 TRAVATA 往漢堡 八月八日落貨 即晚開行
海順 HELIOS 往大阪、神戶、名古屋、橫濱 八月八日落貨 九日開行
多寶多 TROUBADOUR 往紐約、波士頓、費城、波的摩、紐羅省、巴拿馬，兼收中南美洲西印度羣島 八月十二日落貨 十三日開行

東京…… M.S. DJAKARTA MARU …… 二日落貨 ……行

日本郵船株式會社
佐賀丸 直往：新加坡，北歐各埠 八月四日落貨 五日開行
會津丸 M.S. AIZU MARU 船泊A23泊落貨 即晚開行 直往：蒙地利、多倫多、克利夫蘭、多勒多、底特律、密爾窩基、芝加哥。
岩手丸 M.S. IWATE MARU 八月四日落貨 五日開行 直往：新加坡、檳城等埠
出雲丸 M.S. IZUMO MARU 八月八日落貨 九日開行 直往：新加坡，中東各埠。
多聞丸 M.S. TAMON MARU 八月八日落貨 九日開行 直往：德班、馬普士、開普頓、伊利沙伯港、東倫敦。
天榮丸 M.S. TENEI MARU 八月十日落貨 十三日開行 直往：星加坡、漢格迪紹、達巴港、維斯歷拉姆、貝拉、但加。
奧林匹克丸 M.S. OLYMPIA MARU 八月九日落貨 十日開行 直往：新加坡、南芝、可倫布、喀拉蚩、巴遜、哥林沙、巴斯拉。
札幌丸 M.S. SAPPORO MARU 八月五日落貨 六日開行 直往：羅省、益利士多堡、紐約等埠
長浦丸 M.S. NAGAURA MARU 八月六日落貨 七日開行 直往：新加坡、巴生港、庇嚨、吉大港、加爾各答。
駿河丸 M.S. SURUGA MARU 八月十三日落貨 十四日開行
直往：HONOLULU, CRISTOBAL, LA GUAIRA, MARACAIBO, PTO. CABELLO, CURACAO, ARUBA, CARUPANO, PORT OF SPAIN, GEORGETOWN, PARAMARIBO.
兼收由檀香山轉駁下列各埠：SAN JUAN, PONCE, SANTO DOMINGO, KINGSTON, CARTAGENA, BARRANQUILLA, SANTA MARTA, BELIZE, VERA CRUZ, TAMPICO, NASSAU, LA LIBERTAD, SAN JOSE DE GUATEMALA, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA & VALPARAISO.
兼收由舊金山轉駁下列各埠：MIAMI, PORT EVERGLADES, HOUSTON, TAMPA, GALVESTON & NEW ORLEANS.
日本郵船株式會社 地址：德行大廈十樓 電話：228151-2 247151-8

美邦輪船公司總代理
貨儎部經理：永華企業有限公司
聯非輪船公司 PHIL. PRESIDENT GARCIA 加西亞總統輪 八月十一日到 十三日開行
奧士文納總統輪 PHIL. PRESIDENT OSMENA 八月廿九日到 卅一日開行 直航：羅省、紐約、費城、波的摩，途經日本、巴拿馬，兼收中南美洲及西印度羣島貨儎
聯非輪船公司 太平洋線定期班 經日本往：聖地牙哥、羅省、三藩市、砵崙、朗菲路、達科馬、西雅圖、溫哥華。兼收中南美洲各埠貨儎
麥賽賽總統輪 PHIL. PRESIDENT MAGSAYSAY 八月十四日由羅省開 八月廿六日由金山開 八月卅一日抵港
季里諾總統輪 P. PRESIDENT QUIRINO 八月十八日抵港
奧士文納輪 PHIL. PRESIDENT OSMENA 八月七日抵港
聯菲輪船公司 有冷房艙房 由羅省舊金山 直航快輪（十五天抵港）

大中山 M.V. TAICHUNGSHAN 即日落貨 四日下午開行 直透石叻、庇能
大華山 M.V. TAIWAHSHAN 八月四、五日落貨 五日下午開行 直透暹羅
大樂興 M.S. MONICA 八月三日落貨 六日下午開行 直往西貢、金邊
順昌航業有限公司啓

也瑪輪 M.S. YAMA…… 前往南非、西非各埠 即日落貨 八月五日下午開行
代理人 順昌航業有限公司謹啓

大韓海運公社
「釜山輪」"PUSAN" 往曼谷 八月六日落貨 七日開行
海燃公司謹啓 電話二三三〇〇三一五

美國合輪船公司 UNITED STATES LINES INC
競鋒 PIONEER CONTENDER 八月一號到 三號開 往紐約、費城、巴爾的摩途經日本
營鋒 PIONEER CONTRACTOR 八月六號到 八號開 往紐約、費城、巴爾的摩途經日本檀香山
正鋒 PIONEER MAIN 八月十三號到 十五號開 往紐約、波士頓、費城、巴爾的摩途經日本
搭客付貨請到於仁大廈六樓六零六室敝公司接洽
華總經理陳業初啓 電話：弍三七〇七一 弍弍一三〇一

永聯 M/V WING LIEN 直航：西貢 八月一日到港 四日開行
通達船務有限公司

小山海運株式會社 OYAMA LINE
神寶丸 M.S. SHINHO MARU 八月四日由日本抵港落貨 八月六日開往：小呂宋
接貨處：東源公司 電話：448546 44571
總代理：大信航業公司啓 地址：干諾道西廿六號式樓 電話：四三七〇五五

SANKYO LINE 三協海運株式會社
松寶丸 M.S. SHOHO MARU（船泊B4號泡） 八月四日抵港收貨 即日下午六時啓行 直透：石叻、巴生
協節丸 M.S. KYOSETSU MARU 八月四日抵港 五日啓行
貨客付貨請惠臨接洽 總代理中央航業有限公司 皇后大道中國佑行六樓 電話：二三七一九二一七

SHOWA LINE 昭和海運株式會社
加利福尼亞綫：直透：羅省、聖地哥、三藩市、士托頓
安順輪 M.S. ONSHUN 九月六日抵港 七日啓行
富洋丸 M.S. FUYO MARU 十月六日抵港 七日啓行
溫哥華、西北太平洋綫：直透：溫哥華、西雅圖、朗菲路、砵崙
日令丸 M.S. NICHIREI MARU 八月十三日抵港 十四日啓行
日聖丸 M.S. NISSEI MARU 九月十二日抵港 十三日啓行
星馬、哥倫坡綫：直透：石叻、巴生、庇能、哥倫坡
福安輪 M.S. HOCK AUN 八月十二日抵港 十三日啓行
日聖丸 M.S. NISSEI MARU 八月二十日抵港 廿一日啓行

中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
聖寶輪 M.S. SANMIGUEL BREWER 直往小呂宋、宿務 八月五日收貨 六日啓行
貨客付貨請惠臨接洽 總代理中央航業有限公司 皇后大道中國佑行六樓 電話：二三七一九二一七

大和海運株式會社 DAIWA LINE
大泉丸 M.V "DAISEN MARU" 直往：西伊里安島各埠 八月十日由日本抵港 十一日落貨開行
請各收貨人即前來敝公司辦理船邊提貨手續，否則屆時代卸入倉，其倉租及風、火、水險等意外費用，由各收貨人負責。
總代理 泛洋航運有限公司 地址 香港宏記大廈一〇〇四室 電話：23283 27666 23287 22977

Japan Line
高征丸 M.S. "KOSEI MARU" 八月三日抵港 四日開行 直往：SAN FRANCISCO, ACAPULCO, BUENAVENTURA, CRISTOBAL, CARTAGENAS, MARTA, PUERTO CABELLO, MARACAIBO, LA GUAIRA, CURACAO. 兼收加勒比海及中南美洲及西印度羣島等地貨儎，ENSENADA墨西哥貨儎由神戶轉駁
瑞慶丸 M.S. "ZUIKEI MARU" 八月三日抵港 四日開行 直放：星加坡、巴生、庇能
德和丸 M.S. "TOKUWA MARU" 八月五日抵港 六日開行 直放星加坡、巴生、庇能、哥倫坡
請各收貨人即前來敝公司辦理船邊提貨手續，否則屆時代卸入倉，其倉租及一切風、火、水險等意外費用，概由各收貨人負責。
貨客付貨請移玉 泛洋航運有限公司 宏記大廈一〇〇四室 電話：23283 27666 23287 22977

K LINE 川崎汽船株式會社
瑞典丸 M.S "SWEDEN MARU" 直航：南非、西非 八月五日落貨 六日啓行
進榮丸 M.S. "SHINEI MARU" 直航：金邊 八月六日落貨 六日啓行
利華達丸 M.S. "NEVADA MARU" 直航：紐約、紐域奇、費城、沙灣拿、查理士頓、威明頓、諾福克。 八月九日落貨 十日啓行
崎島丸 M.S. "SAKISHIMA MARU" 兼收由神戶轉駁中南美洲西岸各埠。 八月十三日落貨 十四日啓行
健島丸 M.S. "TAKESHIMA MARU" 直航：溫哥華、西雅圖、達金馬、朗菲路、砵崙。 八月十日落貨 十一日啓行
樂榮（▲）M.S. "NORDVIND" 直航：基士多寶、滿地可、多倫多、克利扶蘭、TOLEDO、底特律、米獲奇、芝加哥。 八月十七日落貨 十八日啓行
（▲）米不經基士多寶、TOLEDO、米獲奇。
沖島丸 M.S. "OKISHIMA MARU" 直航：NEW ORLEANS, BATON ROUTE, HOUSTON, MIAMI, PORT EVERGLADES, TAMPA, MOBILE AND GALVESTON 兼收神戶轉駁南美洲西岸各埠 八月廿二日落貨 廿三日啓行
貨客付貨請移玉新顯利大廈五樓41室 豐利行有限公司 電話：弍三七三一六 弍弍三四九弍
總代理：太平洋行
澳門代理：歐德利洋行 新馬路五十號 電話三九五

馬士基輪船公司 MAERSK LINE
蘇姍馬士基 M.V. "SUSAN MAERSK" 八月一日落貨 三日開行 往：日本：紐約、波地摩、費城、波士頓、滿地可，途經巴拿馬，兼收轉駁中南美洲及西印度羣島等埠
貨號附貨請移玉本行華人船務部接洽 捷成洋行華人船務部啓 電話：式弍〇四六一

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司 JARDINE, MATHESON & CO., LTD.
WASHINGTON 輪 直航：溫哥華、西雅圖、朗菲路及砵蘭。 八月八日到港收貨 十日開行
"HAWAII" 輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 八月十一日到港收貨開行
"OREGON" 輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 八月廿三日到港收貨開行
怡和有限公司船務部啓

美國總統輪船公司
格蘭總統輪 S.S. PRESIDENT GRANT 八月十日開 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、諾福克
威爾遜總統輪 S.S. PRESIDENT WILSON 八月十四日開 往：檀香山、三藩市
太子行三樓 電話：227493

CITY HALL LIBRARY　2 AUG 1967

航訊

提高作業地位 日運輸省已釐訂 航空業五年計劃
採購大量航機再增加班次 各航合併另建國際大機場

日本運輸省前(七月卅一)日釐定使日本航空業在世界上佔有更重要地位的擬展方案一項。該方案乃發表於「日本航空業長期遠景」的報告書內,其計劃的期間爲此後五年。

該報告書要求日本航空公司在世界航空客運業務中,加强業務,俾在其作業份量在世界航空業中佔百份之二.四的地位,至一九七一年間發展至百分之四。

爲實現此項計劃,該報告書擬定日本航空公司應進行以下各項工作:

(一)採購超音速航機八架,DC八噴射機二十八架及波音七四七超巨型航機二十二架,作國際線班機作業之用。

(二)開闢或擴展至加拿大、墨西哥、澳洲、非洲以及東南亞各地爲終點的班機業務。

(三)國際線的班機次數自目前的六十次增至一百四十次(此外日本航空公司又經營國內線班機業務)。

(四)日本旗下的航空公司五家應合併爲二家。

(五)噴射機應逐漸代替螺旋槳航機在國內線作業的地位。

(六)政府應在東京附近另建新型國際機場一座,否則應改良目前的國際及國內綫各機場的設備。

(七)從事訓練駕駛師的航空學院每年招生的學額應自三十人增至九十人。

這些計劃實行起來需款十四億四千美元之譜,預期政府負担一半,其他半數則由日本旗下各航空公司攤分。

星洲設沙爹村 但地點尚未定

(星加坡廿九日訊)星加坡旅遊促進局目前還沒有選定那一個地點作爲永久性的售賣沙爹村。但設立時,該村也將售賣當地的食品。設立沙爹村的主要目的,是爲外來遊客服務,介紹本地風味。

旅遊促進局已擬定若干地點作爲沙爹村,包括植物園在內,但還沒有作最後的選定。上述已知的幾個地點不受接納的原因,主要是離開市區太遠。

據該局首席行政官貝拉打賓稱,現正等待政府計劃部門向該局所提議的地點,作爲永久性沙爹村。如果適當的地點選出,便可進行建築工作。被選定的地點,必須在本島中心,交通便利,方便遊客。

該旅遊局準備耗資作爲建築沙爹村之用。新設立的沙爹村,將設爬形壁,並有自來水供給。

旅遊園地

南韓大學訪問 南韓大學管理研究生訪問東南亞觀光團,在高賣旅行社領導下,一行廿九人,於七月廿七日晚蒞港訪問,乘搭泰國航空公司班機從曼谷抵達本港,下榻於…宮大酒店,作爲期四天之遊。有關彼等在港遊覽節目,概由國際旅行社代爲策劃。彼等於遊覽完畢,前往大阪訪問。

圖爲南韓大學管理研究生訪問團團員抵港時合攝於啓德機場。

英航快鳥小姐 今起訪港探母

本年度「快鳥小姐」抵港訪問去月在倫敦榮膺一九六七年「快鳥小姐」,年廿一歲的英國海外航空公司空中小姐菲莉巴鮑沙,定今(二)日乘該公司班機抵港訪問。

菲莉巴鮑沙是從該選者卅六人中挑出來的,她的獎品是來港與母親同度四天的假期。這將是她第一次到遠東訪問。

這位年輕而美麗的本年度英航之后,先後在加拿大及英國接受教育,未加入英航之前,她從該僑爲業。今年五月她已開始在噴射機上服務。現住於伯利薊立。

她的愛好是幻術,她的父親是幻術會的會員,菲莉巴由七歲開始,就經常與幻術會的會員菲莉巴由…

截郵時間

(今日空郵)

菲律賓、台灣、日本 十二時

夏威夷、美國(東岸除外)、北中南美洲 一時

、泰國、伊朗、尼日利亞、沙地阿拉伯、埃及、叙丹、意大利、荷蘭、比利時、丹麥 二時

德國、挪威、法國、瑞典、亞丁、非洲、瑞士 二時

星加坡、馬來西亞、沙巴、緬甸、澳洲(西部) 四時

澳洲、斐枝島、英國、希臘、印度、巴基斯坦、紐西蘭、南越、柬埔寨、英國(東…) 五時

(平郵)

南韓、泰國 六時

澳門 十時半、五時、二時

(明日空郵)

印尼、以色列 十時

日本、南越 十二時

汶萊、馬來西亞、沙巴、星加坡 十二時

緬甸、荷蘭、比利時 一時

、丹麥、意大利、德國、挪威、瑞士 二時

奧國、英國、希臘、印度 三時

北中南美洲、巴拿馬、黎巴嫩、敘利亞、約旦 四時

菲律賓、澳洲、斐枝島、紐西蘭 四時

(平郵)

印尼、柬埔寨、寮國、越南、馬拉威 五時

澳門 十時半、二時

本港人士訪美

大東旅遊企業公司主辦之本港人士訪問北美旅遊團前日已乘加拿大航空公司班機飛加拿大溫哥華,該團將遊覽北美各地名勝,並參觀世界博覽會。圖爲本港人士訪問北美旅遊團在啓德機場。

美猶太人協會 組成之環遊世界旅行團一行廿五人於七月廿三日乘搭泛美航空公司班機抵達本港,下榻於…大酒店,作爲期五天之遊。有關遊覽節目,概由…旅行社代爲策劃。…前往大阪訪問。

星加坡旅遊小姐 十二人初賽入圍

(星加坡三十日訊)另外參加中的宋姆女郎二十二人,今晚在「一九六七年旅遊小姐」初選中,將於下月五日參加假良木園旅館舉行的「旅遊小姐」大決賽。

入選的小姐是:譚月蓮(秘書)、謝保玲(馬航旅客服務員)、陳可娟(教師)、陳金英(教師)、南絲・約翰(教師)、林娟娟(教師)、羅拉(教師)、露絲(秘書)、鄭秀蘭(學生)、陳珊玲(教師)、黃秀蘭(教師)及麥昌(秘書)。

旅遊小姐競選,是由聯合社主辦,旅遊局贊助,乃今年度旅遊推廣節目之一。

參加這次比賽者,原有廿五人,其中一人不符合所訂資格,二人臨時自動取消比賽,故今晚與賽者,僅廿二人而已。

今日的比賽項目包括純然美及演講比賽。全體與賽者,都由星加坡今年度旅遊小姐冠軍得主將獲得現款一千元,來回亞洲的旅遊,出席各項有關促進旅遊業的會議或宣傳。

第一名將獲得來回香港之旅費兩張,現款七百五十元。此外入選者,皆可獲得名牌貨品及現款五百元。所有三名的現款,是由英國煙草(海外)有限公司報效者,機票則由馬星航空公司捐贈者。

航空公司電話

泛航:三三七〇四一
日航:三三〇〇八一
印航:三三三三三三
法航:二二三三二三
英海外:三三九一〇六
民航:六六八二二六
西北:二四四〇六
泛美:三三三一…

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
鵬星	STAR ALDEBARAN	日本	二日	馬來
耶加達丸	DJAKART MARU	日本	二日	日郵
大順風	ATLANTIC FURY	英國	二日	海運
香港琥珀	H.K. AMBER	英國	二日	港郵
力打隆	NEDER RHONE	歐洲	二日	[illegible]
安寶	AMPAL	英國	二日	新興行
亞速馬	AZUMA	歐洲	二日	寶隆
高征丸	KOSEI MARU	日本	二日	泛洋
士打利路	STR. RIO	上海	二日	[illegible]
歐爵碧琪	GUDRUN BAKKE	俱哥華三藩市	二日	[illegible]行
北京丸	PEKING MARU	日本	二日	[illegible]山
伊利達士	EURYSTHEUS	英國	二日	英迅
會津丸	AIZU MARU	日本	二日	日郵
瑞鶴丸	ZUIKEK MARU	日本	三日	泛洋
也馬	YAMA	非洲	三日	順昌
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MASU	日本	三日	永泰
成文丸	SEIBUN MARU	日本	三日	東方
香港怡美利	THOMASEVERETT	吉打星洲	三日	鴻來
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約	三日	捷成
荷思提亞	HOLSATIA	歐洲	三日	捷成
邊海安	BENHIANT	英倫星洲	三日	邊行
協勝丸	KYOSFISU MARU	日本	三日	中央
多利安	DORIAN	英國	三日	海運
岩手丸	IWATA MARU	日本	四日	日郵
佐賀丸	SAGA MARU	日本	四日	日郵
明倫山丸	MEIRINSAN MARU	日本	四日	大三
天津	TIENTSIN	門司釜山	四日	太古
若松丸	WAKAMATSU MARU	日本	四日	順榮
柏嘉	PAGAN	仰光星洲	四日	新興行
榮明丸	EIME MARU	日本	四日	大信
吉窩	CHATWOOD	日本	四日	大三
福家	FOLGA	日本	四日	大三
濟州	CHEJU	曼谷	四日	海懋
釜山	PUSAN	日本	五日	海懋
瑞典丸	SWEDEN MARU	日本	五日	太平
威利多	VISAYAREUIDOR	日本	五日	大信
札幌丸	SAPPORO MARU	日本	五日	日郵
間嗜士丸	GANGES MARU	星洲	五日	大三
德和丸	OTKUWA MARU	日本	五日	泛洋
神寶丸	SHINHO MARU	日本	五日	大信
好時碧光	HOLSWORIHYBEACON	日本	五日	大三
富門	FULL MOON	英國	六日	中央
寶鋒	PIONEER CONTRACTOR	紐約	六日	美輪
愛瑪利	ASMAR	曼谷	六日	法郵
三笠丸	MIKASA MARU	日本	六日	日郵
邊羅門	BENLOMOND	英京	六日	邊行
長浦丸	NAGAURA MARU	日本	六日	日郵
亞速馬	AZUMA	歐洲	六日	寶隆
星雪	SINGREEFER	日本	六日	大信
神榮丸	SHINE MARU	日本	六日	太平
雲南	YUNNAN	曼谷	七日	太古
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	七日	總統
亞路士	AROS	澳洲	七日	鴻來
華盛頓	WASHINGTON	英國	七日	怡和
武光丸	BUKO MARU	日本	七日	大信
緬甸丸	BURMA MARU	日本	七日	大三
奧斯敏拿總統	P. PRES OSMENA	紐約三藩市	七日	美邦
達利亞	DAHLIA	英國	七日	新興行
彭布祿斯亞	PEMBROKESHIRE	歐洲	七日	怡和
大偉雅	TRAVIATA	英國	八日	多利順
華柏拉蘇	VALPARAISO	歐洲	八日	海運
亞瑟總統	PRES. ARTHUR	美國高雄	八日	總統
海倫	HELIOS	六甲	八日	多利順
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	波斯灣日	八日	捷成
士打富潭	STR. FUTAMI	日本	八日	[illegible]
拉士馬士基	LARS MAERSK	波斯灣印	八日	捷成
出雲丸	IZUMO MARU	日本	八日	日郵
多門丸	TAMON MARU	日本	八日	日郵
多里富	DORIEFS	英國	八日	海運
萬里	WANLIU	澳洲	八日	太古
尼華達丸	NEVADA MARU	日本	八日	太平
仙丹士吉	SINOUTSKERK	日本	八日	渣華
大科馬丸	TACOMA MARU	日本	八日	大三
挪比斯	NORBETH	英國	八日	海運
尼華達丸	NEVADA MARU	日本	九日	太平
威施巴達	VPSHVA PRATA	吉打	九日	東方
威施巴達	VISHVA PRATAP	吉打	九日	東方
札幌丸	SAPPORO MARU	日本	九日	日郵
越南	VIETNAM	日本	九日	法郵
墨西哥丸	MEXICO MARU	日本	九日	大三
額士成加	EXCHEQUER	歐客屋	九日	和捷
亞班城	CITY OF ALBANS	歐洲	九日	[illegible]行
奧林匹克丸	OLYAMPIA MARU	日本	九日	日郵
長沙	CHANGSHA	澳洲	十日	太古
西海丸	SEIKAI MARU	日本	十日	大三
天榮丸	TENEI MARU	日本	十日	日郵

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
會津丸	AIZU MARU	羅省芝加哥	二日	日郵
香港怡美利	THOMASEVERETT	沖釜日	二日	鴻來
保路美地士	PROMETHEUS	利物浦	二日	太古
也瑪	YAMA	南非西非	二日	順昌
金利時	ASCAUIUS	巴拿馬紐約	二日	太古
海寶	HALLBORG	曼谷	二日	多利順
松寶丸	SHOHO MARU	星巴庇	二日	中央
偉士利	VASILIOS	紐約費城	二日	海運
鵬星	STAR ALDEBARAN	印喀拉蚩	二日	馬來
波列天路	PALATINO	熙內亞	二日	[illegible]
台光	TAI KWANG	大南	二日	海通
耶加達丸	DJAKARTA MARU	耶加達泗水	三日	日郵
大順風	ATLANTIC FURY	羅省三藩市	三日	海運
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	紐約	三日	捷成
寶鋒	PIONEER CCNTENDER	紐約	三日	美輪
高征丸	KOSEI MARU	三藩市	三日	泛洋
聖特	SANMIGUEI BREWER	小呂宋宿務	三日	中央
士打順達	STR. SEONDA	東非洲	四日	[illegible]
成文丸	SEIBUN MARU	依路依路	四日	東方
協勝丸	KYOSEISU MARU	星巴庇	四日	中央
北京丸	PEKIM MARU	星洲	四日	[illegible]山
士打利路	STR. RIO	南西非	四日	[illegible]
安寶	AMPAL	紐約波士頓	四日	新興行
榮聯	WINGLIEN	西貢	四日	[illegible]
歐爵碧琪	GUDRUN BAKKE	西澳洲	四日	[illegible]行
榮明丸	EIMEI MARU	小呂宋	四日	大信
多利安	DORIAN	紐約	四日	海運
佐賀丸	SAGA MARU	北歐	五日	日郵
東紳	EASTERN ROVER	吉打	五日	怡和
東海	EASTSEA	西貢	五日	[illegible]來
間嗜士丸	GANGES MARU	日本	五日	大三
多賓馬士基	TOBIAS MAERKS	泗務	五日	捷成
岩手丸	IWATE MARU	黑海	五日	日郵
吉窩	CHATWOOD	滿地可多倫多	五日	大三
福家	FOLGA	羅省森斯敦	五日	大三
好時碧光	HOLSWORTHY BEACON	南美洲	六日	大三
華柏拉蘇	VALPARAISO	意大利	六日	海運
札幌丸	SAPPORO MARU	羅省紐約	六日	日郵
香港熊	H.K. BEAR	三藩市	六日	英輪
柏嘉	PAGAN	神司橫濱	六日	新興行
德和丸	TOKUWA MARU	星巴庇	六日	泛洋
神寶丸	SHINHO MARU	小呂宋	六日	大信
榮興丸	EIKO MARU	星洲	六日	海外
富門	FULL MOON	羅省三藩市	七日	中央
長浦丸	NAGAURA MARU	星洲	七日	日郵
天津	TIENTSIN	[illegible]	七日	太古
柏修斯	PERSEUS	利物浦	七日	太古
愛瑪利	ASMARI	日本	七日	法郵
緬甸丸	BURMA MARU	吉大港吉打	八日	大三
夏利路	HERMOD	山打根古晉	八日	多利順
美鋒	AMER. CONTRACTOR	紐約	八日	美輪
出雲丸	IZUMO MARU	星洲	九日	日郵
達利亞	DAHLIA	紐約費城	九日	新興行
華柏拉蘇	VALPARAISO	意大利	九日	海運
海倫	HELIOS	大阪橫濱	九日	多利順
亞瑟總統	PRES. ARTHUR	美大西洋岸	九日	總統
多利富	DORIEFS	紐約波士頓	九日	海運
挪比斯	NORBETH	羅得里多倫多	九日	海運
大科馬丸	TACOMA MARU	紐約費城	九日	大三
奧林匹克丸	OLYMPIA MARU	星洲	十日	日郵
仙丹士吉	SINOUTSKERK	歐洲	十日	渣華
格蘭總統	PRES. GRANT	羅省大西洋岸	十日	總統
墨西哥丸	MEXICO MARU	微亞角城	十日	大三
越南	VIETNAM	馬賽	十日	法郵
伊沙士丹	ISARSTEIN	汶萊不來梅	十日	捷成
威施巴達	VISHVA PRATAP	日本	十日	東方
額士成加	EXCHQUER	紐約	十日	和捷
士打富潭	STR. FUTAMI	南美洲	十日	[illegible]
之萬諾	TJIMANUK	[illegible]	十日	渣華
西海丸	SEIKAI MARU	波巴沙	十一	大三
香港榮耀	H.K. HONOUR	溫哥華西雅圖	十一	英輪
亞路士	AROS	悉尼	十一	鴻來
施雲馬士基	SVEND MAERSK	印波斯灣	十二	捷成
大洋怡美利	HUGHEVERETT	吉打吉大港	十二	鴻來
芝加雪	TJIKAMPEK	泗巴沙	十二	渣華
白珍天馬士基	BRIGANTINE MAERSK	印尼	十二	捷成
華盛頓熊	WASHINGTON BEAR	三藩市	十二	英輪
海興	HAI HING	日本	十三	多利順
加西亞總統	P. PRES. GARCIA	羅省紐約	十三	美邦
福安	HOCK ANN	新倫坡	十三	中央
景星	STAR ANTARES	印喀拉蚩	十三	馬來
多寶多	TROUBADOUR	羅省紐約	十三	多利順
海多	HALLDOR	吉大港吉打	十四	多利順
威爾遜總統	PRES. WILSON	三藩市	十四	總統
日令丸	NICHIREI MARU	溫哥華西雅圖	十四	中央
加拿大郵	CANADA MAIL	溫哥華西雅圖	十四	[illegible]來

印航首開比京 本港嘉賓啓程

印度航空公司繼去月廿九日開闢孟買經東京之新航線後,本月式日再開闢孟買至比京之新航線。兩位本港嘉賓將於本月一日乘印航班機經港赴孟買。本月式日將與其來自各地之嘉賓乘該公司之首航班機飛布魯塞爾市。

圖爲美國猶太人協會環遊世界旅行團員抵港時合攝於啓德機場。

航聞簡訊

最近比利時空軍駕駛F一零四G超級星座戰鬥機飛行員一人試穿最新的高空加壓飛行衣,和太空人穿的飛行衣相似。這種飛行衣使他在五萬呎高空中飛時速一千五百哩的星座戰鬥機作阻截敵機的活動,可以非常方便。洛歇公司的星座戰鬥機,飛越七萬呎高度,現有十四個自由世界國家採用。

×××

已逝世的麥克阿瑟元帥坐過的「巴丹一號」飛機,現在仍在應用中,對和平探究外太空工作有所貢獻。二次大戰後該飛機常在太平洋地區,機身上漆有一九四八至一九五三年他訪問過的十六個國家。現在此四引擎飛機中大部份坐位已經移去,改裝各種精巧的電子設備。電子設備可以發出太空船飛行時各細號,用以訓練追蹤站工作人員。現在此一飛機停駐在美京郊區的戈大德太空飛行中心中。

尚有航訊刊在第五張第一頁

普慶	珠江	南華	南洋	高陞
今天正午十二時半 聯合劇團倫理巨片 溫心樹 謝賢 南紅	今天正午十二時半 喜劇巨片 腰纏萬貫 嬌妻 新馬仔 李紅	今天早場四點12 古裝歌唱片 妙賊 任劍輝 鳳凰女	今天早場四點12 歌唱喜劇 黃金萬兩 新馬仔 鄧碧雲	今天早場四點12 潮劇歌唱 梁山伯與祝英台 莊雪娟 石玲
明天正午十二時半 寶華文藝巨片 少女心 胡楓 蕭芳芳	明天正午十二時半 社會奇情巨片 有情人 謝賢 江雪	明天早場四點12 武俠打鬥片 浙江劍俠 謝賢 江雪	明天早場 歌唱喜劇 武松送嫂記 新馬仔 林鳳	明天早場四點12 玉成梁祝 胡楓 鳳凰女
今天正午反共諜報偵探巨片	平原游擊隊	今天正場 平原游擊隊		

麗都　麗華　倫敦　仙樂　金都　金陵　金國
倫敦五場・即日訂座

國泰機構健康狂熱歌舞社會寫實巨片
張揚　雷震　江虹　領銜主演
明天盛大獻映
監製 朱國良
江山　周萱　陳青　李琳　王萊　鹿瑜　張浩　張佩儒　馬劍棠　聯合主演
客串 范麗　林鳳
導演 袁秋楓

青春夢
伊士曼七彩闊銀幕
四個不同個性少女的四個不同的青春夢
洋溢青春活力　表現朝氣　使你興奮無限
少男少女必看　唯一最好佳影
編劇 易凡

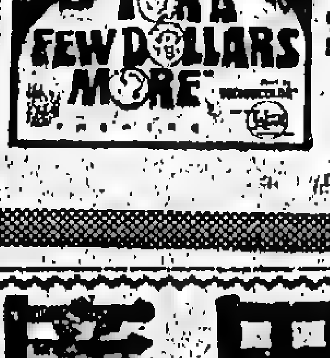
總統　大華　皇宮
後天盛大獻映
第一部特務卡通長片!
漢納巴伯拉出品
奇趣緊張

神龍勇破黑蜘蛛
特務飛鼠遇偽特務　虎穴追神龍　千變萬化　五花八門
全部奇異七彩
小孩拍爛手掌!大人亦覺新奇!
老少咸宜　曾大歎

國泰
今明兩天獻映
湯尼・關達・仙杜拉・寶嘉　主演
諜海擒龍
全部七彩闊幕諜戰巨片
後天獻映
梅琳・狄保・嘉芙　主演
風流醫生俏護士

荷李活・娛樂
廉價早場
十二點半　環球七彩特寫
春風得意龍虎鳳
雅倫狄龍・甸馬田主演　・片上中文・
十二點三　英格蘭彩色巨片
四大魔王
格連福特　查理士柯亞　主演　・片上中文・
十一點半早場　寃魂　吳君麗　林家聲　主演

國民
八月五日起映
獨行俠江湖伏霸
全部七彩大銀幕　明天開始售票



奇連伊士活

華僑日報分類廣告　費用廉　收效大
本報爲各界利便起見特設分類廣告欄分門別類集中刊出各界如有房屋出租、聘請職員、求職、介紹、物件出售、失物、遺失、尋人、徵求、代訂、醫院、招生、啓事、書籍、出版、聲明等,均可於此欄刊登,收費低廉,每字四仙,每行十三字,連登三天以上者另有優待,歡迎惠顧。

輸泰盂蘭節供銷貨付竣
涼季貨單下月見衆
秋節去銷看淡，海味底價薄昂，泰商減訂。商場淡月，建材工料疏落。

〔特訊〕盂蘭節貨品付貨去銷泰國已告完竣，近期內港貨銷泰國可能比去年減少，預料九月份本港對泰國出口貿易方能復振。

昨據本港辦庄消息：近來泰國商家向港訂購貨品甚少，盂蘭節應銷貨品付運已經完竣，中秋節應銷貨品去銷泰國一般都看淡，原因是有一部份中秋節應銷貨品不必向港訂購，另一部份貨品如海味、冬菇等，本港存貨很少，且又價格高昂，泰國商家將會減少訂購。至於涼季應銷的衣着品與日用品，上月間泰國商家曾作試辦式向港訂購，本月份雖然陸續有訂單到港，但估計不會很頻密，相信了九月份，涼季應銷的衣着品與日用品有較大量的訂單到港，現時涼季貨品尚未開始付運，近期內由港付往泰國的貨品將轉呈冷落狀態。

至於建築材料與工業用原料，泰國商家向港訂購也甚疏落，因爲雨季未結束以前，仍然是泰國國內建築業與工業生產的淡月，預料九月中旬泰國商家方能恢復大量的建築材料與工業用原料訂單到港。

泰國貨物輸港近來亦告減少，來途最大宗的食米，因爲過去三個月泰國出口價格在港市售價之上，本港入口米商減少向泰國訂購第三季的入口米額，轉而增加向柬埔寨、美國、義大利、巴西、澳洲、巴基斯坦等地訂購食米，故此最近半個月泰國食米輸港轉呈減少了，其他貨物如粟米，生粉，花生油，花生仁，緑豆，米粉乾等，因本港市場滯銷，港商向泰國購辦頗爲審愼，祇有緑豆，紅豆，眉豆，黃豆等來途略告增加。按照往年習慣，七、八月均爲泰國農收産品出口的減少時期，到了九月，農産品出口開始復增，故目前泰國貨物輸港減少與港貨輸往泰國減少都是同一現象。

經營國際套滙者力沽
美電市昨報下降
美鈔亦順收市五七八·八七五
K金亦挫收市二七〇·三七五

〔特訊〕K金因新金多到，價下跌，收市二七〇·三七五。美電因經營國際套滙者有沽，而報下降，收市五八〇·二五，美鈔亦順，收市五七八·八七五。九四五K金期貨，昨日以二七一開出，頭盤，亦爲全天之最高價，後呈下降，最低爲收市之二七〇·二五，淡息三角。

午後再以二七〇·七八·八七，收市亦爲五七八·八七五。二五開出，收市爲二七〇·三七五。場上現貨，上牌交收者五百五十両，牌下交收有三千五百両，公價二七〇·九，印條補水一四·〇，澳條補水一三·五，全日波動差價〇·七五，收市較開市淨跌〇·六二五。

美電開市五八一·五，亦爲全天之最高價，後呈下降，最低爲收市之五八〇·二五，金單開市五八〇·五，最高價，最低爲收市之五八〇·二五。非幣報一三三，貨紙報四〇〇·五，日鈔報一五三〇。

（下略）代價非常高，每一元時增加了八角八分的成本。公司不會做賠本生意，生產成本提高後，橡膠產品的價格勢必在短期間宣佈上漲。但何時漲價？漲幅如何？目前仍是未知數。

高雄加工區設廠
投資已達七成
外銷億餘美元
區內有十二種優待

〔台北航訊〕高雄加工出口區之投資設廠情況，較預定計劃速爲踴躍，可望提前達到原來預定的目標。

經濟部高雄加工出口區管理處處長吳梅村，記者招待會中說：原預計在三年內設廠一二〇家，但未及一年，核准在區內設廠者即達八十六家，已達原計劃七十%。

在投資金額方面，原預計一二〇家之總額爲美金一、八〇〇萬元，現核准之八十六家，即達一、四八七萬元，達到原計劃八十%以上。

預計外銷金額方面，原計劃每年爲美金七、二〇〇萬元，就核准之八十六家外銷額估計，即年達美金一億〇三百三十萬元，達原計劃一[illegible]%。

至成勞工就業，原來估計一二〇家工廠可僱用工人一五、〇〇〇名，依已開工之廿六家計，現已達三、五五七人，已達勞工就業人數計劃二三%以上。如依八六家預計，則將共達二五、二〇〇餘人，則超出計劃更遠。

就投資金來源分，外人佔廿四件，計美金六五九萬元，佔四四·三%，華僑廿一件，計美金三三四萬餘元，佔二二·五一%，國內人士投資者計廿五件，計美金二八九萬餘元，佔一九·四八%，中外合資者十六件，計美金二〇四萬元，佔三·七一%。

加工區廠家製品，本年出口總額可達一、〇〇〇萬美元，在目前廿六家工廠中，電子製品與成衣兩類，截至七月中旬出口額已達三五〇萬美元。

加工區內與區外有十二點不同，一、申請投資及登記手續，集中區內辦理。二、機器設備及外銷設備均免徵進口稅捐。三、原料或半製品均不受管制進口之限制。四、進出口結匯手續隨到隨辦。五、進口結匯只需廿%保證金。六、進出口物資得船訂提貨交運，且不必自備運輸設備，而由管理處供應運輸工具爲之輸送。七、進出口簽證手續，廿四小時內辦理完畢。八、建造廠房可申請七十%的低利貸款，分十年攤還。九、建廠用地不需購買，僅需付極少的法定租金。十、水電供應不受限制，行政院特許必要時不予限電，也不予停電。十一、附近地區人力供應充沛，無勞工供應缺乏之顧慮。十二、管理處對區內廠商及職工提供熱誠服務。

中國印尼貿易新猷
組民間合資公司
負溝通貿易業務
總公司設本港台日設分行

〔特訊〕台北消息：中國、印尼合資經營之「努山打拉貿易公司」，爲促進中、印間之貿易，除担負印尼政府指定之國家採購外，並將兼理此間大部民間採購工作。

據悉：「努山打拉公司」係由中國與印尼雙方合資經營之貿易公司，而以印尼方面之資本佔多數，其總公司設於香港，在台灣與東京均各設分公司，但均獨立經營業務，其董事長爲印尼籍丘祿根，總經理爲鄧鵬權，台灣分公司現設于台北市林森北路（原九合街）統一大厦二樓。

台灣「努山打拉公司」係于今年五月正式成立，爲印尼政府指定之專責印尼國家採購機構；同時台灣與印尼間之民間貿易，亦大部透過該公司。目前輸往印尼之物資主要爲棉布，其次如植油、肥料亦有零星之採購，同時對米之採購亦在洽談中。

至于由印尼輸入台灣之物資，目前尚在試探階段，將來可能以石油、黃豆、玉米、椰乾、椰油爲主。「努山打拉」爲印語「羣島」之譯音。

豬市價跌四元
淡平
成出二千七百頭

〔特訊〕港九兩地生豬市道，昨日（一）交投大勢牛皮，全日成交數量約共二千六百九十九頭，由於肉市不振，大盆成價每担下跌四元左右，大陸與新界豬隻供應。

據此間新豬欄商消息：昨日豬市，平淡無奇，大陸豬深圳線無貨運來，祇水路陽江、湛江、江門、梧州、汕頭尾線有供，新界豬上市不多，因爲天熱肉市疲滯，一般售價被牽低四元左右。全日成出數量約共二千六百九十九頭，大陸佔二千五百六十九頭，最高價一百七十四元，一百七十二元，一百七十元，最低一百六十元，一百五十七元，一百五十五元。新界豬成出一百卅頭，分別在港九損清，售價一百九十五元與一百九十元間。

美橡膠品
工資加高
醞釀漲價

〔美聯社〕俄亥俄州阿克朗（電）美國橡膠工業上星期結束了歷時三個月的罷工，恢復生產。資方這次付出的

南非鮮果
銷英增加

〔特訊〕南非聯邦訊，據南非出版的水果情報月刊的報道，去年南非輸出的柑橘屬水果，其中百分之三十九係輸往英國。

去年輸往英國的橙、西柚及檸檬，共七百九十九萬八千箱，一九六五年爲七百三十二萬八千箱。其中橙佔六百萬零六十四箱，西柚佔一百六十九萬八千箱，檸檬佔二十三萬六千箱。

去年南非輸出的柑橘屬水果，共二千零六十一萬八千箱，一九六五年爲一千九百八十四萬六千箱。（愛明）

輸入主要貨品增
東非首季貿易
逆差四百萬鎊

〔特訊〕東非坎巴拉消息：最近發表的海關統計數字指出，今年首季，東非有貿易逆差額四百一十萬鎊。

肯雅的進口總值爲三千零八十萬鎊，出口總值爲一千六百八十萬鎊，逆差額爲一千四百萬鎊。烏干達進口一千二百八十萬鎊，出口一千六百八十萬鎊，順差額四百萬鎊。

此統計之特點爲此三個國家之進口均較增，反映出供開發計劃之主要貨品進口日增。肯雅的進口比一九六六年同季增加了五百萬鎊，烏干達增加二百二十五萬鎊，坦桑尼亞增三百萬鎊，坦桑尼亞的出口有增加，但肯雅及烏干達的出口卻減少。（愛明）

日本財部企圖
減少公債發行
避免經濟過度發展

〔特訊〕據香港海外證券投資有限公司發表日本大和證券株式會社東京專電稱：消息靈通方面訊：日本大藏省企圖由故意延擱「公用事業計劃」的經費，以避免經濟的「過度發展」。

這些根據大藏省的計劃所採取的步驟，是要減少本年度所將發行的政府公債和政府保證的公債的數額到一千二百億日元。

所將減少的公債總額，至少有一千二百億日元——即減少的總額——將不用於增加支出。大藏省顯然不想用減少公債數額的辦法來削減已經決定的支出。

加經濟衰退勢
已有中等改善
明年首季料會再佳

〔特訊〕蒙特利爾消息，雖然今年加拿大的經濟祇有中等的擴展，但觀察家在一九六七年初所耽心的衰退，顯然已避過了，許多經濟專家預料明年首季，經濟會再起。可是，高利率之再起，恢復已產生一個問題，即經濟之再加速是否會受到緊縮的金融情況的妨礙。

當政府以緊縮的高利息百分之六點零六，去銷售一九七二年百分之六利息的證券時，資本市場之最近有戲劇性的表現。好的公司債券目前利息超過百分之六點七五。（愛明）

單位投資
八月二日

第一基金　買入：〇·八一　賣出：〇·八六

第二基金　買入：〇·五五　賣出：〇·五九

拔元報定
加元轉堅

〔特訊〕加元成五三八，即一百加元兌港幣五百三十八元，葡幣成九八，即一百葡幣兌港幣九十八元，法郎成一一七·七五，即一萬法郎兌港幣一百一十七元七五，拔元成一八六·二，即一百拔元兌港幣一百八十六元二角，貨紙報四〇〇·五。

美上半年間
黃金流出與中東戰有關

〔法新社華盛頓三十一日電〕美國聯邦儲備局今天宣佈，六月份美國黃金儲備下降了四千五百萬美元，黃金總值跌到一百三十億六千九百萬美元。這一來，今年上半年的六個月中，黃金純損達一億美元，估三千三百萬美元，是由於中東危機，但消息靈通人士說明這些交易。

六月加拿大白報紙
產六十五萬噸
上半年減產百分三

〔特訊〕加拿大六月份白報紙產量，除去年同月爲六十九萬八千噸，今年上半年的產量爲四百零八萬噸，與去年同期相比，即減少百分之二。六月份的出廠量增加了百分之三點八，但今年上半年的出廠量，比一年前之六十八萬七千噸，卻減少百分之三。出廠總量四百零一萬噸，而一年前爲四百一十萬噸。

台紅茶滯
改製緑茶

〔台北訊〕據業者表示，紅茶滯銷原因主要是受印度錫蘭茶降低售價，及輸出關稅的影響。

〔特訊〕據美國培基證券投資有限公司香港分行接獲本報綜合消息報導紐約股市

尚有經濟刊載第五張第一頁

紐約證券即日快報
開市續現穩好態勢
半小時內成交一六五萬股

〔特訊〕據美國培基證券投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期八月一日星期一）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情仍續呈現穩好態勢。入市消息：（一）據美國商業部宣佈，六月份工廠訂單連續第五個月增加，但製造商之存貨三年來第一次減少。（二）美國 FIRE STONE 膠輪公司宣佈其所生產之產品價格增加百分之二點五至百分之三點四，以抵消生產工資之上升。至於其它公司相信亦隨後宣佈起價。（三）美國資金存量在六月份減少四千五百萬元，其外流之主因係由中東戰爭引起。（四）上週美國鋼鐵生產有微幅增加，預測本週將繼續有增。

在開市後半小時內成交一百六十五萬股，道瓊斯工業指數上升一·四〇，鐵路股指數上升二·〇六。上漲股票五百四十五種，下跌股票三百三十六種。茲將部份之熱門股票之開市價位列下：

通用汽車	八四·二五
佳士拿汽車	四七·七五
拜耳好朗影機	八〇·七五
波音飛機	一〇四·二五
寶樂夫電算機	一四〇·六二五
柯林斯無綫電	一一〇·〇〇
南星通訊	七〇·六二五
泛如影相	一〇五·〇〇
通格拉斯飛機	五三·〇〇
東方航空	五五·八七五
柯達影相	一二九·〇〇
美國鋼鐵	四六·〇〇
通用電氣	一〇七·五〇
康寧玻璃	三四一·〇〇
愛德光學	一二一·五〇
萬國商業機器	五〇九·五〇
立頓工業	一〇一·三七五
亞爾西愛	五二·八七五
聯合飛機	九五·二五
新澤西石油	六四·五〇
泛美航空	三〇·五〇
保樂來影相	二〇四·二五
史密夫高路拿	五九·六二五
史壁萊電子	三七·三七五
利市安電子	八四·六二五
德萊定	一一二·三七五
德州儀器	一五二·二五
當洛士映印	二二〇·五〇
仙立央	六五·五〇

利好消息影響
紐約股市秀麗
全日成一〇三三萬股

〔特訊〕據美國培基證券投資有限公司香港分行接獲本報綜合消息報導：紐約股市七月卅一日紐約股市受到去週末所發表的良好消息所影響，表現不俗，六月份美國的建築定單，數字是有紀錄以來最多的，這顯示了美國建築業已由去年秋季的低水平復甦過來。六月份的機器工具定單，數字比五月份增加了百分之十二點八，這增加顯然是受投資抵稅法案恢復的刺激所造成的。據估計，七月份機器工具定單將會回減一些。鋼鐵方面數字的增加，主要是來自汽車工業。經濟人士估計，七月份鋼鐵需求會略減，但八月份又會作長足的增加。這星期鋼鐵的生產，數字比上一個星期增加了百分之〇點五。

在大盤股當中，波音股發表了該公司的盈利數字，每股一元〇六仙，比一年前同期的一元四角五仙減少。但，同期該公司的銷售卻增加了百分之十八。至六月份爲止，該公司已完成的定單爲五十七億美元，去年十二月份之數字則爲五十三億美元。目前波音手頭的定單有五十億美元是商業方面的定單。

據分析人士認爲，在今後三幾個月內，零售，保險，食物及鋼鐵等工業的股票將有較佳的表現。杜瓊斯工業股平均指數收市於九〇四點二四，上升了二點七一。杜瓊斯鐵路股平均指數，收市於二七一點九四，下跌了〇點四四。杜瓊斯公用事業股平均指數收市於一三三點四五。環球普通股平均指數，收市於一〇二點三九，上升了〇點三四。成交股票一四四二種，其中上升六七九種，下跌五四七種，無變化二一六種。創新高價一五六種，創新低價十三種。

七月三十一日紐約股票

杜瓊斯指數	
工業股	△九〇四·二四
鐵路股	×二七一·九四
公用事業股	×一三三·四五
成交股數	一千〇三十三萬股
股票收盤價	
美國電話	五二·一二五
亞納鋼鐵	四八·一二五
波音飛機	一〇四·二五
寶樂夫電算機	一四一·六二五
克萊斯勒汽車	四七·八七五
高露潔棕欖	三六·三七五
杜邦化學	一五二·二五
柯達照相	一二九·五〇
寶麗照相	一〇五·〇〇
福特汽車	五一·八七五
萬國救通銀行	五九·八七五
通用電器	一〇八·〇〇
通用食品	七八·六二五
通用汽車	八四·七五
好時年輪胎	四九·一二五
萬國商業機器	五〇七·七五
萬國農具	四〇·六二五
萬國電話電報	一〇七·八七五
洛歇飛機	六九·二五
美高梅電影	五五·二五
金山都化學	四六·八七五
摩托路拉電子	一一八·三七五
國民餅干	四五·七五
國民收銀機	一〇五·七五
泛美航空	三〇·三七五
德西寧	二九·二五
保樂來相機	二〇三·六二五
蘇羅漢公司	六三·二五
雷諾斯五金	五三·二五
雷諾斯煙草	四三·〇〇
施亞伯百貨	五七·五〇
新澤西汽油	六四·二六五
環球航空	六五·六二五
聯合炭化	五三·二五
聯合太平洋鐵路	四三·一二五
美國輪船	三四·二五
西屋電器	六一·二五
當洛士映印	二六八·二五
國際鎳公司	五三·七五

NOMURA SECURITIES
野村證券株式會社
代客買賣
日本股票
任何有關日本股票投資問題
請詢本公司總代理
野村國際（香港）有限公司
當會獲得最確切之答案
歡迎索閱中英日文資料常備
地址：皇后大道中卅一號陸海通大厦七樓
電話：二三七〇〇六（順序四條綫）

東城·快樂
最後今天 欲看從速
兩院今天三場
派拉蒙巨獻 戰爭片王之王
巴黎戰火 IS PARIS BURNING?
七十米糎
下期獻映 諜戰千面龍
尤伯連納 白烈愛倫 合演

東樂·東方
連日絕早滿瀉
安東尼史提芬 主演
遊俠神鎗霸
全部七彩
A FEW DOLLARS MORE FOR DJANGO
黑煞星橫掃七洲洋
烽火霸王

皇都·麗聲·皇后
皇都今天四場 麗聲今天五場
係入鎗的都利害
ONE SILVER DOLLAR
奪命神鎗 活命錢
全部七彩

利舞臺·樂宮
今天四場！
東尼寇蒂斯 歌蒂卡汀妮 亞朗 莎朗泰蒂
艷侶迷春
dont make waves
美麗七彩
再生緣

九首輪影院聯合廣告

麗華·麗都·倫敦·仙樂
最後今天
愛情倫理大悲劇
艾黎 柯俊雄 唐菁 崔小萍 美麗 合演
思春
七彩闊幕
明天獻映 青春夢

密約偸歡·熟情如火
今天獻映 聯美公司 榮譽巨獻
安諾愛美 尚路易 倫特
男歡女愛
A MAN AND A WOMAN
密約偸歡 性慾情愛

新華·豪華
最後今天 未看速看
別開生面非同凡响
快鎗手 江湖殲霸
ARIZONA COLT
全部七彩
挑李滿門

國華·新聲·皇宮·樂聲·大華·總統
最後兩天
洛赫遜 佐治柏加 華七彩闊幕
火海忠魂 TOBRUK
今天獨家續映
加利格蘭 李絲 嘉麗
南海七小福 FATHER GOOSE
特藝七彩
神探勇破黑妖黨

珠江·普慶
今天四場映
平原游擊隊
反侵略游擊戰事巨片
南方發行

CITY HALL LIBRARY
2 AUG 1967

華僑文化

興建佛教醫院 續獲捐欵十五萬

工程按步實施不受時局影響

（國際社）香港佛教聯合會，自進行興建佛教醫院以來，在該會董事同人及籌建委員積極推動下，工程計劃，刻正按步實施中，未有因目前時局而影響。查佛教醫院興建工作處館，院址蒙政府撥出九龍城杏林街公地十一萬二千四百餘呎。全部興建經費爲一千萬元，首期工程七百五十萬元。先建T字型院舍全座，分東、南、北三翼。大厦建築面積凡二十萬零六千平方呎。該院因地勢建築，東翼樓高九層，南翼樓高八層，北翼樓高七層，天台高度劃一。院內有病床三百五十張，另外科手術室三間，麻醉室三間，產房兩間，X光部，門診部，消毒部，氧氣部，化驗部，藥房部，洗衣部，廚房，護士宿舍，及有涅槃室，助念往生室。全部設備，均將採取新型完善。港九佛教信徒，及各界善長對該會興建佛教醫院，由熱烈支持贊助；海外熱心人士，亦紛紛響應。捐欵源源而至，使建院經費日有增加。五月開以來，本港地方雖發生騷動事件；但在此三個月內，熱心善長仍然不斷捐建院經費。計收到捐欵共達一十五萬四千二百一十九元〇五分。

茲錄各捐欵善長芳名如下：吳禮堂二萬五千五百元。鄧錦因兩次共捐二萬元。楊一權一萬五千元。李寶德堂一萬三千二百五十元。鄧鼎洲一萬二千二百五十元。何張懺生一萬元。黎柳堂一萬元。陳玲四千二百七十元。廖觀生二千八百九十八元七角五分。吳榮廣二千七百五十元。黃述明二千二百五十元。羅桂遠同惰知士，鮑狄餅文甜，各捐二千元。陳果心一千二百元。潘乘行，慈光法師，黎伯良，初蓮法師，馮啓光，李明淵，簡淑聚，馬文照，丘王師，各捐一千元。文滿八百元。姚木紫，曾黃德從，余寶圖，馮翔宗，各捐七百五十元。方行，鄭卓傳，張丹，胡其昌，各捐五百七十九元七角五分。本會禮堂獻金箱五百三十元。梁宅，觀念法師，鄧氏（莫郭謝，隨眼），趙郭隨科，陳玉珍，陳潔貞，各捐五百元。盧惠明，陳和祺，蔡淑清，林美，梁佩璉，陳翔，黃瑞珍，張君劭，蔡俏英，劉銀英，馬少環，各捐三百七十五元，黃寬法師，謝冕之，潘德貞，郭粟翔，潘應麟，王赫元，黃沛霖，歐柏蓮，劉鎮國，何標，何顯，何鎮英，劉潤，各捐二百五十元。無名氏，了塵，樂精舍，郭先生，無名氏，通賢堅，各捐一百元。黃劉淨儀一百四十四元九角五分。陳傳頤一百一十五元九角五分。黃淨有一百二十五元。陳吉勳，宋金龍，寬超法師，陳德芳，正覺蓮社，各捐五十元。其餘捐欵五十元以下者，亦衆多。以時値非常，各善長仍不忘行善支持興建佛教醫院偉舉，實至功德無量。

在孔聖堂學校 張威麟演講 青年與社會

（國際社）港九街坊會青年組主任委員張威麟，以孔聖堂董事身份，昨應該校長許碧成校長孫志强之邀，在該堂校演講「青年與社會」，對於理想社會的問題有精闢之論。據張氏稱：

近百年來，由於中西文之交流，社會的變遷、制度的更改，使到我們都希望能在一個完美安定的社會生活；特別是青年的一代，更希望能有所適從，下面讓我們試從幾方面來探討。

在廿世紀七十年代的今日，要有一個理想的社會，可以依從三方面的原則去推行：第一效率、第二博愛，第三藝術與自由。這樣就可能把中國之聖賢所提出個智、仁、勇三達德推人廣，以期達到眞、善、美，社會的人間天

行政要達到有效率（一）

效率：是以最快捷和最完善的步驟去辦理事情，這也是我們人類智能最高度的表現。以香港這個四百萬人口的社會，行政方面要做到有效率，並不是一件容易的事。因此，西方的科學組織方法和管理技術，是值得我們東方人士去研習的，使到我們能利用科學方法，加上社會整體計劃，來應教育，娛樂，防衛等七方面，都需要全盤計劃，使到各方面，能有完善配合，我們在推行計劃方面，仍需要有效率的領導人才，在全市民之支持下，把我們理想的社會，實際上建立起來，要達到上述的理想，並不是一件容易的事；不過，我們是不必灰心的。試看我們的祖先，在漢唐全盛時期，不是已經有一個效率化的完美社會嗎？讓我們每一個人向這個理想，努力去研究和實行，終有一天可以比美古人的。

以博愛精神來相處（二）

博愛是人類最崇高的愛，聖經說：「愛神愛鄰人」，孔子說：「仁以爲己任」，以至達到「先天下之憂而憂，後天下之樂而樂」。在人口衆多的東方社會，人與人如果不相愛，那麽各種不法的事情就會發生。東方社會在經濟未定之時，教育仍未能普及時，極需要所有智識份子及青年，以博愛精神來作人與人相處的媒介。西方社會鼓吹服務人羣目的，就是達到博愛精神。社會上每一個份子，假如凡事能以博愛爲出發點，加上來自博愛者之財源，和有愛心的智識份子，社會上各種有益的事業，就得以進行；並且是很有效率的實踐。現在世界要有一個完美的社會，必需消弭人類間矛盾的存在；而要消除各種的矛盾，必須用博愛的精神和效率化的方法去進行。綜合以上來說，理想的社會，是必須具備效率化的領導人才；另外再加上博愛來作精神力量，使到大同世界能早日實現。

建立眞善美的社會（三）

藝術乃是各種陶冶性情的活動，也是人類自由的表現。人類需要各方面的自由，信仰的自由，思想的自由，興趣的自由，藝術的自由，而且有了藝術，也就有了天才自由的發展。我們需要不侵犯別人自由的自由，而做到有自由發展的藝術人生。

綜合以上所述——效率（科學）博愛（道德）藝術與自由（自由與民主），是能達到眞善美的理想社會。因此，我們青年應該以最基本方面習手，我們要不斷求知，求善，求美感人生，成爲智仁勇的青年；我們要有專們的學問和技能，加上服務人羣的表現，和正當康樂活動，以至能立己立人，抱着「先天下之憂而憂」的精神，爲人類謀幸福，香港這個社會裏面，在理想的研究和探討，仍可以進行的時候，我們就要把握這一點機會，去從事協助建立眞善美的社會。」

十年甘苦續集出版 內容比初集更精采

民衆布廠董事長鄧文亮，在持籌握算之餘，每好吟詠，故有詩人工業家之雅號。八年前，曾將其平日所爲之詩詞，編爲十年甘苦集。港大故馬鑑教授爲之題序，謂其蒸蒸之氣，出於自然，無由自抑，似取法陸放翁云。今鄧氏又將近年來寫作，錄出續集，送贈同好親友。中華廠商會黃爲修會長，爲之題序曰「鄧公爲香港工業界聞人，創辦國民涂廠民衆布廠，出品風行，有如其詩，所謂隱於市井，而不脫當生本色者也。」查鄧氏之續集中，多爲歌詞一類，而又以工業有關之事物爲題材，在吟詠中寓提倡工業之意，鄧氏誠不愧爲詩人工業家！茲特介紹續集中兩歌詞如下：（一）「工展之歌」，嘉賓十萬遊工展，如雲氣勢人龍陣。顯出有周郎，細錄看衆房。工商同一路，層宙聯相輸。攜手覓銷場，南洋又北洋。（二）「廠商聯節歌謠」：新春到處好時光，如錦百花放。豪情勝概春酴釀，問誰酒量最汪汪？行樂及時，前途無限，莫負好身藏。廠商名方。桃山航海男兒事，國貨四當的堂堂。如雲氣勢陣好鋼，團結吾們，堅持不懈，飲馬五洲洋。

出版消息

大華出版 文史半月刊

「大華」卅四期出版，有高貞白「香港一部藝術雜誌——「南金」」，記一九四七年香港藝術界一段故事，鄧碩瑞遺作「韶州之游」與宋木刻」，這是廿年前鄧君的作品，尚未刊行，而君已下世。溫大雅「後湖悲曲」與徐志摩——作者根據史學家鄭之銘的「後湖悲曲」一詩，述新詩人徐志摩與其小男的故事。尙有九十三歲的說家包天笑的「釧影樓回憶錄」，「薛」「肩」成兄弟」，「蟬鳴」，皆極珍聞，近代掌故，每冊定價八毫，各報攤均有售。

尙有文化消息刊在第六張第二頁請讀者注意

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百 長期讀者八折優待

寶聲·金華·金陵·金國

最後今天 金陵戲院 上環高陞戲院對面 購票處預售戲票
七大彩銀幕 李行導演 深情女傑 啞情 思春 艾黎 柯俊雄
明天首輪聯映 江霞 張揚 青春夢 七彩闊幕
時間在寶陵：金12點半 兩點半 七點半 九點半 金12點 九點 內九點半 七點半 九點半
今早11點天天：陳寶珠 石堅 六指琴魔上集
今天五點半：蘇威 李麥 冰特 北洋 波斯 水滸 混戰
明早：六指琴魔下集

最後今天 七彩闊銀幕中文片 上集 甘利 孟秋 金槍客獨闖鬼門關 色上字 頭刀奪場 飛！刀廣賊飛門斧 明天首輪 原子怪人大戰地底怪獸
今早11點天天：陳寶珠 芳芳 火鳳集下集
今天五點半：維路拉 勞特 〇時 七七拍 北埔非落
明早：高雲泉 港夫子
今早11點天天：張瑛 羅艷卿 十弟兄
今天五點半：泰包七天 倫華無彩天有情
明早：聖火雄風上集

只映今天 全部七彩 中文上片 宮闈奇情巨片 古堡龍藏 史域超 加格蘭 狄波 拉嘉 雙星主演
明天映一 金庫大劫案
今早11點天天：吳羅 劍郎 大銅陳網
今天五點半：加谷安尼 利巴昆 火海雙雄
明早：黃飛鴻大戰雙門底

今天 隆重盛大 獻映 太平 環球 國都 域多利 新舞台 龍城 好世界 美麗宮 金星 龍華
域多利加開五點半（罷業不日）
新藝影業公司有青春有熱情暑期大貢獻
謝賢 蕭芳芳 周聰 陳齊頌 梁醒波 沈殿霞 唐晶 吳回 高魯泉 黎雯 蕭錦（聯合主演）
青年製片家 何建業 首次導演一鳴驚人
兩片部的演員 兩片部的成本 這部片拍成巨片
堂堂陣容·赫赫聲勢
蕭芳芳跳蛇舞 蛇腰欵擺 銷魂蝕骨
陳齊頌唱情歌 情意綿綿 入心入肺
充滿青春氣息洋溢歡樂氣氛
青春兒女
編劇：胡美屏
製片：林偉
少男少女必看之片 有兒有女更加要看
大隻佬搭錯綫錯有錯着 肥小姐表錯情賣錯相思
新藝製片公司

紐約·大世界·麗宮
今天盛大 紐約、大世界五
石原裕次郎 日活 K 彩色 銀幕 全部國語對白 日本 一流明星
賭精
爲友報仇雪恨，單刀對四狂徒，殺到滿身鮮血！
賭徒苦肉計 斷腕！
小 大

國民 只映今天
邵氏文藝奇情國語巨片
爲誰辛苦爲誰忙
新藝綜合體 陳厚 張沖 丁寧 范麗
八月五日起映 二輪西片
明天開始售 獨行俠江湖伏霸

好世界 今天獻映
新藝影業公司有聲巨片
青春兒女
謝賢 蕭芳芳 周聰 陳齊頌 梁醒波 主演
今早十一點正早場 今早明天：日月神童 兩湖十八鏢上集
今天五點公餘場 明天：血濺浴血戰 神鷹奇俠
下午七彩巨片 迷人小鳥 陳寶珠 呂奇主演

新世界
最後今天
七彩闊銀幕 中文上片 戰爭巨片
李和諾 方達 羅拔 賴恩 大雄 頭演
坦克大決戰
時間注意：12點半 兩點九 七點三 九點九
公餘場：一七金剛
明天首輪 原子怪人大戰地底怪獸

大片中片之大片，恭候閤府光臨欣賞你要看的電影——一少女情！
油麻地 英華 華樂 金星 蘭宮
香港 中央 北河 英京
今天 全綫加開五點半 每日五場放映！
各院預售隔天戲票 金星下期聯映
楚原導演
監製：林 出品人：盧九 製片：潘炳權 主題：黎業生
假期睇戲 睇邊套，人人都話少女情！
一部令你睇得最滿意，難忘過後的好電影！
九龍影業公司出品 人情奇文理倫藝巨片
父母愛子女之心，無微不至；姊姊愛妹妹之心，更爲偉大
編劇 胡美屏 填曲 撰歌
朱江 主領街演
曾江 主領街演
蕭芳芳 主領街演
南紅 主領街演
情 女 少
九龍影業公司
爲人父母，爲人子女，萬萬不能錯過的好電影——一少女情！

美麗宮
九龍大坑東道 4A 4A 7 2D 巴士
今天四場
輕鬆諧趣歌舞迷人動人巨片
青春兒女
謝賢 蕭芳芳 周聰 陳齊頌 主演
今早十一點場 龍虎干戈結鳳緣 于素秋 麥炳榮
今天公餘場 三優大戰神力王
華僑晚報 分類廣告 每天一元 費廉效大

自生自滅
導演：李行 特別推薦
優秀新星 朱麗華 陳慧美
初登銀幕人就成 江明 聯合主演
七彩闊幕 國語文藝悲劇 注意上映地點日期

華僑文化

社會福利署主辦 青年音樂舞蹈會 分次舉行節目精彩歡迎索券

（特訊）社會福利署主辦的青年音樂舞蹈晚會，經多月來的籌劃，現已準備就緒，定八月三日、五日、九日及十一日舉行。三日之晚會，乃在黃大仙社區服務中心舉行。由本港各大青年樂隊担任演奏流行歌曲。由於有不少人向隅，主辦人特於八月五日假大坑東社區服務中心加辦一晚，以符廣大青年朋友要求。八月九日及十一日的晚會，分別在皇仁書院及九龍長沙灣工業中學舉行。節目內容大致相同。均由本港素負盛名之青年音樂及舞蹈名家担任。節目內容，有本港青年小提琴聖手方浩先生及孫懋琴小姐的小提琴獨奏，和盛淑志小姐的鋼琴獨奏等。舞蹈方面，由青年舞蹈名家李靜小姐表演中國古典舞，及蕾蕾舞蹈社演出之東西方土風舞。此外，並有夏威夷草裙舞，相聲，口琴等多項精采表演節目，歡迎青年人索入場券。凡索取九日晚之入場券者，請至銅鑼灣裁判司署九樓八〇七室社會福利署東區辦事處，或附回郵信封致函該處。索取三日、五日及十一日入場券者，請附回郵信封致函大坑東社區服務中心青年部。（港）

合一運動會深刻研討 對各方之關係與影響

（特訊）合一研討會，經於上月廿九日，由徐誠斌神甫主教及鄺延光牧師主持閉幕，該會議已於卅一日結束。會內討論之問題，極其廣泛，對合一運動之推進，作深刻之研討。會議程序中，分由各講師講演：社會，工業，神學，及青年幹其對合一之關係與影響。

合一運動與工業

研討會講得簡美僚女士，就合一運動與工業，作專題論述。簡女士首先指出，香港之社會現狀，是可以改良的。它既是工業城市，因工業而產生的社會問題，其不能獲致和善解決時，便會產生誤會及惡感。作為一個基督徒，是可以協助工業人士，增進生活的意義與價值的。而教會亦將盡量適應正在擴展中的工業社會，發揮工人們之更大福利。現在，本港工會的會員，只佔少部分工人，且多為政治性的組織。教會亦設立一個真正求工人福利之工會，以消除部分社會人士對工人所存的偏見，求謀工人職業及失業及臨時工作所獲之福利權利。此等均為當務之急。其次，如何提高工業社會中之青年人的地位，報酬，調整機會，亦屬應該注意之問題。

合一運動與文藝

「合一運動與文藝」係由北角導理堂主任牧師周郁希博士主要。周博士指出：合一研究會最後之目的，並不是「合一」，而是「今一」；以後，去給耶穌作見證，是為合一運動之最高目標。文藝是人生的反映，我們除了閱讀宗教會之刊物作品外，還有其他有價值的文藝作品可資閱讀；但是，並宗教之作品，須有高度文藝價值。但其與基督教及公教之作品，亦必大為不同；有導說光明是要自己找尋的；但也有說，即使沒有光明，但只要信賴上主的帶引，便可以導至光明之路。因此，我們可以說，後者的文藝，是反映了基督徒心中的生活。至於如何使文藝與合一運動產生效力，則有下列三點：（一）基督教與天主教均有出版機構，凡有關圖譯本，以共同使用，不致重複翻譯。（二）教會之文藝工作者，常舉行座談研討，以啟進文藝，促進文藝與合一。（三）基督教天主教出版之作品，能互相利用，如此，對合一運動之推進，以文字作媒介，當收促進之宏效。

為出席世界傳教會 全港堂區教友代表 兩日研討會收穫豐

（新聲社）第三屆世界教友傳教大會，十月十一日至十八日，在羅馬舉行。港天主教已選出九名代表組成之代表團，届時往羅馬出席大會。港教區教友傳教會，為本港參加第三屆世界教友傳教大會，近假灣仔林道公教青年中心，舉行一連兩天的研討會。主要目的，為集中討論港教友對現代社會的各項問題，及教友如何貢獻力量等方面之意見，以便由本港派往羅馬之代表在大會中提出。參加此次研討會者，有教友領袖，及修士等五十餘人。分為小組，由派赴羅馬參加大會之代表分別担任組長。討論主題計有：一、如何用適應現代人思想的方式傳揚基督教義。二、如何協調上一代和下一代間之矛盾。三、怎樣促進基督徒合一運動。四、教友在增進堂區團體生活方面的貢獻。五、訓練教友應付各種環境和職責的新方法。六、改善和革新教會組織。各人熱烈發言，積極討論。並由教友傳教會會長陳佐舜講「基督徒合一運動」，指出此運動之起源及天主教之態度，並闡明今後教友應有準備。此次研討會除討論主題外，並由主教代表彭恆靈神父領導公誦玫瑰經，彌撒聖祭儀式，另有音樂，遊藝晚會，及團體遊戲等節目，參加者膳宿，統由教區教友及傳教會供應。

通善壇定期 啟建玉蘭法會

中環擺花街七五至七七號三樓通善壇，為遵奉三帝訓示，飯吉於農曆七月初三日啟建盂蘭法會。虔禮列聖寶懺，功成五壇運會，超拔同門三代先考妣，羽化先覺高道侶，及中外各方遇難先靈，公願附薦各種牌位，並依照上年價格。至初七日正午虔懺完滿，特設讚星轉運一堂，每名費用二元。下午齊集幽科一堂。凡同門親友欲附薦先靈者，請從速來壇登記云。（港）

雲湄樓詩鈔　高福永

燈下漫成

獨齋深坐獨沉思。遙夜漫漫月落遲。寂寞自甘還自苦？十年心事一燈知。

（其二）

一夜寒燈暗不明。沉吟半晌又詩成。仰天莫問今何世，文字無聊性命輕！

（其三）

漫論故我與今吾。殊守叢殘計亦愚。半世讀書離禮遇，從掩卷一長吁！

（其四）

他月歸天天破曉，鷄聲總歇鳥聲喧。深宵宋故時魂醒，幾處人家夢自圓。

英文中學F.I　金繼賢

英算科先修專欄　逢星期三五刊出

LESSON TWENTY-FIVE　　2 - 8 - 1967

CHAPTER FOURTEEN

DISCOUNT

EXAMPLE 1

A car is marked £1,700 but a discount for 2s. in the pound is allowed for cash. What is the cash discount?

SOLUTION: The rate of discount $= \frac{2s.}{£1} = \frac{2s.}{20s.} = \frac{1}{10}$

Therefore, the cash discount on £1,700 $= £1,700 \times \frac{1}{10} = £120$

ANSWER: The cash discount is £120.

EXAMPLE 2

In a wholesale catalogue, a watch is marked at $120 but the retailer is allowed a discount of 15%. What price is paid by the retailer?

SOLUTION:

Method I　The discount $= \frac{15}{100}$ of $\$120 = \$18$

Therefore, the retailer pays ($120 - $18) = $102

Method II

Since discount of 15% is allowed, the retailer pays 85% of the catalogued price, so the retailer pays

$\$120 \times \frac{85}{100} = \$102$

ANSWER: The retailer pays $102.

EXAMPLE 3

An article is quoted at £1,000 in a catalogue, but the retailer only pays £850 for it. Express the trade discount allowed:

(a) at a percentage, (b) at so much in the £.

SOLUTION: The discount = £1000 - £850 = £150

(a) Therefore, the required trade discount

$= \frac{£150}{£1000} \times 100\% = 15\%$

(b) The required trade discount

$= \frac{£150}{£1000} \times 20s. = 3s.$ in the £.

ANSWER: (a) The required trade discount is 15%.
(b) The required trade discount is 3s. in the pound.

EXERCISE 14

(1) A table is marked £7 10s. but discount of 2s. 6d. in the pound is allowed for cash. What is the cash price?

(1) £....s.....d.

(2) In a wholesale catalogue, a camera is marked £60 but the retailer is allowed a discount of 15%. What price is paid by the retailer?

(2) £.......s.

(3) A shopkeeper gives a discount of 12½% for cash. At what price is an article marked, if the cash price is £8 16s.?

(3) £........

(4) A car is quoted at £800 in a wholesaler's catalogue, but the retailer only pays £740 for it. Express the trade discount allowed (a) at a percentage, (b) at so much in the £.

(4a) ....%
(4b) ...in the £

(5) A manufacturer allows the retailer a discount of 20% on the catalogued price. What is the catalogued price of an article marked for which the retailer pays $280?

(5) $........

(6) A radio is marked at $500, but the retailer only paid four-fifths for it, by cash. Express the trade discount allowed (a) at a percentage, (b) at so much in $100.

(6a) ....%
(6b) .....in $100

(7) A salesman gives a discount of 12% to a customer for cash. At what price is the article marked, if the cash price is $484? What will be the change if the customer gives two five-hundred-dollar notes?

(7a) $..........
(7b) $..........

ANSWER TO EXERCISE 14

(1) £6 11s. 3d.	(2) £51
(3) £10	(4)(a) 7½%; (b) 1s. 6d. in the £.
(5) $350	
(6a) 20%	(6b) $20 in $100
(7a) $550	(7b) $450

商業[illegible]

英文算術科[illegible]

播出日期八月二日下午七時半至八時

LESSON TWENTY-THREE　　2 - 8 - 1967

CHAPTER NINETEEN

SIMPLE GRAPHS AND CHARTS

Example 1

The following is a diagram of Primary 6 examination results of a certain school. A, B and C mean pass and D means failure.

(a) Express the number of successful candidates as a percentage of the total number of pupils.

(b) Express the number of unsuccessful candidates as a percentage of the total number of pupils.

(c) Express the number of 'A' as a percentage of [illegible]

(d) Express the number of 'B' and 'C' as [illegible] pupils

SOLUTION

(a) The total number is (5+22+38 [illegible]

The number of successful cand[illegible]

Or, equals to (100−35) [illegible]

Therefore, the required per[illegible]

$= \frac{65}{100} \times 100\% =$ [illegible]

(b) The required percentage = [illegible]

(c) The number of 'A' is 5. The [illegible]

Therefore, the required percenta[illegible]

$= \frac{5}{65} \times 100\% = 7\frac{9}{13}\%$

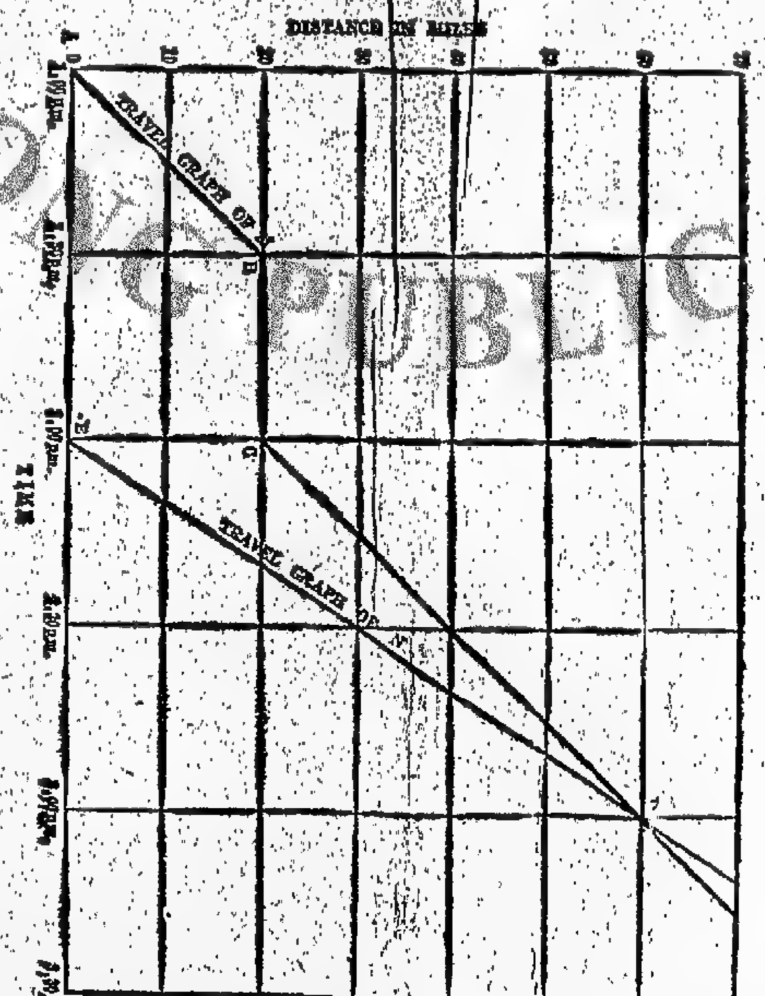
(d) The number of 'B' and 'C' is 60.

Therefore, the required percentage

$= \frac{60}{100} \times 100\% = 60\%$

Example 2

The following are travel graphs of cars M and N travelling from A to D.



(a) What is the speed of car M from A to B?
(b) What is the average speed of car M from B to D?
(c) What is the average speed of car M from A to D?
(d) What is the speed of car N from E to D?
(e) At what time does car N overtake car M?

SOLUTION

(a) The distance from A to B is 20 miles.
The time taken from A to B is (1·30−1·00) hr. i.e. ½ hr.
Therefore, the speed of car M from A to B
$=(20\div\frac{1}{2})$ miles per hour i.e. 40 m.p.h.

(b) The distance from B to D is (60−20) miles i.e. 40 miles. The time taken from B to D is (3·00−1·30) hr. i.e. $1\frac{1}{2}$ hr.
Therefore, the average speed of car M from B to D
$=(40\div1\frac{1}{2})$ m.p.h. i.e. $26\frac{2}{3}$ m.p.h.

(c) The distance from A to D is 60 miles.
The time taken from A to D is 3 hr.
Therefore, the average speed of car M from A to D
$=(60\div2)$ m.p.h. i.e. 30 m.p.h.

(d) The speed of car N from E to D
$=(60\div1)$ m.p.h. i.e. 60 m.p.h.

(e) The required time when car N overtakes car M is 3 p.m.

……物工夫，經過個別的納出共通的原理，或者起來有體系的知識來，這就夫做得多了，自然豁然貫通，則表裏精粗無不到，吾心之全體大用無不明」，因此我們便可以追求到真理了。古人對於真理的追求，一向是很積極的，現代社會與生活都極端複雜，倘若沒有充分的知識，對所處的環境認識不清楚，不但談不到成大功立大業，就是想做一個平凡的公民也不容易，因為置身於現代社會中，是非善惡，吉凶禍福，常繫於一念之間，必需具有正確的認識，來擇善去惡，趨吉避凶，才可明哲保身。所以，當各位同學今日中學階段完成，已經具有相當的知識基礎之後，無論將來準備做頂天立地的大人物或獨善其身的良民，都應善本著校訓繼續不斷地去格物致知，去探求真理，才可以完成素志，不負師長同學以及家長們的期望。

華僑教育

五間學校畢業典禮

新法中學、中山中學、聖伯達校及幼稚園、靜心中學附小、培幼幼稚園

新法中學

（特訊）新法書院中文中學第九屆畢業典禮，於昨日上午十一時，假座大會堂音樂廳隆重舉行，由李曹秀群議員致訓及授憑，與會嘉賓有官紳名流，社會賢達，文教界及學生家長等千餘衆。王澤森校長演詞概要如下：

關於本校過去一年間的校務概況，業經列印年報，分贈各位閱覽，在此不再陳述了。不過我很樂意提報告的，就是在本年度下學期中，本港雖有些騷動不寧的事件，以致交通阻礙往返不便，學生們讀書的心情，少不免受到影響。但本校同學們都能以鎮靜忍耐的精神，依然專心去求學，各班大考成績都盈使人滿意。我相信各位家長對於子弟們這種堅定不移的向學精神，一定覺得十分快慰的。

本校的校訓，中文是格物致知，拉丁文是VERISEQUACES意即「真理的追求」，兩者都是文明古國的明訓，其所標榜的也不謀而合，格物致知是大學八大條目的開始，換句話說，也就是成大功立大業的入門或者貫其功夫，關於格物致知的解釋，雖然古今說者不一，但我卻認為朱熹的說法最為切於實用，他說格物[illegible]不有知，而天下之物[illegible]未窮，故其知有不盡[illegible]世界的一切事事物[illegible]迷神搖，找不出[illegible]學者，要積極地[illegible]

各位家長，各位嘉賓，今年中文大學入學試，日前經已揭曉，本校共有五十四人及格，其中只接受入學的有四十餘人，成績頗強人意。而本屆中五級畢業生，總共一百三十人，今年畢業女生佔有絕大多數。所以今天這個典禮得到李樹培夫人來主持是極有意義的。我知道各位在課內課外的一切活動，皆以取得第一為榮，即如每一會各班的第一名來領獎時，也會獲得特別熱烈的掌聲的。但我相信李樹培夫人曾經獲得的「第一榮銜」可能比你們更多，例如李夫人為本港第一位女醫員，亦是立法局第一位女議員以及現任市政局第一位女委員，中文大學籌備委員會第一位女委員以及現任該校的唯一女董事。所以我希望各位同學，尤其是女同學，畢業後有志於為社會服務者，應以李夫人為最好的楷模。而第一會李夫人給予你們的寶貴訓詞，相信也是各位所急欲恭聽的。

畢業生姓名如下：

香港中五甲級：陳英麟，陳森嫻，陳麗霞，張旺順，陳佩瑜，何潔瑾，鄭羽明，鄭玉璣，方富航，甘幼霞，甘慧芳，趙錦梅，蔡麗榮，郭玉蓮，鄺潤芳，潔儀，黎小美，黎彩香，李惠芳，李麗芬，莫錦雷，惠貞，馬秀容，李麗芬，蔡韻琴。

香港中五乙級：區炳南，區國偉，陳興鎬，郭燊添，何潤光，朱啟華，馮鑑芳，國忠，許樹輝，洪楚瑞，林建偉，楊炳華，李志誠，李國泉，李明堅，馬翠蘭，梁素瓊，林瑞琪，劉亞萍，馬月潔，胡正德，邱麗珊，鄧麗貞，吳清浩，歐陽愛瓊。

九龍中五甲級：陳考堅，王炳華，陳關標，陳妙芳，鄧慕珍，趙燕玉，周綺齡，許穎秋，許逸棠，高慧英，郭淑嫻，郭順標，鄧慶霖，林美玲，李在作，李舒雯，盧鳳霞，羅木英，萬潤玉，伍小珠，吳婉儀，吳玉儀，岑婉霞，謝瑞容，評惠燕，杜秀珍，曾麗容，杜紹珊，衛錦齡，黃銘英，王露冰，黃妙娟，梁翠珠，容麗菲。

九龍中五乙級：張啟敏，馮百輝，馮偉強，何錫金，何翼耀，簡家良，關詩元，麥國雄，楊金樹，陳湛雲，陳少珍，張雪芬，周鳳蓮，朱鳳琳，朱瑞琼，何昭嫻，賀麗華，洪宗淇，林敏詩，劉杏鴻，劉懸明，黃如英，簡琼芳，彭婉玲，鄧寫嚴，謝靜霞，徐少玲，黃翠貞，姚玉蓮，楊佳珍。（南）

中山中學

（特訊）灣仔大道東一八一至一八五號中山中學，七月卅一日在該校禮堂舉行第十屆畢業典禮及一九六六年度下學期休業禮，由劉哲暉校長主持。致詞會詞後，頒發畢業證書及各項學業獎、操行獎，禮成後，由該校主任梁仁宇報告校務概況，該校近年來校務發展，添置設備，校舍擴展，增辦中文中學，於一九六八年度下學期增辦中四班，明年暑假後即辦中五會考班，參加教育司署舉辦之中文中學會考。

此外，劉校長又報告該校綜合校務之全面開展，經董事會議決，推請該校永遠校董本港教育界名宿王淑陶為董事長。王氏畢業於國立中山大學，為我國名哲學家朱家驊（朱家驊）之學生，曾任廣州及澳門中山大學同學會會長，中山中學第一任校長（王氏於十年前曾任中山中學第一任校長），本港華僑工商學院院長，大專學校華僑書院董事長，並為該校創辦人之一，時劉哲暉氏任該校副校長。王氏在教育界出任校監、督學、耶穌會英文書院院長、聖多瑪書院院長，現任本港大專書院及各校校長，在教育界鼎鼎大名，畢生從事教育，故王氏無論在任何校務方面，能在中山大學承受中山大學之傳統精神，其創辦該校之旨，為發展中山中學全力支持，將該校建成為中山大學各同學對中山中學之校舍，以與立言等諸人云。（港）

聖伯達學校及幼稚園

（特訊）九龍大埔道聖伯達學校及幼稚園，於昨日下午二時卅分，假大會堂音樂廳舉行第三屆畢業典禮，恭請鄭潤中神父、胡鴻烈博士伉儷主持，嘉賓有黃定懿、梁寧、吳沃熊、陳庶熙等及兩校家長校友及學生千餘人。典禮開始，首由校監致開會詞，繼由校長李立剛，市政局議員胡鴻烈及鍾期榮博士先後致詞，語多勗勉。嘉賓頒發獎品，胡鴻烈父授證書，並由畢業生代表致答詞，畢業生陳少珊代表致謝詞，幼稚班學生表演歌唱及舞蹈助興。畢業生名單如下：

聖伯達幼稚園上午畢業生名單：周少敏，陳國樑，鄭錦昌，陳清泉，張錦賢，趙光，李國明，陳兆邦，李仲偉，黎秀麟，陳建誠，潘錦，湯鳳祥，黎振明，梁翠珍，徐鍵，倫鍵明，鍾振良，傅佩芳，黎志成，施士昌，永亮，方仲濤，梁經綸，夏偉雄，莫玉洪，朱淑娟，林錦輝，伍兆明，鄭永鑫，侯志光，梁文華，陳潤枝，馮永鑫，馬淑華，區小鳳，梁志良，唐寶兒，李佩娟，志娟，甘瑞蓮，陳美珍，李佩珊，陳淑儀，黃好文，蘇燦堅，何慧儀，歐陽英，李繼祥，王炳權，李月芬，歐陽萍，鍾信民，胡子英，陳永昌，陳立，吳國柱，黎敏儀，張瓊姿，莊秀珠，周鈺華，吳國光，劉國光，李佩良，陳偉雄。

聖伯達學校幼稚園下午畢業生名單：劉玉香，李志良，鄭傑東，曾志堅，黃瑞文，郭成焜，陳佩玲，畢美英，李錦立，吳慶文，周麗貞，黎德榮，伍榮輝，李偉雄，簡愛萍，陳麗英，李世康，楊淑茜，朱麗霞，梁光照，伍少偉，朱漢光，馮志榮，陳炳明，容玉麟，陳學禮，李貴發，林偉，蔡寶蓮，謝錦棠，林婉芬，李麗冰，陳麗珠，羅偉成，余燕滑，鄧婉珊，余華超，劉黃祥，劉曉雯，劉少娟，李進興，譚明德，吳妙儀，李佩明，李佩玲，黃國明，梁浩光，盧秉鈞，黃貴瑤，方美玲，黃喜莉，李惠芷，陳金枝，馬協哥，鄭柏盛，黃家偉，黃桂星，霍新忠，林瑞如，陳寶儀，顧可兒，梁志娟，盧鑑強，張英樑，劉偉南，文鑑明，黃滿堀，陳錦江。

聖伯達學校幼稚園畢業生名單：吳詠櫻，朱毅強，鄧興祥，陳燕碧，蔡鳳儀，玉偉倫，羅恩雄，吳月雲，阮利道，顏滋雄，林燕霞，余艷琴，嚴志鵬，林國星，吳玉娣，黃碧雲，劉炎杜，林嘉玲，鄭超南，潘玉珍，陳美芝，黃冠豪，何曾鉦，曾麗麗，劉新建，黎淑娟，柏裕敏，梁家祿，薛英美，李桂珠，羅瑞芬，劉麗芬，陳慶芬，何德偉，吳碧珊，潘麗珊，林國樹，曾國樞，曾慶華，黃紹山，王順光，蘇玉萍，譚毅勳，梁志坤，麥麗芬，胡月霞，陳迷志，劉國強，嚴少邦，麥永維，陳長貴，鍾翠霖，曾錦民，鄧引康，彭敏平，何志強，麥偉東，洪德明，梁鴻慶，陳秀嫻，楊偉騰，譚綺雲，陳淑嫻，阮秀慶，梁翠文，楊麗珍，陳漢森，鄒文傑，呂惠娟，李思欣，鄧頌明，李光輝，李志輝，黎麗萍，鄺美玲，黃小蓮，黎偉騰，陳麗芳，岑洛曙，梁燕萍，賀燦瓊，劉英，胡明，陳志文，王偉通，盧燕萍，蔡玉卿，鄧玉瑤，莊漢興。（港）

靜心中學

（特訊）靜心中學暨小學第八屆畢業典禮，暨六六年度下學期結業典禮，昨（一）日上午九時，假座警察體育會禮堂舉行，到會有尖沙咀街坊會理事長及夫人，油麻地街坊會理事長黎國民，油麻地警署探長鍾長有等。首由校董會主席吳多泰致開會詞，繼由助理警務處長蔣鏡輔夫人致詞，並由蔣鏡輔夫人頒發畢業證書及獎品，成績優異獎，學生代表向蔣鏡輔夫人獻花，後拍照，電影招待。靜心中學在典禮中捐助三百元與香港警察子弟教育基金之用。

大會主席吳多泰致詞概要如下：

蔣鏡輔夫人乃助理警務處長夫人，蒞臨九龍，對於社會教育事業，熱心支持，至今承撥冗親臨光臨，尤屬難能可貴，至表欽敬。本校自六月一日由鴻昌營造有限公司接辦以來，并由鴻昌營造有限公司副董事長吳載鍛女士，接任校監職務，對校務刷新興改，不遺餘力，第一，關於設備方面，由鴻昌營造有限公司捐助巨款，從事整頓與增加設備及添置校具等。第二，關於校舍方面，本校乃鴻昌營造有限公司物業之一部份，如認為需要，隨時可以擴充，今向政府申請租得後山空地，開闢為校園，以作學生休息遊戲之所，并開闢各種運動設備，現正積極進行中，週月便可啟用。第三、本校聘請品學兼優，經驗豐富之教師任教，對管教方面，相輔並重，尤對兒童德性培養方面，特別注重德智體群四育；一、培養學生有勤儉樸素本質；二、培養學生除注重課本知識外，還須注重課外社會知識；三、培養學生有遵守共同生活規律習慣；四、培養學生有熱心服務社會精神。五、培養學生有處事[illegible]能力，凡在本校畢業學生，有得向本校提出代為申請助學金，四、學生升學方面，本校皆可代為保薦及介紹。

靜心中學高小第八屆畢業生名單：潘瑞鳳，方麗清，胡艷兒，黃秀蘭，郭淑賢，林鳳瑞，梁玉芳，陳麗茹，鄭淑卿，梁潔儀，路梅，麥威明，劉瑞蓮，陳建新，周伙根，金松，郭永雄，黃健雄，馬逸添，李麗芳，盧嘉雄。（港）

培幼幼稚園

（特訊）灣仔軒尼詩道三五二號培幼幼稚園，創辦三五至三五年，乃本港教育界知名人士創辦，為不牟利學校，旨在培育幼稚兒童，使在德、智、體、群、美五方面平均發展，故師資優良，管教嚴密，深得家長信賴與支持，校務蒸蒸日上。該校董事長劉哲暉，監督王淑陶，俱在本港教育界著有聲譽，該校校長蕭淑，對於幼稚教育，經驗豐富，在本港各出名幼稚園任教多年，年前曾在灣仔創辦興幼稚園，並親自担任該校校長，任內成績優越，去年與本港教育界名流，另創辦培幼幼稚園於上址，並任該校校長。

該校於昨日舉行第一屆畢業典禮，到有董事長劉哲暉，副董事長洪寶祥，監督王淑陶，校長蕭淑，及各來賓，各家長，及全校員生等，盛況空前。校長蕭淑致開會詞，除報告校務外，並報告該校由下學期起，為發展校務起見，決改為多班學會（會長王淑陶），還在灣仔馬師道一至五號三樓全層，面積凡一萬二千餘尺，並有最新式之設備，而校務之發展，當可預期云。報告畢，由劉哲暉董事長及王淑陶監督分別致詞，語多勗勉，嗣由蕭淑校長頒發畢業證書及獎狀獎品，並由幼稚生担任各項游藝節目助興，多彩多姿，與獨具熱烈氣氛中宣佈散會。（港）

實用英專擴充班額

（特訊）由農通英專監督王幸利主辦之實用英專日夜校，開辦已近十年歷史，師資優良，教學認真，本屆會考成績優異，本學期定八月四日開課，經已接受新生報名入學。該校原有由中學一班至會考班外，本期增設初級預科班，各班俱擴大招收新生有少許餘額，如有志者，連日報考者衆，倘欲讀英專日校夜校，報名從速。

升中試放榜

（港）

七五至一七七號，交通便利，校舍寬敞。

校址設旺角亞皆老街一八至廿四號，夜校設土瓜灣九龍城道一七五至一七七號。

消息有修改

本報卅九日刊載升中試放榜消息，略有錯誤，今更正如下：

（一）荃灣工業中學，應為八月十一日，而非八月四日。

（二）觀塘街坊福利會中學，應作觀塘官立中學。

-2 AUG 1967

華僑教育

校際音樂協會主席

傅利沙昨返英 作退休前渡假

傅氏從事音樂教育工作二十餘年

（特訊）香港校際音樂協會主席傅利沙，於昨（一）日下午五時十五分乘英國海外航空公司班機飛返倫敦，作退休前之渡假。傅氏尚有假期三月即行退休。

傅利沙從事二十餘年音樂教育工作，對香港學校音樂之教育發展頗有貢獻。（南）

，增開中文中一及英文小六班，凡持有本年升中之試證者，得優先取錄，即日起辦理報名，自備相片兩張，報名費二元，校址在九龍天光道，電話六二○三四一云（港）

九龍工中學生會發起

舊書轉讓運動

工業中學、中英文中學舊課本三千餘本 歡迎購買

（特訊）工業中學學生會頃到正發動一項「舊書轉讓」運動，藉以幫助貧苦學子。

該會認爲在這學期到來之際，每年這個時候，許多家長們又將爲其在學子女的書籍問題而躭心，有見及此，特於本年學期中合辦一個舊書轉讓運動。

據悉：該校同學頭出工業中學，中英文中學各級教科書及參考書籍三千餘本，各書均由出讓者自行定價格，而所訂定之價錢亦在五折以下。此項工作純係義務性質，主持者無利可圖，歡迎港九各校同學前往選購。出售日期爲八月二日至五日，地點在九龍深水埗長沙灣道九龍工業中學禮堂。

鎮西中學附設

志誠專科學院

（國際社）中環鎮西中英文中學，於去年鴨巴甸街八號，新志街卅九號自設幼稚園，擴充中小學暨幼校，報名學生已達二百餘人，定八月五日舉行入學試，又該校附設志成專科學院，去年辦理英文會考補習，學生十分踴躍，今年除繼辦外，並增設英專班，商業專科班，語言班，設英語，日語，德語，國語，粵語等科，均聘由中西專科導師教授，現已辦理報名云。

九龍八達書院

設八達幼稚園 聘何詠琴主理

港九八達校務均日見進展 分定八日九日新生入學試

（特訊）堅尼地城八達英文書院，自年前增設九龍分校於尖沙咀柯士甸道一四○一一四二號後，學生校務日趨發展，學生會考成績，每年均有顯著進步，港校學生由一九六二年起參加英文中學會考，迄今經已六屆，九龍校亦已奉港教育司署正式註冊立案，並核准參加明年（一九六八）英文中學會考。該校中五商科班開設雖僅一年，惟辦理成績卓著，第一屆畢業生多被派送到本港各大工商組織或社會福利機構服務或作短期實習，深獲家長及社會人士好評。爲發展幼稚園教育起見，該校最近更聘請在本港播音界夙負盛名的「兒童樂園」節目主持人何詠琴姐姐主理九龍八達幼稚園，同時該校最近獲得英國必文學院及英國檢定秘書學會委派爲香港區考試中心。爲配合各方面校務發展，該校特擴充班額，接招各級新生，現已開始接受入學申請，並定八月四日（九龍）及八月九日（香港）爲新生考試日期。該校爲照顧部分舊生及上次取錄新生因交通影響迄今尚未依期返校繳費註冊，展限於本月五日前到校補辦註冊手續，逾期則以取錄新生遞補學額云（港）

聾啞教育專家 賈牧師昨抵港

担任路德會遠東聾啞工作顧問

（特訊）美國基督教路德會賈捉個牧師，於昨日下午乘日航班機由台北抵港。賈氏稱：渠係奉該會派來香港，担任路德會遠東聾啞工作顧問之職。其工作地區包括台北、漢城、馬尼拉及香港等地，辦事處設於香港。渠本人從事聾啞教育工作多年，此次來港，尚屬首次。昨在機場歡迎者，有香港路德會聾啞學校員生及聾啞協會等單位代表多人。（恒）

該校新生報到，定於今日上午十時起在該校舉行。今次新舊生報到編班，係包括英文小六，英中一，中文中一，除第一等各班之新舊生，凡屬上述各級新舊生，須於今日上午十時起，返校編班，如未有依去告假者又不返校報到編班者，則作自動放棄學位論。該校由邱心源校長主持校務，本年并擴充班額，（恒）

理伯多羅英文書院吳鎔院長，由澳洲渠組碩士證研後，與校董梁恩民校監梁生合照。（本報記者攝）

九龍鄧鏡波校 今新舊生報到

（特訊）九龍鄧鏡波學校，本年度新

工人世界 WORKMEN'S WORLD

會員大會通過六日起實行

搭棚商修改散工補會工卹資

最高工資由廿五減爲廿元

（特訊）香港棚業總商會，爲配合環境，曾於上月廿日通過會員大會，決定重修聯保僱工意外傷亡補卹辦法中有關散工工資額，（將原有之最高補卹額廿五元，減爲最高廿元，）定於本月六日起實行。

昨據該會有關人士指出：刻下由於港風吹過，搭棚商號業務不振，工人工價隨而下跌，商會爲配合目下環境，特於日前召開會員大會，由同人決議，決定重修有關僱工意外傷亡之散工工資補卹限額。

是日經由同人決議結果，有關本次修章，僅限於聯保僱工意外傷亡補卹辦法中第九條，有關散工聯保中第六項散工工資賠償額中加以修改；其中長工及雜工償額等項，未予變動。

有關散工意外傷亡補卹額，過去制定其最高額以每工二十五元爲限，目前決定改爲最高每工二十元。內容如下：散工工資——（六）散工工資，最高額以每工二十五元爲限（目前將改爲每工最高二十元）；如超過限額，其超過部份，由該聯保單位自理。另次修章，七月廿一日，經由會員同人通過，定由八月六日，正式實行。（堂）

香港棚業總商會福利組

聯保僱工意外傷亡補卹辦法

有關香港棚業總商會福利組（未修章）之聯保僱工意外傷亡補卹辦法，及將行修改之點如下：

宗旨：第一條 本組以互助之精神，協助會員減輕對一九五三年十二月一日實施之香港勞工賠償法例責任之全部或一部，特訂定本辦法。

業務範圍：第二條 本辦法以辦理補助會員對勞工賠償法例之本身僱工意外傷亡賠償、及在政府醫院或公立醫院療治之醫藥費（合稱補卹）爲限。

受保單位：第三條 本辦法以會員爲聯保單位，以其僱工爲受保單位。

自由參加：第四條 會員均得將僱工參加聯保，其名額不受限制。

搭棚工人性質：類別：第五條 依搭棚工人之性質，分爲月工、雜工、散工（日工）、學徒與判工（包工）五組聯保。

月工聯保：第六條 月工投保，依下列規定辦理之：

（一）儲備款繳納：甲、聯保月工，每名先繳基金六十元，另按月納月金五元，以儲滿二十四個月，連同基金湊足一百八十元作儲備款爲度。乙、如遇支出補卹金，儲備款不足時，得續收月金至滿額爲止。丙、如遇支出補卹金，儲備款不足其金額時，應一次補足其金。丁、倘遇額支出補卹金，致儲備款無存時，得遞續徵收基金及月金。

（二）傷亡補卹：甲、投保之月工，在工作時間意外傷亡，由本組協助補卹，則補助；倘儲備款不足，現以發生傷亡之日，存之儲備款全數補助爲限，不足之數，不再補發。乙、倘遇發生傷亡事件，無存，則從以再收，各組基金補助爲限，不足之數，不再補發。

（三）月工轉保：投保與轉保，依式填寫報名表（表式甲），須報名表。

辦法：依式填寫報名表，如改保別人，應即填寫轉保表，改報名表。（表式乙備用）否則以本組冊籍爲準。

（四）月工工資：月工工資，最高額以五百六十元計算爲限，（二十八日計月，即每日二十元算）如超過限額，其超過部份，由該聯保單位自理。

（五）月工停保：投保之月工，得一部或全部停保，在停保期內，可免交月金；但暫時喪失聯保權利，待續交月金後，方恢復原有權益。

（六）退保限制：月工於儲滿二十四個月後，方得一部或全部退保；月金例不發還，基金則領退保時餘額之多寡，比例發還，但仍以不超過二十四個月所納數額爲限。

（七）欠費處分：投保之月工，欠納月金滿一個月或未補足基金者，即作自動停保；待清繳欠款之翌日，方恢復其聯保權益。

男女雜工：第七條 聯保，男女雜工。

投保：雜工投保，依下列規定辦理之：

投保雜工停保 喪失聯保權利

丙、如遇支出補卹金，儲備款不足其金額時，得續收月金至滿額爲止。

雜工停保（五）投保之雜工，得一部或全部停保，在停保期內，可免交月金；但暫時喪失聯保權利，待續交月金後，方恢復原有權益。

（六）退保限制：雜工於儲滿二十四個月後，方得一部或全部退保，共金例不發還，月金則領退保時餘額之多寡，比例發還；但仍以不超過二十四個月所納數額爲限。

（七）欠費處分：投保之雜工，欠納月金滿一個月或未補足基金者，即作自動停保；待清繳欠款之翌日，方恢復其聯保權益。

學徒聯保：第八條 學徒投保，與第七條雜保規定相同。

散工聯保：第九條 散工投保，依下列規定辦理之：（一）參加限制：已參加月工聯保之單位，方得投保散工。

（二）[illegible]

（三）傷亡補卹：甲、投保之散工，在工作時間意外傷亡，由本組協助補卹，則以發生傷亡之日，現存之儲備款全數補助爲限，不足之數，再不補發。乙、倘遇儲備款無存，又發生傷亡事件，再不集款補助。

（四）散工投保：散工投保，應在當日開工前，依式填寫報名表，（或先用電話辭報，再補交表式亦可）已投保之散工，如不報請停保，仍作繼續投保，（表式戊備用）自然停保。（五）[illegible]

（六）散工工資：散工工資，最高額以每工二十五元爲限（由本月六日起將改爲二十元）。如超過限額，其超過部份，由該聯保單位自理。

（七）欠費處分：散工之日金，每月底交一次，如月底欠款未納，下月即作自動退保，更不受保新僱散工。

（八）儲款不發還：所收散工日金，概不發還。

判工聯保：第十條 判工投保，依下列規定辦理之：（一）得照第六條月工投保。（二）得照第九條散工聯保規定投保。

拒絕受保：第十一條 如本組認爲僱工健康欠佳，或精神[illegible]者，得拒絕受保；已受保者，亦得通知停保。

真實姓名：第十二條 投保僱工之姓名，要以入冊登記或政府所發身份證所載者爲[illegible]，否則[illegible]。

散工保屆月底結算，即作全數停保；下月初一日起要從新報名投保。

翌日生效：第十三條 月工、雜工、學徒及照月投保之判工，其投保、轉保、停保及補納欠款，均由翌日起生效。

交款付款：第十四條 本組以收現金爲原則，如用收票付款，以銀行入戶妥當之翌日起生效，倘有任何延誤，其責任概由投保單位自負。

傷亡即報：第十五條 僱工發生傷亡事件，應在二十四小時內報明本組，逾期補報，概不受理。（表式己備用）

第十六條 受傷僱工必須在政府醫院或公立醫院療治，否則概不負責。

補卹次序：第十七條 補卹之順序，各級補卹。

第十八條 受傷僱工在醫治期內，該名額不得停保或轉保，如經死亡或補卹超過五百元者，該名額即行銷失。

第十九條 在儲備款不足支付時，以發生傷亡事件日期時間之先後爲準。

參加聯保僱工 如同時向外間投保 傷亡得仍請求補助

第二十條 [illegible]

第廿一條 參加聯保之僱工，同時向外間投保，倘遇傷亡，得仍請求補助，但以補足外間補卹不足之法定數額爲限。

第廿二條 定限者，不論有無投保，均喪失效，不得將前撥款追討。

第廿三條 參加聯保單位，每月屆，應自動檢討已否納費，如欠交商會會費或聯保各款超過限期，其受保僱工傷亡，本組亦不補卹。

證明文件：第廿四條 聯保單位請領各項補卹金，應依照該單位提交醫院或醫生證明書及死亡證，休假證明，如無正式文件提出，概不受理。（申請表乙備用）

儲備款積餘：第廿五條 本辦法所得之儲備款，除撥作補卹金外，得將基金、月金、日金，利息及存款所得利息，依下列順序撥作獎勵金。

收支順序：第廿六條 儲備款之動支，依下列順序行之：（一）動支順序：甲、存款利息。乙、基金。丙、月金。（二）補充順序：甲、基金。乙、月金。

第廿七條 保管賬表：[illegible]

第廿八條 [illegible]

香港保護兒童會

[illegible]

官立學校學額

最近有若干家長，因其子弟就讀之學校，未盡如意，曾詢問有無在下學年度轉讀官立或津貼學校之機會及手續。查官立中文中學之中二至中五年級及各小學之小一雙其他班級，於本年九月開課時，可能尚有餘額者，現正考慮收錄在申請中之學生。各家長如有意令其子弟轉學者，可逕向各該官立中文中學或小學申請，或去函香港郵政信箱二萬號詢問。函內請註明學生姓名，年歲，住址，及現時就讀之學校及班級。

官立學校，校舍設計優良，安全而又適合衛生標準，課室及實驗室設備完善，又有體育、音樂、美術各科之教學設備。任教人員，俱係師範專科學院或大學畢業生，其資格及經驗，足使其學生接受健全而均衡之教育。又官立學校設有大量之減免費學額，以協助不勝學費負荷之家長。此項減免費學額在官立小學可達到學生人數百份之二十；在官立中文中學中一至中五，可達到學生人數百份之四十五。

茲將本年九月仍可能有餘額之官立小學列后：

- 薄扶林區：薄扶林官立小學上下午班
- 西區：堅尼地城學校小學上下午班、山道官立小學上下午班
- 上中環區：西營盤官立小學上下午班、般咸道紀念官立小學上下午班、荷李活道官立小學上下午班
- 灣仔區：軒尼詩道官立小學上下午班、皇后大道東官立小學上下午班
- 銅鑼灣區：東院道官立小學上下午班、禮頓道官立小學上下午班
- 北角區：堡壘山官立小學上午班、渣華道官立小學上下午班、丹拿山官立小學上下午班
- 深水埗區：福華街官立小學上下午班、蘇屋北官立小學上下午班
- 油麻地區：佐敦道官立小學上下午班
- 土瓜灣區：天光道官立小學上下午班、農圃道官立小學上下午班
- 何文田區：巴富街官立小學上下午班
- 橫頭磡區：老虎岩官立小學上下午班
- 新蒲崗區：啟德官立小學上下午班
- 新界：元朗官立小學上下午班、大埔官立小學（祇收三至六年級學生）、粉嶺角官立小學（祇收四、五、六年級學生）

中西書院 英文夜中學招生

本校經教育司批准參加一九六八年英文中學全科會考，收英中一至英中五各級男女新生，章備索，即日報名，試期校內公佈。校址：九龍嘉林邊道中西英文書院內（電話K八三三五四○）

伯南英文書院 招考新生

大學預科 FORM 6L & FORM 6U
英文中學 中一（F1）——中五（F5）
英文小學 小一（P1）——小六（P6）
考試日期 八月五日上午十時
校址 香港第三街一零三號

F.1 免試入學並可減費

升中同學注意：升中放榜了，你沒有學位嗎？不要徬徨，請即到我們這裏來，我們日校夜校都有英文中一班，又有助學金，快來見吳校長，保證你的學位和學費都獲滿意解決。

電話：734000

F.2至F.5仍有少數學位招考新生

灣仔莊士敦道55—61號 天主教聖瑪竇英文書院啓

崇文英文書院

招上下午校由小一至中四班生

校址：（一）北角英皇道新麗池大廈對面 電話703851
（二）北角渣華道九十六至九十八號 電話720498

考試：八月三日上午九時 即日開始報名

校長 黃永年

香港浸會書院 招生通告

茲將本院一九六七年度招收文、商、理三學院各系一年級新生及二、三年級轉學生報考日期公佈如后：

報名日期：七月十日至八月十日（每日上午九時至十二時，下午二時至四時，星期六下午除外）。

考試日期：八月十四日至十六日。

校長：林子豐

院址：九龍窩打老道二二四號（七號、七號B、八號巴士均可到達）
電話：八三四三七一至二

清心英文書院 招男女新生

本校爲自建新型標準校舍，協助政府解決中學學位，造就社會優良人才，特聘加州大學文學士夏克遜先生爲校長，領導有經驗教師，提高學術水準，注重學生品格管教，加強各項設備。本校畢業生得送至美國各大學升學，並設有獎助學金，中學各級均爲全日上課制度，並參加一九六八年英文中學會考。

班級：P.6 F.1 F.2 F.3 F.4 F.5 招各班男女生（會考班）

報名：即日開始（上午九時至下午六時，假日照常）

考試日期：八月十五日（星期二）下午二時

報名地址：香港北角清華街一號至三號地下本校 電話：706598，706518，21740

校監：王凱第 校長：夏克遜

附註：本校聘請大學畢業中文教師担任F.4 F.5請寄履歷及照片寄本校，合函約洽。

聖美德英文書院 招生

班別：F.1—F.5（F.5新生一經批准允保送會考）

試期：校內公佈

（本校由天主教熱心人士捐助，中學學額一班，每月平二元，如有特別困難者可申請全部免費學位有限，報名從速。）

校址：灣仔大道東一○三號，山邊里八號十號

電話：729880，730062 校長：廖安華

青年會英文夜校招生

開課日期：八月一日
班級：字母班至中四（F.4） 特色：採取最新教學法
地址：香港必列啫士街七十號
電話：四四○四九五

聖類斯英文夜校招插班新生

主辦者：天主教鮑思高慈幼會聖類斯中學同學會。

擬招班別：英小五至英中五。

報名日期：由即日開始至額滿止。

考試日期：八月十六及十七日

開課日期：九月四日（星期一）。

地址：西營盤第三街一七九號

簡章備索。

監督：羅思德司鐸 校長：田惠民司鐸

聖智德英文中學

本校歷史悠久新建校舍已於本年二月啓用擴班招下列各級男女生

班級：英中一至中五，小學一至六，幼稚園

校址：尖沙咀山林道

電話：六七四四○二，六七二二四○

考試日期：校內公佈

校長：李連枝

天主教人士主辦

啓導幼稚園招生

校址：跑馬地山村台十三號
電話：720616

敦文英文書院 招生通告

一、本校新生入學考試定期八月十日（星期四）上午九時分堅道校及北角校兩試場同時舉行。

二、招考班級由中一至中五及小學六年級男女新生及插班生。

三、入學申請書由即日起在堅道一四三號本校堅道校（電話二式二式二七，二式○九一二）及英皇道五十八號北角校（電話七○五○八三，七一○七六）校務處開始派發。

校監 林少華
校長 黃文謙

基督教樂道會主辦

樂道英文中學

英文部：F.1—F.5（會考班全日上課）
中文部：中一至中五
試期：八月五日（星期六）上午九時
校址：九龍何文田樂道台（由培正中學側培正道直入）
電話：八四四一七六、八四三九四七
辦公時間：上午九時至下午五時（例假照常辦公）
附註：（一）凡家境清貧者，得申請助學金。（二）凡持有升中准考證者，得申請免試入F.1或中一。

監督 洪慧清

華僑經濟行情

八月一日

棉紗

（港產棉紗）

十支A級棉紗：金山 七七〇　路鮀 七七〇　金杯 七〇七　足球 七〇七　百萬金 七七〇

十支B級棉紗：彩花球 七一〇　銀山 七一〇　帆船 七〇〇

十支C級棉紗：雙燕 六七〇　雙環 六五〇

十二支A級棉紗：路鮀 七九〇　紅玫瑰 七九〇　金杯 七九〇　足球 七九〇　百萬金 七九〇

十二支B級棉紗：帆船 七四〇　彩花球 七三〇

16支A級棉紗：飛魚 八七〇　紅玫瑰 八七〇　路鮀 八六〇　楓葉 八六〇　足球 八五〇　雙喜 八五〇　百萬金 八五〇

20支A級棉紗：飛魚 九一〇　金杯 九一〇　紅玫瑰 九〇〇　路鮀 九〇〇　金山 九一〇　楓葉 九一〇　雙喜 九〇〇　足球 八八〇　熊貓 八八〇

20支B級棉紗：觀音 八七〇　賽車 八五〇　蜜蜂 八六〇　紅雙喜 八六〇　綠雙喜 八七〇　鯊魚 八四〇　帆船 八五〇

32支A級棉紗：飛魚 一〇七〇　金杯 一〇七〇　紅玫瑰 一〇七〇　路鮀 一〇七〇　楓葉 一〇七〇　金山 一〇七〇　足球 一〇五〇　雙喜 一〇五〇　熊貓 一〇四〇

（32支B級紗）：觀音 一〇五〇　乒乓 一〇〇〇

32支半精梳棉紗：飛魚　金杯　紅玫瑰　楓葉

32支全精梳棉紗：飛魚　紅玫瑰　金杯　金山　楓葉　順風

40支A級棉紗：飛魚　金杯　紅玫瑰　路鮀　金山　楓葉　足球　熊貓

40支半精梳棉紗：紅玫瑰　飛魚　金杯　楓葉

40支全精梳棉紗：飛魚　金杯　紅玫瑰　金山　楓葉　順風

42支雙股棉紗：紅玫瑰　金杯　路鮀　足球　（巴基斯坦紗）

10支電話　無綫電台　16支太子　21支電話　美人翠　太子　無綫電台

布疋

72×69 日本扣布 三三〇

27×69 大陸跳鯉扣布 三〇元五
68×68 大陸扣布 二九元五
108×58 大陸斜布（每碼）一元一五
60×66 大鵬扣布 三一元
84×48 大陸金城斜布 二八元
84×48 大陸二級斜布 二七元
84×48 香港斜布 二七
96×48 香港斜布
68×68 香港扣布（每碼）一元二五
80×46 香港原色斜布 一元二九
148×60 香港色丁布（每碼）一元三
日本一萬號三桃白布（每碼）一元五
大陸跳鯉白布 四八
綠牡丹白布 三四元五
奈良玉白布 三六元五
（以上每匹）
（白漂紡）
5000富士香 一元一三
4000日路鮀 一元一八
4040美人魚 一元一五
905黑獅 一元一三
2015白紡 一元〇二
四君子 一元
大陸綠牡丹 一元〇四
白兎 一元〇四
（漂紡既）
日本100×60 八毫二
大陸100×60 八毫
（毛布）
本港4242×44 七毫五
大陸4242×44 七毫三
合灣42×44 七毫三
（日本特頂棉漂棉）
4000白色 一元九五
4000顏色 二元一五
1000白色 一元九五
1000顏色 二元二五
（以上每碼計）

五金

大陸圓鐵（40尺）二分至四分 三〇元八　五分至一吋 三二元五
香港圓鐵（40尺）二分至四分 三〇元五　五分至一吋 三三元五
日本鋼板（3×7）五至七厘半 四二
一分 三九元五　分半 四〇元五　二至四分 三八元五
日本角鐵（20至22）一分夾六分 四〇
一分夾一吋 三三九　二分夾二吋 三三五　三分夾三吋 三三六
（以上每担計）
黑鐵威士（18×42）
23至29號 三七
白威士（18×24）
英國200磅電鍍錫 八三
英國200磅 六二
英國印花鐵
（以上每箱計）四四
日本鋅鐵（3×8）
鉛水喉（13×22）32、31、28、26、24號每張 四元四五　四元五　四元九　四元八　四元六
四分 三毫二　六分 四毫二　一吋 六毫　一吋半 七毫　二吋 九毫八　三吋 二元二五　四吋 三元一

洋紙

（揩筒白報紙）美國50格闌 四毫三　波蘭50格闌 四毫二　大陸50格闌 四毫一
（道林紙31×45）歐洲48磅 六毫八五　67—80磅 八毫八　90—100磅 六毫七　大陸57磅 六毫一
（以上每磅計）
白玻璃紙（36×39）
英國旗牌 七二
日本吐些咯 六八
花咪 六二
40×52 會本白玻璃紙 六一〇

白盒時（13×43）一四〇
瑞典二〇磅 一三〇
白打字紙（22×34）一九元
瑞典粉布
日本 一六
色打字紙（22×34）
歐洲好貨 一八元
日本好貨 二八元五
日本普通貨 一六元五
白二號紙（22×34）
歐洲貨 二五元五
日本貨 二一元五
色二號紙（22×34）
歐洲貨 二五元
日本貨
白臘油紙（20×30）
歐洲貨 三〇元
日本貨 三〇元五
色蠟油紙（20×30）
西德26磅 三五元
色臘光紙（20×30）
西德貨
大陸貨 三一元
合庄白報紙（31×43）二元
本港切庄 二元
合灣好貨
大陸貨 二一元
（以上每令計）
白雞皮紙（35×47）
瑞典47磅 三三
瑞典40磅
赤雞皮紙（35×47）
瑞典47磅 二八元
大陸47磅

工業原料

卜內門345公斤月鹻 六四〇
哥士的（噸）
合灣200公斤哥士的（噸）四二〇
一城紅心漂粉（桶）五二
日本60力漂粉 七五
卜內門50公斤重質梳打 二九〇
日本梳打洗粉（噸）二九〇
打洗粉（噸）
合灣梳打洗粉（每包）一九
日本力冰醋酸
德國草酸粉（每磅）五毫三
印度一號箱庄士力片
澳洲紅鉛粉 一四五
大陸水銀 七〇〇
大陸滑石粉（噸）二七五
荷蘭甘油（磅）二元七
身炭酸鈣（噸）一三五
日本25公斤包庄牛脂
20公斤輕身炭酸鈣（噸）三〇〇
美國143—150力九片
白臘 七〇
西德鋅粉 九毫五
大陸鋅粉 九毫三
日本二氧化太 九毫五
荷蘭立德粉（磅）三毫九
英國保險粉（担）一五一
美國加沒力珠（磅）八毫八
比利時五〇公斤桶庄
檸檬砂 一元八
比利時一百公斤包庄
針狀硼砂
德國琥珀粉（磅）九毫八
西德智利硝（噸）三九〇
香港七五〇磅琥珀酸水（磅）二毫三
西德鐵桶白蠟 八毫
蘇丹桃膠珠（磅）一元九
美國四百磅鐵桶甘白 六毫四
花士苓（磅）

西藥

歐洲撒化太仙粉（磅）一元九五
安大披林（磅）八元

麵包

印度新綠綫包
三磅頭水綠綫包 一元二三
三磅股赤麗 一元二五
（斤）一元二五
十一盎斯麗包布（碼）八毫

罐頭食品

美國車輪鮑 三〇一
日本大洋湯鮑 四六〇
墨西哥太陽鮑 二四五
非洲金錢鮑 二四〇
日本沙甸魚 三〇
南非洲沙甸魚 二八

食油

非洲皇冠生油 一七五
非洲鑽石生油 一七〇
非洲寶粉生油 一七〇
非洲雙A生油 一六九
美國生油 一五〇
合灣濃香生油 六四
大陸菜籽油
日本菜籽油 一一〇
美紅番仔猪油 四〇六
日本金鼎猪油
荷蘭黑白猪油 二二四
上海猪油
澳口雙猪脾芝麻
（磅）八毫六

食糖

台灣時砂 三四
太古X A 二七
S G 幼砂 三〇
B級幼砂 二九
四星白砂 三一
B麥棉白砂 三四
日本幼砂 三〇
南非洲幼砂 二七元五
東德幼砂 二四
檳榔粗砂 二四〇
大陸中粗砂 二四元七
港製上片糖 四二
港製上冰糖
港製中片糖 三九
佛山黃冰糖 三五

糖精

雲山牌新 九元五
日本粗粉 三元五
日本中粗 三元四
大陸粗粒 三元四
大陸中粉 三元三

生仁豆子

金邊珠仁 八五
徐聞珠仁 九〇
賓島不列顛 一二三
泰國大綠豆 八三
泰國綠豆 七一
印尼青綠豆 五二
天津紅豆 八三
唐山紅豆 八三
泰國紅豆 五五
泰國新眉豆 六三
南越紅竹豆 六八
上海青仁烏豆 一三〇
上海小烏豆 四一
泰國中鳥豆 四七元五
泰國精選黃豆 五四
大連黃豆 五六
猴子黃豆 七七
浙江黃豆 五五
白綠豆 四九

主要土產

西江新桂皮 二八〇
大陸桐油 一三〇
温州明豐
廣城白石蠟 一四〇
台灣白樟油 一四元五
合灣香茅油（磅）三元六
上海白熊薄荷腦（磅）二元七
上海白熊薄荷油（磅）一〇元五
南寧雨級八角 八〇
西江淨茶 二九

果品

新奇士金山橙
西柚
美西柚 三五四
澳洲些冧 三八
紐西蘭些冧
南非橙 一六
合香蕉 四四
大陸荔枝 五六
大陸桃枝 一〇〇
大陸西瓜 一三〇
合無核西瓜 四四

麵粉生粉

百磅楓葉 四〇
百磅青松 三九元五

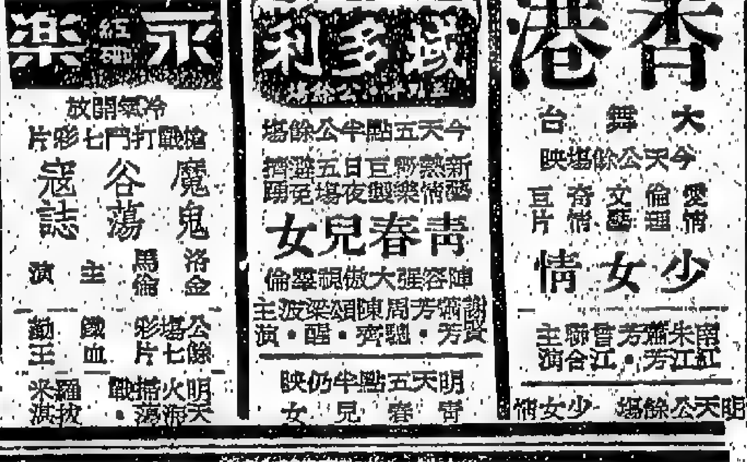
食米

白巴仙二級新米 九二元五
白巴仙二級舊米
（泰國米）
白巴仙一級新米 八九元六
八九元三
五巴仙白米 八六元八
上三號米 七九元五
特級米碎 六九
上米碎 六六
中米碎 六四元八
一號米碎 六三元五
上糯米 六五元五
糯米碎 四七
（大陸米）
天字絲苗 九九元三
銀竹粘 九五元五
西粘 九三元三
油粘 九三元五
收字多粘 八七元三
上海米 九六元三
（東埔寨米）
孖雀香粘 九二元八
華南金粘 九〇元三
嘗白綫粘 八七元三
頭字粘 八二元八
紅白綫粘 八二元八
廿五巴仙粘 七四
（美國米）
一級貨 八七元八
（澳洲米）
米碎 六五元三
（新界米）
新花腰 九三

（飼料）
印尼白粟米 一二五元五
泰國粟米 二六
澳洲麥糠 二八
金邊紅粟 二四
港幼白麥糠 一二一元五
港粗白麥糠 一二〇元二
港粗赤麥糠
港幼赤麥糠
美人魚 三七
金魚 三七
三羊 四二
鯉魚 四五
澳羅卡通 四八
捷克生粉 五九
波蘭握手
波蘭小包 六一
荷蘭雙斧
荷蘭風車
（生粉澱粉）一四元二
50磅白雲宮主 一三元一
50磅富貴長春 一二元八
50磅金銀花 一二元五
50磅萬年紅 一三元八
50磅飛馬 一四
50磅全福 一六元二
50磅全球 一七
50磅金錢豹 一六
50磅雙豹 一七元四
（康樂麵粉）
100磅山茶花 二三
50磅繡球花 一三元七
50磅綠梅花 一三元二
50磅紅梅花 一四元二
50磅紅水仙 一二元八
50磅藍水仙 一四元三
50磅紫劍蘭 一六元三
50磅綠劍蘭 一六
50磅藍劍蘭 一六元五
（九龍麵粉）
白菊花 一二元七
花好 一三
月圓 一二元二
昌字 一二元七
雙梅花 一三元八
綠路鮀 一三元六
50磅雙錢 一三元一
（合灣麵粉）
鴿嘜 一二元
多羅 一三元八
紅S 一二元五
三環 一三元一
50磅四季花 一二
（日本麵粉）
武士 一七元三
白象 一七元五
50磅五福 一七元五
（美國麵粉）
健十 一二〇
酋長 一九元五
飛馬 一九元五
50磅綠閣 三九元五
象嘜 三九元五
椰子 三九元五
三妹 三九元五

哥倫比亞影片公司為公映「桃李滿門」鄭重啟事

本公司一九六七年度榮譽出品彩色電影「桃李滿門」，由電影皇帝薛尼波特領銜，朱蒂姬遜，蘇茜簡度等紅星聯合主演，劇旨崇高，劇功雄偉，故事奇妙，對時代「飛型」學生作無情的揭露，對青年教育有極寶貴貢獻。本公司特于此際商得樂聲，新聲，國華三大影院主事人，於本月三日起，為「桃李滿門」舉行首映，實為對香港各界潮來努力推行的反飛運動，作實際響應，以求青年藝循正軌，有助于改進社會風氣，電影負有社會教育重任，砥礪之責，未敢後人，謹此佈達，諸維亮察。



華僑晚報分類廣告 每天一元 費廉效大

東樂戲院八月份廉價早場映期表

PRINCE'S THEATRE Special Matinee Daily at 12.30 p.m.

Date 日期	TITLE	STARRING	片名
1 Tue.	BLOWING WILD	GARY COOPER ANTHONY QUINN	火海雙雄
2 Wed.	REBEL WITHOUT CAUSE (C)	JAMES DEAN	阿飛正傳
3 Thu.	FANNY (C)	HORST BUCHHOLZ LESLIE CARON	春江花月夜
4 Fri.	YOUR CHEATIN' HEART	GEORGE HAMITON SUSAN OLIVER	田園心聲
5 Sat.	SUMMER HOLIDAY (C)	CLIFF RICHARD THE SHADOWS	歡樂青春
6 Sun.	LITTLE WOMEN	ELIZABETH TAYLOR JANNET LEIGH	蘭閨玉女
7 Mon.	HELP! (C)	THE BEATLES	救命
8 Tue.	STUDENT PRINCE (C)	EDMUND PURDOM ANN BLYTH	學生王子
9 Wed.	Invitation To A Gunfighter (C)	YUL BLYNNER	職業神鎗手
10 Thu.	LOVE CAGE (C)	ALAIN DELON JANE FONDA	脂粉金剛
11 Fri.	DOCTOR IN DISTRESS	DICK BOGARDE MYLENE DEMONGEOT	風流醫生俏護士
12 Sat.	YOUR CHEATIN' HEART	GEORGE HAMITON SUSAN OLIVER	田園心聲
13 Sun.	A HARD DAY'S NIGHT	THE BEATLES	一夜狂歡
14 Mon.	KINGS OF SUN (C)	GEORGE CHAKIRIS YUL BLYNNER	風虎雲龍
15 Tue.	FLYING TIGER	JOHN WYNE	滇緬浴血戰
16 Wed.	CHALLENGE	JEAN MANSFIELD	賊美人
17 Thu.	ANY NUMBER CAN WIN	ALAIN DELON	械劫銷金窩
18 Fri.	I CONFESS	ELIZABETH TAYLOR MONTGOMERY CLIFF	懺情恨
19 Sat.	WONDERFUL LIFE (C)	CLIFF RICHARD THE SHADOWS	快樂青春
20 Sun.	FISTFUL OF DOLLARS (C)	CLINT EASTWOOD	獨行俠連環奪命鎗
21 Mon.	THE COUNTRY GIRL	GRACE KELLY WILLIAM HOLDEN	蓬門淑女
22 Tue.	YOUR CHEATIN' HEART	GEORGE HAMITON SUSAN OLIVER	田園心聲
23 Wed.	The League of Gentlemen	JACK HAWKINS	八大盜
24 Thu.	EYE WITNESS	DONALD SIDEN BELINDA LEE	辣手驚魂
25 Fri.	TO CATCH A THIEF (C)	CARY GRANT GRACE KELLY	捉賊記
26 Sat.	BLACK SWAN (C)	TYRONE POWER ANTHONY QUINN	黑天鵝
27 Sun.	FISTFUL OF DOLLARS (C)	CLINT EASTWOOD	獨行俠連環奪命鎗
28 Mon.	ONCE A THIEF	ALAIN DELON ANN MARGRET	喋血街頭
29 Tue.	ROMAN HOLIDAY	AUDREY HEPBURN GREGORY PECK	金枝玉葉
30 Wed.	A Coffin From Hong Kong (C)	HANS DRACHE YU CHEN	神探血戰毒龍黨
31 Thu.	The Battle Of Monte Cassino	JACHIM FULASBEGER	意大利浴血戰

彩色 (C)=COLOR　座價 七毫　一元二角　一元五角

REFERENCE LIBRARY

REFERENCE LIBRARY 2 AUG 1967 CITY HALL

華僑日報 工人世界小廣告

本報為加強對讀者服務，在本報「工人世界」版增闢小廣告欄，歡迎各界僑胞工友刊登有關「待聘」、「招生」、「聘請」、「徵求」、「出讓」及「租賃房間」等廣告，收費每段（大字四個細字四十個）定為一段位，每天收費式元，刊字如超過一段位，則按字段位遞增，加收費元，惟每段最多以不超過四段位為限，長期照計（不折不扣上期收費）每日下午六時前截稿。

大字四個細字四十個每天二元（每段篇幅至多可列四段位）

費用廉 收效大

聘請

誠聘會計 誠聘護士 聘請 註冊接生 聘補習 音樂教師 請男校工 誠聘文員 招請藝員 誠聘職員 聘請書記 聘女教員 英文教師

工讀雜役 徵聘教員 管理員 代聘職員 聘女教師 英文教師 見習文員 請國語 誠聘教師 見習護士

美聯美國會會外課程組 美國職務會話 中文打字職班

聘女助護 求職注意 聘請教師 聘請教師 聘甲級教師 電視技工 美國加拿大 酒吧請女 誠徵教師 聘校務員

待聘

聖方濟各 皇仁 香港大學 聖心畢業 英數理化新數 新數 華仁 英文速成 經驗補習 香港大學 瑪利諾 補習佳音 廉價補習 家庭補習

經驗補習 補習 補中小學 中大理科 預科補習 電視 工商秘書 英皇U6 暑期補習 家庭補習 港大女生 待聘 暑期補習 香港大學

招生

電視 工商會計 專執漏水 狗貓 狗 狗貓 狗 貓狗 狗貓 黑白彩色 $60 $30 蘭馨畫苑 暑期游泳 冷氣教舞 壽鬘畫院暑期班

香港鋼琴學院

九龍南洋理學校 港九規模最大全部冷氣設備有全師資一流之最高學府不限年齡人人可讀

◀英婦會話速成班：正宗英倫音，招初，中，高各級
◀文員打字全科：全部新機，英國必文女教師，實用課程，包教包學識
◀珠算科班：徹底破除舊式死記口訣之苦，新法易學易明
◀英文拼音班：萬國韋氏音標，一月速成，使你能拼讀任何英字
◀英文文法班：有系統復習整個中學文法，作文，寫作

備考本校及英國LCC.AIA.PITMAN文憑 即招八月份上午班•下午班•夜班

◀英文會計簿記
◀中文會計簿記
◀必文速記
◀商業信札
◀出入口文員班

◀香港稅法
◀國語會話
◀日文，法文，德文
◀西班牙文
◀高初各級數學理化補習班

日文授業 會考國書 推國語

中小寄宿 護士英語 攝影 法文 國語 導正日文 九龍分校 英文補習 華麗裁剪 國際語文研習所 打字 福嬰托兒院 韓氏英數理化 提琴結他 手風琴結他

文法作文 鋼琴結他 香港英文專修學校 世界語文 國語小姐 游泳跳水 南方畫院 聖心英文 華聲琴室 澤函授學 中國

專數精求 F1—F6數理化暑期補習班

攝影

日文 英婦 蘇氏書院 升中補習 法文 日文速成科 英文商科 英婦會話 洋 曾河福教授游泳 科 商 洋 婦女 補習 韓氏升中 英人教

西國日法德英 語 班牙文

▲香港稅例 ▲成本會計 ▲商業信札 ▲數理化班 ▲英文速記
▲英文會計簿記 ▲出入口文員班 ▲中文會計簿記 ▲廣告畫裝飾班 ▲各業會計

▲打字全科：全部新機，四十元學到畢業
▲英文拼音：一月速成韋氏及國際音標
▲珠算全科：費廿元包教識，一月速成
▲TOEFL 班：由英籍倫大學士授課，費廿元
▲英文文法及寫作：精編講義，初中高速成班

法文 教育司署立案學校

衛夫人 矮人 報稅簽證 誠徵女伴 徵冷氣電視機 超齡不用愁 誠徵女友 油畫代理 留學佳音 合辦管理 誠徵女友 臭汗狐臭 美善眞 美善眞

租賃（香港）

影印 徵出口商 洋樓平租 跑馬地利道 雲咸街 大道中 渣甸山區 寫字樓出租 半山4801 跑馬地 雲咸街 洋樓平租 全層平租 特價廉租 環層

兩面單邊 寫字樓租 新樓招租 貨倉租售 貨倉廉租 夜校招租 旺舖平租 寫字枱位 平租 西環二樓 住均合 電話：231552 大道中 單邊向南 康德大廈 單邊二樓 地下及五樓 寫字樓租

（九龍）

寫字樓租 電話梗房 新樓租售 金石大廈 窩打老道山 冷氣洋房 洋樓廉租 新蒲崗舖 工廠出租 乍皆老街 旺地橫門 清靜洋樓 廉價租售 唐樓租售 尖沙咀區最旺地段地庫出租

新樓租售 招租 旺舖招租 花園靚樓 一梯兩伙 平樓出租 旺舖住宅 鏡記舖樓 旺舖住宅 足水住宅 尖沙咀樓 官塘大樓 工廠廉租 商業旺舖 舖平租 唐樓招租 百餘元租

出讓

廉價招租 洋樓平售 靚旅行車 酒吧租讓 二萬六千 舊醫科書 平價樓售 慳水慳力 聖歌琴行鋼琴特價 平治油渣車 鋼琴廉讓 京氣機 車房 全百科書 永韶樓售 官塘唐樓

村校平讓 旅遊巴士 舖免頂讓 現成分二 洋樓出讓 快艇船尾機 打字機計數機收銀機 廠樓吉售 新樓出售 油畫 投資致富 平樓出售 唱片急讓 酒家出讓 租售均可 六層洋樓

望海洋樓 美國車售 嘉林邊道 全新電單車廉售 出國廉售 出國急賣 出國平售 出國廉售 中學設備 花園洋樓 冷藏飾柜 唐樓廉售 食物館廉 尚有分類廣告 刊在第二十七張第一頁

新款電視機•自動洗衣機•名廠家庭電器
各界送禮佳品•常備新貨供應•歡迎參觀選購
耀生行有限公司
英皇道二十至廿二號 電話：七〇四五一四

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

本報荷李活道總社信箱號碼：2 8 10 12 13 20 22 23 24 28 29 33 39 40 41 42 44 45 49 50 57 58 59 63 67 68 70 74 75 93 96 97 102 112 113 114 116 117

本報中國辦事處信箱號碼：801 805 807 814 819 821 825 826 842 844 845 847 848 850 860 861 863 864 871 873 881 883 884 885 887 893 896 898 899 402 404 406 407 409 413 414 420 423 425 427 430 434 435 437 439 441 442 443 445 446 447 449 450 451 453 455 456 459 460 462 463 464 465 466 471 473 477 486 487 488 490 491 497 498 501 503 506 508 511 522 525 532 535 538 539 541 544 545 546 547 548 551 552 555 556 560 561 563 564 566 569 570 574 575 576 577 580

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：940 942 944 945 948 949 950 952 953 954 961 962 963 965 967 968 971 973 974 975 978 982 983 985 987 989 990 902 903 914 916 917 918 921 923 925 926 929 930 931 932

本報旺角辦事處信箱號碼：1100 1101 1103 1104 1105 1106 1107 1109 1110 1111 1112 1113 1114 1115 1116 1120 1122 1123 1124 1126 1128 1129 1130 1132 1135 1136 1137 1138 1139 1140 1142 1144 1145 1146 1148 1150 1152 1153 1155 1162 1163 1164 1165 1166 1167 1170 1172 1173 1174 1178 1181 1182 1184 1185 1186 1188 1189 1193 1194 1195 1196 1197 1198 1199 1200 1201 1202 1203 1204 1205 1206 1207 1209 1211 1212 1213

華僑日報 分類廣告

（每段）大字四個 細字四十 一天四元

（刊登）二天八元 三天十元

各界惠刊廣告，如借用本報信箱代收信件者，須備「身份證」或其他證件，俾有根據，便可借用。

本報總社 香港荷李活道

本報中區分處

本報旺角辦事處

九龍代理佐敦道碼頭集益號

利樹根 萬昌堂診症

遺失聲明

承退聲明

啓事

友聯公司

鳴謝

為安公司

聯合鳴謝荔枝角街坊福利會長壽會

1967年8月2日

電視技工

請管理員

快潔小姐

聘女會計

請計數員

聘請

徵求

後生

眞善美婚姻服務公司

紹介限有朋親勝・擇選供偶配當適

耳聾機 新式疝帶 輪椅

七喼鈕鶏

學生出國

油質快把

薄利主義 遠近馳名 價錢平 質地靚 經濟實惠 舒適耐用

大生織造廠 旺角水渠道46號

立基幼稚園

天后廟道17號 電701375

教會辦・校園大・音樂齊

小學各級幼兒班寄宿

聯合無綫電專科學校

招生

科目：一、無綫電及電視工程專科 二、無綫電技術科 三、晶體管專修班 四、H1—F1專修班

開課：八月四日 報名：即日開始（星期日照常）

校址：彌敦道722號三樓（彌敦道與旺角道交界）

洪冠洲 鼻喉

杜蟲靈藥

時及河遊夏炎消欲

英國（PERKINS柏健士）船尾機 30匹 $1600.— 40匹$2000—

存貨無多 欲購從速

總代理 太平洋行機器部

東風牌冷氣機

8,000 BTU/HR 由895元起

中國冷氣機有限公司 ・ 電話：H 229025

軒華大厦

香港軒尼詩道450號B座

三房一廳、平租三百

請電674695或777084洽

尖沙咀樓

戲院旺舖

租售

夜冷織布廠

機氣冷舊讓廉 保用一年

高峰冷氣公司 電825955 話832180

海外投資 佳音

山鑽

富街珠寶行 鑽石

寶光珠石

大道中八十弍

珠寶

工廠貨倉洋樓唐樓租售

九龍杉樹街 二號至六十號

住宅樓宇 百寧大厦 陛階大厦 工廠大樓 興業工廠大厦 萬昌大樓 萬昌工廠 六基大厦

擇任小大租平房廠

廣東道1155—1161號

由3200尺走至13000尺

知租電話：891346

有咁我 無我

住家樓

734673

青山道永隆大厦旺舖新樓 特價租售

舖位每項月租1,500元起 商場攤位每項月租150元起 住宅每層月租200元起

知租電話：891346及867495

售租價特廠工

利中實業有限公司 電話：712251

售平宅住舖旺息高

文苑街 實用面積565呎 售$27,500. 實用面積665呎 售$31,500. 現收租$490 售$35,500. 現收租$549. 售$38,500

電話：234980

譚臣唐樓 租售

髮網出售

山售

靚樓出租

大興大廈 永興新樓 金興大廈 興祥大樓

常滿港九樓宇租售 歡迎賜洽

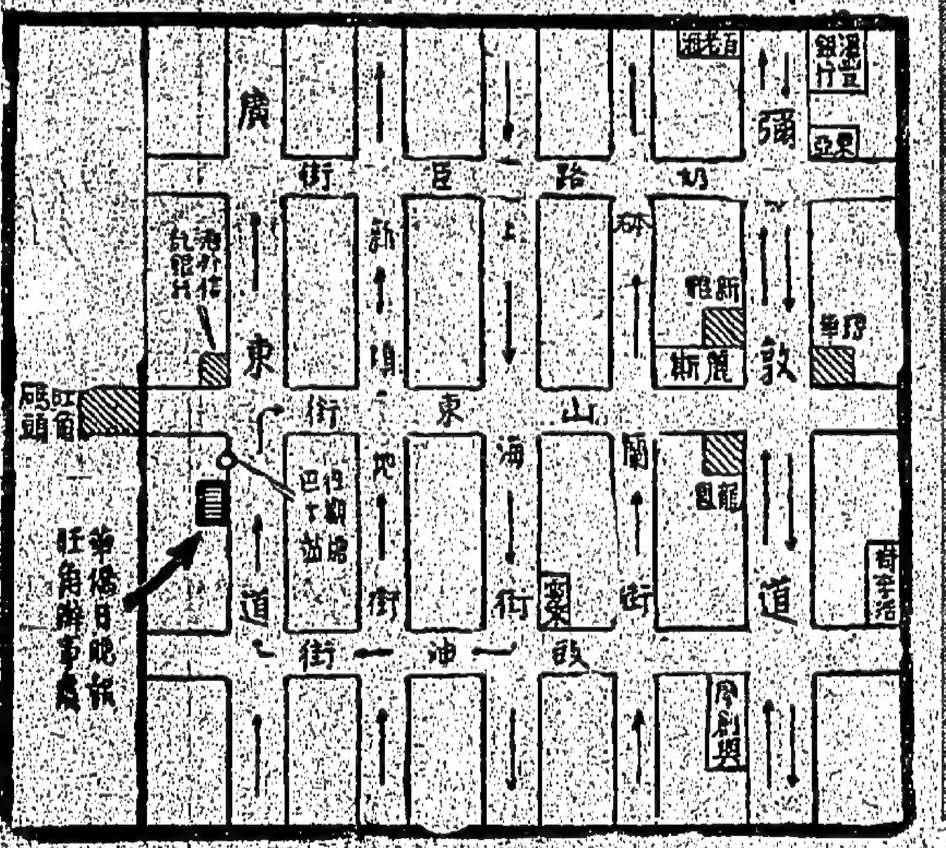
長沙灣道 高雅洋房 峰景大厦 夏天樂園

洽購處 福榮街 南昌街 彌街樓 界限大樓 華樓

大隆

唐樓 垣天大厦 裕民

華僑日報旺角辦事處街道圖



旺舖數間 特價廉售

官塘物華道三六二地段 康寧唐樓

海宮大厦

七五折

康寧唐樓（第二期）

寶城大樓

軒尼詩道大樓

立信 洽購處

置業有限公司 恒生銀行大厦七樓

砵蘭街大樓

皇后道西大樓 德輔道西大樓 西環獨立大樓

彌敦道 獨立大樓

麗晶樓

$11,700. $410.

寶力大厦

尚有分類廣告 刊在第七張第一頁

本報讀者八折優待

香港法律彙編

案頭法律顧問 香港法規 全備 全書 分四巨册

1967 香港年鑑

華僑日報 最新出版 最多資料 最合實用

商行 工廠 學校 社團 家庭 個人

案頭必備 精裝一冊 港幣拾元 ★售書處★

租買樓注意

皇宮

京華

少女情

利舞臺

再生緣 A PATCH OF BLUE

京華

血染雪山紅

樂華 皇宮 國寶 新聲 樂聲 總統

皇后 麗聲 皇都

不日獻映 和路迪士尼 神貓密探隊

REFERENCE LIBRARY
2 AUG 1967
CITY HALL

今日播音

香港電台

六時三十分，報時，「黎明即起」時代曲，姊妹花，小野花（韓菁清唱），島上春，林之歌，姊妹花，輝煌的青春（姚莉唱），想起從前，杏花居（葛佩佩唱），桃花村，一朝生來兩朝熟，七時，報時，粵語新聞簡報，七時十五分，天氣報告，七時三十分，轉播倫敦粵語新聞及時事評論……

商業一台

六時三十分，清晨音樂，七時，報時，轉播香港電台新聞簡報……

商業二台

六時三十分，時代曲，唯一的心願……

麗的銀台

六時二十八分，麗的呼聲進行曲，六時三十分，轉播港台，時代曲及時別報告……

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲……

麗的教育

（上午）

七時　麗的呼聲進行曲
七時零二分　粵語新聞，今日節目報告
七時三十分　資料後担任（天氣報告）
八時　英作文（F.5—19）
八時十五分　數學（F.3—49A）
八時四十五分　英讀本（F.2—49A）
九時四十五分　英文法（P.5—16）
十時　文教消息及名曲選播
十時三十分　寫實小說「媽件淚影」（四）
十一時　中國音樂
十一時三十分　時代曲
十二時　水滸人物故事「及時雨宋江」（十一）
十二時零五分　音樂
十二時十分　股市行情綜合報告，聞雄担任
一時十五分　粵劇精華「孝女英烈傳（下）」柳湘遲之選播
一時二十五分　粵語新聞
一時三十分　天氣報告及音樂
二時　轉播港合「時事實錄」
二時四十五分　粵語話劇「大盜之王」（二）
三時　兒童故事「三滴蠟燭油」
三時三十分　歐西流行歌曲
四時　廣東音樂
四時三十分　經濟學與公共事務（四二）
五時　數學（F.4—49）
五時三十分　國文（F.5—49A）
五時四十五分　時代曲，各項節目播送完畢

中文電視

五時五十三分，節目預告，新聞摘要，活用英語，六時，七時，武士道片集，七時三十分，電視小姐，九時，世界新聞，國語長片「黑蝴蝶」，最後新聞及天氣報告，十一時，閉幕曲。

東城快樂

下期盛大獻映　敬請注意上映日期
全部外景在奧國風景區拍攝！
影帝尤伯連納　白烈倫
諜戰千面龍
動作爆火！槍戰犀利！
全部特藝七彩
千面奇人縱橫諜海！雪山血案疑案疑雲！阿爾卑斯山間諜大決戰！
蝶面怪客　心狠手辣
DOUBLE MAN
TECHNICOLOR

北角　國寶
今天雙料娛樂　請即訂座
龍鳳配
Sabrina
金像影后柯德莉夏萍　金像影帝威廉荷頓　堪富利保格
七彩闊幕大悲劇
SUSAN HAYWARD　BETTE DAVIS
斷腸人对奈何天
金像影后蘇珊希活新作
兩點半　五點正　九點正

本年最動影壇音樂愛情纏綿巨片！
一念風流了不情
SAMBA THE SMUGGLERS FROM RIO
片上中文
伊士曼七彩
莎莉蒙蒂主演
國寶今天獻映
請即訂座

東方
連滿第七天映
全部七彩
歐洲武俠巨星　安東尼史提芬主演
遊俠神鎗伏霸
A FEW DOLLARS FOR DJANGO
黑煞星橫掃七洲洋
倫龍傳鳳

麗斯
仍映第十三天
獨行俠江湖伏霸
奇連伊士活
打鬥場面驚心動魄，冷場一分無！

百樂門
今天四場　早請續映
茱莉安德絲
仙樂飄飄處處聞
THE SOUND OF MUSIC
榮獲十項金像獎！

早場
娛樂十二點三「四大魔王」　荷李活十點半「寃魂鏡」十二點半「春風得意龍虎鳳」
金門十一點半「玉郎三戲女將軍」十二點半「紅粉恩讎未了情」
新都十點半「玉女神偷」十二點半「泰山救美」

本片代表中華民國參加亞洲影展
瓊瑤名著改編搬上銀幕
娛樂　荷李活　新都　金門　明聲
今天盛大聯映
邵氏出品　七彩動人艷品巨片
紫貝殼
THE PURPLE SHELL
一個是使君有婦　一個是羅敷有夫　前生未了相思債　今世難償未了緣
凌雲　江楓　領銜主演
歐威　文玲　雷鳴　丁珮　白琳　葛蕾　主演
潘壘　導演
邵逸夫　監製
放映時間　兩點半　五點半　七點四　九點八　明加映十二點半
邵氏綜藝體弧形闊銀幕
SHAW SCOPE

紐約　大世界　麗宮
今天加映十二點半
賭精
石原裕次郎
春滿香國
明五點半　浴血突圍戰

九龍城　國際
今天選映
"ROMULUS AND REMUS"
龍虎興邦
血浴緬甸
馬票頭獎

太平
雨打梨花
明日七彩　無敵金剛

龍劍鳳簫緣

第三回　閻羅殿巨寇逞威　捨身竅英雄救美

文　童華信　圖　楚子

蛮祿拜過了師父，綠衣老人哈哈大笑，把他扶起了，道：「姓范的長江一霸死了，你可高興做長江一霸。」綠衣派乃是邪正不分的一個武林派別，綠衣老人殺了范莊主，不過是一時意到，聽到范莊主生平作惡多端，他是無甚興趣去管的。蛮祿道：「徒兒但求有武藝傍身，不受人家欺侮。」綠衣老人笑道：「也好，明天早上，你在江邊等我便是。」蛮祿連忙應是，了無聲息，也回頭看范家莊，「師父，范莊主死了，這座莊如何處置？」老人回頭一瞧道：「把它燒為平地便是。」他想了一想，續道：「他家中細軟，你要便拿去，不要便送給別人。」蛮祿再要問時，驀然失了綠衣老人所在，四野無人，蛮祿叫了幾聲師父，那裏有人應聲。

蛮祿惘然站在橋上，好一會才挽了魚簍回去。也返到家中，也沒有把事情經過向媽說，他這時才想起了老人說過這魚羹調與別不同，一時忘記了問個明白，也吧，還是照一般魚的煮法弄了一盆魚湯，給媽吃了，剩下來五尾魚，一天吃一尾，還好天氣大冷，不會發臭。

他試一口魚湯，鮮美得很，果然與一般魚類不同，蛮祿才知道老人說煮法另有一套，乃是騙媽吃過了，聽了，然後去找附近的村民，告訴了范家給人全數殺死的事，他只說是路經范莊，發現如此，並沒有把自己牽涉在內，附近的老百姓平日飽受了范莊主欺凌，一肚子氣沒處伸訴，而今聽到范莊主一家都死了，如何不高興，一呼百應，都向范家莊來。

老百姓們滿腔仇怨，一下子便把范家莊搗個稀爛，把家私分了，把米糧分了，一切家私都分了。本來不少家私便是從他們處掠得來的，米糧也是從他們手上搶得來的，而今大家把他瓜分，都拿走了，一時間老百姓們絡繹于途，搬搬運運，正到日晡，眼看再沒有什麼可拿的了，然後一把火把莊子燒為平地，什麼范莊主，飯桶飯斗飯袋統統都燒死了。這也是作惡多端的土豪惡霸應得之報，蛮祿也要了一袋米糧，一柄雁翎刀，那些金銀細軟，他都不要。

眼看是這一場大火，火光燭天，燒得半天紅，直燒了兩個更次，才把偌大的范家莊燒為平地。他要的一柄雁翎刀，乃是范莊主平日慣使的武器，這一柄刀，刀柄上鑲了幾枚寶石，刀身薄薄的，好一柄快刀。這一柄刀本來乃是蛮家的，只為了蛮家到了蛮祿爸爸那一代，已無人懂得武事。給范莊主知道有這一柄刀，便強奪了去，蛮祿爸爸是個怕事人，刀子被奪，怕范莊主再惹事端，便離家去了。蛮祿常是這麼暗恨，暗恨自己不懂得武功，要不然，這一柄祖宗傳下來的雁翎刀，如何會入在別人之手。今天，他在范家莊中把刀子拿回了，他心中高興，便想到綠衣老人要教自己的武藝，何不就藉此教自己這一門刀法。

這一夜，蛮祿思潮起伏，一夜難眠，午夜起來，還挑燈把雁翎刀彈在手中，看了多少次，想到有一天，他憑這一柄刀子，在江湖上闖出個名堂來。

第二天，大清早便起床來，他是個孝子，起床第一件事，便是去看看媽。老太婆昨夕吃過了魚湯，今天精神好了點，更向蛮祿說了許多話，蛮祿把媽安頓了，趕到江邊來，只見老人早已站在江邊巨石之上。（一六二）

妖鳳鬥邪龍

高明山

一六五　鐵鍊與警鐘

程淵被雲彩鳳推醒，張大了眼睛，看着一個陌生白臉的青年小夥子，倒感一愕，雲彩鳳低聲說：「探長，是我！這樣你一定不認得的！」程淵認得是雲彩鳳的聲音，臉上立刻現出一份極不自然的羞慚，張大了雙目，深感駭異！

「探長，我已設法探得賊黨的所在，同時發現你的蹤跡，這個收獲真不少。現在我祗得十分鐘的時間，恐怕這份時間不夠用來解決你的束縛，一會兒我將這紅衣婦人擊暈了之後，再來替你開這腳鐐，你且等待着吧！」程淵沒頓多問幾句，雲彩鳳擺擺手，轉身就走。

她回到了第一間房子，依然臥在床上，這浴室中的潺潺水聲還是响着。但是已差不多十五分鐘了。

錢紅玉一向是個精靈的人，今次却欲蓋這個白面的小影子，竟然走漏了十五分鐘的時間，可說胡塗一時。現在，她沐浴完畢，穿了一件透明的睡袍，打算用這美妙的胴體，去挑誘對方的興趣，在她的腦海裡卻完全沒有懷疑雲彩鳳是個可疑的人物。

「噢！這浴室的音响，定滿足你的聽覺吧？」錢紅玉輕輕走到床前一笑口說：「俏兔家，你還是這個老樣，牠不去，衣不脫，敢情要我來和你動手！」於是，她蹲了下來，捧起了雲彩鳳一條腿，為他解鞋帶。雲彩鳳認為是下手的最好機會了，她坐了起來，「我怎能夠要你服務，不怕折福？」

錢紅玉的心頭正在甜蜜的時候，突覺一件很沉重的物件鑿的一聲向她的後腦擊下去，登時昏倒，不省人事！雲彩鳳一躍而起，立刻去抓繩索，將錢紅玉的手足細綁，抱她放在床上，然後拉了一條薄氈將她身遮覆了，使他狀如熟睡的樣子，就立刻去選擇有利的地勢。

她沒有空閒的機會去搜索房中的東西，是有人發現，也可掩人耳目。現在將全副精神集中去解程淵的腳鐐，用百合鎖匙弄開了這一把鎖，然後將這條很長的鐵鍊解去，很快就拉了下來。正當雲彩鳳鬆了一口氣的時候，耳畔突聞警鐘鈴聲大响，原來這一條鐵鍊子一端是和警鈴聯繫的，設計十分精巧，鐵鍊子一經拉脫，警鈴亦隨而响，這麼附近守衛的人，即刻便可以到來圍捕，被困的人，逃脫的機會就不多了！

雲彩鳳的警性甚高，「我們快衝出室外！」她幾個箭步，已經出房走。程淵變足久被鎖，雖覺得有點麻木，但是到了這個緊急關頭，也不容喘息，他咬着牙齦，一步一步地逃走。

雲彩鳳才在轉角的角道上，就遇上了兩個彪形大漢迎面而來，她知道：她貼近的一度門就是自己曾經走過的健身室，在這個室內，有許多的健身設備與器械，足可躲躲閃閃，利用敏捷的身手與敵人週旋。於是，她用一手推，將門扭開，閃身入內。

路柳牆花

何行

「我們倆單的行，他也沒有甚麼長輩，由一個朋友介紹了他了婚禮，成為夫婦了。我們就結了婚，租了一間房作了新房。」

「他有積蓄嗎？」

「我父親也帶回來一點錢，所以結婚的一點點小家庭方面，一點沒有甚麼困難。」

「後，他離開那家茶館，獨當一面的，在一家西餐咖啡館做中菜廚師，因為這家西菜館，是附帶有中菜的。」

「我也在這家菜館裏任職收銀和記賬，夫婦二個同心合力，生活得不錯，日子也過得快活。」姬絲汀說：「韓森原本是愛我的，他以為是高攀不上我，我父親既然答應，我們沒有甚麼阻碍。」

「父親一直不放心的，就是我一個人寄居在同鄉家中，現在結了婚，他也安心了，過一時期，就回暹羅去了。」

「韓森有了家庭負担，那家餐廳給的一份工，是不够維持的，適巧另一家餐廳需要一個中菜廚師，」

「這一家是中西合壁餐廳，主要做的是咖啡和下午茶，中午很少生意，到是晚餐生意極旺，西菜之外，兼售中菜，那是粥麵飯或是炒牛河粉麵等類，他的技藝足够應付的。」

「薪水照比前一份多一百元，可是食團的，我也有一份工打，我在櫃面做收銀員和記賬，還需做營業員，也有三百元一月薪水，二份薪水合起來，有七八元，因為還有一份小賬。」

「我們除出付房租以外，既有添置一點衣裳，伙食是用不到開銷的，都吃在餐室中，所以我們每月薪水項下，二個人總有四五百元可以多的。」

「這樣過了半年，我們生活很美滿，不過韓森是有雄心的，他一直想發展，他沒有辦法，才做廚師，以他的學歷，當然不肯這樣固守下去，至少要有自己的事業，不做別行，也想自己發展一行，寄人籬下，究竟不是一樁事。」

「這家餐廳的老板叫胡德方，是一個很嚴肅，不苟言笑的人，但對待所有夥計卻極好，從沒有擺出老板架子，對夥計呼喝叫罵，韓森和其他夥計也是禮他。」

總經理打斷她話：「這個胡德方，是不是我認識你時，那家貿易行的胡經理？」

姬絲汀有點尷尬的點頭，說：「是的，那時他外貌殷龐，但行為上表示是善良的，在半年之中，他沒有和我說笑一句成年的。」

「可是半年之後，韓森有了一個好機會了。」

僑樂村

漏網珍聞

偉大情牛　子孫數萬

說起來十分嚇人，哈地作丈夫的母牛已有四千頭之多，而且求婚者猶絡繹不斷。據估計在過去五年內，由哈地經手蜜下的子孫不以萬計，只是不要誤會，哈地不是男人，而是一頭公牛，不過牠在英國名氣甚大，在家畜蕃殖協會中，哈地被選為本年度的「萌貼公牛」。

哈地的兒孫曾少過五萬，在農場裏作當地大情人哪倫天奴，雖然這種比喻不倫不類，但哈地是當地知名的大明星，「大情牛」，只可惜牠永遠無緣見到自己的子孫，因為交配方法採人工受孕方式。哈地是名雀起是凡由牠經手蜜下的女兒，年產牛乳五百品脫，並且乳質非常純淨。目前，牠被豢在一間寬敞的牛房中，每天吃和睡，養尊處優，每個月，僅做一二次作配種之用。哈地蕃殖的兒女很有規模以計算，牠的主人是一間很有規模的牛奶公司，哈地蕃殖的成就非常偉大而且受歡迎，在人們日常飲品中，牛乳總不能缺少的。

鐵胆梟雄

司馬缸

七二：一身是胆深入虎穴

便在他們疑慮不定之際，汽車突然而止，司機回過身來指着前面的一間房子「到了，三十三號，你們自己下車找去。」

駱加達下車後，向司機瞪了一眼，他的雙手發癢，恨不得揍前把這背叛的傢伙握死，但他腦海裏閃過一個思想，絕對不能衝動，否則只有增加事情的危險。那司機似乎猜付到他的心意，他冷笑一下，開着發動引擎，汽車如飛般駛而去。

於是，街道重又恢復一片寂靜，小部份的房子由百葉簾的隙縫透出暗淡的燈光，駱加達循司機的指引，帶着朱莉亞穿過一度上一條什草叢生的小徑，給籠罩在黑暗中的那一幢房子，沒有燈光，沒有聲音，越發顯得陰森可怖。

站在三十三號那房子之前，駱加達稍作遲疑，便伸手去按門鈴，等了一會，無人應門，他試推了推大門，竟然應手而啓，他機警地拉着朱莉亞閃過一邊，久久毫無動靜。

「我們要進去嗎？」朱莉亞問。

「當然，」他輕聲答，一閃身進了屋內，背靠門邊牆壁，同時拔出短槍，全神警戒。許久許久，並無任何異動，於是他招呼朱莉亞進入屋內。這時候他才發現身所在是一間空寂無人的大廳，

一道好像是長長的走廊，路小到電筒，果然所料不差，穿過走廊，有一道登上二樓的樓梯，沒有槍聲，沒有埋伏，一切平靜異常，正如在電話上警告過他們的樣子。「我們要登上二樓去嗎？」朱莉亞輕聲問話。

駱加達只點一點頭，他把電筒關掉，短槍握好，這時候他的視線在黑暗中習慣下來了，如果亮着電筒，無異示人一個靶子的目標，他們踏上樓梯時，四周仍然一片寂靜，他甚至可清楚聽到腕錶在滴嗒嗒地走動的聲音。

二樓兩邊所有房門緊閉，只有最後一間的門縫下透出橙黃色的燈光，在這一剎那，駱加達與朱莉亞來到房門之前，互相瞧了一眼，正想舉手敲門，那扇門卻拉開了，耀目的光線下，站在房門口的正是左特斯杰人。出乎他們意料之外，是一間佈置得像是木架的廚房，左特斯右手放在衣袋裏，左手握着一柄短槍，頭部上繃帶，雙目發着凶光，面色一派陰森。（未完）

香江竹枝詞

不是詩人

換狗

換了幾頭小狗兒，一聲鈴响欲何之，

冷門跑出成頭汗，反本幾時未可期。

一幌之間，換狗多頭，使人有無所適從之感，可見得賭狗不易也。

早熟

郭良蕙

新的感受機會不是沒有，而是他心如止水，提不起興趣來。經過這幾年的磨練，本來他還在系念他的個性是否已有改變？不料今晚在無意中對於稚白的讓步，讓他發現他已經會了對女人的溫柔精神。一個這樣想着，他又覺得朱家太寵壞稚白了，一個稚氣未脫的女孩子，怎麼能把她當成女人呢？想着想，事實歸事實，任憑稚白如何，他總不能等閒視之。平常他再也不會想到她身上，即使她有時打扰談話來，對他也絲毫不發生影響。現在卻不同了，她留在他房裏未走這件事，成相當的重要。

突然他把那些圖片一推，順勢站起來，離開廣大的辦公室。

……各首長欣賞，屬於娛樂性的，也有屬於明星動態，表演時裝以及歌舞女郎，由這些美人各部份的弧形線條，心裡又想到稚白來，稚白的弧形線條雖不這樣觸目驚心，但若隱若現也頗動人。圖片中的美人都是靜態，只有稚白輕捷窈窕身段，好像存心吸引他似的。

細雨初歇，路面濕滑，他望望夜空，揭開窗看明天不會轉晴。上樓梯的時候，他還在希望門上打鎖，不過這種情形比明天轉晴更沒有可能。他一定好言說服她，留她做朝車，必要時他只好押送她回家，他寧可消耗一點時間，總勝過她留在房裏使他心神難安。

敲了幾下門，沒有人回答，他一半躊躇，一半疑惑，是不是她已經走了？走時忘記為他上鎖了？他並不担心失竊，而担心的是……不會這樣快伏放緊勝利的成果。

推開門，還沒有來得及用視覺，只憑嗅覺便知道事情不妙。撲鼻一股酒氣，接着他望見稚白躺在他床上。

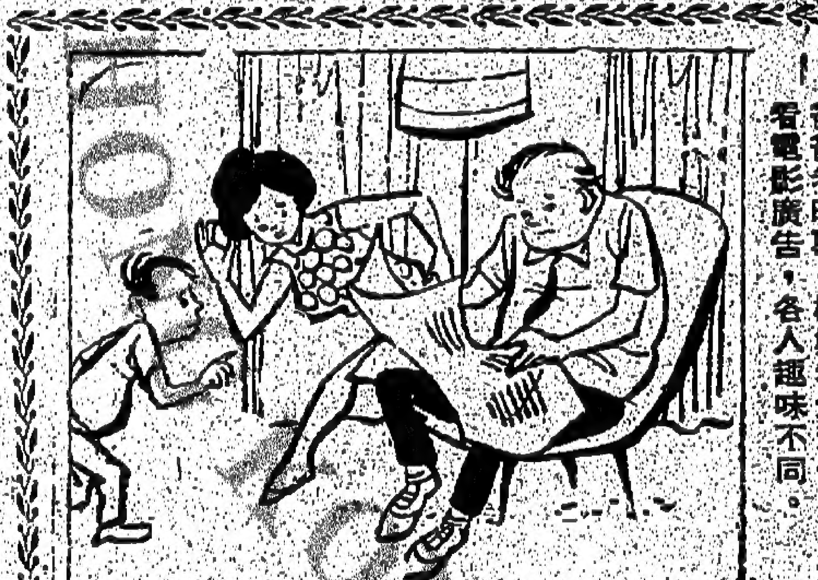
望見這幅景象，雖然他平靜如恆，但他心裏卻十分慌亂，首先他走過去檢視所得到的結論消除他部份緊張，甚至他在氣憤中又有一點好笑，旁邊的玻璃杯和水瓶證明她係鄭重模仿人類一樣，也在酒中摻了些冷水，否則後果更加嚴重。（八四）

香檳與美人

天風

都市風情集

楚子



爸爸看時事，媽媽看大減價，兒子看電影廣告，各人趣味不同。

愛情何價

天成

撒旦的愛情

甘霖

少男少女

老爺車（下）

西門穆

魔鬼佳人

發聲

村中人語

一窩蜂

舞女大班走了，拉走了一批舞女。教師走了，帶走了一批學生。

水荒

水荒日見嚴重，有些大廈只得半小時水。一個一個人要有十條水喉。

未知之數

會放盡未放携，在這段日子中，學生最高興。

陣陣凉

颱風有消息，老遠過門不來。看看風球，也聊勝于無。

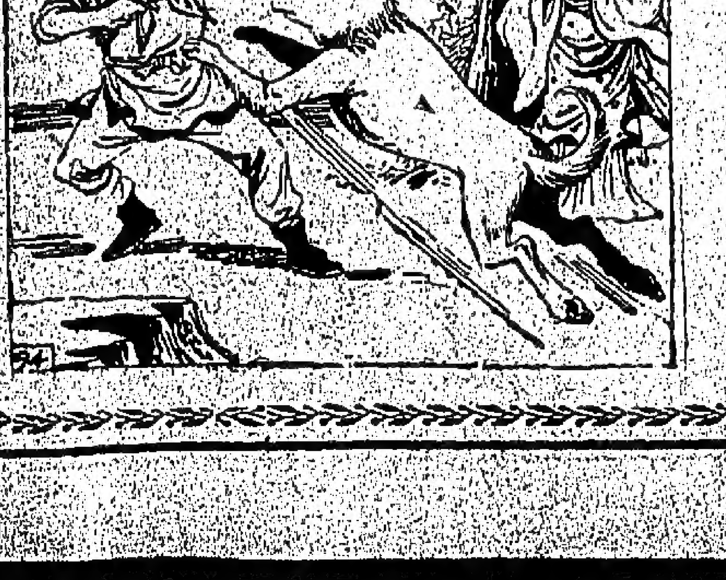
善意與威脅

（梁）

碧血黃沙

文：賀原　圖：秋風

詭計陰施深藏隱秘　安弓謀猛虎傻女鬥妖龍



被謀殺的愛

半月完小說

麥生

十一　打死我也是徒然